LA LUZ DE LA KABBALAH

Introducción al
Libro del Zohar

VOLUMEN 1

La Ciencia de la Kabbalah
(Peticja)

Comentada por Rav Michael Laitman PhD

EL SECRETO ESPIRITUAL DE LA KABBALAH
TEXTOS ORIGINALES
DEL RAV YEHUDA ASHLAG
EN HEBREO Y ESPAÑOL

VERSION INICIAL EN ESPAÑOL
GRUPO DE KABBALAH BB HORARIO EUROPEO



LAITMAN
KABBALAH PUBLISHERS

**“EL PREAMBULO A
LA SABIDURIA DE LA KABBALAH”**

PRESENTACION

Por varios siglos, la sabiduría de Kabbalah era inaccesible a alguien que no podía leer el hebreo. Ahora, Por primera vez hacia dentro la historia del Mundo Occidental, los lectores de inglés(o español) y estudiantes graves de Kabbalah tienen la oportunidad de aprender la sabiduría de Kabbalah del Kabbalista, Baal HaSulam, el más grande del siglo XX. En este texto, *en que el estudiante encontrará una exposición sistemática y clasificada de Kabbalah a diferencia de cualquier tratado encontrado en otros textos disponibles. Este texto viene con un comentario brillante de Michael Laitman, un científico y Kabbalista que recibió la tradición de esa cadena ilustre que incluye al Ari, Baal HaSulam, y su profesor, Rabash.

"La sabiduría de la Kabbalah" es un texto exhaustivo que el lector indudablemente hará un compañero regular en su exploración de los mundos superiores durante los años venideros. Disfrute!
Bnei Baruch May 16, 2004

AL LECTOR
* Cuando Rav Laitman tradujo el texto hebreo no lo hizo literalmente, el lector descubrirá que la traducción al español no sigue al texto hebreo estrictamente.

PRÓLOGO

- Si usted todavía se pregunta a usted mismo, "¿De dónde soy?", "¿Desde dónde ha venido todo alrededor de mí?", Usted no puede arreglárselas sin este libro.
- Si usted está interesado en el mundo donde usted vive y quiere saber como qué es – usted no puede las arreglarse sin este libro.
- Si usted quiere investigar Kabbalah o por lo menos se interesa en ella– usted no puede arreglárselas sin este libro.
- Si usted ha estado estudiando Kabbalah por mucho tiempo o empezó a enseñarla, otra vez usted no se las arreglará sin este libro.

*"El preámbulo para la sabiduría de Kabbalah" es el principal artículo que ayuda al hombre a entrar en el mundo de Kabbalah. Uno de los Kabbalistas más grandes de todos los tiempos, Rabí Yehuda Leib Alevi Ashlag, lo escribió como una de las introducciones para el libro de Zohar. Sin la comprensión de este artículo, es imposible comprender una palabra en el libro de Zohar correctamente.

Sin este libro, uno no puede tener éxito en Kabbalah. *-Es la llave a toda literatura de Cabalística: Al "Estudio de los diez Sefirot", al principal libro de texto Cabalístico moderno, al libro de Zohar, a los libros del gran Ari. Este resulta ser la llave de la puerta de nuestro mundo al Mundo espiritual.

Por mucho tiempo, no podía empezar su traducción y comentarios.

Mi Segundo libro era un intento de mostrar la estructura básica del universo. Fue publicado en 1983. En las épocas recientes, se ha puesto muy urgente publicar un libro de texto en inglés sobre el parto, la estructura básica, y corrección de los mundos y las almas.

Es difícil y complicado (torpes movimientos) describir los términos Cabalísticos en la traducción, relatar las nociones de Cabalísticas en otra lengua. Una palabra hebrea contiene una información interminable: su significado numérico, la reorganización de letras, su inscripción, y sustitución de tipo de letra con otro, de acuerdo con ciertas leyes –todo esto hace que sea casi imposible darlo en una lengua diferente.

Para ser sincero, tuve que recibir el permiso de mi profesor. Mi profesor fue el Rabí Baruch Shalom Alevi Ashlag – el hijo mayor de Baal HaSulam y el último Kabbalista de las generaciones anteriores. El período de la sabiduría superior descendente paró con él, y un nuevo anuncio personal, período de grupo, de comprender la creación ha comenzado; es el último escenario de la corrección y su manifestación obvia.

Pasé 12 años con mi profesor y me ordenó que continuara la fenomenal misión de difundir Kabbalah al mundo entero. Llamé mi escuela de Kabbalah Bnei Baruch, en su honor. Esta escuela está abierta a alguien que quiere estudiar y sea realmente devota de la subida a los mundos superiores.

El material del libro fue grabado durante mis estudios con principiantes. Fue escrito a máquina, se tradujo del hebreo, se corrigió los preliminares, se editó, y se preparó para la industria editorial por docenas de mis estudiantes. Me alegro mucho de que participaron en el

proceso editorial de esto y otros libros, desde entonces aquellos que hacen circular Kabbalah reciben la recompensa espiritual desde arriba, i.e..., progreso.

El libro contiene el texto de original (el hebreo) del artículo "El preámbulo para la sabiduría de Kabbalah" por rabino Y. Ashlag y su traducción (en cursiva), complementado por mis comentarios (en la letra regular).

Dibujos de cada proceso espiritual fueron hechos para este libro especialmente. También contiene 52 conferencias, pronunciadas por mí sobre el articulo "El preámbulo a la sabiduría de Kabbalah"; catorce lecciones sobre "La introducción para los comentarios del Sulam"; cuatro conversaciones sobre la "Introducción para el preámbulo para la sabiduría de Kabbalah", y la otra información pertinente.

Una gran profusión espiritual necesaria para la identificación de conocimientos y el progreso para la espiritualidad son encontrados en este libro. ¡El resto depende del lector!

Mis estudiantes y yo estamos agradecidos con el creador por la oportunidad de publicar este libro, por la oportunidad mostrar la Kabbalah al lector, abriendo el origen de conseguir la perfección, la felicidad, y la eternidad así.

Le invitamos (a usted) a que viaje a los mundos superiores desconocidos, que lo están aguardando y revelar sus secretos a todos aquellos, que lo desean realmente.

M. Laitman

LA PRESENTACIÓN

AL ARTÍCULO

"EL PREÁMBULO A LA SABIDURÍA DE KABBALAH"

Todas las introducciones fueron compuestas por Rabí. Ashlag (el Baal HaSulam) están escritas para permitir que un lector reciba el material esencial, lo comprenda y lo absorba. También, todas presentaciones son composiciones Cabalísticas separadas, poseyendo su propio poder y profundidad espiritual.

א) איתא בזוהר ויקרא פרשת תזריע דף מ׳ תא חזי דכל מה די בעלמא לא הוי אלא בגיניה דאדם, וכלהו בגיניה מתקיימי וכו׳, הדא הוא דכתיב וייצר ה׳ אלקים את האדם, בשם מלא, כמה דאוקימנא, דאיהו שלימותא דכלא וכללא דכלא וכו׳, וכל מה דלעילא ותתא וכו׳ כלילן בהאי דיוקנא. עש״ה. הרי מפורש, שכל העולמות העליונים והתחתונים כלולים כולם בהאדם, וכן כל המציאות הנמצאת בעולמות ההם אינם רק בשביל האדם. ויש להבין הדברים, המעט לו לאדם העולם הזה וכל אשר בו בכדי לשמשו ולהועילו, אלא שהוא נצרך גם לכל העולמות העליונים וכל אשר בהם, כי לא נבראו אלא לצרכיו.

1) *Está dicho en el libro de Zohar (capitulo semanal Tazriya, p.40):*

> *"Todos los mundos, el superior y el más bajo, están dentro del hombre. Todo lo que es creado en el mundo entero es para el hombre quien lo motivó y todo vive y se desarrollan debido a el hombre."*
>
> ***Es necesario comprender****: ¿no está el hombre contento con que este mundo y lo que está en él, que existe para servirle y desarrollarle, tal que también desea los mundos superiores?*

La Torah es un libro de Cabalística. Fue escrito por el más grande Kabbalista Moises. El libro del Zohar es un comentario Cabalístico para la Torah. El libro del Zohar, tanto como la Torah, está dividido en 5 libros y capítulos semanales. Uno de los capítulos semanales es titulado "Tazriya".

Dice: “El creador creó al hombre con un nombre completo. Y todo lo que es creado es completamente perfecto; todo es encontrado adentro.” De la declaración anterior, vemos que todos mundos, el superior, y el más bajo, todo lo que los llena y anima, **todos excepto el creador, están dentro del hombre.**

ב) והנה בכדי להסביר הענין הזה על מילואו הייתי צריך להביא כאן לפנינו את כל חכמת הקבלה, אמנם בדרך כלל בשיעור המספיק להבין את פתיחת הדברים יתבאר לפניך בפנים הספר. והתמצית הוא, כי כוונת השי"ת בבריאה היתה כדי להנות לנבראיו כנודע. והנה ודאי הוא, שבעת שעלה במחשבה לברוא את הנשמות ולהנותם מכל טוב, הנה תיכף נמשכו ויצאו מלפניו בכל צביונם וקומתם ובכל גבהם של התענוגים שחשב להנותם, כי אצלו ית' המחשבה לבדה גומרת ואינו צריך לכלי מעשה כמונו. ולפי"ז יש לשאול למה ברא העולמות צמצום אחר צמצום עד לעוה"ז העכור והלביש הנשמות בהגופין העכורים של העוה"ז.

2) Para explicar lo anterior, uno necesitaría exponer la sabiduría entera de Kabbalah, a través de estudios adicionales, el significado de estas declaraciones será revelado en una etapa posterior.
La idea es que la intención del creador es otorgar el deleite. En cuanto el creador pensaba en crear las almas y deleitarlas, instantáneamente aparecieron ante él en su perfección y máxima exaltación. Estaban llenas del placer infinito, del que el creador pensaba otorgarles. Su idea solamente terminó la creación entera y no requería de ninguna acción física.

Una pregunta surge en consecuencia: ¿por qué creó mundos, la limitación sobre la limitación, descendiendo a nuestro mundo relativamente diminuto, y luego puso las almas – los seres creados – en los cuerpos insignificantes de este mundo?

¿Si el creador es omnipotente, por qué no suministró al hombre con todo necesario?
¿Por qué no permitió que cada uno de nosotros haga algo por nuestra propia voluntad?
Si el deseo solamente era suficiente – cada uno de nosotros habría creado un mundo mucho mejor que este. ¿Por qué entonces el creador lo hizo todo de esta manera?

Si ahora estamos sufriendo de manera qué en el futuro cosechemos el beneficio – también destaca imperfección.

ג) והתשובה על זה איתא בע"ח שהוא כדי להוציא לאור שלמות פעולותיו (ע"ח ענף א') ויש אמנם להבין איך אפשר זה שמהשלם יצאו פעולות בלתי שלמות עד שיהיו צריכים להשלימם ע"י פועל ומעשה שבעולם הזה. והענין הוא כי יש להבחין בהנשמות בחינת אור ובחינת כלי, כי עצם הנשמות שנבראו הוא הכלי שבהם, וכל השפע שחשב ית' להנותם ולענגם הוא האור שבהם. כי מאחר שחשב ית' להנותם הרי עשה אותם בהכרח בבחינת רצון לקבל הנאתו, שהרי לפי מידת הרצון לקבל את השפע כן יגדל ההנאה והתענוג. ותדע שהרצון לקבל ההוא הוא כל עצמותה של הנשמה מבחינה התחדשות ויציאת יש מאין, ונבחן לבחינת כלי של הנשמה. ובחי' ההנאה והשפע נבחן לבחינת אור של הנשמה הנמשך יש מיש מעצמותו.

*3) La respuesta está en el libro "El árbol de la vida" del Ari. **"es creado por él para demostrar la perfección de sus acciones"**. Sin embargo, necesitamos comprender: ¿cómo podía emanar del creador perfecto tal acción imperfecta? Además, los seres creados deben corregir y espiritualmente elevarse así a través de las acciones en este mundo.*

¿Por qué creó tal mundo aparentemente bajo con cuerpos imperfectos y puso almas infinitas entre ellos?
¿Fue hecho con el propósito de que después el podrían descubrir lo que la perfección representa?
En otras palabras, el creador creó el mundo más insignificante y el hombre más insignificante, mientras que el hombre mismo tenía que sudar para conseguir la perfección.
¿Éste es el objetivo y la perfección de las acciones del creador?

El hecho es que dos partes deben ser distinguidas en las almas: la luz y la nave. La esencia del alma es su nave (Kli), y la abundancia con la que el creador pensaba en encantar a las almas es la luz (Ohr), que llena la nave.

Debido a que el creador pensaba en otorgar el placer a las almas, Él se ató a las almas para modelarlas en forma de un deseo de recibir el deleite. El tamaño del deseo de recibir el placer condiciona la cantidad del placer recibido. Usted debe saber que el deseo de recibir el placer es la esencia del alma. Es creado de la nada, y es llamado "Kli" – la nave del alma. La abundancia y el deleite que llenan la nave son definidos como la luz del alma, emanada del creador.

Esta luz se separa del creador. Solamente el deseo (el Kli), la nave, fue creada. La luz emana del creador mismo como el placer y llena la nave. En otras palabras, la elección primaria cuyo objetivo era otorgar, la

secundaria – crear a alguien que desearía recibir el placer. En general, hay dos componentes en la creación:

1. La nave – el deseo de recibir el placer, el alma, Adam JaRishon, la creación.

2. El deleite que emanó del creador.

ד) ביאור הדברים. כי בריאה פירושו התחדשות דבר מה שלא היה מקודם שהוא הנבחן ליש מאין, אמנם איך נצייר זה שיהיה דבר מה שאינו כלול בו ית'. הלא כל יכול וכוללם יחד, וכן אין לך נותן מה שאין בו. ובאמור אשר כלל כל הבריאה שברא ית' אינו אלא בחינת הכלים של הנשמות שהוא הרצון לקבל, מובן זה היטב, שהרי הכרח הוא שאינו כלול ח"ו מהרצון לקבל כי ממי יקבל. וא"כ הוא בריאה חדשה ממש שלא היה אף זכר ממנו מקודם לכן, וע"כ נבחן ליש מאין.

4) La creación es algo que no existía antes, i.e..., Algo nacido de la nada. Todavía, ¿cómo podemos imaginar algo inexistente en el creador? Debe incluir todo completamente. Es dicho que la creación entera no es nada más que una nave (un Kli) del alma, un deseo de recibir el placer. Así que está muy claro que tal deseo está ausente en el creador. Por lo tanto, el deseo de recibir es totalmente una nueva creación, inexistente antes, y es definido como nacido de la nada.

No podemos imaginar qué es el "Cero (la nada)". Todo lo que existe en nuestro mundo tiene su prehistoria, su forma previa; es nacido afuera de algo.

Por ejemplo la materia sólida es formada a partir del gas.
¿Ser moldeado de la nada que representa?

Somos incapaces de comprenderlo. Después mientras comprendamos la espiritualidad, nos haremos participantes en la comprensión de este proceso.

ה) ויש לדעת, שהחיבור ופירוד הנוהג ברוחניים אינו אלא בהשואת הצורה ובשינוי הצורה, כי אם ב' רוחניים הם בצורה אחת הרי הם מחוברים יחד והם אחד ולא שנים. שהרי אין מה שיבדילם זה מזה, ואי אפשר להבחינם לשנים זולת בהמצא שינוי צורה מזה לזה. וכן לפי מדת גודלה של השתנות הצורה ביניהם כן שיעור התרחקותם זה מזה, עד שאם הם נמצאים בהפכיות הצורה זה מזה אז נבחנים רחוקים כרחוק מזרח ממערב, דהיינו בתכלית המרחק המצוייר לנו בהמציאות.

5) Uno debe saber que, en la espiritualidad, cercanía y lejanía son determinadas por (semejanza) equivalencia o diferencia de las propiedades. Si los dos objetos espirituales tienen la misma forma, i.e., las mismas propiedades, son atadas juntos constituyendo un solo todo. Si no hay diferencia entre los dos objetos, no pueden ser divididos en dos. La división es posible sólo si es encontrada una diferencia entre sus propiedades.

El grado de la diferencia en sus propiedades determinará la distancia entre ellos. Si todas las propiedades de dos objetos espirituales son opuestas, entonces son infinitamente lejanos de sí, i.e..., en un estado de la lejanía total.

En nuestro mundo, cuando decimos que un objeto se parece otro, quiere decir que cada uno existe, pero son idénticos. En el mundo espiritual, esto es imposible. Todo de adentro es diferente por la diferencia de sus propiedades. Si no hay diferencia, los dos objetos se fusionan y moldean uno. Si hay una Semejanza parcial de las propiedades, entonces unen en sus propiedades comunes como dos círculos que se traslapan. Un segmento de un círculo coincide en parte con un segmento del otro, por lo tanto constituyen un área común.

En el mundo espiritual, hay dos propiedades: (i) "Recibir el placer" y (ii) "De otorgar el placer". No hay nada excepto estos dos. Si yuxtaponemos uno con lo demás, veremos que sean totalmente opuestos y no tendremos ningún punto de contacto entre ellos. Sin embargo, si la propiedad "Recibir" es cambiada en la propiedad "otorgar", i.e.., La creación y el creador tendrán algunos deseos comunes, entonces se moverán a acercarse y establecerán lazos en estas propiedades. El resto de sus deseos opuestos se quedarán lejanos. Inicialmente la creación fue encausada completamente en dirección contraria el creador.

ו) והנה בהבורא ית' לית מחשבה תפיסא ביה כלל וכלל, ואין לנו בו ח"ו שום הגה או מלה. אמנם מבחינת ממעשיך הכרנוך, יש לנו להבין בו ית', שהוא בבחי' רצון להשפיע, שהרי ברא הכל בכדי להנות לנבראיו, ולהשפיע לנו מטובו ית'. ולפי"ז נמצאים הנשמות בבחינת הפכיות הצורה אליו ית' שהרי הוא כולו רק להשפיע ואין בו ח"ו רצון לקבל משהו, והנשמות נטבעו ברצון לקבל לעצמם, כנ"ל, שאין הפכיות הצורה רחוקה מזו. ונמצא אם היו הנשמות נשארים בפועל בבחינת הרצון לקבל, היו נשארים נפרדים ממנו ית' ח"ו לעולמי עד.

6) El pensamiento del ser humano es incapaz de comprender la perfección del creador infinito. No hay ningún camino para expresarlo o describirlo. Sin embargo, sintiendo

su influencia, podemos tener entendido que desea otorgarnos el deleite, el objetivo es solamente darnos el placer para si, llenarnos con la dicha.

Las propiedades de las almas son completamente opuestas a ésas del creador. Mientras que el es un donante sin rastro del deseo de recibir en él, las almas fueron creadas con solamente el deseo de recibir el deleite.

Por lo tanto, no hay ninguna antítesis de propiedad y lejanía de sí más grande que esta. Por lo tanto, si las almas se hubieran quedado en su deseo egoísta de recibir el placer, habrían sido separados del creador para siempre.

Ninguna palabra de nuestra lengua puede describirlo, porque estamos separados de él por nuestras propiedades, y no podemos sentirlo a el.

Es digno de señalar aquí que esta introducción fue escrita por un hombre, el Baal HaSulam, que había entendido todo esto en sí. Dice que sintió al creador y sus acciones, vio su generosidad total. En nuestro nivel del conocimiento, somos aún incapaces de sentirlo.

¿Por qué no es suficiente solo desear el deleite para recibirlo?

¿Por qué tengo que acercarme cerca al creador, hacer mis propiedades iguales a las suyas, unirme con él completamente?
¿Por qué no podía crear tal estado donde la creación se haga, por una parte, receptora del placer, y sobre lo demás, otorgar el placer como hace el creador?
A decir verdad, luego de la corrección final sucedería inmediatamente, la creación se uniría con el creador, seria llenado con su luz, se pone igual a él.

¿Por qué tenemos que lograr este proceso evolutivo entero en nuestros sentidos, percibir cada deseo como egoísta y en dirección contraria al creador; corregirlo entonces, hacerlo altruista, similar a él?
¿Por qué tenemos que sentir cómo nos le acercamos, cómo nos unimos con él?
¿Qué adquirimos de eso?

ז) עתה תבין מ"ש (בעץ חיים ענף א' הנ"ל) שסבת בריאת העולמות הוא לפי שהנה הוא ית' מוכרח שיהיה שלם בכל פעולותיו וכוחותיו וכו' ואם לא היה מוציא פעולותיו וכוחותיו לידי פועל ומעשה לא היה כביכול נקרא שלם וכו' עכ"ל. שלכאורה תמוהים הדברים, כי איך אפשר שמתחילה יצאו פעולות בלתי שלמות מפועל השלם עד שיהיו צריכים לתיקון. ובהמתבאר תבין זה כיון שעיקר כלל הבריאה אינו, רק הרצון לקבל, הנה הגם שמצד אחד הוא בלתי שלם מאוד להיותו בהפכיות הצורה מהמאציל, שהוא בחינת פירוד ממנו ית', הנה מצד הב' הרי זה כל החידוש והיש מאין שברא, כדי לקבל ממנו ית' מה שחשב להנותם ולהשפיע אליהם. אלא עכ"ז אם היו נשארים כך בפירודא מהמאציל לא היה כביכול נק' שלם, כי סוף סוף מהפועל השלם צריכים לצאת פעולות שלמות. ולפיכך צמצם אורו ית' וברא העולמות בצמצום אחר צמצום עד לעוה"ז, והלביש הנשמה בגוף מעוה"ז וע"י העסק בתורה ומצוות משגת הנשמה את השלימות שהיה חסר לה מטרם הבריאה, שהוא בחינת השואת הצורה אליו ית'. באופן, שתהיה ראויה לקבל כל הטוב והעונג הכלול במחשבת הבריאה, וגם תמצא עמו ית' בתכלית הדבקות, שפירושו השואת הצורה, כנ"ל.

7) Ahora podemos comprender lo qué esta escrito en el libro "El árbol de la vida". La creación de todos los mundos es una consecuencia de la perfección del creador en todas sus acciones. Sin embargo, si no hubiera revelado que sus poderes en las acciones sobre las que está funcionando los seres creados, no habría sido llamado "Perfecto". No obstante, todavía no está claro ¿cómo podían salir del perfecto Creador los actos imperfectos?

Más que, las acciones imperfectas del creador, son imperfecciones que necesitan ser corregidos por el hombre. Está claro de las declaraciones anteriores que la creación es un deseo de recibir el placer. Aunque es muy imperfecto debido a su ser totalmente opuesto para serlo e infinitamente lejano del creador, esta propiedad especialmente creada de la "Recepción" es no obstante es lo que es necesario para la creación del recibir el deleite del creador.

Aquí una pregunta aparece: **"¿Para qué creó todo el creador?".**

Un Kabbalista que habla solamente afuera de lo que ha conseguido asevera que nos creó para otorgarnos su deleite

Por ejemplo, diga que vengo para visitar a una persona y veo un palacio magnífico ante mí. El anfitrión sale para conocerme diciendo: "Lo he esperado toda mi vida. Venga y vea lo que he preparado para usted." Entonces empieza a exhibir todas las exquisiteces y ofrecérmelas. Le pregunto:

- ¿Por qué usted está haciendo todo esto?
- Lo estoy hacienda para encantarlo.
- ¿Qué hay en eso para usted si estoy encantado?
- No necesito nada pero veo su deleite.
- ¿Cómo puede ser que usted no necesita nada?
- Usted tiene el deseo de recibir el placer y no yo. Por lo tanto, mi deleite esta en darle el placer (a usted).

Sobre el nivel humano finito, no podemos comprender el que quiera dar sin recibir algo a cambio. Esta propiedad es completamente opuesta a nuestra naturaleza. Por lo tanto, es dicho: "Solamente en mis sensaciones puedo conocerlo." De arriba él, yo soy incapaz agarrar eso. No tengo ninguna manera de saber si el anfitrión tiene alguna idea confidencial o intención.

Si el creador tiene intenciones con respecto a nosotros, pero no son reveladas ellas, somos incapaces de saberlas. Cada uno de nosotros somos creados como una nave que solamente puede comprender lo que le ingresa. Eso es lo que llena nuestros corazones y mentes. Cuando desarrollemos nuestras naves al máximo, recibiremos todo lo que emana del creador a ellas. Entonces sentiremos que es completamente amable y no tiene ninguna idea aparte de otorgar el deleite al hombre.

Hay los supuestos 7^{th}, 8^{th}, 9^{th} y 10^{th} milenios, después del 6^{th} milenio – los 6 mil niveles del logro del creador de la creación. Revela sus ideas, se une con él tan completamente que ninguna pregunta queda. No es porque la nave es llenada, pero si porque el creador admite la nave dentro de sí.

Esta equivalencia de la forma puede ser conseguida en dos maneras. Mejoramos nuestras propiedades o el creador empeorará las suyas. La corrección de las almas ocurre cuando el creador baja a su nivel empeorando sus propiedades y se une con ellos; empiezan a mejorar sus propiedades, simultáneamente mejorar ésas de las almas, como si los jalara de afuera de su mancha entonces. Por ejemplo, un profesor se reúne con un grupo de jovenzuelos, fingiendo ser tan frívolo como ellos son; empieza a comparar sus propiedades con las suyas, y luego, mejorando a sí, empieza a hacerlos un poco mejores. De este modo los corrige, los eleva de su nivel bajo hacia la luz de la inteligencia verdadera.

Por lo tanto, tiene que ser un inicio empeorando de las propiedades del creador en orden de ponerse igual a la creación, continuando la mejora y la corrección siguiente de las almas creadas allí.

Este proceso depende del creador; es llevado por él y por lo tanto es definido como "El trabajo del creador" (Avodat Jashem). Sin embargo, el hombre debe ser voluntario para sufrir este proceso si quiere que el creador lo cambie. Por eso, tiene que prepararse y tener la fuerza y el conocimiento para justificar el trabajo del creador. Tal persona es llamada "Un hombre recto", porque puede justificar las acciones del creador.

Los deseos recibir y otorgar constituyen dos vectores morales y espirituales opuestos, las intenciones. Uno es dirigido interiormente, lo demás es dirigido aparentemente. Sin embargo, el hecho es que después, en el proceso de la evolución de la creación, estos deseos toman muchas formas diferentes.

Cada Sefira y Partzuf representan diferentes clases de deseos. Estudiamos los deseos en su forma "Pura", pero a decir verdad, un Cabalista que los agarra, los siente como mucho más complicados. Sin embargo, el deseo de recibir el placer está siempre en el corazón de la creación, mientras que el deseo para otorgar está en el corazón de la influencia del creador sobre seres creados. Aparentemente, el creador puede actuar como si desea recibir, como es ilustrado en el ejemplo del anfitrión y el invitado del Baal HaSulam. Este ejemplo incluye todos elementos de nuestras relaciones. El anfitrión dice, "Preparé todo esto para usted; escoja solamente las cosas que le gustan (a usted). Estaré encantado observándolo comer. ¿Usted no puede darme ese placer?" Por lo tanto, puede hacer sentar al invitado y comer. Después de tal persuasión, el invitado siente que esta obligada a comer y disfrutar la comida. ¿Por lo demás, cómo correspondería con el anfitrión por todos sus esfuerzos con el invitado?

Sin embargo, el invitado tiene un problema diferente; que hacer para conseguir, que el deseo de recibir el placer este constantemente en llamas dentro de él... Que es cómo es creado, y no se consigue otra cosa de él. Puede disfrutar el lo que recibe solamente. ¿Cómo puede dar? Recibiendo: para dar por el bien de recibir. Por consiguiente, su acto de la donación no es nada más que un medio de recibir el lo que desea.

De acuerdo con mi naturaleza, puedo recibir ambos en acción y en la intención.

Mi acción puede estar dando o recibiendo, pero mi objetivo es lo mismo – recibir el placer. Hombre pide el deleite sin querer; es nuestro deseo natural. En otras palabras, la esencia de mi acción depende de mis intenciones únicamente.

Con la ayuda de la intención, puedo invertir la esencia de mi acción. Puedo recibir por la donación como en el ejemplo del anfitrión y el invitado. En todo caso, puedo recibir solamente; soy incapaz de dar algo. Con la ayuda de la intención, solo puedo recibir, "Para mi propio motivo" o "Para el de otras personas" solamente.

Por lo tanto, las relaciones entre el creador y hombre pueden tomar las formas innumerables. Cambian sobre cada nivel del crecimiento espiritual del hombre. El creador cambia con respecto a nosotros a través de un sistema de sus ocultamientos, demostrando una de sus propiedades a la vez de conformidad con nuestra habilidad de ser igual a él.

Si el creador nos muestra sus propiedades genuinas y completamente perfectas, de la misma forma en que lo es, no podremos igualarnos a él. Ése es el por qué él se disminuye, se vuelve vulgar, y se nos adapta bastante. Solamente tenemos que alcanzar este nivel diminuto, nos ponemos en similitud al creador en una pequeña propiedad.

Tan pronto como hacemos eso, el creador empieza mostrarse a sí en esta propiedad sobre un nivel ligeramente más alto, y en las otras propiedades también. A través de un sistema de mundos, oculta su perfección, permitiendo que nosotros nos comparemos con él y ascendamos espiritualmente.

> *"Olam Jazej" ("Nuestro mundo") es la sensación interior de estar en un estado del egoísmo total de hombre. Es en este estado que el hombre siente que hay un creador que está sumamente lejano y totalmente escondido de él.*
>
> *En vista de sus propiedades creadas, el hombre es totalmente opuesto al creador y espiritualmente lejano a él. Tal sensación interior es llamada "OLAM Jazej." Uno puede sentarse en su habitación y estar en "OLAM Jazej", o en los mundos de Assiya, Yetzira, Beria, y Atzilut – los estados*

interiores del hombre que lo vinculan con los niveles espirituales simultáneamente.

El creador está en un constante estado de calma total. ¿Qué representa esto? El anfitrión, ha descubierto desde afuera lo que le mas gusta (a usted), preparó una comida especial, y lo está esperando. Cuando usted viene, lo convence de que acepte su gusto. A pesar de todas estas acciones, todavía decimos que el creador es en un estado de la calma total, desde su intención "ser otorgador sobre la creación" es invariable.

Por calma absoluta, representamos un constante e inalterable deseo. Eso existe solamente en el creador, en todos sus actos. Estos actos son incontables, inmensos y vastos. Debido a que todas estas variaciones de los actos se quedan iguales y solamente buscan de un objetivo, lo definimos como un estado de la calma total.
Aquí no vemos que ningún movimiento, debido a que no hay cambio. ¿Aún cómo daremos por el bien del placer de que se reciba? En nuestro mundo, lo estamos haciendo constantemente. Por ejemplo, alguien me trajo una taza de té. ¿Por qué hizo eso? Porque disfrutaba hacerlo, por lo demás no lo habría hecho. Nuestras acciones de dar o recibir no importan en absoluto. Las acciones mecánicas no determinan nada.

Todo es determinado solamente por la intención. Hay cuatro combinaciones de una intención y acción:
- -Recepción por el bien de la recepción;
- -Donación por el bien de la recepción;
- -Donación por el bien de la donación;
- -Recepción por el bien de la donación.

Los las primeras dos combinaciones, "Acción – intención", existen en nuestro mundo. El tercero y el cuarto existen en el mundo espiritual. Si el hombre puede conseguir tal intención, quiere decir que está en el mundo espiritual. La espiritualidad comienza cuando uno da en orden al favor. Éste es algo que no comprendemos; la donación por el bien de satisfacer. ¿Dónde estoy aquí? Soy "Aislado" de mi ego, de mi deseo.

Doy algo y complazco a alguien sin recibir algo a cambio… ¿Esto puede ser posible?

Entonces también hay "Recepción por el bien de la donación". Cuando lo estudiamos en los objetos espirituales – Galgalta, AB, SAG – parece muy simple.

En realidad, somos incapaces de imaginar tal fenómeno en nuestra vida. El hecho es que recibir completamente el placer dando no está prohibido. Sin embargo, el otorgamiento simplemente debe ser espiritual, sin dejar rastro de "ser por nuestro motivo propio". Primero, el hombre hace a un Tzimtzum (una restricción), "asciende" a tal nivel espiritual, y adquiere una cualidad de la indiferencia completa por sus propias necesidades. Solamente entonces puede otorgar y ser deleitado, recibir completamente el placer por dar, i.e..., el deleite que siente no es como consecuencia de su otorgamiento, pero una consecuencia de que alguien disfruta su acto.

Tzimtzum Aleph
(La primera restricción) no es justo llevar a cabo una acción en el mundo del infinito. Si el hombre puede restringirse y no pensar en su propio beneficio, entonces empieza a ascender, "para contar" su nivel de espiritualidad.

El movimiento es definido como un cambio del deseo, o con exactitud, más cantidad de deseo que puede añadir a su intención "Por el bien del creador" y no "Para su propio motivo". Si su deseo es constante en el tamaño y dirección, usted es considerado inmóvil. Suponga que usted me desea bien solamente en 20 % de su intención. Si su deseo es solamente eso, entonces usted es completamente inmóvil. Si cambia con respecto a mí, entonces usted esta en movimiento.

Mientras trepa a los niveles espirituales, el hombre está en el movimiento continuo con respecto a él creador. También parece cubrir eso, respecto a sí, el creador se está dirigiendo hacia él constantemente. Esto es porque cuando el hombre se eleva hasta un nivel más alto, la revelación de sí para él del creador aumenta, i.e..., Ve que el creador es más amable y le otorga para las necesidades.

En las sensaciones del hombre, el acercamiento es mutuo. Sin embargo, decimos, "La luz superior es completamente inmóvil", la luz superior, no la que viene sobre él, i.e..., la intención del creador, no su luz. No podemos sentir la luz superior hasta que entra en la nave. Dentro del Kli podemos sentir las diferentes variedades de la luz, y la manera en que nos afecta. Sin embargo, el creador, la luz superior, es completamente inmóvil, porque su único inalterable deseo es otorgarnos el deleite.

¿Cómo sabemos esto? Hay personas que han ascendido a tal nivel tan alto, donde podían comprender el deseo del creador completamente con respecto a la creación. Llegaron al nivel del Kli más grande y lo llenaron con la luz del creador completamente. Son incapaces elevarse más alto,

pero pueden ver que todo que viene del creador a la creación o sea la generosidad total.

"De sus actos lo conoceré a el" – no puedo saber las ideas del creador; puedo verificar que todo lo que hace sea para mí, para mis buenos finales, demostrando su generosidad infinita solamente. Entonces puedo decir que su postura para mí es completamente posible.

¿Qué es él para ser completamente amable? No media él mismo, pero bastante sus propiedades que tratan de mí. El creador mismo es incomprensible. Si en un hombre en su Kli, sea él el Baal HaSulam, el Ari o Rabí Shimon, consigue la corrección final (Gmar Tikkun) y recibe todo lo que él podría del creador - ¡se hace el receptor único! Quizás él solamente disfruta la actitud del creador y otros no lo hacen. Vemos que en nuestro mundo el creador trate a uno mejor y a otro peor. ¿Cómo podemos aseverar que es completamente amable con todos?

El hecho es que mientras sube a los niveles espirituales, el hombre absorbe todas las naves de todas las almas, da todas las almas creadas a la suya. Absorbe sus sufrimientos y efectúa sus rectificaciones. Es llamado "Él que sufre debido a el mundo entero es recompensado por el mundo entero". Hombre recibe la luz descendente a todas almas. Por lo tanto, en su estado final, cada Kabbalista proporciona tales sensaciones como si él solamente fuera creado y es Adam JaRishon. Por lo tanto, sabe y siente el lo que el creador hace con cada alma.

Todos existimos en un estado perfecto, pero no se siente cierto. Nuestras sensaciones están sin mejorar y distorsionadas; de acuerdo a ellas, nuestro estado es imperfecto.

Nuestros sentimientos interiores son tan poco refinados que sin embargo percibimos nuestro estado más dichoso como imperfecto. Incluso ahora, estamos en un estado completamente perfecto. Sin embargo, nos son enviados tales ideas y sentimientos de que nos parece que estamos en un estado diferente y malo, cuando es dicho, "Cuando regresemos al creador, veremos que estábamos en un sueño".

Entonces nos daremos cuenta de que nuestras sensaciones estaban totalmente sin mejoría, que vimos la realidad de manera muy diferente de lo que realmente era en el tiempo. No podíamos percibirlo correctamente, porque nuestros sentidos fueron afinados incorrectamente.

A decir verdad, todas almas están en un estado perfecto. Ningún mal estado alguna vez fue creado por el creador. Creó un alma perfecta que estaba llena en confluencia con él. Está totalmente llena de la luz y es encantada por su grandeza y poder.

¿Por qué entonces existen los otros estados? Porque actualmente no hay ninguna manera en que podemos sentir esta perfección.

¿Por qué todos los mundos están dentro de nosotros? Porque a menos que corregimos estos ocultamientos y distorsiones dentro, no podremos intuir dónde realmente estamos.

En realidad, estamos ahí y lo sentimos, pero no en nuestro estado actual. Un Kabbalista en este mundo está llevando a cabo las correcciones constantemente. Sufre y se preocupa mientras hace estas rectificaciones en sí. Más allá, hay almas especiales en nuestro mundo que sí asumen las rectificaciones generales, "jalándonos" hacia lo bueno del entero mundo universal.

Incluso en nuestros mayoría estados "Sin vida", sufrimos los tremendos cambios. No podemos sentirlos. A menudo, un día pasa volando de la misma manera que un momento, pero en a otras veces se alarga por la eternidad…

Pregunta: "¿Qué representa cuando el Partzuf recibe la luz y luego la expulsa?"

En nuestro mundo, es imposible devolver lo que ya fue recibido adentro. Sin embargo, cuando hablamos de la espiritualidad, representamos las sensaciones. Imagine el presentimiento estupendo, luego desgraciado, luego estupendo otra vez, y desgraciado otra vez. Esto es de alguna manera similar a recibir la luz y expulsarla. Este ejemplo demuestra la quimera (fantasía) de yuxtaponer los movimientos espirituales con nuestro cuerpo material. Son de un tipo muy diferente.

El deseo del Kli de adquirir una pantalla y comparar sus propiedades con las del creador después de la primera restricción es solo una de varias" rectificaciones de "Apariencia", supuestos "Attires" (vestidos). La propiedad interior, el deseo de recibir el placer, se queda igual de conformidad con la ley espiritual de asideros: "el deseo permanece igual". En otras palabras, el tamaño del deseo creado nunca cambia.

El creador creó el deseo en conformidad total a la luz con la que deseaba llenar la creación. Ni el tamaño de este deseo, ni su cualidad,

es sujeto de cambio. Solamente la intención durante la recepción de la creación cambia. La recepción puede ser "Por la razón del creador" o "Por mi propio motivo". Hay un anfitrión, pero puedo o no ver o sentirlo a él; todo esto que yo veo y yo uso para mi propio motivo. Este estado es llamado "Nuestro mundo".

Sentir al creador y ser capaz de empujar lo que me ofrece quiere decir que he contrariado (cruzado) al Machsom – una división entre el mundo espiritual y el nuestro. Ya no tengo una intención de hacer el uso mi egoísmo: el deseo se queda y no disminuido, pero su uso fue modificado de "Por el motivo propio" a "Por el motivo del creador".

Primero, solamente me contengo de recibir "Para mi propio deseo"; entonces puedo corregir mi intención y hacer mi pantalla tan poderosa que podré usar mi egoísmo "Para el creador", i.e..., empezaré a recibir "Por su motivo".

Mi nivel espiritual, mi lugar en los mundos espirituales, depende de cuánto puedo recibir para su motivo. Si puedo recibir un quinto de la luz destinada a mí por lo tanto, entonces estoy en el mundo de Assiya; si puedo recibir los dos quintos – estoy en el mundo de Yetzira; si recibo los tres quintos – estoy en el mundo de Beria; si recibo los cuatro quintos – estoy en el mundo entero de Atzilut, y si recibo cinco quintos – estoy en el mundo de Adam Kadmon. En cuanto puedo recibir todo lo que emana del creador, regreso para Olam Ain Sof (el mundo del infinito), i.e..., El mundo de la recepción ilimitada.

Ese era el mundo de la recepción ilimitada sin la pantalla, antes de Tzimtzum Aleph (TA). Ahora, también puedo recibir la luz incesantemente, pero con la ayuda de la pantalla. Este estado, que es tan sorprendentemente diferente de la recepción antes de TA, es llamado la corrección final. No hay ningún nivel en el mundo del infinito, aunque las mayores y más nuevas condiciones para la recepción surgen.

No estudiamos el estado de la creación en cuanto logra el mundo del infinito, desde todo relacionado con el estado después de que la corrección final es llamada "Sitrey Torah" (los secretos del Torah). Todo lo relacionado con el estado antes de la corrección final es llamado "Ta'amey Torah" (los gustos del Torah). Ta'amey Torah puede y deber ser estudiado por todos. Todos estamos obligados a agarrarlos. Pueden ser obtenidos de dos maneras (más a menudo en su combinación): por la "Manera del sufrimiento" o por la "Manera de la Torah"; en todo caso, el resultado será lo mismo, difiriendo solamente del tiempo y las sensaciones. Todas las personas tendrán que comprender el Torah

Ta'amey, i.e..., dominar la ciencia de la Kabbalah, conseguir la luz de la Torah.

Por lo tanto, cuando fue dicho arriba, el deseo mismo se queda igual. Solamente la pantalla es la que cambia. De conformidad con la magnitud de la pantalla, tomo solamente la parte de mi deseo que puedo usar para el motivo del creador. En todo caso, que parte de mi deseo puedo usar, recibo cierta parte de la luz en todo mis cinco niveles de «alma» siempre.

Suponga que hay cinco platos sobre la mesa en frente de mí. Tengo que cortar alguna capa de cada plato, mientras que "El grosor" de la capa dependería de la magnitud de mi pantalla. Tengo NaRaNHaY – cinco luces – placer (Nefesh, Ruacj, Neshama, Jaya, y Yecjida) sentir en cinco partes de mi deseo de recibir deleite (Keter, Jocjma, Bina, Zeir Anpin, y Malcjut) siempre.

Si recibiera la luz en uno de mis deseos, quiere decir que lo recibí en cinco partes del deseo (cinco Sefirot) estando sobre el mismo nivel de Aviut. Quiere decir que esta recepción de la luz (Partzuf) apareció (nació) a causa de Partzuf de – por medio de Zivug de Jaka'a (la pantalla que interactúa con la luz).

Es similar a pedir una comida de la lista. Hay varias clases dignas de $10, $20, $30, $100, y $1000, pero cada uno consta de cinco clases, ya que tengo una combinación de cinco deseos siempre. Esto es cómo mi deseo de recibir fue diseñado originalmente. De forma semejante, tengo cinco sentidos. Cada cena consta de mis cinco deseos, Keter, Jocjma, Bina, ZA, y Malcjut; dentro de ellos, recibo las luces, Nefesh, Ruacj, Neshama, Jaya, y Yecjida.

.

La nave y la luz son los nombres comunes, pero los Partzufim tienen nombres específicos. Por ejemplo, los Partzufim del mundo entero de Adam Kadmon, Galgalta son llamados, AB, SAG, MA, y BON, en el mundo de Atzilut – Atik, Aricj Anpin, Abba ve Ima, ZON, etcétera.

Después de la "Caída", la creación, el alma común, Adam JaRishon, se dividió en miles de almas. En el proceso de su corrección, las almas ascienden y habitan ciertos lugares en los mundos espirituales. Para dar los nombres breves y exactos a estos niveles, son llamados Abraham, Isaac, Jacob, *Beit JaMikdash* (el templo), *Cohen JaGadol* (el sumo sacerdote), *Shemesh* (el sol), *emesh Yareach* (la luna). En la correspondencia con estos niveles y estados, los nombres eran propensos a los días de semana, a los Sabbath, a días feriados,

etcétera, dependiendo de cómo entre ellos ascienden al trono y descienden los mundos y las almas.

Ahora podemos comprender de qué realmente habla el Torah: describe solamente la realidad espiritual, los mundos, las Partzufim, Sefirot y las almas. Porque describen las almas y lo que les ocurre, "La lengua de las ramas" tomadas de nuestro mundo es usada. Por lo tanto, usted no encontrará los nombres Cabalísticos como Keter, Jocjma, Bina, Atik, y Aricj Anpin en la Torah. Más preciso, los nombres de especificar, indicando un nivel positivo o una parte de él en cierto estado, son aplicados. En tal caso, este nivel sería llamado un lugar del descanso en un desierto o una aproximación a la acción, por ejemplo etc. (se usan en la Torah nombres físicos para remplazar las palabras Cabalísticas).

Sin considerar subidas o descensos del mundo, el alma está siempre envuelta en alguna concha externa. Por el momento, llamamos nuestra concha "Este mundo" o "Nuestro mundo". Si el hombre intenta convencer sobre sí y cruza al Machsom, al lado de este mundo sentiría otro mundo, i.e..., una fuerza más exterior, una manifestación más grande que viene del creador; el hombre verá la luz emanar de él claramente, iniciará un contacto de elemento tangible con él.

El Hombre alcanza esto o ese nivel de conformidad con la magnitud de la pantalla adquirida, porque cada mundo y cada nivel representan un filtro: del mundo del infinito a nuestro mundo, hay 125 niveles, i.e..., 125 filtros entre el mundo del infinito y nuestro mundo.

Estaba totalmente lleno de la luz del mundo entero del infinito. En nuestro mundo, soy privado de la luz totalmente, y no puedo ver ni sentirlo a él porque todos estos filtros lo ocultan de mí. Supuestamente, cada filtro oculta 125avo parte de la luz. Debido a que hay cinco mundos, cada uno contiene cinco Partzufim, que incluyen cinco Sefirot por turno, suman 5x5x5 = 125 niveles. ¿Qué es el significado de estos niveles?

Como con vidrio, cada uno de ellos contiene la luz. Por ejemplo, tome una pieza de vidrio rojo. ¿Por qué es rojo? Es porque contiene el color rojo. ¿Cómo puedo impedir este nivel de contener la luz que me viene? Es muy simple. Tengo que corresponder a las propiedades de ese nivel. En otras palabras, contiene la luz para mí porque no me es permitido recibirla.

Si me contacta sin ser diferido por el filtro, lo recibiré "Para mí mismo", ya que no tengo pantalla para eso. Por lo tanto, mi pantalla debe ser

igual a las propiedades del filtro de ese nivel y en tal caso yo mismo podría quitar fuerza a la luz. Por lo tanto, si adquiero una pantalla tan poderosa como este nivel especial, correspondo a sus propiedades y todas esas restricciones desaparecen para mí; dejan de existir.

Por lo tanto, gradualmente, nivel a nivel, voy aboliendo todos estos niveles – filtros hasta que se esfuman todos y solamente la luz queda. Tal estado significa el logro del mundo del infinito. Es interminable y no tiene ninguna limitación, desde que neutralicé a todos.

Cuando llegue a cierto nivel, empiezo a sentir y agarrar todo sobre eso muy claramente. Yo mismo me hago la propiedad de ese nivel. Por lo tanto la Torah dice, "Todos tienen que ser como Moises", i.e..., debe subir al nivel a donde el llegó, ya que en los mundos espirituales "Moises" es el nombre de cierto nivel, y alguien que lo alcanza es considerado ser como Moises.

Cada tiempo, el hombre incrementa la magnitud de su pantalla de acuerdo con las propiedades del nivel antes de él. Cualquier nivel encima de mí es definido como el creador; no puedo ver algo más allá de él ya que es su manifestación para mí. Por lo tanto, cada tiempo, tengo que corresponder a mis propiedades al creador en frente de mí. Sobre cada nivel, es diferente, revelándome a sí más y más.

¿Qué tanto? Supongamos que una persona podría robar $1000 mentir antes de él, pero si hay solamente $100, no lo haría. Quiere decir que ya tiene una pantalla por $100 así que esta suma puede ser puesta antes de él; podrá rechazarlo, trabajará con ella altruistamente. Por lo tanto no está afectado por la prohibición "No robe" con respecto a $100.

Si puede reforzar su pantalla y no robar $1000, entonces esta cantidad no será una limitación para él, y podía ser puesta ante él. Igual, debe reforzar su pantalla antes de que la luz infinita que es destinada a llenarlo "Sea puesta" ante él.

Cuando el hombre pueda recibir toda esta luz por el motivo del creador, experimentará un deleite 625 más grande que Malcjut (la creación) en el mundo del infinito. ¿Por qué recibirá más placer? ¿Por qué era necesaria la subida al mundo del infinito de nuestro mundo de las almas de Malcjut? ¿Para qué propósito eran la separación del creador y el regreso gradual a él?

Fue hecho con el propósito de que, con la ayuda de la libertad de elección, por la voluntad y el poder, podría conseguir un estado elevado

como el mundo del infinito. Estar en el mundo del infinito fue determinado por el creador, no por hombre inicialmente. Si consigue este estado a solas, adquiere sus propias nuevas naves, su propia pantalla, sus propias sensaciones, gana su propia eternidad y la perfección.

El hecho es que debido a los esfuerzos independientes del hombre, el se prepara para sentir lo que realmente le es otorgado en el mundo del infinito. Cuando Malcjut del mundo del infinito nació por idea del creador, recibió la luz y se restringió después de la recepción adicional, sentía que solamente una diminuta parte de él, su nave todavía no estaba todavía lista.

Cuando la creación empieza a ascender de un punto totalmente opuesto al creador, de la oscuridad completa, cuando el hombre y el deseo de disfrutar esta luz son acumulados gradualmente, la creación empieza a estar encantado con la misma luz por consiguiente, pero el deleite ya es 625 veces más grande que antes del principio de la corrección.

La luz no cambia; todo depende del hombre, sobre el deseo de recibir la luz. Si el hombre no está hambriento, no podrá disfrutar incluso las mejores exquisiteces. Si está hambriento, incluso con la corteza de pan se dará origen del placer tremendo. Por lo tanto, todo depende de qué poderosa es el hambre, no de la luz. Uno puede recibir una medida ligera de la luz, pero la nave tendrá un placer inmenso en eso.

Sin embargo, la luz puede llenar todo por aquí, pero si el vaso no siente hambre, sentirá solamente Ohr Nefesh, una luz muy pequeña, afuera de toda esta luz. El universo entero y su control son diseñados exactamente para preparar al Kli a recibir el deleite perfecto; en otras palabras, que podría sentir él lo que el creador le otorga realmente. Para eso, debe cambiar, entonces gradualmente y moverse de la separación para acercarse.

"La lengua de las ramas" existe solamente en el hebreo, pero podía ser hecho a base de cualquier otra lengua. En otras lenguas, la relación entre la raíz espiritual y sus consecuencias en nuestro mundo no puede ser seguida. No existe incluso en el hebreo moderno. Sin embargo, si tomamos el hebreo básico con todas esas raíces, entonces hay una conexión clara entre la raíz y la consecuencia.

Tal conexión existe en cada lengua, pero en otras lenguas, nadie alguna vez ha tratado de encontrarlo. Ningún Kabbalista está apuntando a la conexión entre lo espiritual y lo material usando la escritura china o

latinas, etcétera. En el hebreo, gracias a Kabbalistas, sabemos estas correspondencias, por ejemplo, por qué la letra "Aleph" esta escrita de esta manera y no de otra.

¿Qué realmente expresamos junto a eso? Expresamos las impresiones humanas. Uno puede tomar la lengua de la música, los colores, o cualquier otra lengua. Todo lo que puede ser usado para expresar las impresión humanas, las nociones, la comprensión, pueden ser utilizados como una lengua. Es posible hablar de la espiritualidad en cualquier lengua. El hebreo es único en lo que respecta a que tiene una clave lista. Sin embargo, si hay un Kabbalista que sabe las raíces de cualquier otra lengua, podrá hacer lo mismo con eso.

La fuerza que apoya las letras hebreas constituye combinaciones expresadas en ciertas formas de letras. El hebreo está dentro de la raíz de otras lenguas. La inscripción de las letras en otras lenguas viene de la misma raíz como las letras hebreas en realidad. Sin embargo, son modificados así que la conexión entre letras en otras lenguas y sus raíces espirituales son diferentes.

Cuando comprendemos cierto nivel espiritual o sensación, cuando sentimos algo en el mundo espiritual, sabemos como llamar a esta sensación. ¿Así qué puede ser hecho si no hemos comprendido lo espiritual, cuando las impresiones no pueden ser expresadas en palabras, cuando aun no tenemos una lengua apropiada todavía? ¿Qué debemos hacer para encontrar esta lengua?

En el mundo espiritual, no hay lengua, ningún mundo, y ninguna letra; hay solamente la sensación de la luz de la nave. El hecho es que cada nave espiritual tiene su rama en este mundo; todo desciende del mundo del infinito hacia abajo a nuestro mundo. Entonces todas las sensaciones de nuestro mundo aumentan al mundo del infinito. Por lo tanto, si tomamos cualquier punto del mundo entero del infinito, es posible seguir una línea recta pasando por todos los mundos hasta bajar a nuestro mundo, a su rama.

Por lo tanto, es posible decir que el alma de Adam JaRishon, rota en 600 mil partes, existe en cada uno de los mundos espirituales. El arreglo de los mundos espirituales es completamente idéntico. La diferencia está solamente en las cortinas que son desarrolladas. En cualquier mundo, el alma siente su condición, la influencia sobre ella, y su interacción con cierto nivel espiritual.

Si uno toma la proyección de esta alma sobre nuestro mundo, uno encontrará las nociones que corresponderán a las condiciones espirituales en el hebreo. Entonces podemos tomar las palabras de nuestro mundo, suponiendo que con su ayuda, no hablamos sobre los objetos de nuestro mundo, pero con la ayuda de estas palabras, hablamos de los objetos, la fuerza, y las acciones en el mundo espiritual. Tal correspondencia completa es un resultado del uso de uno y la misma lengua. La diferencia está solamente en el nivel de esto o en el de"Ese" mundo, donde la noción prevista existe.

Nuestra lengua es una descripción de los objetos, las acciones, las sensaciones, las reacciones, las interacciones.

Todo lo que hay en nuestro mundo tiene una correspondencia en el mundo espiritual – la visión similar sobre todos los 5 niveles. Por lo tanto, sobre cada escenario, sobre los 125 escalones sin exceptuar ninguno, sin considerar dónde esta usted, usted puede tomar nuestra lengua y describir qué esta ocurriendo en ese nivel siempre. Sin embargo, solamente alguien que ya ha estado sobre ese nivel puede comprenderlo realmente. Alguien quien no ha estado ahí todavía no podrá entender de que usted está hablando de nuestro mundo, o del nivel sobre a lo que se refiere en ese momento de la lectura o escuchando su cuento.

El Torah esta escrito en la lengua de las ramas en el nivel del mundo de Atzilut. Sin embargo las personas sin preparar comprenden lo qué esta escrito en la Torah literalmente, pensando que está hablando de nuestro mundo. Lo tratan como a colección de historias. Por lo tanto, la lengua de las ramas describe los movimientos espirituales que tienen lugar simultáneamente sobre todos niveles.

"El preámbulo a la sabiduría de Kabbalah" estudia el nacimiento, el desarrollo, y arreglo de los mundos. Cuando los mundos superiores se extendieron abajo al nivel de nuestro mundo, las almas empiezan a ascender de nuestro mundo al mundo del infinito.

El alma asciende porque absorbe todas las cualidades, conocimientos, y revelaciones de los niveles previos. Por lo tanto, sabe exactamente qué puede ocurrir sobre todos los niveles más bajos. Los Kabbalistas están en el mundo de Atzilut. ¿Así que cómo es que llaman a las acciones que tienen lugar allí por los nombres de nuestro mundo? El hecho es, que no pierden la conexión con nuestro mundo; viven en ambos mundos, sintiendo simultáneamente qué esta ocurriendo en el mundo de Atzilut y en nuestro mundo.

Saben exactamente la correspondencia entre uno y otro; por lo tanto, llaman los objetos del mundo entero de Atzilut que vienen desde los mundos espirituales de acuerdo con las propiedades de aquellos que salen en nuestro mundo como una proyección. En el mundo de Atzilut, no hay ningún objeto hecho por el hombre (por ejemplo juegos de radio, computadora etc.), pero todos los otros objetos y fuerzas están presentes allí. El Kabbalista ve que cierto objeto en nuestro mundo que es la consecuencia del mismo centro del mundo entero de Atzilut. Por lo tanto, da el objeto (la raíz) del mundo entero de Atzilut el mismo nombre del objeto (rama) nacido en la de correspondencia en nuestro mundo.

No hay conexión entre la comprensión de Cabalística y la meditación o cualquiera de otras nociones "Místicas". Todo lo que es estudiado por especialistas esotéricos, místicos, y pseudo- Kabbalistas, pertenece a la psiquis humana, y no hay manera de relacionarlo con la espiritualidad, el logro del creador o lo Kabbalah.

La mayoría de estas personas no tienen la más leve idea de lo que es una pantalla, y sin la pantalla, la espiritualidad no puede ser comprendida. Pseudo-Kabbalistas que se han enterado de la pantalla, creen que ya lo tienen, imaginando que ya están en el mundo del infinito. Kabbalah es una ciencia confidencial; no puede ser "Narrada" a alguien. Solamente alguien quien siente puede comprender.

Por lo tanto, todos métodos, las enseñanzas, y las religiones pertenecen a la comprensión de las cualidades latentes de la psiquis humana, al producto de la actividad de cerebro humano. Estas personas pueden hacer mucho. Pueden curar, predecir el futuro, y relacionar el pasado – todo lo que se refiere al cuerpo. Hombre tiene poderes en potencia de como hacer su querer con el cuerpo físico.

Pero sin embargo, para entrar en el mundo espiritual, uno debe tener una pantalla. Eso es por qué las varias clases de pronósticos, los trucos, los milagros, incluyendo ésos que existen realmente, no deben ser confundidos con Kabbalah. Uno puede predecir el futuro de la manera que lo hicieron Wolf Messing y Nosrtadamus; uno puede saber el pasado mirando a una persona, pero nada de esto tiene que ver con la espiritualidad.

Referencias al cuerpo, a nuestro mundo, que pueden ser pronosticadas y cambiadas; no hay nada sobrenatural en eso. Cada uno de nosotros, si desea eso, puede abandonar los disturbios de la civilización, y

empezarse asociar con tales poderes, y habilidades. Perdimos estas capacidades porque fueron sustituidos por los productos de la civilización.

Cada persona tiene estas inclinaciones naturales. Las personas con estas clases de las habilidades que son capaces de mirarse en tono de crítica, dicen que hay un creador, pero no saben nada sobre él, o no tienen nada que ver con él. Sin embargo, predecir el futuro del hombre, ver su pasado, o hacer algo contra su voluntad, es ajeno al mundo del espíritu. De estas habilidades, las almas están aisladas, mueren con la persona.

El alma es una nave, creada con la ayuda de la pantalla. Si no hay pantalla, allí no hay alma. Mientras no hay pantalla, hay solamente "Un punto en el corazón", el embrión del «alma». En el proceso de adquirir la pantalla, los primeros diez Sefirot (todavía muy pequeños) empieza a aparecer. Más grande la pantalla se pone, más grande los diez Sefirot bajo ella se ponen, pero siempre hay 10 de ellos.

Si el hombre no tiene pantalla, entonces se morirá cuando nace, no materializará las grandes habilidades que tendría o qué haría en este mundo.

¿Usted piensa que cuando un yogui no respire, lo hace espiritual? Para ingresar al mundo espiritual, el hombre debe dedicar toda su fuerza, tiempo, y deseos a este fin. Solamente los deseos necesarios para ser uno existiendo en este mundo se necesitan. Para el mundo espiritual abrirse, un deseo legítimo es necesario. Solamente quien desea realmente, entrará en el mundo espiritual. Si usted combina, estudios de Kabbalah con algo más, aparte de cuidar su existencia, quiere decir que su deseo es compartido.

Ahora mismo, el hombre puede juzgar solamente del nivel sobre cuál esta. No puede saber como qué será sobre el próximo nivel. Todo cambia totalmente sobre otro nivel, el grupo entero influyente del hombre. Las ideas, los deseos, las reacciones y el punto de vista – todo cambia. Todo es tomado afuera de usted, deja solamente carne, su concha exterior; el resto es reinstalado nuevamente.

Por lo tanto, no podemos comprender cómo podemos estar solamente con un deseo. No podemos comprenderlo ahora, ya que no estamos todavía sobre ese nivel. Cuando ascendamos a un nivel más alto gradualmente, sentiremos que este deseo es constituido realmente. Este

deseo es el único requisito para entrar en los mundos espirituales; y cuando usted cubra esta condición, las puertas de la espiritualidad se le abrirán antes.

Debe ser apuntado que incluso un gran Kabbalista no puede pronosticar las habilidades en potencia del hombre. Un adivino podría predecir su futuro terrenal y físico correctamente, pero no el futuro espiritual de un hombre. Además, cuando encontramos a un Kabbalista, un adivino genuino siente que un pronóstico de su futuro está más allá de sus habilidades.

Un Cabalista no está interesado en contraer las habilidades de predecir su futuro. Fuerza de nuestro mundo es necesaria para esto, y como una regla, están totalmente sin explotar en un Cabalista.

Un adivino puede nombrar todas las dolencias y los problemas corporales de un Cabalista. Sin embargo, no tiene nada para decir de su "Identidad". Puede determinar su estado físico a un momento en particular solamente.

Un Cabalista está buscando la conexión constantemente con el creador y no trata de adivinar cómo o qué tiene que hacer para ganar un mejor porvenir. Nunca cruzaría que en la mente de un Kabbalista sepa su futuro. Tal deseo pertenece a la fuerza impura y no a Kabbalah. Agarrando el mundo superior, un Cabalista comprende las maneras de la corrección de todas almas.

Toda información en el mundo espiritual consta de cinco partes (Behinot). Un Zivug de Haka'a en el Pej de Rosh, aunque involucra solamente un tipo de luz, resulta en la formación de un Partzuf hecha de cinco partes. Lo que hace quiere decir - ¿una luz? Una luz es un estado general. Consta de cinco partes que son diferentes entre sí cuantitativamente y cualitativamente. Sin embargo, deben estar juntas, como un todo, siempre listo. Es similar a una sensación que es el producto de cinco sub – sensaciones compuestas en nuestros cinco sentidos: el tacto, el olfato, la vista, el oído, y el gusto.

Debido a que cinco luces me vienen, debe haber cinco deseos dentro de mí. La diferencia entre ellos tiene que ser tanto cuantitativa como cualitativa. Sin embargo, todos actúan en última instancia juntos. No puedo hacer un deseo más grande y otro más pequeño. Constituyen cierta combinación. La luz que entra en la nave pasa cuatro niveles. Por turno, la nave consta de cinco niveles del deseo de recibir el placer.

Ahora examinemos parágrafo 7:

> *7) Y ahora se comprende lo que esta escrito en la primera parte del libro "El árbol de la vida": "La creación de todos los mundos es una consecuencia de la perfección del creador en todas sus acciones. Sin embargo, si no hubiera revelado sus poderes en las acciones que está llevando a cabo sobre los seres creados, no habría sido llamado Perfecto".*

Por lo tanto, debido a que el creador es perfecto, todas sus acciones deben ser perfectas. Eso es por qué creó los mundos. Sin embargo, los mundos son una ocultación del creador, la lejanía de él.

> *Sobre esto, sin embargo, no está claro cómo podían salir del creador perfecto los actos imperfectos. Además, estas acciones del creador son tan imperfectas que tienen que ser corregidos por hombre. De la declaración anterior, tenga entendido que, debido a que la esencia de la creación es un deseo de recibir el placer, eso es muy imperfecto debido a que su ser es completamente opuesto al creador (mientras ÉL es perfecto y generoso, la creación solamente recibe, es imperfecta, y sus propiedades son opuestas a las suyas). Por una parte, es infinitamente remoto y ajeno a él. Por otro lado, es algo nuevo, nacido de la nada. La creación fue causada para recibir, y estar llena del deleite del creador.*

Esto quiere decir que el deseo de recibir el placer, aunque totalmente contrario al creador y completamente imperfecto, es, sin embargo, exactamente el lo que el creador tuvo que crear.

Sin embargo, si las creaciones hubieran sido distanciadas del creador por sus propiedades, no podía haber sido llamado el perfecto, ya que las acciones imperfectas no pueden venir de alguien perfecto. Por lo tanto, el creador restringió su luz, creó los mundos, la limitación después de la limitación bajo a nuestro mundo, y puso el alma en el cuerpo de nuestro mundo.

Por "Nuestro mundo", no representamos nuestro mundo físico, pero si el grupo de deseos egoístas correspondientes a la etapa más baja del desarrollo de los mundos.

"Estudiar la Torah" quiere decir aprender por el bien de la corrección, no leer un libro llamado "La Torah". "Observar los preceptos", son los medios de llevar a cabo las acciones espirituales con una pantalla, para

no llevar las acciones mecánicas. Por estudiar el Torah y observar sus preceptos, el alma consigue una perfección de la que carecía en el principio de la creación. Significa la equivalencia de sus propiedades con ésas del creador. El alma se merecería recibir todo lo placer que estaba en la idea de la creación. Ahora se unirá con el creador totalmente.

Quiere decir que, aparte del deleite, una recompensa adicional está preparada para el alma, y esta recompensa es llamada "unirse con el creador". Por lo tanto, no es justamente una recepción de la luz completa, pero uno se une con el creador, uno recibe de la luz que apareció debido a una equivalencia de las propiedades.

La equivalencia de las propiedades y unirse con el creador es mucho más alto que solo recibir la luz, ya que debido a la equivalencia de las propiedades, el alma se eleva hasta el nivel del creador. No sólo recibe la luz del creador sino también asciende a su nivel. Por lo tanto, aumenta del nivel de la creación al nivel del creador y también comprende eso que está encima de su naturaleza.

ח) וענין הסגולה שבתורה ומצוות להביא את הנשמה לדבקה בו ית', הוא רק בבחינת העסק בהם שלא לקבל שום פרס רק בכדי להשפיע נחת רוח ליוצרו בלבד, כי אז לאט לאט הולכת הנשמה וקונית השואת הצורה ליוצרה, כמ"ש לפנינו במאמר ר' חנניא בן עקשיא בהתחלת הספר, עש"ה. כי יש בזה ה' מדרגות כוללות נפש רוח נשמה חיה יחידה המקובלים מה' העולמות הנקראים א"ק, אצילות, בריאה, יצירה, עשיה. וכן יש ה' מדרגות נרנח"י פרטיות המקובלים מפרטיות ה' פרצופין שיש בכל עולם מה' העולמות, וכן יש נרנח"י דפרטי פרטיות המקובלים מהעשר ספירות שבכל פרצוף, כמ"ש בפנים הספר. שע"י תורה ומצוות להשפיע נ"ר ליוצרו זוכים ומשיגים לאט לאט לכלים מבחי' הרצון להשפיע הבאים בהמדרגות האלו מדרגה אחר מדרגה עד שבאים בהשוואת הצורה לגמרי אליו ית'. ואז מקויימת בהם מחשבת הבריאה לקבל כל העונג והרוך והטוב שחשב ית' בעדם, ועוד נוסף להם ריוח הכי גדול, כי זוכים גם לדבקות אמיתי, מכח שהשיגו הרצון להשפיע כיוצרם.

8) Solamente por permitirse la Torah y los mandamientos con una intención no de recibir alguna recompensa para eso, pero para complacer el creador, genera un poder especial ("Segula") que permite que al alma llegue al estado de la unión total con el creador. Gradualmente, el alma avanza adquiriendo las más y más nuevas propiedades iguales a las del creador, como es dicho en el artículo "El preámbulo para la sabiduría de Kabbalah".

Esta subida, confluyendo con el creador, consta de cinco niveles: Nefesh, Ruacj, Neshama, Jaya, y Yecjida. Éstos son

recibidos de cinco mundos: AK, Atzilut, Beria, Yetzira, y Assiya.

Cuando el alma asciende al mundo de Assiya, recibe la luz de Nefesh. Cuando se eleva hasta el mundo de Yetzira, recibe la luz de Ruach. En el mundo de Beria, recibe la luz de Neshama. En el mundo de Atzilut, recibe la luz de Haya; y en el mundo de Adam Kadmon, recibe la luz de Yecjida.

Cada uno de estos cinco niveles es dividido en sus propios cinco subniveles también llamados Nefesh, Ruach, Neshama, Haya, y Yecjida por turno. Los recibe de los cinco Partzufim que constituyen cada uno de los cinco mundos.

Con la ayuda de la Torah y los mandamientos con una intención de complacer al creador los seres creados adquieren deseos de sus vasijas gradualmente de los niveles antes mencionados hasta que se unen con el creador totalmente

.

Por lo tanto, un deseo más grande para otorgar es constituido gradualmente en el alma. De conformidad con esto, el alma está llena de mayor cantidad y más luz hasta que consigue una equivalencia completa de las propiedades con el creador.

En este caso, la satisfacción de la idea de la creación tiene lugar en las almas: la recepción de todo el deleite que el creador prepara para ellas. Además, debido a que las almas adquirieron el deseo para otorgar, se unen (Dvekut) con el creador completamente y experimentan un placer perfecto y eterno e infinito, mucho más grande que la recepción de la luz.

Así que la creación logra cosas:

1) La recepción del placer se prepara para eso en forma de NaRaNHaY.
2) La equivalencia de las propiedades con el creador, i.e... Se eleva hasta el nivel del creador y adquiere una perfección igual a la suya.

.

No podemos imaginar este nivel aún. Estamos acostumbrados a operar con tales nociones como la vida, la muerte, el tiempo, y el placer. Sin embargo, cuando consultamos los niveles espirituales, no tenemos ni las palabras ni las sensaciones para imaginar o describir tales estados.

En el proceso de adquirir la pantalla, el hombre empieza a modificar sus propiedades, recibir la luz en consecuencia y gradualmente ascender. Cinco niveles muy importantes (mundos) son divididos en cinco sub-niveles (Partzufim), que contienen sus propios niveles (Sefirot) y todos están caracterizados por la semejaza mayor y más grande al creador.

Mientras el hombre es aún incorrecto, cada uno de estos niveles es una ocultación a él del creador. Cuando el hombre recibe la corrección, en el mismo nivel se hace una revelación del creador y una luz para él. En otras palabras, por una parte, cada escenario es la ocultación del creador, y sobre otro - su revelación.

Cada escenario es cierto nivel de las propiedades del creador. Supongamos que el mundo del infinito corresponde a 100 % de las propiedades del creador, y es el de más alto nivel. Entonces nuestro mundo corresponde a 0 % de las propiedades del creador. El universo espiritual se queda está entre ellos, y es dividido en 125 niveles, que corresponden 125 medidas de las propiedades del creador.

Como fue dicho, tenemos que librarnos a nosotros mismos del egoísmo, porque el egoísmo es un kli inferior, o nave. El momento en que empieza a sentir el placer, esto hace disminuir el deseo; por consiguiente, el placer se apaga. Esto quiere decir que en cuanto el deseo está satisfecho, el placer desaparece inmediatamente.

Por lo tanto, un kli egoísta nunca puede ser satisfecho. Por lo tanto, el egoísmo nos es dado solamente para su corrección, y así podemos poder sentir el deleite eterno y perfecto adentro.

El Hombre siente que ha llegado a cierto nivel solamente cuando está ahí Entonces luego sabe sobre qué nivel esta y qué nivel ya ha pasado. Ve el próximo nivel ante él, uno que tiene alcanzar. Mientras investiga Kabbalah genuina seriamente de los libros auténticos, en el grupo correcto, empieza a comprender el próximo nivel de su subida.

Al principio, siente solamente la ocultación de ese nivel, i.e., el creador es escondido de él adentro. Entonces el hombre empieza a agarrar las propiedades que posee el Creador y cómo puede adquirirlas. Hay muchas etapas a lo largo de este sendero, pero la primera es la más difícil.

Comparado con el primer escenario, la comprensión del resto de ellas es mucho más fácil. Parte del hecho de que sobre el primer nivel, los deseos del Kelim más grandes nacen; precisamente ésos Kelim que

aparece en el primer nivel, aparece después sobre el ultimo nivel. Esto es porque hay una supuesta relación inversa entre las luces y las naves

Ahora mismo, estamos en una condición en la que en el presente no sabemos realmente que Kelim estamos usando.

Aunque estamos usando un Kelim muy complicado ya, no se han manifestado en nuestras sensaciones todavía. El Aviut más grande de Shoresh; Aleph, Bet, Gimel, y Dalet está en el mundo de Assiya. Sin embargo, la pantalla más grande está en el mundo de AK – esta es la pantalla de Dalet, en Atzilut – la pantalla de Gimel, en Beria la pantalla de Bet en Yetzira la pantalla de Aleph y en Assiya – la pantalla de Shoresh.

Uno debe poner la atención a lo que consultamos siempre – ya sea la pantalla o el deseo que viste esta pantalla. Por lo tanto, éste es el escenario más difícil de nuestro trabajo. Entrar en el mundo de la espiritualidad es un problema muy importante en la búsqueda espiritual completa del hombre.

Después el hombre enfrenta los otros problemas y el trabajo se pone totalmente diferente. Ya sabe evidentemente qué hacer; entender una idea de los 10 Sefirot que adquirió, tener un poco de comprensión verdadera del universo entero. El universo es construido de acuerdo con un principio, así que si el hombre ha adquirido su Sefirot de 10 de propiedad (incluso el más bajo), entonces sabe fácilmente de qué habla el Torah.

Aunque sea sobre el nivel de sus 10 Sefirot.

Si, por ejemplo, un hombre nacido en la selva fuera traído al mundo civilizado, no sabría cómo usar ciertos dispositivos técnicos. Una persona que creció en un país desarrollado, podría no saber los procesos dentro de esos dispositivos, pero sabe cómo usarlos, porque vive entre estos objetos. El mismo principio es aplicable a una persona que ha llegado al nivel mínimo en el mundo espiritual. Tiene una idea leve sobre la espiritualidad, ya tiene Kelim (aunque el más bajo). Los procesos más íntimos son percibidos sobre los niveles más altos.

Cuando un hombre adquiere una pantalla, hace el un Zivug de Haka'a y recibe una ligera luz interior, que le da una idea sobre la espiritualidad. No sentimos nada aparte de nosotros, sentimos el mundo dentro, el mundo espiritual. Esta luz interior, que llena el Kli, provee la medida, que llamamos "El nivel" o la luz, realmente el nivel de "Nefesh", "Ruacj", "Neshama" "Jaya", y "Yecjida"

Para irse hacia adelante, el hombre debe absorber, aprobar textos de Cabalística constantemente a través de su mente y corazón, estar lleno de eso constantemente. No hay ningún otro método separadamente de investigar Kabbalah con los libros correctos, guiado por un profesor, y trabajar en un grupo. Los esfuerzos colectivos son muy importantes. Incluso un grupo de principiantes ya es una fuerza espiritual, a pesar de que sus miembros apenas imaginan para qué investigan Kabbalah y qué objetivos tienen. Podrá atraer la muy luz espiritual poderosa por sus propios esfuerzos en el futuro.

El rey David describió todos los estados espirituales por los que un alma o un hombre pasaban, del más bajo al más alto. El rey David (David JaMelecj, Malcjut) es llamado demasiado, porque él mismo pasó todos los estados espirituales y los describió. Su libro “Tehilim” (los “Salmos”) es el de más alto nivel en Kabbalah, que incluye todos estados posibles del alma.

Si el hombre adquiere todas propiedades del creador, todos sus deseos, los hábitos, los poderes, tal estado es llamado unirse con el creador.

Quiere decir que el hombre se pone igual a él. ¿Qué crea?

34

Quiere decir que el hombre se pone igual a él. ¿Qué crea? Por la donación al creador, se crea, crea la pantalla, o mejor dicho se hace la pareja igual del creador en crearse.

El creador creó el egoísmo, hombre; y el hombre hace el altruismo, el creador sin el egoísmo, afuera de sí mismo. Naturalmente, no lo crea afuera de nada (“Yesh mi Ayn”) cuando el creador de la nada ha hecho nuestro deseo de recibir el placer, el egoísmo, Sin embargo, convertir este deseo en su contrario es el objetivo de hombre. Este proceso es llamado “Corrección” (Tikkun). En realidad, es un parto de una cualidad totalmente nueva. Efectivamente, el creador creó el egoísmo del hombre y el hombre crea al creador

Por la donación al creador, se crea la pantalla, o mejor dicho se hace pareja igual del creador de crearse. El creador creó el egoísmo, hombre; y hombre hacen el altruismo, el creador saca el egoísmo, afuera de el mismo.

EL HOMBRE AL CREAR SU PROPIA PAÑTALLA POR LA DONACIOÑ SE IGUALA AL CREADOR, EL HOMBRE ES SU CREADOR

¿Qué quiere decir que la creación es hecha de la nada? Lo sabemos de Kabbalists. Estudian las propiedades de todo lo creado y ven que sea completamente definido y completo. Por lo tanto, hizo la creación de la nada. Cuando el hombre asciende, haciendo sus propiedades iguales a las del creador sobre los niveles altos llamados "El décimo milenio", donde los secretos de la Torah son revelados, ve la creación por sí mismo y la manera en que fue creado por el creador.

Las únicas Fuentes que estudiamos son el libro del "Zohar", los libros del Ari, los libros escritos por el Baal HaSulam y el Rabash. Nada más puede ser leído por separado. Uno puede leer los libros de la serie "Kabbalah – la ciencia confidencial", pero nada más. El Pentateuco puede ser de solo lectura cuando el hombre puede comprender que tiene un significado interior y Cabalístico, y que simplemente no es un relato histórico.
Por decirlo con mis palabras ahora que sabemos que la Torah tiene un sentido interior Cabalístico y que no es un relato simplemente histórico si puede ser leída, si no consideramos esto no puede ser leída para efectos de la investigación cabalística

Mucho tiempo pasa antes de que el hombre empiece a ver las acciones espirituales detrás de las palabras del Torah automáticamente. Es mejor leer el libro de los salmos; allí por lo menos los sentimientos humanos son descritos. Aunque los sentimientos espirituales son representados allí, son más o menos equivalentes en nuestro mundo. Uno no será confundido tanto como leyendo la Torah.

Es necesario estudiar cómo observar los preceptos en nuestro mundo. Hay el "Shulcjan Arucj" para ese propósito. Los mandamientos deben ser guardados sobre un "simple" nivel. Josef Caro escribió el "Shulcjan Arucj" especialmente para aquellos que deseaban investigar Kabbalah, y querían saber cómo deben ser observados sin tener que estudiar los folios de Gemarra los preceptos y tener tiempo para la Kabbalah. Uno no puede leer el Zohar en el arameo, solamente el comentario del Baal HaSulam.
35

ט) ומעתה לא יקשה לך להבין דברי הזוהר הנ"ל, אשר כל העולמות העליונים והתחתונים וכל אשר בתוכם לא נבראו אלא בשביל האדם. כי כל אלו המדרגות והעולמות לא באו אלא כדי להשלים הנשמות במדת הדבקות שהיה חסר להם מבחינת מחשבת הבריאה, כנ"ל. שמתחילה נצטמצמו ונשתלשלו מדרגה אחר מדרגה ועולם אחר עולם עד לעולם החומרי שלנו בכדי להביא את הנשמה בהגוף של עוה"ז, שהוא כולו לקבל ולא להשפיע, כמו בהמות וחית הארץ. כמ"ש עייר פרא אדם יולד, שהוא בחינת הרצון לקבל הגמור שאין בו מבחינת השפעה ולא כלום, שאז נבחן האדם להפכי גמור אליו ית', שאין התרחקות יותר מזה. ואח"ז בכח הנשמה המתלבשת בו הולך ועוסק בתורה ומצוות שאז משיג צורת ההשפעה כיוצרו לאט לאט בדרך המדרגות ממטה למעלה דרך כל אותם הבחינות שירדו בעת השתלשלותם מלמעלה למטה, שהם רק מדות ושיעורים בצורת הרצון להשפיע. שכל מדרגה עליונה פירושה שהיא יותר רחוקה מבחינת הרצון לקבל ויותר קרובה רק להשפיע, עד שזוכה להיות כולו להשפיע ולא לקבל כלום לעצמו, ואז נשלם האדם בדבקות אמיתי בו ית', כי רק בשביל זה נברא. הרי שכל העולמות ומלואם רק בשביל האדם נבראו.

9. No será difícil para usted comprender ahora qué esta escrito en el libro del Zohar, que todos los mundos superiores e inferiores y todo lo que existe entre ellos fueron creados solamente para hombre. Todos estos niveles fueron causados solamente llenar las almas, dirigirlas a la perfección, al grado de unidad con el creador, grado que estaba ausente del momento de la idea de la creación.

En el principio de la creación, cinco mundos fueron constituidos desde el nivel del creador" del mas alto, hasta abajo a nuestro mundo donde se pone el alma en el cuerpo material de nuestro mundo. El cuerpo material es el deseo de recibir sin dar algo a cambio. Ésta es la forma final del deseo de recibir el placer para sí. Éste es el por qué las propiedades en nuestro mundo, del hombre son completamente opuestas al creador.

Investigando Kabbalah, el hombre empieza a comprender las propiedades de la donación gradualmente. De acuerdo con su comprensión, asciende gradualmente, aprendiendo las propiedades de los niveles descendentes que tienen la propiedad del otorgamiento. Entonces llega al nivel del deseo de solamente dar, recibiendo nada a cambio. Por consiguiente, el hombre se une con el creador totalmente, i.e..., Llega al estado para el que fue creado. Por lo tanto, todos los mundos fueron creados por motivo del hombre.

Por lo tanto,, todos los mundos son creados ayudar hombre ascender del punto cero, hacia arriba, en dirección contraria el creador, y llegar al ultimo punto definitivamente –uniéndose con el creador, para

encargarse del viaje entero empezando de la ocultación completa del creador, pasar 125 niveles, cada una representada por una revelación más grande del creador.

48

Ya hemos hablado del hecho de que el creador se ocultó deliberadamente detrás de cinco mundos, constando de cinco Partzufim, cada Partzuf tiene cinco Sefirot, en general, 125 niveles de la ocultación. Todo esto fue hecho para hacer a hombre completamente lejano del creador.

El Hombre no puede sentir al creador, piensa que es independiente, cree que tiene libertad de la voluntad – la libertad para desarrollar y utilizar su egoísmo como a el le parezca. Tales condiciones son llamadas "Nuestro mundo"; a decir verdad, son la fuerza del creador que nos afecta en un estado de la ocultación completa.

Todo lo que nos rodea en este mundo es solo el último nivel de las varias fuerzas que influyen en nosotros de parte del creador. Lo que el hombre siente, todo lo que llamamos "Nuestro mundo", dentro y alrededor de sí, es el último nivel que puede existir posiblemente en el universo

El creador es la ocultación de él, para descorrer esta cortina separadamente, empieza a sentir al creador inmediatamente en esta 125ava parte mínima.

No quiere decir que 125 niveles ocultan al creador de nosotros proporcionalmente. El más bajo el nivel, es el que más oculta al creador. Tan pronto como el hombre tira a las cortinas más bajas que lo separan del próximo nivel, la luz del creador empieza a brillar sobre él inmediatamente, y empieza a ver al creador en este mundo detrás de todo lo que existe alrededor de él.

El inanimado, vegetal, animal y niveles humanos de la naturaleza – todos estos están alrededor de hombre y dentro de él, todos sus antojos de animal y los deseos para el poder, el honor, la fama, la aspiración para conocimientos – para él, todo se hace como una manifestación del creador.

Siente cómo el creador lo afecta, a su "Identidad", con la ayuda de sus entornos y propiedades interiores. El primer nivel de la revelación, sin embargo el más difícil, es el más importante, porque superándolo, el hombre establece el contacto inmediatamente, aunque mínimo, con el

creador, y nunca lo pierde. No hay ninguna manera de echarse atrás. Por lo tanto, el iniciar correcto es primordial.

37-49

A veces, el hombre ve que ha perdido todo lo que había ganado, y se ha caído de su nivel. Sin embargo, esta sensación es enviada deliberadamente para permitir que él se ponga de pie incluso más alto. Los niveles espirituales son desarrollados de tal manera de que la ocultación del creador sobre cada uno de ellos depende de la corrección de hombre. La ocultación es dada a él sobre un nivel que está capacitado para superar.

Supongamos que el hombre ha corregido 10 % de su intención de recibir. Esto quiere decir que no recibe el placer en estos 10 % para sí, pero si por el bien del creador. Por lo tanto, la medida de la ocultación y revelación del creador es el mismo nivel, sus partes traseras y frontales. En otras palabras, no hay nada fuera del hombre; todos los niveles son desarrollados para él y están dentro de él.

Todos los mundos espirituales están dentro el alma de hombre, moldeando una escalera entre él y el creador. Es decir son 125 niveles de nuestras propiedades. Alrededor de nosotros, hay solamente una cosa: la propiedad totalmente altruista de otorgarnos y complacernos. Llamamos esta propiedad el creador. Sin embargo, nuestra propiedad interior es completamente egoísta.

La corrección gradual de las propiedades interiores del hombre es el propósito de su existencia en nuestro mundo. Todos deben corregirse. La impresión del creador que el hombre adquiere durante su corrección es llamada la "Subida espiritual" de un nivel a otro, o de un mundo al próximo. Todo esto tiene lugar único internamente.

Ya hemos dicho que el mundo circundante es solo una reacción de nuestras propiedades interiores a la influencia del creador, i.e..., todos los mundos, Partzufim, Sefirot, todo de lo que alguna vez hablamos está dentro de la persona; no hay nada fuera. Uno puede decir que afuera hay solamente las cuatro propiedades de la luz directa.

La luz descendente crea al hombre y todas sus propiedades interiores. Todos los mundos espirituales en nosotros son sólo las medidas de intuir al creador. Todos los ángeles, demonios fuerza oscura y luz no es nada más que la fuerza interior del hombre, especialmente creada en él por el creador para ayudarlo corregir y superar su egoísmo natural constantemente.

Inicialmente, estaban sistemáticamente restringidos, mundo – por – mundo, y descendieron al nivel de este mundo material para insertar el alma en el cuerpo, a la "Identidad" del hombre vestido en las propiedades completamente egoístas, infinitamente lejanas del creador, más contiguo (opuesto) a sus propiedades.

50

Son llamados "Las cualidades de este mundo". Lo que es representado aquí no son varios objetos materiales que nos rodean a nosotros – líquidos, gases, sólidos. Junto al mundo material, representamos las cualidades de egoístas completamente, del menos al más desarrollado, sin considerar si es un bebé o el egoísta mayor y más grande en el mundo entero.

Cuando los Kabbalists dice "El cuerpo de este mundo", representan el deseo de recibir. Allí el cuerpo de nuestro mundo – un deseo egoísta de recibir, y allí el cuerpo espiritual – el mismo deseo de recibir, pero ya con la pantalla, que representa la transformación de un deseo egoísta en uno altruista.

Es decir, para hacer al hombre desear solamente recibir, el creador puso el alma en el cuerpo de nuestro mundo. Esto es el supuesto estado de "Animal", cuando el proverbio dice, "El hombre es nacido de la misma manera que un burro salvaje". Por lo tanto, cuando el hombre baja a este mundo, recibe los deseos egoístas llamado "Cuerpo" y con sus propiedades se pone completamente opuesto de él al creador, infinitamente lejano de El.

El creador da al hombre, solamente una pequeña calidad altruista llamada el "Alma". Si el hombre empieza a darse el gusto en la Torah y los mandamientos con la correcta de intención, él gradualmente adquiere las cualidades de otorgar del creador.

El de nivel más alto es el deseo solamente de otorgar sin recibir algo para si. Consiguiendo este estado, el hombre termina su camino al creador y se une con él. Cercanía y lejanía de los objetos espirituales tienen lugar debido a una equivalencia o la diferencia de las propiedades. Por lo tanto, consiguiendo el estado del deseo total para otorgar, i.e..., el último125 th nivel, el hombre es recompensado con la revelación completa del creador.

Por lo tanto, todos los mundos con todo lo que los llena son creados solamente para el hombre por que el es el motivo y son para su corrección. Observar la Torah y los mandamientos, con la intención de otorgar el placer al creador sin recibir algo a cambio, representa la

adhesión a las leyes espirituales que el hombre aprende cuando trepa a estos peldaños.

51

Cada vez que, cuando está en cierto estado espiritual, siempre hay una elección ante él, que hacer, cómo pensar, sentir, escoge sus ideas, intenciones, decisiones interiores. Aunque el creador no se nos ha revelado todavía, tenemos que tratar de comparar todas nuestras ideas, las decisiones, y las opiniones con nuestra intención de adquirir su deseo para otorgar.

De la misma forma en que analizamos y escogemos cada opinión y decisión, llamado "Una orden" (Mitzva (Buena acción)). Cuando el hombre cumple esta ley correctamente, estimula una pequeña luz, admitiendo un poco mas de luz a entrar en su deseo espiritual.

Sobre los niveles más altos, del hombre entra en los mundos espirituales, corrige su deseo completamente egoísta, y con la ayuda de un Zivug de Haka'a (contacto de choque) recibe una parte de la luz. La luz que recibe es lo llamado "la Torah", o, "El creador", o "La luz del alma".

Hay una supuesta esencia del creador (Atzmuto JaBoreh). No sentimos la esencia del creador, solamente su influencia. Somos como una caja negra: que es penetrada a través de nuestros cinco sentidos – la vista, el oído, el tacto, olfato, y gusto, o con la ayuda solamente de estos dispositivos, que ensanchan el alcance de nuestras sensaciones– todo esto crea una imagen de este mundo en nosotros, aparentemente existente aparte de nosotros.

Sin embargo, este mundo es solamente un producto de nuestras sensaciones interiores, algo que nos presiona desde afuera. Es como hacer afuera un cuerpo de arcilla y darle una clase de la sensibilidad. Cuando lo presione, tendrá una reacción interior. Siente esta presión en sus sensaciones; de algún modo, esto es reflejado desde adentro. El cuerpo llama a esta influencia exterior (o mejor dicho su reacción para eso) cierta propiedad.

Ahora, si alguien pincha, el cuerpo llamará a este estímulo exterior (o su reacción a eso) alguna otra propiedad. No tiene idea qué lo afecta a él desde afuera, pero siente solamente sus reacciones para que abrumen. Las reacciones de toda la creación a las numerosas influencias exteriores crean un presentimiento dentro de ella del mundo "Circundante".

Si una persona es privada de uno de sus sentidos desde su nacimiento, audición, la visión, debe desarrollar una imagen del mundo circundante con la ayuda de los cuatro restantes. La imagen da como resultado una que es diferente de la nuestra.

52

Si podemos ensanchar de algún modo el alcance de nuestros sentido (no podemos añadir un sentido más), entonces la imagen del mundo cambiará en un instante.

De todos modos, percibiremos solamente lo que "entra" en nosotros (que es cómo convocamos nuestras reacciones a las influencias externas), y no lo que está fuera.

Otro estímulo adicional, llamado la luz del creador, nos ingresará. Él mismo se inscribirá en nosotros, no nos moldeará de la misma manera que a una pieza de arcilla. Entrará y empezará a llenarnos de acuerdo con la extensión de la equivalencia de nuestras propiedades con las suyas (en la medida en que nosotros desarrollemos estas cualidades). Toda nuestra esencia es "Una pieza de arcilla egoísta"; si esta "pieza" tiene éxito en adquirir las propiedades del creador, i.e... Se entera de que a la presencia de la luz está, entonces no habrá ninguna diferencia entre ellos. El límite exterior entre él y la "pieza" desaparecerá. Se fusionará como uno solo; el creador llenará esta "Arcilla" en su interior, y estará en la armonía completa, completamente unido con lo que esta fuera.

Este estado es más perfecto, cómodo, eterno, y completamente bueno. "El trozo de arcilla" debe conseguir este nivel. Hombre debe alcanzarle, comenzando con el nivel más bajo, llamado "Nuestro mundo". El alma vestido en el cuerpo, le fuerza a que trabaje antes de que pueda ascender.

El alma en su escenario inicial es una propiedad egoísta, pero en su estado final, debe ser transformado en uno altruista. En caso de que el hombre sea renuente a hacerlo sobre su propia voluntad, será ayudado desde arriba, y entonces, será espoleado por difíciles sufrimientos, "" será obligado a que esté de acuerdo. Cada uno de estas "piezas del egoísmo" (almas) tiene que superar todos 125 niveles. Estas "piezas" son divididas sólo porque cada una de ellas siente su propio y pequeño deseo.

En el proceso de comparar sus propiedades con las del creador, empiezan a sentir la frecuencia y la continuidad inseparable de su mole, la unión total de todas estas escisiones egoístas.

Comprenden que representan un solo todo. Cuanto más corregido es el hombre, más él se ve como una parte completamente inseparable del todo, i.e..., depende de todo el mundo y todo el mundo depende de él.

Si la creación es un organismo entero, luego no importa cuál parte recibe de él y qué parte dar. Es más fácil ser corregido como un artículo pequeño, y cuando todos los artículos se han corregido, se fusionan en sus sensaciones en un solo todo – éste es lo que se llama: el unir de las almas.

54

Hay mucha interferencia, todo especialmente enviado a nosotros. Definitivamente, solamente la perseverancia gana. El Hombre no tiene que poseer ninguna inclinación especial, el intelecto, las cualidades especiales, o las propiedades. Debe solamente ser persistente, o bastante, mostrar la habilidad y el valor de perdurar; solamente de esto resultará en la victoria.

Cada uno de nosotros esta de la manera en que el creador nos hizo; nada puede hacerse sobre esto. Todos nuestros cambios interiores en las ideas, los deseos, y las ambiciones – todos estos son programados en nosotros desde arriba, y deben ser corregidos todos. Es ese mismo material, esa "pieza de arcilla" en la que debemos trabajar.

Una propiedad egoísta corregida, a la que la luz del creador ingresa, es llamada un "Kli" (la nave). Una persona que acaba de empezar su estudio de Kabbalah puede ser todo dicha; todo entra en él, nada es olvidado, y nada desaparece. Cuando sea necesario, lo recordará, pero lo hará solamente después de su corrección. Cuando tenga las naves interiores mínimas y esta información es necesaria para su trabajo, aparecerá, "Surgirá" afuera de su subconciencia.

El Hombre mismo tendrá que ordenar esta información y trabajar con ella. En este camino, no deben ser dadas las respuestas para sus listas de preguntas; ahora tiene que buscar y encontrar las respuestas.

Estando sobre los niveles altos del desarrollo espiritual, el hombre no sufre porque las almas sobre niveles más bajos se sienten malas. Sufre de una incapacidad de cumplir el deseo del creador con respecto a estas almas, su estado actual; i.e..., del hecho de que no todas almas sienten la unión con el creador, la manera como lo hace. Además, trata de acelerar este proceso por la diseminación de Kabbalah, difundiendo los conocimientos sobre la necesidad de la corrección naturalmente, mientras que otros se entrometen en su misión.

El Hombre necesita el mundo entero para terminar su trabajo espiritual, porque no consiste solamente en la identidad – corrección, pero también sobre cada nivel hay cierto trabajo mutuo que debe ser hecho con el resto de las almas.

Un Cabalista debe sentir el mundo entero, sentir sus sufrimientos, absorberlos sobre su nivel, y corregirlos. Además, sobre cada nivel, la inclusión de todas las almas respecto a la suya y a sí mismo respecto a todas otras almas tiene lugar.

55

י) ועתה אחר שזכית להבין ולדעת כל זה, כבר מותר לך ללמוד חכמה זו בלי שום פחד של הגשמה ח"ו. כי המעיינים מתבלבלים מאד, שמצד אחד נאמר שכל הע"ס והפרצופין מתחילת ע"ס האצילות עד סוף הע"ס דעשיה הוא אלקיות ואחדות גמור. (ע"ח שער מ"ד שער השמות פרק א') ומצד הב' נאמר שכל אלו העולמות מחודשים ובאים אחר הצמצום, ואיך יתכן אפילו להרהר זה באלקיות. וכן בחינת מספרים ומעלה ומטה וכדומה מהשנוים ועליות וירידות וזווגים, ומקרא כתוב אני הויה לא שניתי וכו'.

10) Ahora después de haber agarrado todo esto, usted puede investigar Kabbalah sin el miedo de materializar lo espiritual. Los principiantes en Kabbalah están perplejos porque es dicho que el origen de 10 Sefirot y Partzufim del mundo de Atzilut y abajo a los 10 Sefirot del mundo de Assiya son completamente divinos y espirituales, i.e.., a decir verdad es el creador mismo.

Por otro lado, es dicho que todos estos mundos fueron creados debido al Tzimtzum (restricción). Entonces, ¿cómo puede decir que los Sefirot divinos, los cuáles se referían al creador, aparecieron después del Tzimtzum? Además, ¿cómo debe tomar tales nociones como la cantidad, aumento, caída, funcionamiento espiritual, separación etc.? ¿Cómo puede todo esto es dicho de lo Divino y perfecto?

Es dicho, "No cambio nada; soy por todos lados, el único inalterable creador". ¿Cómo puede decir que las transformaciones y las restricciones existen en el uno perfecto, ya que el cambio habla del fallo?

La pregunta es simple: lo que llamamos mundos - ¿es el creador o la creación? ¿Por qué son confundidos por eso los principiantes? Es porque, como una regla, se materializan estos. Tratan de imaginar estos mundos en forma de objetos materiales. Es una reacción natural para un hombre

delimitado por su realidad. Todavía, ¿cómo puede ser dada la percepción correcta; es posible todo eso?

Hay riesgos para las personas a quienes estudian Kabbalah sin un guía verdadero, una persona que los dirigiría constantemente, les impide conseguir una salida del camino correcto, y de la materialización de la espiritualidad. Por esta razón, Kabbalah fue guardada fuera de las masas por siglos. Si, al principio, el hombre se desvía de la manera correcta uno millonésimo de un grado, entonces al tiempo, esta desviación del objetivo aumentará gradualmente.

56

Por consiguiente, cuanto más él avanza y le ven, los empates más cerca del objetivo, como él, más él se muda de él. Por lo tanto, los Kabbalists hicieron las ciertas demandas y las restricciones para aquellos que querían investigar Kabbalah. Es mejor quedarse sobre el nivel mecánico de observar los mandamientos (la luz circundante común brilla sobre hombre y que lo purifica despacio) que investigar Kabbalah a solas.

Desafortunadamente, vemos a Kabbalistas autodidactas y lo qué ha llevado ante ellos; a inventar sus propios conceptos sobre el mundo espiritual, lo pueblan con todas las clases de cuerpos, fuerzas e interacciones, con ángeles heridos, demonios, brujas, infierno, y el paraíso, etc. Hacen esto sin tener entendido que el mundo espiritual está solamente dentro del alma de hombre, mientras que solamente el creador está fuera.

Los Kabbalists estaban profundamente preocupados por todo esto. La orden principal no es hacer a un ídolo afuera de su propio egoísmo. Si usted lo quiere o no, usted lo venera de todos modos – es un ídolo hecho dentro de usted; de su nacimiento, usted venera solamente sus propios deseos, pensando solamente sobre cómo satisfacer ellos.

No hacer a un ídolo medio no poniendo a su propio ídolo en lugar del creador. Si usted desea entrar en la espiritualidad, tener cualquier contacto con eso realmente, no realizar una imagen falsa de ella en su imaginación, porque conduce por el mal camino. Es dicho, "Sentarse y hacer nada es preferible a cometer un error".

Una pregunta surge: ¿un hombre que investiga Kabbalah puede obstruir las materias de las otras personas? ¿Puede explicarles algo? Puede y debe ser él, pero muy cuidadosamente. Un libro puede ser dado para leer; uno puede hablar de Kabbalah un poco, pero nunca argumentar el punto.

Puede ser prejudicial para usted. Usted perderá todo que usted ha adquirido por sus propios esfuerzos y estudios. Kabbalah debe ser popularizado discretamente, nunca tratar de convencer a una persona. No ayudará de todos modos. El egoísmo del hombre es más fuerte que cualquier influencia de afuera. Usted nunca lo hará cambiar su mente. Usted puede dirigirlo sólo si lo quiere.
El Hombre percibe algo solamente cuando siente que puede satisfacer su deseo

57

יא) ובהמתבאר לפנינו מובן היטב כי כל אלו העליות וירידות והצמצומים, והמספר, אינם נבחנים אלא בבחינת הכלים של המקבלים, שהם הנשמות. אלא שיש להבחין בהם בחינת כח ובחינת פועל, בדומה לאדם הבונה בית שסוף מעשה במחשבתו תחילה, אמנם תכונת הבית שיש לו במחשבה אין לו שום דמיון להבית הצריך לצאת בפועל, כי בעוד הבית במחשבה הוא רוחניות מבחינת חומר מחשבתי, ונחשבת לבחינת החומר של האדם החושב, כי אז נמצא הבית רק בבחינת "כח", משא"כ בעת שמלאכת הבית מתחילה לצאת בפועל כבר מקבלת חומר אחר לגמרי דהיינו חומר של עצים ואבנים. כן יש להבחין בבחינת הנשמות כח ופועל, אשר בחינת התחלת יציאתם מכלל מאציל לבחינת נשמות "בפועל" מתחיל רק בעולם הבריאה, וענין התכללותם בא"ס ב"ה מטרם הצמצום בבחינת מחשבת הבריאה, כנ"ל באות ב', הנה זה אמור רק בבחי' "הכח" בלי שום הכר ממשי כלל וכלל. ומבחינה זו נאמר שכל הנשמות היו כלולים במלכות דא"ס המכונה נקודה האמצעית, כי נקודה זו כלולה ב"כח" מכל הכלים של הנשמות העתידים לצאת ב"פועל" מעולם הבריאה ולמטה. וענין הצמצום א' לא נעשה רק בנקודה האמצעית הזו, והיינו רק בדיוק באותו הבחינה והשיעור שהיא נחשבת לבחינת "כח" לנשמות העתידים, ולא כלום בעצמותה. ותדע כי כל הכלים של הספירות והעולמות עד לעולם הבריאה המשתלשלים ויוצאים מנקודה זו או בסבת הזווג דהכאה שלה הנק' או"ח המה ג"כ בבחינת כח לבד בלי שום מהות של הנשמות, אלא שהשינוים הללו עתידים לפעול אח"כ על הנשמות שמהותם מתחיל לצאת מעולם הבריאה ולמטה כי שם עדיין לא יצאו ממהות המאציל ית'.

11) De la declaración anterior, podemos llegar a la conclusión de que todos estos mundos, Partzufim y los procesos que tienen lugar entre ellos (las subidas, los descensos, las restricciones etc.), son todas las naves interiores de la recepción de hombre, las propiedades de su alma.

En otras palabras, todo sobre lo que uno lee en Kabbalah se sabe dentro del alma de hombre, y tiene dos aspectos: qué ocurre en la idea y qué ocurre en la acción. Es similar a una situación en la que un hombre construye una casa: el final de su acción ya está integrado en su plan original.

La idea de una casa, el plano de la "Casa" en las ideas del hombre, es diferente de la casa construida, porque la

estructura que existe solamente como un plan está hecha de la materia de sus ideas. Cuando el proceso de la construcción comienza, el plan adquiere las otras cualidades las propiedades diferentes que se materializan gradualmente, y entran en una estructura hecha de la madera y de piedra, etcétera.

La idea se materializa más y más hasta ella alcanza su forma final, expresando la materialización de la idea – una casa. También con respecto a las almas, uno debe diferenciar entre las dos partes: el plan y el movimiento. El estado de las almas en el mundo entero del infinito, i.e..., Cuando fueron unidos con el creador, antes de todo las restricciones, uno con la idea de la creación, son llamadas "Las almas en la idea de la creación".

En la idea de la creación, estas almas están en el creador sin cualquier diferencia entre ellos. Este estado es llamado Ain Sof – el mundo del infinito. Un estado similar continúa en los mundos de Adam Kadmon y Atzilut. El estado, en donde las almas reciben, y son separadas del creador, es llamado "Las almas en el acto de la creación". Esta separación tiene lugar sobre el nivel del mundo de Beria.

58

El mundo de Beria (La palabra *"Beria"* deriva de la misma raíz como la palabra "Barra" la cual media entre "fuera de", y "excepto por") es el primer mundo debajo del mundo de Atzilut, bajo el Parsa. Empezando del mundo de Beria, hay una transición de las almas en el estado de la "Acción"

El mundo de Beria es el primer mundo, donde las almas pierden el plan del creador por así decir y se hacen materiales mayor cantidad, existiendo "independientemente" por separado. Las todas las ideas y los deseos en nuestro mundo y en los de los espirituales nos descienden desde arriba. Lo que uno debe hacer con estas ideas y deseos en nuestro mundo y en los de los espirituales es el tema de nuestros estudios.

Nada que está dentro o fuera de usted es creado por usted. Usted reacciona frente a cualquier irritación exterior de acuerdo con su naturaleza de animal. Cualquier reacción de esta clase puede ser calculada con anticipación y sus acciones pueden ser pronosticadas en cualquier situación en particular. ¿Así que dónde está incluso la libertad de elección más leve o libertad de la voluntad aquí? La libertad de la

voluntad está solamente en el esfuerzo de comprender cómo actuaría en mi lugar y reaccionar de forma semejante al creador.

59

De algún modo u otro, el mundo entero obedece la voluntad del creador; ni siquiera un átomo puede moverse contra él. La diferencia está entre el hecho de que un Cabalista trata de correlacionar sus acciones con ésas del creador concientemente. Con todos sus deseos, quiere seguir al torrente que el creador puso para el universo entero. Por lo tanto, él, entra en el estado más cómodo de "Descanso" total (la libertad y la paz eterna).

El tiempo para, todo desaparece menos la sensación del infinito, porque no hay ningún disturbio, ninguna contradicción entre usted, el universo entero y el creador. Es dicho que cada alma es incluida en Malcjut del mundo del infinito, llamado "El punto central", de este punto es la idea, y todas las naves salen afuera de el, todas las propiedades del alma en acción. Este movimiento comienza en el mundo de Beria y continúa en los mundos de Yetzira y Assiya.

Todo lo encontrado en los mundos del infinito, Adam Kadmon y Atzilut, todavía pertenece a la idea del creador. Lo sabemos de la emanación de las cuatro fases de la luz Directa. La luz que sale del creador es llamada "Behina Shoresh". Entonces la luz completa la creación del Kli, pero no tiene ninguna sensación independiente. Esta fase es llamada "Behina Aleph".

En la fase Shoresh, la luz salió del creador; en la fase, Aleph, el Kli salio del creador. En ambas fases todavía se están bajo el poder completo del creador, totalmente en su idea; no son todavía independientes de ninguna forma, no se han separado de él. El mundo de Adam Kadmon corresponde a la fase Shoresh; el mundo de Atzilut corresponde a la fase Aleph (Galgalta es Shoresh le Ohrot, AB es Shoresh le Kelim).

> *Tzimtzum Aleph (la primera restricción) fue llevado a cabo sobre el punto central, i.e..., sobre su propiedad, hasta el punto de que es una idea con respecto a las futuras almas. Respecto al creador, no hay ninguna restricción en este punto, solamente con respecto a las almas que salen de este punto central.*

60

> *Usted debe saber eso, todas estas naves, Sefirot, y mundos bajan al mundo de Beria, los cuales bajan de este punto central, por consiguiente del Zivug de Jaka'a, es llamado "Ohr Jozer" (la luz reflejada). Son considerados como "La*

idea de la creación", sin ser distinguidos como todas las almas independientes. Sin embargo, estas transformaciones ya son incluidas en el plan, entonces realizan en la acción, en el proceso del descenso de las almas al mundo de Beria. Antes del mundo de Beria, todavía están inseparablemente relacionados con las propiedades del creador.

Las introducciones para los libros de Cabalístico son muy complicadas; su propósito es disponer que el hombre que investiga Kabbalah correctamente, canalice sus esfuerzos interiores en la dirección correcta. Si uno se desvía de este curso, es imposible comprender un libro de Cabalístico.

La tarea del hombre es darse cuenta de qué le pasa a él, y cómo trabaja el creador, con él desde arriba así que coincidan con las acciones del creador totalmente. La persona recta es una quien justifica las acciones del creador. Cuando el hombre da completamente y disfruta, deja la luz superior a través de sí, que regresa a su fuente entonces; es la luz (Ohr Jozer) reflejada, que viene desde arriba como luz Directa (Ohr Yashar) y es reflejado, llenando la nave entera totalmente. Ohr Yashar se viste en Ohr Jozer y el hombre se hace un solo todo con el creador.

Hombre se acerca al universo hacia dentro esencialmente de dos maneras: (i) llamada "*Da'at Ba'alabaitim*"" – la opinión de propietarios mezquinos, i.e..., La opinión de las masas egoístas. (ii) – *"Da'at Torah"*. El palabra "Torah" deriva de la palabra luz (*Ohr*, *Ohra'a* – a la manera del creador). Estos dos enfoques son completamente contrarios a sí.

El problema es que mientras todavía estamos en los límites de nuestro mundo y todavía no hemos adquirido las propiedades espirituales, no podemos tener entendido que esos dos enfoques para el universo son opuestos a sí. Ocurre porque cuando el hombre adquiere las propiedades espirituales, tiempo y espacio se fusionan con un punto para él y todos los movimientos son detenidos.

61

Esto es cuando empieza a ver todo tan completamente estático, nada ocurre alrededor de él, pero todo tiene lugar dentro de él. De acuerdo con su estado espiritual interior, sus cualidades espirituales, y propiedades, el hombre empieza a ver un mundo totalmente diferente alrededor de él.

Cada vez que estas cualidades están transformadas en él, ve una fotografía totalmente diferente. Entonces descubre que la fotografía entera alrededor de él es a decir verdad completamente estática, y

cambia solamente dentro de él, de acuerdo con la transformación de sus propiedades, los órganos de recibir "La apariencia" información (el externo – ilusorio, a decir verdad que solamente el hombre está cambiando).

A decir verdad, hay luz espiritual estática y amorfa y homogénea alrededor de nosotros, que es llamado "El creador". De forma semejante, con nuestros cinco sentidos, también tenemos cinco dones espirituales: ojos espirituales (la vista), orejas (la audición), nariz (el olfato), boca (el gusto), y manos (el tacto). Dependiendo de sus cualidades, capacidad y sensibilidad, recibiremos las diferentes impresiones de esta luz espiritual homogénea constantemente. La impresión más primitiva es la que recibimos hoy.

La luz espiritual homogénea es percibida en nuestros sentido; moldea una fotografía acumulativa del universo en nuestro conocimiento, que llamamos "Nuestro mundo", "Este mundo". Si nuestros sentidos cambian a pequeños pedazos, viene a ser menos opuesto a esta luz, acérquese hacia ella en sus propiedades y reciba las propiedades altruistas, entonces empezarán a percibir más correctamente, más como ella es en realidad.

Tales complicadas sensaciones identificadas por cada uno de nuestros cinco sentidos propios le darán una fotografía, que es llamado el mundo de Assiya. El mundo de Assiya no es nada más que la medida de la sensación de nuestra rectificación o diferencia de la luz, del creador. Por lo tanto, es dicho que todos mundos están dentro del hombre.

Si contraemos nuestros sentido aún más, transformando nuestro egoísmo en el altruismo espiritual, recibiremos una fotografía aun mas correcta de la luz, llamada el mundo de Yetzira, etcétera. Sobre el de más alto nivel, cuando nos corrijamos totalmente, percibiremos una imagen sin distorsiones de la luz superior, la luz homogénea nos llenará, entrará a través de nuestros cinco sentidos, y luego sentiremos al creador mismo en todas sus propiedades verdaderas, las ideas, y los deseos con respecto a nosotros.

62

Hombre debe llegar a este estado de completa fusión con el creador mientras está todavía en nuestro mundo. Hombre esta en actitud a todo alrededor de él, tan bien como sus reacciones, son determinadas por el nivel en el cual se encuentra, Todo es determinado por sus propiedades actuales y parcialmente corregidas y no corregidas.

Usted no puede cambiar su actitud sobre lo qué está ocurriendo, ni reaccionar frente a eso de manera diferente hasta que usted se cambia. Entonces sus mejoradas nuevas propiedades interiores, naturalmente le darán una diferente y mejor actitud (a usted).

Cuando el hombre empieza a investigar Kabbalah, le parece que podrá progresar con la ayuda de su mente de razonamiento, analizando, investigando, y hacer las conclusiones. Uno escribe un resumen, otro está grabando las lecciones – es natural, porque la mente es nuestra herramienta de la percepción y el análisis del mundo. Sin embargo, esto solamente es verdadero en los límites de nuestro mundo.

A decir verdad la comprensión espiritual ocurre de manera diferente. Cuando el hombre hace un esfuerzo, aunque sus intenciones son completamente egoísticas, atrae una emanación incrementante de la luz circundante (Ohr Makif) sobre sí mismo. Esta emanación circundante ya está dirigida a cierta persona, y no a las masas.

Una persona que estudia de acuerdo con el método de Cabalística, le atrae una emanación personal de la luz circundante. Esta luz empieza a empujar al hombre adelante a la espiritualidad; lo "Jala" arriba. Ésta es una manera totalmente diferente: no con la ayuda de su mente; priva al hombre de su mente terrenal en realidad: poco a poco le son enviadas las circunstancias con las que se salta a pasar apuros. La luz le fuerza a que actúe; lo "Lanza" de un lado al otro, de una circunstancia y a otra, despertar las nuevas sensaciones en él, prepararse para que él sienta la espiritualidad.

63

La emanación de la luz circundante se intensifica y empezamos a sentirnos peor. ¿Por qué? Sentimos eso, hay algo sobre el exterior, más fuerte, y mejor, que puede entrar en nosotros. Por lo tanto, experimentamos los períodos de la depresión. A decir verdad, esto quiere decir que la razón verdadera para nuestras depresiones es que recibimos una emanación más fuerte desde arriba.

Hombre no puede de ninguna manera pronosticar el próximo nivel en su desarrollo espiritual por su propia mente. Una posibilidad de controlar de algún modo sus estados espirituales (en realidad, no son espirituales aún) concientemente desaparece. Efectivamente, son traídos al hombre para deshacerse de su mente terrenal, dejarlo adquirir una mente de un tipo diferente: la fe encima de la razón. Es llamado "Entre en ibur" (entre en el goce del estado de embrión) dentro en un Partzuf espiritual.

Puede ser hecho cuando el hombre cierra sus propiedades intelectuales y analíticas que pertenecen solamente a este mundo totalmente. Se entrega a la fuerza más alta totalmente y quiere estar totalmente incluido adentro. Las masas rechazan este enfoque. En Kabbalah, cuando el hombre progresa por la fe encima de la razón, controla qué estar ocurriendo con él primero y luego cambia de su mente concientemente.

Las masas existen en la fe debajo de la razón. El Zohar los llama "Domem de Kedusha". "Domem" quiere decir "Todavía", "Sin vida", "Kedusha" medios "Sagrado", i.e..., "El nivel de fotograma sagrado". ¿Qué representa esto? Hay cinco niveles en el universo:

- inanimado
- vegetativo
- animal
- humana
- la más alta - **Divina**

Éstos son lo cinco niveles de naturaleza. En el mundo espiritual, de acuerdo con esta división, también hay cinco niveles del desarrollo de las propiedades interiores de hombre.

63/64

¿Cual es el significado del más bajo nivel "Espiritualmente Inanimado"? Uno está en el mismo estado estático e "Inmóvil", uno similar al "Bodegón", naturaleza muerta, quizás incluso una piedra. Esto es porque usted fue creado así, y le fue dicho cómo debe ser hecho todo.

Uno hace todo sobre un nivel de "inanimado", sin una actitud propia de uno, sin una intención espiritual personal, uno solo lleva ciertas acciones espirituales que corresponden a las leyes espirituales, pero las lleva a cabo "Mecánicamente", sin involucrar su "Identidad" personal. (No salen de usted, son instrucciones)

En el mundo espiritual, la interacción entre el alma humana y el creador tiene lugar. La interacción general entre hombre y el creador es dividida en 620 movimientos diferentes, llamada las órdenes, 620 leyes los movimientos espirituales que el hombre lleva cuando pasa todos niveles, comenzando de nuestro mundo y hasta el nivel de unirse con el creador totalmente.

Hay 620 niveles que nos separan del creador, cada uno de los cuales será vencido por la satisfacción de cierto movimiento espiritual, que es llamado una orden (una ley o la condición)

Este movimiento espiritual, el que es cumplido solamente por la intención del hombre, o algo por cambiar su intención de "Para sí" a "Por el bien del creador". El tamaño de la intención altruista con la que el hombre lleva a cabo la acción es determinado por el nivel espiritual al que ha llegado.

Si llevamos todas 620 acciones espirituales, en la manera solamente mecánica, sin corregir la intención, como lo hacen las masas, nosotros atraemos una luz circundante que mantiene estas masas en tal manera en que mantiene "Calmada la naturaleza" en cierta forma. Esta luz inspira a que ellos continúen haciendo lo que les fue enseñado, pero no a cambiar de lugar, ellos no van de la naturaleza espiritualmente "inanimada" de su nivel a la "Vegetal"

Para pasar de la naturaleza espiritualmente "inanimada" a la espiritualmente "Vegetal", uno debe tener el método especial que estudiamos aquí. En cuanto el hombre pasa este umbral y se pone espiritualmente "Vegetativo"; ya ha entrado en el mundo espiritual. Entonces después, cuando desarrolla su naturaleza vegetal primero, es decir si lleva a cabo ciertas acciones espirituales, corrige sus intenciones constantemente, y lleva 100 preceptos, quizás, por lo tanto, esto consulta la capa espiritual vegetal. Después, si efectúa 100-150 preceptos, esto consulta la capa espiritual animal. Después de efectuar 200-300 preceptos, esto consulta la capa espiritual humana. Los preceptos permanentes pertenecen a la capa divina, Keter. Ofrezco esta idea como una ilustración, o como un ejemplo concreto.

Todos niveles espirituales, desde cero a 620, están basados en el principio de que el hombre se cambia interiormente, mejorando constantemente, se va poniendo más y más similar al creador, hasta que no hay ninguna diferencia entre ellos.

Sin embargo, sobre nuestro nivel actual, el más bajo, podemos observar los mandamientos solamente mecánicamente. El movimiento mecánico nunca nos dejará pasar del "Espiritualmente inanimado" al nivel "Vegetal". Solamente con la ayuda de la Kabbalah, uno puede abrirse paso a eso. Este método atrae la llamada especial de la luz circundante en nosotros y nos jala afuera de este mundo, transformando "Una piedra" en "Una planta".

El Hombre nace como cualquier otro animal en este mundo, y no hay nada espiritual en él. Lo único que usted puede decir del hombre, con todas las "Complejidad" que uno puede adquirir de todas las clase de

enseñanzas orientales, es que todo esto pertenece al interior “Mental” (pongámoslo sólo de esta manera) del nivel de un animal llamado “Hombre de nuestro mundo”. Estas “sabidurías” varias hablan de la fuerza que acompañan nuestro cuerpo físico.

Las auras, Chacras etc. existen todas, pero son biológicas, estructuras de bioenergía del cuerpo humano. Los animales los poseen también; como una regla, son cada vez más conscientes de los -bio y psicó-campos que son del hombre. Algunos pueden desarrollar estas habilidades.

Todo esto se refiere al cuerpo físico, pero la ciencia no ha ejercido esta investigación. En la actualidad ha empezado a desarrollar mayor cantidad, y muchas cosas no están claras aún, pero en principio, todo esto está sujeto a las pruebas y a la investigación sobre una base completamente científica, no involucrando ninguna rectificación espirituales del hombre mismo. Por supuesto, el hombre influye en estos campos moralmente, pero todavía se queda egoísta, o algo de un egoísmo altruista (dar para su propio motivo)

Por lo tanto, el hombre nace con todos estos temperamentos mentales, que puede desarrollar. Hay solamente una rareza mas: aparte de los deseos egoístas, el hombre puede recibir solamente un deseo mas, que es inexistente en nuestro mundo. Éste es un deseo de dar, que es un deseo espiritual. Es llamado “*Nekuda she baLev*” (un punto en el corazón).

Después revisaremos cómo es insertado en un corazón humano. A decir verdad, es insertado en la “Identidad” egoísta de hombre, i.e., nuestro organismo entero es construido sobre nuestra “Identidad” egoísta. De repente, un punto, un embrión de la “Identidad” espiritual y altruista, entra en el egoísmo. En principio, este punto no tiene nada que ver con el hombre, porque es una criatura totalmente egoísta.

Biológicamente, el hombre es muy similar a los animales. Es diferente de ellos solamente por este “Punto negro”.
¿Por qué es llamado “Negro”?
¿No es espiritual?
Es porque no está todavía lleno de la luz. Con la ayuda de la Kabbalah, cuando la luz circundante individual empieza a brillar, ilumina este “Punto negro”, y por lo tanto, empieza a sentir la tensión, la disparidad entre sí y la luz.

Continuando a estudiar, el hombre empieza a desarrollar este punto gradualmente; se dilata, hasta que diez Sefirot son moldeados adentro. Tan pronto como hay los primeros diez Sefirot en el "Punto negro", son incluidos en la estructura del Partzuf espiritual más alto; entonces esto es llamado "Ibur" (la concepción). Este punto es un embrión del alma. Los primeros 10 Sefirot adquiridos por el hombre son llamados el alma, la nave del alma. La luz que los llena es llamada "La luz del alma".

El Hombre debe desarrollar este punto hasta un grado donde se le permitirá que él convierta todas sus propiedades egoístas en unas altruistas. Un "Punto negro" empieza a "Hincharse" cuando el hombre le añade el egoísmo y lo convierte en el altruismo. Este punto es la Sefira Keter. Afuera de él, con la ayuda del egoísmo adicional, 10 Sefirot empiezan a desarrollarse. Cuanto más egoísmo el hombre le añade, más grande el Kli espiritual, llamado el "«alma»
Sin embargo, si esto no ocurre, entonces cuando el hombre nace como un animal, se morirá como un animal. Por otra parte, si ha desarrollado su Kli espiritual incluso un poquito, aunque no ha alcanzado el mundo espiritual, y si ha sido influido por la luz espiritual, queda en él para siempre. Porque esta calidad recién constituida no se refiere al cuerpo, no muere con él, consulta el "Punto negro", que es espiritual, i.e., eterno. Por lo tanto este trabajo, este esfuerzo no se pierde.

¿Cómo puede ganar al menos 10 de los más bajos Sefirot afuera de este punto uno? Supongamos que tomamos un gramo de nuestro egoísmo y le suministramos una pantalla. El egoísmo más la pantalla combinada con este punto nos da al Kli espiritual más bajo. No hay necesidad para una pantalla hasta donde el "Punto negro" concierne, porque el hombre lo recibe desde arriba.

Ahora volvamos a la cuestión de la propia voluntad. En el libro del Baal Ha – Sulam, "Pri Jacjam. Igrot ", esta escrito", cuando fue dicho de parte del Baal Shem Tov, antes de que uno lleve a cabo cualquier movimiento espiritual (un mandamiento es representado), no hay necesidad de pensar en la providencia personal del creador, pero sin embargo, el hombre debe decir: "Si no me ayudo, entonces ¿quién lo hace?""

Sin embargo, después de que termina esta acción con la confianza total de que todo depende solamente sobre él individuo y el creador no existe en absoluto, tiene que poner en orden sus ideas y creer que no ha llevado a cabo este movimiento espiritual por sus propios esfuerzos, pero si solamente gracias a la presencia del creador, porque por EL era su intención inicial.

Uno también debe actuar de forma semejante en actos diarios, regulares, porque lo espiritual y lo terrenal son parecidos. Por eso antes de que el hombre se vaya de casa para ganar lo que tiene que ganar durante el día, debe cambiar la idea del refrán de la Providencia personal del creador totalmente: “Si no me ayudo, entonces ¿quién lo hará?”, y hacer exactamente lo qué las demás personas hacen para ganar su vida en el mundo entero.

Pero por la noche, cuando vuelve en casa con lo que ha cobrado, de ninguna manera debe pensar que lo ha cobrado es por sus propios esfuerzos, pero si creer que si no se hubiera ido de casa en absoluto, habría conseguido lo mismo. Debido a que fue planeado por el creador con anticipación cuánto tuvo que cobrar durante ese día, por la noche tuvo que recibirlo de todos modos.

A pesar del hecho de que en nuestra mente, estos dos enfoques para la misma acción se contradicen, y ni nuestra mente ni por nuestro corazón lo percibe, el hombre debe creer en eso de todos modos. Parece contrario a nosotros, porque nuestras propiedades son contrarias a las de el creador, y no han entrado en el espacio espiritual aún, donde todos los contrario se unen en un todo solo y todas contradicciones desaparecen, "Están ahogadas” en la unión.

Hay la providencia divina llamada JaVaYaJ – que quiere decir que el creador controla todo y el hombre no puede de ninguna manera tomar parte en este control, y que todas sus ideas, los deseos, los movimientos, etcétera, están dados a él desde afuera. Entonces hay la providencia divina llamada “Elokim” con Gematria (el valor numérico de las letras hebreas y las palabras) igual a “Teva” (la naturaleza). Esta es la Providencia a través de la naturaleza, cuando el hombre, sin considerar el control total del creador, actúa de acuerdo con su naturaleza.

Si el hombre trata de combinar estas dos clases de Providencia dentro de él (aunque no las combinan en su mente, ni en su corazón, se va en realidad encima de su mente), estos intentos resultan en su unión definitivamente, y ve que no hay contradicción. Sin embargo, hasta que lleguemos a tal unión, haremos la misma pregunta constantemente: ¿quién ha hecho esto – el creador o yo?
Además, ninguna de estas preguntas es conseguida hasta que venimos al nivel donde JaVaYaJ – Elokim están de acuerdo; entonces podríamos comprender.

Hablamos aquí de la actitud del hombre al movimiento. Antes de actuar, el hombre decide estar bajo el control de Elokim concientemente; le da una oportunidad de analizar sus acciones y su actitud hacia ellos. Por lo tanto, yuxtapone estos dos sistemas y trae su “Identidad” a la semejanza con el creador, recordando su existencia constantemente.

Si el hombre se olvida o no está al tanto de la existencia de los dos sistemas, es influido en solamente por la naturaleza (Elokim), no por la providencia personal del creador (JaVaYaJ). Sin yuxtaponer estos dos sistemas, aceptando a solamente uno de ellos (controla todo o lo hago), asiste que el creador o hombre no existe. El progreso por el creador del hombre es solamente posible cuando puede combinar estos dos sistemas providenciales enérgicamente en sí antes de cada movimiento.

70

יב) ואמשול לך מהויות דעולם הזה, למשל האדם המתכסה ומעלים את עצמו במיני כיסוים ולבושים שלא יראנו חברו ולא ירגישו, הכי יעלה על הדעת שהוא עצמו יש לו איזה התפעלות משהו של העלמה וכדומה מחמת ריבוי הכסוים שמתכסה, כן למשל הע"ס שאנו קוראים בשמות כתר חכמה בינה חסד גבורה ת"ת נצח הוד יסוד מלכות, הם רק עשר כסוים שא"ס מתכסה ומתעלם בהם, אשר הנשמות העתידים לקבל ממנו יהיו מחויבים לקבל באותם השיעורים והע"ס מודדים להם, ונמצאים המקבלים מתפעלים על ידי המספר הזה שבע"ס, ולא כלל אורו ית' שהוא אחד יחיד בלי שינוי, משא"כ המקבלים נחלקים לעשר מדרגות ממש לפי תכונת השמות הללו. ולא עוד אלא אפילו אלו בחינות הכיסוים שאמרנו אינם בערך האמור רק מעולם הבריאה ולמטה, כי רק שם כבר נמצאות הנשמות המקבלות מהעשר ספירות ההם, משא"כ בעולמות א"ק ואצילות עוד אין שום מציאות אפילו להנשמות כי שם הם רק בבחינת הכח. ולפיכך ענין העשר כיסוים האמורים בע"ס הם שולטים רק בג' עולמות התחתונים הנק' בריאה יצירה עשיה. אמנם גם בהעולמות בי"ע נבחנים העשר ספירות לאלקיות עד סוף עשיה, ממש כמו בא"ק ואבי"ע וכמו מטרם הצמצום, רק ההפרש הוא בהכלים של הע"ס, אשר בא"ק ואצילות אין להם עוד אפילו בחינת גילוי של שליטה, להיותם שם רק בבחי' "כח" כנ"ל, ורק בבי"ע מתחילים הכלים של הע"ס לגלות כח ההעלמה והכיסוי שבהם. אמנם באור שבע"ס אין שום שינוי של משהו מחמת הכסוים הללו כנ"ל במשל וז"ס אני הוי"ה לא שניתי וכו'.

12) le daré un ejemplo (a usted) de nuestro mundo. Supongamos que un hombre se está escondiendo de desconocidos para que nadie lo pueda ver o lo sintamos a él, pero no puede esconderse de sí. Es igual con los 10 Sefirot que llamamos Keter, Jocjma, Bina, Jesed, Gevura, Tifferet, Netzaj, Jod, Yesod, y Malcjut. Son sólo 10 cortinas detrás de las que el mundo del infinito es ocultado. Las almas tendrán que recibir lo que iluminara las 10 transferencias de Sefirot a ellas del infinito en el futuro.

Note bien, que son infinitas, las 10 pantallas escondidas y las almas.

Si un alma está detrás de todas las 10 "Tapas", no siente el mundo del infinito en absoluto. Cuando el alma se "Despega" estas "Tapas", ella se acercan al mundo del infinito y empiezan a sentirlo más y más.

Las medidas de las sensaciones del mundo del infinito son llamadas los mundos: Adam Kadmon, Atzilut, Beria, Yetzira, Assiya, o niveles de la escala espiritual, 620 niveles, 125 niveles, 10 niveles, Sefirot. No importa cómo uno las llame; el sendero y la distancia son los mismos.

Las almas adquieren las propiedades de la luz que dependen de cuánto de ella y de qué nivel de los 10 Sefirot la reciben, detrás de cual "Tapa" ocurren. La luz dentro de los 10 Sefirot es completamente homogénea y estática sobre todos los niveles de todos los mundos, mientras que las almas recibiendo son divididas en 10 niveles, correspondiendo a las propiedades de los nombres de estos niveles.

Esto quiere decir que el creador es indivisible e inalterable en el infinito. Estando sobre uno de los niveles, el «alma» recibe a través de las cortinas protectoras del creador y, naturalmente, ya recibe la luz distorsionada.

Cada uno de estos nombres– Keter, Jocjma, Bina, Jesed, Gevura, Tifferet, Netzaj, Jod, Yesod y Malcjut – que representa cierta propiedad a ocultar y revelar al mismo tiempo. Por una parte, cada nombre habla de cuánto oculta al creador, y por otro lado, habla de cuánto revela al creador si asciendo a ese nivel. Éstas son dos instrucciones contrarias – la medida de la ocultación y la medida de la revelación.

> *Todas éstas pantallas, sobre las que hablamos ahora que ocultan, actúan solamente en el mundo de Beria y abajo, están solamente en estos tres mundos Beria, Yetzira y Assiya, para las almas que reciben esta luz .*

¿Qué representa esto?
Las almas ni siquiera pueden estar más altas que los mundos de Beria, Yetzira, y Assiya, pero si solamente cuando ascienden con estos mundos. En otras palabras, las almas están siempre en estos tres mundos. La noción "La subida de los mundos" quiere decir que, si el hombre deja este mundo, puede estar en el mundo de Assiya, luego en el mundo de Yetzira, luego en el mundo de Beria, pero no puede ascender encima del mundo de Beria. Si asciende, lo hace solamente

dentro de estos mundos. A través de sus esfuerzos, hace a estos mundos ascender con él. Estos mundos son sus tapas. Con estos mundos asciende a Atzilut, y luego al mundo del infinito.

En los mundos de Adam Kadmon y Atzilut, las almas existen solamente en la idea, siendo inseparable del creador. Por lo tanto, estas 10 "Tapas" actúan solamente en los 10 Sefirot en los mundos Beria, Yetzira, y Assiya. Sin embargo, incluso en estos mundos las 10 "Tapas" son consideradas completamente divinas, abajo muy al final del mundo de Assiya.

No hay diferencia entre los Sefirot y el creador, exactamente tan antes de todas las restricciones. La diferencia está solamente en el Kelim del que los 10 Sefirot constan, ya que en los mundos Adam Kadmon y Atzilut, el poder de los 10 Sefirot que todavía no se ha manifestado suficientemente, para estos 10 Sefirot está solamente en una idea. Su Kelim empieza a expresar el poder ocultarse solamente en los mundos de Beria, Yetzira, y Assiya.

Sin embargo, es atribuible a "Las tapas", la luz remanente de estos 10 Sefirot incambiables, como decir: "Yo Nunca cambio, - que el creador dice sobre sí – yo soy omnipresente y "Cambio" solamente a los ojos del hombre, dependiendo solamente sobre su habilidad de sentirme y del grado de corrección de sus propiedades, sus ojos".

יג) ואין לשאול, כיון שבא"ק ואצילות אין עוד שם שום גילוי למהות הנשמות המקבלים, א"כ מה משמשים הכלים ההם הנק' ע"ס ולמי המה מעלימים ומכסים בשיעוריהם הללו. ויש בזה ב' תשובות: הא', שכן דרך ההשתלשלות כמו שתמצא בפנים הספר. והב' הוא כי גם הנשמות עתידים לקבל מהע"ס ההם שבא"ק ואצילות, דהיינו בדרך עליות הג' העולמות בי"ע אליהם, כמ"ש להלן באות קסג, ולפיכך יש להבחין גם בא"ק ואצילות אלו השינוים שבע"ס, כפי מה שהם עתידים להאיר להנשמות בשעה שהם יעלו שמה עם העולמות בי"ע, כי אז יקבלו לפי המדרגה שבע"ס ההם.

13) Las preguntas que podrían surgir:
¿Si no hay ninguna manifestación de las almas que reciben la luz en los mundos Adam Kadmon y Atzilut, entonces por qué los 10 Sefirot están allí, los 10 Kelim? ¿Por qué están los mundos Adam Kadmon y Atzilut, si no hay ninguna alma ahí?

¿Si estos mundos no ocultan o dificultan algo, entonces cual es su papel? ¿También, si dificultan la luz por varias medidas, entonces cual es su papel?

Hay dos respuestas:

A) todos los mundos y los Sefirot deben desarrollarse de esta manera.

B) en el futuro, las almas deben recibir de los 10 Sefirot en los mundos Adam Kadmon y Atzilut, la subida de los mundos Beria, Yetzira y Assiya a los mundos Atzilut, y luego a Adam Kadmon. Por lo tanto, debe haber pasos, lugares preparados con anticipación en estos mundos, por esto los mundos que Beria, Yetzira, y Assiya podrán subir allí, entrar en ellos, y recibir una revelación más grande del creador.

71/72

Por lo demás, un alma no puede ascender; puede hacerlo solamente con los mundos de Beria, Yetzira, y Assiya, porque ésta es la manera en que las almas tendrán que ascender allí, y estos mundos brillarán sobre las almas al tiempo. Entonces cada uno de ellos recibirá su nivel afuera, de estos 10 Sefirot.

יד) הרי נתבאר היטב, שענין העולמות ובחינת החידוש והשינוים ומספר מדרגות וכדומה, כל זה לא נאמר אלא בבחינת הכלים המשפיעים להנשמות ומעלימים ומודדים להם שיכלו לקבל מאור א"ס ב"ה שבהם בדרך המדרגה, והם אינם עושים שום התפעלות של משהו באור א"ס ב"ה עצמו, כי אין כיסוים פועלים על המתכסה רק על השני הרוצה להרגיש אותו ולקבל ממנו כנ"ל במשל.

14) Por lo tanto, vemos que Kabbalah habla de todos los mundos y niveles, pero sobre todo del creador. Hace referencia al Kelim, a las naves que miden los estados de ocultamiento para las almas, por eso es que después podrán recibir la luz del mundo del infinito de acuerdo con sus niveles. Todos estos ocultamientos de las cortinas afectan solamente a aquellos que son supuestamente destinados a recibir la luz y no a uno, a quien le gusta la fuente, escondida detrás de ellas, i.e., ellos no influyen en el creador.

72

Los mundos son niveles como filtros sin vida en nuestro mundo; dificultan la luz, pero contrarios a las almas vivas, no pueden tomar parte en el proceso de la comunicación concientemente con el creador. La Sefira (pantalla, mundo) solo es un dispositivo sin vida para ocultar la luz espiritual a las almas.
¿Qué clase de dispositivo es ése?
Ya hemos hablado de este dispositivo, dentro de nosotros es nuestro egoísmo.

טו) ובדרך כלל, יש להבחין בהספירות ובפרצופין, בכל מקום שהם, את ג׳ בחינות הללו: עצמותו ית׳, כלים ואורות. אשר בעצמותו ית׳ לית מחשבה תפיסא בו כלל, ובכלים יש תמיד ב׳ הבחנות הפכים זה לזה, שהם העלמה וגילוי, כי ענין הכלי מתחילתו הוא מעלים על עצמותו ית׳, באופן שאלו העשרה כלים שבע״ס הם עשר מדרגות של העלמות. אמנם אחר שהנשמות מקבלים להכלים הללו בכל התנאים שבהם הנה אז נעשים אלו ההעלמות לבחי׳ של גילויים להשגות הנשמות. הרי שהכלים כוללים ב׳ הבחנות הפכיות זו לזו שהם אחת, כי מדת הגילוי שבכלי הוא ממש כפי מדת ההעלמה שבהכלי וכל שהכלי יותר עב, דהיינו שהוא יותר מעלים על עצמותו ית׳ הוא מגלה קומה יותר גדולה הרי שב׳ הפכים הללו הם אחת. וענין האורות שבהספירות פירושן, אותו שיעור קומה הראוי להתגלות להשגת הנשמות. כי מתוך שהכל נמשך מעצמותו ית׳ ועם זה אין השגה בו רק בתכונתם של הכלים כנ״ל, ע״כ יש בהכרח עשרה אורות בעשרה כלים הללו, דהיינו עשר מדרגות של גילוים אל המקבלים בתכונת אותם הכלים. באופן שאין להבדיל בין אורו ית׳ לעצמותו ית׳ רק בזה, אשר בעצמותו ית׳ לית השגה תפיסא ביה כלל זולת המגיע אלינו ממנו ית׳ דרך התלבשותו בהכלים של הע״ס, ומבחינה זו כל הבא בהשגה אנו מכנים בשם אורות.

15) por lo tanto, podemos dividir a estos Sefirot y Partzufim en tres partes: la esencia del creador, las naves, y la luz. No tenemos ninguna manera de comprender o sentir al creador mismo, ni en nuestras sensaciones, o en nuestra mente.

Siempre hay dos propiedades opuestas en las naves, la "Ocultación" y la "Revelación", primero porque las naves-vasijas ocultan al Creador, estas 10 naves-vasijas, llamadas los 10 Sefirot, representan los niveles de la ocultación. Sin embargo, después de que las almas son corregidas, de acuerdo con las condiciones espirituales determinadas por los 10 Sefirot, estos niveles de la ocultación se convierten en los niveles de la revelación, el logro del Creador.

73-4

Por lo tanto, resulta que las naves-vasijas consisten de dos propiedades contrarias a sí, y el grado de la revelación dentro de la nave-vasija (hombre, el alma) es el mismo como el grado de la ocultación. La más tosca nave-vasija (el alma), i.e..., la mayor ocultación al creador y más egoísta se pone en el proceso de corrección, la más poderosa luz le es

mostrada adentro al final de la corrección. Por lo tanto, estas dos propiedades opuestas a decir verdad son sólo una.

La luz dentro de los Sefirot es una medida de la luz del Creador recibida por las almas de acuerdo con sus propiedades corregidas. Todo sale del Creador: tanto las naves-vasijas como la luz que las llena. Por lo tanto, siempre hay 10 luces dentro de las 10 naves- vasijas, i.e..., 10 niveles de la revelación de acuerdo con las propiedades de las naves- vasijas.

74

No podemos distinguir entre el Creador y su luz. Aparte de la nave- vasijas, El es imperceptible, imposible de agarrar. Podemos conseguir solamente lo que entra en nuestro Kelim, nuestras propiedades corregidas. Comprendemos solamente lo que viene de él, lo que se viste en nuestras naves- vasijas, i.e..., nuestras propiedades que constan de los 10 Sefirot. Por lo tanto, aquello que percibimos en el Creador lo declaramos la luz, aunque es una sensación subjetiva dentro de las propiedades corregidas de nuestras almas.

La nave siente que existe por separado, pero ésta es una ilusión.
¿Qué podemos comprender sobre el creador?
Revelamos nuestras propias propiedades corregidas. De acuerdo con lo que los llamamos, la generosidad, la piedad, etcétera atribuimos estas propiedades al creador. El propósito de la creación, el título de nuestra unión con el creador, está tendido en una semejanza total, en revelar toda su grandeza, la eternidad y la perfección.

75

CONTENT

76

“EL PREAMBULO A LA SABIDURIA DE LA KABBALAH”

PROLOGO

El artículo “El preámbulo para la sabiduría de Kabbalah” fue escrito por el Baal HaSulam como uno de los prólogos al “Libro de Zohar”. En general, el Baal HaSulam escribió tres prólogos al libro del Zohar:

“**El prólogo al libro de Zohar”**
“Prefacio al libro de Zohar”
“El preámbulo a la sabiduría de Kabbalah”

Para un entendimiento del “Libro de Zohar”, debemos saber de la estructura entera de la creación; cómo fueron construidos todos los mundos, las leyes de su funcionamiento, cómo influyen en las almas, y vice versa, cómo las almas afectan los mundos, cómo el creador gobierna el universo entero, y cómo influyen en su Providencia a los seres creados.

El propósito de investigar Kabbalah es sentir los mundos espirituales y el alcanzar el universo en su completa magnitud; experimentar las sensaciones más allá del poder del nacimiento y la muerte; trascender el tiempo; alcanzar en una de las reencarnaciones un estado de forma tal que el hombre pueda vivir en todos los mundos al mismo tiempo, totalmente unido con la fuerza suprema; comprender al Creador completamente – i.e., para conseguir el propósito de la existencia del hombre en este mundo; y todo mientras todavía viva en este mundo.

Los estudios de Kabbalah suministran al hombre las respuestas para todas sus preguntas. Estudia todas conexiones causa – y – efecto en este mundo; estudia el mundo superior del que todo desciende al nuestro. La revelación de los mundos superiores ocurre constantemente, gradualmente, y dentro del hombre. El Hombre crea los sentido adicionales, más sensibles que sus propios sentidos regulares dentro de sí mismo, que le permiten que él sienta la fuerza adicional del universo, la parte de este que le es ocultada a la persona común.

Kabbalah es llamada una sabiduría confidencial, porque solamente él que la comprende, es quién siente la fotografía legítima del universo, es solamente para él que esta ciencia se pone obvia. Porque educa al hombre de manera muy diferente, Kabbalah ha sido siempre distinguida de la religión común. Desarrolla un sentido de la crítica, análisis,

investigación instintiva y deliberada clara de sí y de su entorno. Sin estas cualidades, el hombre no puede investigar ni este mundo, ni el superior.

Uno puede ver cómo está de alejada y separada la Kabbalah de la religión común por el hecho de que los expertos más grandes sobre leyes religiosas y mandamientos en nuestro mundo – muchos rabinos y jefes de las masas religiosas, ni estudian ni están al tanto de la Kabbalah. Esta ignorancia de ninguna manera les impide observar los mandamientos físicamente o llevar una vida religiosa. No se relaciona con el hecho de que la Kabbalah habla sobre efectuar alguna acción, pero si sobre la manera de crear la intención correcta "Por el bien del creador", que no tiene nada que ver con la religión común.

La educación Cabalística es completamente individual y contradice totalmente la educación de las masas. Un Kabbalista debe ser dejado en la libertad de identidad – de conocimientos y herramientas, con la ayuda de los medios que pueden desarrollarle constantemente. De ninguna manera su desarrollo interior debe ser limitado. Si el hombre es instrucciónado con toda clase de modelos de otras personas, o le son impuestos sobre su "Identidad", el deja de ser libre, para él. La Torah dice "el conocimiento (opinión) de la Torah es contraria al conocimiento (opinión) de de las masas egoístas". Por lo tanto, Kabbalistas representan un grupo completamente distinto y autónomo, aunque fueron relacionados con la comunidad religiosa oficialmente.

Durante los años recientes, la actitud general hacia los Kabbalistas ha cambiado drásticamente. Si durante los siglos previos sus libros fueran quemados y fueron perseguidos por las masas religiosas, hoy la situación es diferente, y el mundo religioso trata a los Kabbalistas genuinos con mucha más tolerancia. Hay razones espirituales para eso, todo lo que ocurre en nuestro mundo es una consecuencia de los fenómenos espirituales que están en los mundos superiores.

Estamos en el final del período del desarrollo humano, en la víspera del entrar de toda la humanidad en el mundo espiritual. Nunca ha habido tantas personas que se interesan en Kabbalah. Hoy, los estudios de Kabbalah son considerados honorables y prestigiosos. Todo esto muestra que los fenomenales cambios han sido enviados desde arriba.

Sólo hace 200 años, durante el período de la supuesta ilustración (Jaskala), había una retirada de religión tradicional. Fue enviado desde arriba solo con el propósito de que las mismas almas podrían regresar a

la Torah; no sólo a su parte general abierta sino también a la Kabbalah después.

Cada generación consta de las almas de generaciones previas vestidas de los nuevos cuerpos. Estas almas descienden en nuestro mundo, acumulando la experiencia con cada reencarnación. Además, con el tiempo las condiciones espirituales externas también cambian

Hace 400 años, un gran Cabalista conocido como el Ari fundó la Kabbalah moderna. Sus obras están destinadas a las almas que empezaron a descender de su tiempo a este mundo hacia delante. Desde ese período, un cambio cualitativo en las almas descendente a nuestro mundo comenzó. Aparece un esfuerzo obvio por la espiritualidad entre otros. Por lo tanto, la prohibición sobre estudios de Kabbalah fue rescindida. En el libro "El prólogo para "Las puertas de la subida" del Ari, dice que, de su tiempo en adelante, Kabbalah puede ser investigado por alguien que tiene ese deseo.

Hoy, una diseminación masiva de Kabbalah debe comenzar en todo el mundo. El mundo ha llegado al momento cuando todas raíces espirituales ya han descendido desde arriba; todo lo descrito en la Torah ya ha ocurrido en nuestro mundo. Ya ha habido exiliados, las destrucciones. Lo único que no ha ocurrido todavía es el logro de la espiritualidad por las almas, el ascenso de este mundo al nivel espiritual y la unión de estos dos mundos. Este proceso comenzó en el siglo XX, y ahora nos juntaremos rápidamente de la misma manera que una bola de nieve.

Usando http://www.kabbalah.info del Internet, podemos ver cómo está creciendo rápidamente un mayor el interés en Kabbalah entre ésos que hasta hace poco no tenían nada que ver con ella. Las personas ya comprenden que Kabbalah no es una enseñanza sobre un poco de fuerza astrológica – espiritual. Empiezan a darse cuenta de que Kabbalah provee evidentemente un acuerdo del universo entero.
¿Cual es la fuerza que gobierna el mundo?
Se dan cuenta de que solamente estos conocimientos salvarán especie humana del desastre inminente.

Las personas que no pueden encontrar la satisfacción sobre el nivel de este mundo vienen a Kabbalah, esperando recibir las respuestas para sus preguntas más esenciales. En el futuro, millones de personas investigarán Kabbalah. Aquellos que están estudiando hoy la enseñarán a las generaciones sucesivas.

En los procesos de la vida del hombre, sus intenciones se van a través de los cambios continuos. Se mueven de los deseos animales (instalarse en este mundo cómodamente, beneficiarse de todo), a la aspiración por conocimientos, y luego al ascenso espiritual.

Somos construidos así. Gradualmente, investigando Kabbalah, el hombre cambia sus deseos por este mundo a los más altos y espirituales, para descubrir el mundo espiritual y entrar en él

Posteriormente, las propiedades del hombre se ponen altruistas. Una nave-vasija egoísta es muy pequeña y puede no incluir cada placer preparado para nosotros por el Creador. Por lo tanto, transformando las propiedades egoístas en unas altruistas, ampliamos la capacidad de nuestra vasija de recibir toda la información espiritual adentro, conseguir un estado de eternidad y perfección infinita.

Hay una opinión equivocada de que la persona que ha comprendido lo espiritual, especialmente quién ya ha llegado a cierto nivel espiritual, debe aparecer como si vuela alto en el cielo, y está "fuera de este mundo", como si no hubiera ninguna cualidad negativa en él.

El Hombre asciende al mundo espiritual interiormente a la extensión de su "Ascendencia", al título que intuye y comprende su propio egoísmo. El Hombre asciende cuando su egoísmo natural le es revelado progresivamente. Corrigiéndolo hasta cierto punto, el hombre se eleva hasta un nivel espiritual más alto, que corresponde a la medida de su corrección.

A lo más alto que se eleva una persona, poseerá las propiedades egoístas cada vez más y más grandes. Sin embargo, reciben la corrección. Mi Rabí era un gran Cabalista. Al mismo tiempo, podía estar irritado o sentir el júbilo bastante o más que cualquier ser humano común.

El egoísmo son las cosas de las que estamos hechos. Era lo único creado por el Creador, y el universo entero está hecho solamente de este material egoísta. No podemos corregir el egoísmo por sí mismo; podemos modificar la manera en que lo usamos solamente. Siendo corregido, el hombre no aísla su Kli egoísta de sí mismo. Cambia la intención para la que lo aplica

Un Kli con una intención altruista es llamado espiritual. Este Kli que cambia, es una vasija de recibir el placer y los conocimientos, pasa por

la corrección, y crece en tamaño durante el proceso del desarrollo espiritual.

Un Cabalista no será reconocido por sus apariencias. Todos no son personas llenas de energía, resueltas que ni dejan este mundo, no se esconden (menos cajas especiales, cuando es el mandato directo del Creador). Muchos a los que las tentaciones les están tendidas esperan a un Cabalista cuando avanza espiritualmente; muchos disturbios imprevistos vienen de manera repentinamente. Es solamente al llegar a un nivel más alto que ve por qué le había sido dado todas esas, sus privaciones. Nada es hecho en vano; todo es dado solamente para el progreso espiritual adicional; es cualquier cosa enviada a un hombre sobre cierto nivel, debe ser aceptada por la fe encima de la razón. Note esto bien.

Una persona que está listo para dejar todo, que nada necesita, no puede ir hacia adelante. Mientras que por investigar Kabbalah, el hombre se pone más egoístas; todas sus cualidades negativas se exponen. Parece corrompido a sus propios ojos. Esto continúa hasta que no puede llevar más sus propias propiedades. Después, es forzado a que grite al creador en busca de ayuda definitivamente. En este momento, pide que el creador lo libre de su egoísmo y le pide reemplazarlo con el altruismo, porque evidentemente ve cuánto pierde debido a sus cualidades egoístas.

Por otro lado, alguno quien no siente eso no puede ver estas cualidades negativas en sí. No puede creer ni siquiera que el hombre pueda ni siquiera venir a hacer tales pedidos. Por lo tanto, no hay insistencia o coerción en Kabbalah, solamente el método que lleva a un discípulo a la comprensión de sus cualidades egoístas negativas por la manera de sentir, ¡qué él es contrario a la eternidad y a la perfección!

Solamente la Kabbalah puede llevar a que un hombre a transformar sus propiedades con las que puede venir a hacerse acorde con los más altos niveles espirituales. Hay dos partes de Torah: la parte obvia y abierta y la parte secreta oculta en ella. La parte abierta habla sobre observar los mandamientos mecánicamente. Es llamado abierto porque es muy obvio cómo el hombre la cumple. Esta participación de la Torah es estudiada y llevada por las masas.

Por lo tanto, una restricción es impuesta sobre esta parte, “Nada para añadir y nada para reducir”.

Por ejemplo, uno no debe añadir Tzitzit (flecos sobre un chal de oración ritual) mayor cantidad de una ropa, o poner una Medusa (una caja que contiene un pasaje de las escrituras sagradas asegurado sobre el puerta – mensaje de una casa judía), o verificar la Buena salud de comida con microscopio, donde a uno le es ordenado que lo verifique con su simple vista, etcétera. Muy a menudo, aquellos que no comprenden la esencia del Torah y su propósito en este mundo, concentran mayor cantidad en el rendimiento mecánico.

La segunda parte de la Torah, la confidencial, habla de la intención del hombre (Kavana) en todas sus acciones. Solamente esta intención enfocada puede transformar la acción del hombre en su contrario, sin la supresión, usando su egoísmo natural. Debido a que la intención de hombre es ocultada de aquellos alrededor de él, la parte del Torah que enseña la intención correcta es llamado la parte confidencial, o la Kabbalah. Le Enseña a uno a cómo recibir todo, lo preparado para él y por el Creador.

Esta parte de la Torah apoya un aumento constante de la intención, así que eso es lo más grande para el hombre, conseguir el mundo espiritual. Siente el mundo espiritual a la extensión de su intención, a partir del nivel más bajo del universo hasta la intención completa sobre su egoísmo verdadero entero – el de más alto nivel del universo, uno termina de unirse con el creador.

Durante los 6000 años anteriores, varias clases de almas han descendido a nuestro mundo, del más puro en las primeras generaciones del mundo, a los unos que son más corruptos de nuestro tiempo. Para la corrección de las primeras almas, incluso la Torah no era necesaria. Los más difíciles hechos de su existencia, su sufrimiento de animal ya representaban su corrección. El proceso de acumular el sufrimiento durante la existencia del alma en masa de nuestro mundo resulta en la necesidad espiritual (ocultada del alma) de entrar en el mundo superior mientras todavía vive en éste.

Sin embargo, las primeras almas no acumularon suficientes sufrimientos para sentir la necesidad de dejar su propio egoísmo. Sus primitivas, maneras animales de pensar (Aviut insuficiente) de que no podía generar la necesidad del ascenso espiritual entre ellas, no las empujaron hacia el Creador.

Todas las experiencias privadas emotivas, sufrimientos y conocimientos de las almas descendentes son acumulados en una vasija espiritual común, un alma general llamada "Adam". Después de dos mil años de

acumular esta experiencia común, la especie humana sintió la necesidad por una satisfacción mecánica e inconsciente de las órdenes, mientras que las reglas del mundo espiritual, que no tienen ningún comportamiento sobre nuestro mundo, no eran en cualquier manera relacionada con ellas.

Por consiguiente, a aquellos que no saben su origen espiritual verdadero, le parece tan raro. En ese período, la Torah fue dada a la especie humana, aunque solamente a un grupo pequeño de las personas. En el próximo y el último período de dos mil –años, un deseo deliberado a lo espiritual y la necesidad para la corrección de la identidad, empiezan a manifestarse. Se pone especialmente poderoso en la época del gran Cabalista Ari y continúa derecho hasta nuestra generación.

El estado final del universo entero es la corrección final (Gmar Tikkun), donde el punto más bajo de la creación consigue el mismo estado como el más alto. El creador en un golpe creó este estado. Ya estamos todos adentro.
¿Entonces, por qué nos son dadas las instrucciones para su logro?
Se trata del hecho de que no podemos sentir nuestro verdadero estado con nuestros deseos egoístas actuales.

De acuerdo con Kabbalah, si no lo hacemos, se desarrollara o corregimos nuestros sentido de acuerdo con la instrucción ("La Torah" deriva de la palabra Ohra'a, la instrucción), seremos exhortados, obligado por la fuerza y sufriendo. La instrucción es dada para acortar el período se verá afectado incrementando la velocidad de este rito de tránsito, hacer el sufrimiento diferente conforme al tipo y sustituir el sufrimiento del odio por el sufrimiento del amor.

¿Por qué necesita nuestro sufrimiento el creador?
Podía haber hecho el proceso de nuestro crecimiento espiritual sin dolor. Por supuesto, podía haber sido. Sin embargo, quería que nosotros produjéramos algunos tipos de queja en contra de él con el propósito de que podríamos recurrir a él para obtener la ayuda, entrar en el contacto con él, sentir la necesidad para con él. Esta conexión con él es el propósito verdadero de la creación, mientras que la corrección es solamente los medios para ese fin.

El aparecer de la necesidad por la ayuda del creador, con respecto a la conexión con él, es posible solamente cuando sentimos un hambre legítima por el deleite espiritual. La sensación de la falta de la perfección debe preceder al presentimiento de la perfección. Todo en la creación es

comprendido solamente de su estado opuesto. Primero, un deseo es creado; solamente entonces uno puede intuir el placer de su satisfacción por la cosa deseada. No podemos sentir nuestra condición final y perfecta en este momento sin preceder a los sufrimientos de la falta de esta perfección.

Sentimos nuestra condición actual tan imperfecta todo debido a la falta de los (deseos) de Kelim corregidos correspondientes. Si empezamos a corregirlos, entonces por cada Kli corregido empezaremos a sentir parte de un estado perfecto verdadero. Además, en cuanto corregimos todo nuestro Kelim, sentiremos la perfección completa. Para terminar nuestra corrección, debemos crear la posibilidad de sentir cada matiz de la perfección en nosotros mismos.

Este proceso exhaustivo toma 6000 años, i.e..., 6000 niveles de la corrección que son llamados el período de la existencia de este mundo, en otras palabras, el período de sentir nuestro fallo. Existimos todos en cuerpos biológicos en los que "Una computadora biológica es instalada. El nuestro es más sofisticado que esos de los organismos de los animales porque el nuestro desempeña un egoísmo más grande. Esta computadora es nuestra mente. No es nada más que una calculadora mecánica nos permite para elegir el mejor estado cómodo para cualquier momento dado.

Esto no tiene nada que ver con la espiritualidad. La espiritualidad comienza cuando un "Punto negro en el corazón", que es plantado en hombre desde arriba, después empieza el esfuerzo del mundo superior. Debe ser desarrollado un deseo a el estado de espiritual lleno – "El Partzuf", en que después uno recibe la información de Partzuf espiritual, las sensaciones espirituales.

Si no hay ningún punto semejante en una persona, podría ser un genio, pero de acuerdo con los criterios espirituales, se queda nada más que como un animal muy desarrollado, no esta sobre los niveles del mundo espiritual.

Dijimos que Kabbalah se las arregla con la pregunta más importante en la vida del hombre. Existimos en un mundo completamente incomprensible, que investigamos con la ayuda de nuestros cinco sentidos. Cualquier cosa a nosotros desde afuera a través de estos sentidos es procesada en nuestra mente, que sintetiza y nos entrega esta información como una fotografía del mundo. Por lo tanto, lo que nosotros vemos como la realidad circundante no es nada más que la interpretación de la luz exterior de nuestros sentidos sin mejoría.

A decir verdad, éste es solamente un fragmento del universo. Quiere decir que lo que percibimos es una diminuta parte de lo que nos rodea. Si tuviéramos sentido diferentes, percibiríamos otros fragmentos, i.e., intuiríamos este mundo de manera diferente. Nosotros vemos que el mundo alrededor de nosotros ha cambiado, mientras que a decir verdad todos cambios ocurren en nosotros, en nuestras impresiones mientras que el mundo se mantiene lo mismo. Esto es porque, aparte de nosotros, solamente la luz simple y superior del creador existe.

Intuimos cómo nuestro organismo reacciona frente a las influencias exteriores. Todo depende de la sensibilidad de nuestros órganos. Si fueran más susceptibles, sentiríamos cómo los átomos golpean nuestros cuerpos. Comprenderíamos, sentiríamos, percibiríamos no los objetos mismos, pero si su interacción; no su esencia, pero si su forma exterior y material. De forma semejante, ningún dispositivo inventado por nosotros puede hacer constatar una acción en sí; solamente la reacción a eso.

Algo que nos pueda gustar por estar al tanto de nuestro mundo, en el orden de comprender el significado de nuestra existencia adentro, depende de la base de nuestra comprensión, sobre la clase de preguntas que hacemos. Nuestra naturaleza, nuestras cualidades innatas, nos determinan el nivel de nuestra curiosidad intelectual. El Creador, habiendo programado nuestras propiedades, nos determina desde el interior de algún modo, qué interés recibir, qué investigar, qué comprender, qué descubrir. En última instancia sin embargo, el Creador nos lleva a mostrarse.

Las varias ciencias con que las que los seres humanos se las arreglan, revelan solamente los temas sobre el mismo hombre. Todo lo que está aparte del hombre se queda inaccesible. Por lo tanto, la pregunta sobre el significado de nuestra vida no puede ser solucionada con la ayuda de la ciencia porque las ciencias no descubren nada fuera de nosotros, solamente lo que está en relación con nosotros, con nuestros sentidos, con nuestros dispositivos, con nuestras reacciones y ésos dispositivos nuestros que se comunican con el mundo exterior.

Las preguntas humanas más globales, el parto, que representa la vida y la muerte, pueden ser solucionados solamente comprendiendo qué esta aparte de nosotros; no descubriendo e investigando nuestras reacciones al mundo exterior, pero si por los conocimientos objetivos con respecto a el mundo exterior. Esto es exactamente lo que es inaccesible a investigación científica. Solamente cuando el hombre entra en el mundo

espiritual, recibe el obsequio de comprender la realidad objetiva; cómo y qué realmente existe aparte de él.

Hay un método con cuya ayuda uno puede recibir la información completa sobre el universo entero; i.e., lo que existe más allá de los límites de las impresiones humanas y los sentimientos, lo que está ocurriendo aparte de uno mismo. Este método es llamado Kabbalah. Uno quien lo domina es llamado un Kabbalista.

Éste es un método muy especial y antiguo. Fue creado por las personas que mientras vivían en nuestro mundo, se las arreglaron para intuir los mundos espirituales y nos pasaron sus sensaciones. El método Cabalístico que usaron durante todos los siglos fue descrito con más y más meticulosidad, tardando en consideración a las propiedades de las generaciones para las que era representado. Se fue formando de esta manera hasta su llegada a la forma en que estamos hoy, capaces de estudiar. Éste es el resultado de cinco mil años de desarrollo espiritual.

Cada generación tiene sus éxitos Cabalísticos, guiado por la experiencia previa, se trabajó en desarrollar un método del dominio espiritual, el mundo exterior, apropiado para su generación. Los libros de texto que usaron para investigar Kabbalah hace 2-3 mil años, o incluso hace 400-500 años, no nos son de buen uso ahora. Podemos usarlos solamente en una capacidad muy limitada. El último gran Kabbalista que adaptó Kabbalah para el uso de nuestra generación era Rabí Yehuda Leib Alevi Ashlag (1885-1955). Escribió el comentario al libro del Zohar y a los libros del Ari. Su libro de texto de 6 volúmenes, "El estudio de los diez Sefirot", es el principal trabajo sobre Kabbalah y es la única instrucción práctica para que nosotros dominemos la espiritualidad.

Para ayudar a los principiantes que estudian este trabajo fundamental, el Rabino Y. Ashlag escribió "El preámbulo a la sabiduría de Kabbalah", que era un resumen conciso de qué esta escrito en "El estudio de los diez Sefirot". Suministra un entendimiento de la estructura del universo, levantar ligeramente el velo para el logro este objetivo y explica el papel de nuestro mundo para agarrar el universo entero.

TRES CONSEPTOS FUNDAMENTALES DE KABBALAH

ג׳ יסודות של חכמה

א) ״רבי חנניא בן עקשיא אומר: רצה הקב״ה לזכות את ישראל, לפיכך הרבה להם תורה ומצות, שנאמר ה׳ חפץ למען צדקו יגדיל תורה ויאדיר״ (מכות כ״ג ע״ב). ונודע שזכות הוא מלשון הזדככות. והוא ע״ד שאמרו ז״ל ״לא נתנו מצות אלא לצרף בהן את ישראל״ (ב״ר רפמ״ד). ויש להבין ענין הזכות הזה, שאנו משיגים ע״י תורה ומצות. וכן מהי העביות שבנו, שאנו צריכים לזכותה ע״י התורה ומצות.

וכבר דברנו מזה בספרי ״פנים מסבירות״ ו״תלמוד עשר הספירות״. ונחזור כאן בקיצור, כי מחשבת הבריאה היתה כדי להנות לנבראים, כפי מתנת ידו הרחבה ית׳ וית׳. ומכאן הוטבע בהנשמות רצון וחשק גדול לקבל את שפעו ית׳. כי הרצון לקבל הוא הכלי על מדת התענוג שבהשפע.

כי לפי מדת גדלו ותוקפו של הרצון לקבל את השפע, כן הוא מדת התענוג והחמדה שבשפע. לא פחות ולא יותר. והם מקושרים זה בזה, עד שאין לחלק ביניהם. זולת בהיחס, שהתענוג מיוחס להשפע, והרצון הגדול לקבל את השפע מיוחס לנברא המקבל. ובהכרח ב׳ אלה נמשכים מהבורא ית׳. ובאו בהכרח במחשבת הבריאה. אלא שיש לחלק בהם על דרך הנזכר, אשר השפע הוא מעצמותו ית׳, כלומר שהוא נמשך יש מיש, והרצון לקבל הכלול שם, הוא השורש של הנבראים, כלומר הוא השורש של חידוש, שפירושו יציאת יש מאין. כי בעצמותו ית׳ ודאי שאין שם בחינת הרצון לקבל ח״ו. וע״כ נבחן שהרצון לקבל האמור, הוא כל חומר של הבריאה, מראשה עד סופה. עד שכל מיני הבריות המרובות ומקריהן, שאין להן שיעור, ודרכי הנהגתן, שכבר נתגלו והעתידים להתגלות, אינם רק שיעורים ושינוי ערכים של הרצון לקבל.

וכל מה שיש בהן באותן הבריות, דהיינו כל מה שמקובל ברצון לקבל המוטבע בהן, כל זה הוא נמשך מעצמותו ית׳ יש מיש, ואינו כלום מבחינת הבריאה המחודשת יש מאין, כי אינו מחודש כלל. והוא נמשך מנצחיותו ית׳ יש מיש.

87/

1) Rabí Janania ben Akashia dijo, "El creador deseaba recompensar Israel así que les dio la Torah y los mandamientos…." En hebreo "Como premio" ("Lizkot") es similar a la palabra "Hacerlo purificar" ("Lezakot"). Midrash "Bereshit Rabat"dice, "Las órdenes son dadas solamente

para purificar a Israel con su ayuda".Aquí dos preguntas surgen:

¿Cual es el privilegio que el creador otorgó a Israel?

¿Qué son esta "Impureza" y "Aspereza" que está en nosotros y de que tenemos que purificarnos a si mismos con la ayuda de la Torah y los mandamientos?

88

Estos temas han sido hablados en mis libros "Panim Meirot uMasbirot" y "El estudio de los diez Sefirot". Examinemos brevemente.

La intención del creador fue dar el placer a seres creados. Para esto, preparó un deseo enorme en las almas de recibir este placer contenido en el Shefa (la abundancia que el creador quiere otorgarnos). El "Desear recibir" es una vasija para la recepción del deleite contenida en el Shefa.

A más grande el "Deseo de recibir", más placer entra en la vasija. Estas dos nociones se interconectan de una manera tal que es imposible separarlas.

Es solamente posible señalar que el placer hace referencia al Shefa (i.e., al Creador) mientras el "Desear recibir" hace referencia a la creación.

Ambas nociones vienen del Creador directamente y son incluidas en la idea de la creación. Mientras la abundancia desciende directamente del Creador, el "Desear recibir", también incluido en el Shefa, es la raíz, la fuente de los seres creados.

El "Desear recibir" es algo esencialmente Nuevo, algo que nunca existía antes, porque no hay rastro del "Desear recibir" en el Creador. Resulta que el "Desear recibir" es la esencia de la creación, desde el principio hasta el final, el único "material" del que la creación está hecha. Todos los varios seres creados son simplemente "Partes" diferentes del "Desear recibir". Además, todos eventos que les pasan son los cambios que pasan a este "Desear recibir".

Todo lo que llena a los seres creados y cumple su “Desear recibir” viene del Creador directamente. Por lo tanto, todo lo que existe alrededor de nosotros en realidad sale del Creador, directamente como la abundancia, o indirectamente como, por ejemplo, el “Desear recibir”, eso no existe en el Creador mismo, pero fue creado por él para encantar a sus criaturas.

89

Debido a que el deseo del creador era otorgar a los seres creados, tuvo que crear a alguien capaz de recibir su abundancia. Por consiguiente, integró al deseo de recibir el placer en la creación. ¿Por qué? Hay una regla: el creador creó todo lo que existía en nuestra naturaleza. La pregunta “¿Por qué recibimos tal naturaleza?” hace referencia al estado de estar antes del origen de la creación y está más allá de nuestra comprensión. Podemos conseguir eso que hace referencia a la creación solamente, pero no antes o después de ella. Por lo tanto, nuestra naturaleza permite que nosotros recibamos solamente el placer que está en equilibrio con nuestro deseo.

Por ejemplo, si un hombre está hambriento disfruta la comida; mientras que, si es ofrecida comida mientras no está hambriento, no obtiene placer. Todo es una combinación de una deficiencia y el satisfacer esta. Al más fuerte deseo, es más grande el placer de llenarlo.

ב) וכפי האמור, כלול הרצון לקבל בהכרח תכף במחשבת הבריאה, בכל ריבוי ערכים שבו, ביחד עם השפע הגדול שחשב להנותם ולהעניקם. ותדע שז"ס אור וכלי, שאנו מבחינים בעולמות עליונים. כי הם באים בהכרח כרוכים יחד, ומשתלשלים יחד ממדרגה למדרגה.

ובשיעור שהמדרגות יורדות מאת אור פניו ומתרחקות ממנו ית', כן הוא שיעור ההתגשמות של הרצון לקבל הכלול בשפע. וכן אפשר לומר להיפך, אשר כפי שיעור התגשמות של הרצון לקבל בשפע, כן הולך ויורד ממדרגה למדרגה. עד המקום הנמוך מכולם, דהיינו שהרצון לקבל מתגשם שם בכל שיעורו הראוי.

נבחן המקום ההוא בשם "עולם העשיה". והרצון לקבל נבחן לבחינת "גופו של אדם". והשפע שמקבל נבחן למדת תוכנו של "החיים שבגוף" ההוא. ועד"ז גם בשאר בריות שבעוה"ז. באופן, שכל ההבחן שבין העולמות העליונים לעוה"ז הוא, כי כל עוד שהרצון לקבל הכלול בשפעו ית' לא נתגשם בצורתו הסופית, נבחן שעודו נמצא בעולמות הרוחנים, העליונים מעוה"ז, ואחר שהרצון לקבל נתגשם בצורתו הסופית, הוא נבחן שכבר הוא מצוי בעוה"ז.

89

2*) Por lo tanto, el “Desear recibir” en todas las variedades fue incluido en la idea de la creación desde el origen. Fue conectado con el deleite que el Creador preparó para nosotros inseparablemente. El “Desear recibir” es una vasija, mientras que el Shefa es la luz que llena la vasija.*

Estas luces y vasijas son los únicos componentes de los mundos espirituales. Están inseparablemente relacionados en sí. Juntos bajan desde arriba, nivel por el nivel

90

A más lejos del Creador sean estos niveles, se pone más grande y tosco el "Desear recibir". Por otro lado, el más grande y más tosco "Desear recibir" se pone, más lejano del creador. Esto ocurre hasta que viene al punto más bajo donde el "Desear recibir" llega a su tamaño máximo. Esta condición es deseable y necesaria para el origen de la ascensión hacia la corrección.

Este lugar es llamado "El mundo de Assiya". En este mundo el "Desee recibir" es definido como "El cuerpo de hombre", mientras que la luz es llamada "La vida de hombre". La diferencia entre los mundos superiores y este mundo (OLAM Jazej) es que en los mundos superiores el "Desear recibir" no es todavía suficientemente tosco, y todavía no está separado totalmente de la luz. En nuestro mundo, el "Desee recibir" llega a su desarrollo final y se pone totalmente separado para la luz.

ג) וסדר השתלשלות האמור עד להביא את הרצון לקבל על צורתו הסופית שבעוה"ז, הוא על סדר ד' בחינות שיש בד' אותיות של השם בן ד'. כי ד' אותיות הוי"ה שבשמו ית' כוללות את כל המציאות כולה, מבלי יוצא ממנה אף משהו מן המשהו. ומבחינת הכלל הן מתבארות בהע"ס: חכמה, בינה, ת"ת, מלכות, ושרשם. והם עשר ספירות, כי ספירת התפארת כוללת בעצמה ששה ספירות, הנקראות חג"ת נה"י.

והשורש נקרא כתר. אמנם בעיקרם הם נקראים חו"ב תו"מ. והן ד' עולמות הנקראות: אצילות, בריאה, יצירה, עשיה. ועולם העשיה כולל בתוכו גם את עוה"ז. באופן, שאין לך בריה בעוה"ז, שלא תהיה מחודשת מא"ס ב"ה, דהיינו במחשבת הבריאה, שהיא בכדי להנות לנבראיו.

והיא בהכרח כלולה תיכף מאור וכלי. כלומר, מאיזה שיעור של שפע עם בחינת רצון לקבל את השפע ההוא. אשר שיעור השפע הוא נמשך מעצמותו ית' יש מיש, והרצון לקבל השפע הוא מחודש יש מאין. ובכדי שהרצון לקבל ההוא יבא על תכונתו הסופית, הוא מחויב להשתלשל עם השפע שבו דרך הד' עולמות אצילות, בריאה, יצירה, עשיה. ואז נגמרת הבריה באור וכלי, הנקרא "גוף" ו"אור החיים" שבו.

3) El orden descendente, antes mencionada del desarrollo del "Desear recibir" es dividido en cuatro niveles (Behinot-aspectos). Este orden es codificado en el misterio del nombre del creador. El universo accede al orden de estas cuatro letras, JaVaYaJ (Yud – Jey – Vav – Jey). Estas letras corresponden a los diez Sefirot: Jocjma, Bina, Tifferet (o Zeir Anpin), Malcjut y su raíz.
¿Por qué hay diez?

Es porque el Sefirot Tifferet incluye 6 Sefirot: Jesed, Gevura, Tifferet, Netzaj, Jod y Yesod.

91

La raíz de todos estos Sefirot es llamada Keter, pero a menudo no es incluido en el recuento de los Sefirot; por lo tanto, uno dice JuB – TuM. Estas cuatro Bejinot corresponden a los cuatro mundos: Atzilut, Beria, Yetzira, y Assiya. El mundo de Assiya también incluye este mundo ("OLAM Jazej"). No hay ninguna creación por sencilla que sea que estando en este mundo no tenga su raíz en el mundo del infinito, en el plan de la creación. El plan de la creación es el deseo del creador de complacer todos los seres creados.

Incluye tanto la luz como la vasija. La luz viene directamente del Creador, mientras que el nuevo deseo de recibir el placer fue creado por el Creador de la nada. Para que el "Desee recibir" llegue a su desarrollo final, debe pasar con la luz por los cuatro mundos de Atzilut, Beria, Yetzira, y Assiya (ABYA). Entonces el desarrollo de la creación es terminado con la creación de la luz de adentro y la vasija, llamado "El cuerpo" y "La luz de la vida".

La conexión entre el Creador y la creación es llamada "El mundo del infinito" (el Ain Sof). Los objetos espirituales más bajos como ellos lo comprenden, les dan los nombres de la luz superior. Debido a que el deseo del Creador era otorgar el placer sobre los seres creados, creó a alguno que podría recibir este placer de él, y la creación del deseo de recibir el placer llamado "Malcjut" o "El mundo del infinito" era suficiente para eso.

p.74

Debido a que en este estado Malcjut, recibe para su propio motivo, ninguna restricción hace sobre la recepción, después Malcjut lleva a cabo una restricción sobre la recepción del luz – placer.

Es dicho que el "Desear recibir" fue finalizado en el mundo de Assiya.
¿Así que quiere decir que el más grande "Desear recibir" existe en este mundo de Assiya?
Aún mientras que el mundo de Assiya es solamente Bejina Shoresh y tiene la luz más débil, hay la luz de Keter en el mundo de "AK. La noción del mundo de Assiya tiene dos significados:

92

a) La Behina Dalet entera llamada mundo de Assiya.
b) El mundo de Assiya por sí mismo

Para comprender el significado de la primera noción uno tiene que saber que de la vasija terminada es llamada “Behina Dalet”; pero, a decir verdad la verdadera vasija (el Kli) ya está presente en Behina Aleph. Keter es “El placer de “Desear otorgar” sobre la creación”; Jocjma es “El “Desear recibir” este placer” y está totalmente lleno de la luz. Sin embargo, el Kli debe pasar cuatro niveles más hasta su desarrollo final.

Estudiamos todo desde el punto de vista de nuestra naturaleza porque todas leyes salen de las raíces espirituales. En nuestro mundo, el valor del placer del hombre depende de que la fuerza suya luche por conseguirlo. La pasión insoportable causa el gran placer, mientras que un deseo diminuto resulta en el placer pequeño. Para que el hombre comprenda un deseo verdadero, dos condiciones son necesarias:

A) El hombre no puede luchar por conseguir algo de lo que ha nunca oído hablar antes. Tiene que saber qué quiere, i.e., una vez ya lo ha tenido él.

B) Pero no puede estar luchando por conseguir algo que ya tiene. Por lo tanto cuatro niveles del desarrollo del Kli son necesarios para que él reciba la forma final.

Malcjut tenía la luz entera del mundo del infinito. Sin embargo, la vasija es caracterizada por la diferencia de sus propiedades de las del Creador, que no existía en el mundo del infinito. Con el siguiente desarrollo de la vasija, nos damos cuenta de que la verdadera vasija está carente de la luz.

En el mundo de Assiya, el Kli no recibe nada en absoluto, porque quiere solamente recibir; por lo tanto, es definido como una vasija genuina. Está tan lejos del creador que no sabe nada sobre su raíz. Por consiguiente, el hombre tiene que creer que es creado por el Creador, aunque le es inviable sentirlo.

93

Conclusión: la vasija no es alguien o algo que tiene mucho; al contrario, es alguien o algo sumamente lejano. Esta desconectado de la luz totalmente. Mientras recibe solamente para su propio motivo, la vasija no tiene “Deseo de dar”; todo lo que puede hacer es creer que tal deseo existe… El Hombre sólo no puede comprender por qué tiene que luchar por conseguir la donación.

¿Cual es el punto de la existencia para tal nave que no tiene ninguna chispa de la luz y es sumamente lejana del creador?

Tales naves tienen que empezar a trabajar por el bien del otorgamiento con objetos que son, hasta ahora, irreales.

El Baal HaSulam da el siguiente ejemplo. En el pasado, todo era muy costoso así que a los niños les fue enseñado a escribir sobre la pizarra primero con una pieza de tiza. Entonces podían borrar lo que habían escrito, y solamente a aquellos que habían aprendido a escribir correctamente les fueron dados papeles legítimos.

Lo mismo es cierto con nosotros. Primero, recibimos juguetes, y luego, si aprendemos a añadir la intención a nuestro deseo por el motivo del creador, podremos ver la luz verdadera. El Kli es creado de tal manera como para acostumbrarse al trabajo verdadero.

Antes de que las almas aparezcan, todas acciones son llevadas a cabo por el Creador. Junto a esto, muestra la fusión de las almas, cómo deben actuar. Por ejemplo,
¿Cómo aprende uno a jugar al ajedrez?
Los movimientos son hechos para el alumno y de este modo, aprende. Eso es por qué los mundos bajan desde arriba. El Creador lleva a cabo todas las acciones relacionando ambas, los niveles más altos y los más bajos. Entonces en la segunda etapa, las almas empiezan a ascender solas.

Mientras tanto, luchamos por conseguir juguetes y no por la espiritualidad; por lo tanto, la luz de la Torah es ocultada a nosotros. El Hombre no podría recibir los enormes deleites ofrecidos a él por el motivo del Creador.

El Baal HaSulam nos da un ejemplo. Un hombre pone todos sus objetos de valor sobre la mesa – oro, plata, diamantes. Repentinamente, los desconocidos vienen a su casa. Teme que pueden robar sus tesoros. ¿Qué puede hacer? Apaga la luz con el propósito de que nadie puede ver que hay cosas preciadas en la casa.

No carecemos del deseo por la espiritualidad porque el "Deseo de recibir" está ausente en nosotros; si, porque no podemos ver algo. No podemos ver la madera mirando los árboles. Cuanto más el hombre "se Purifica a sí", el empieza a ver mejor. Entonces su Kli (el "Desear recibir") crece gradualmente, porque quiere sentir los placeres más grandes.

Por ejemplo, si uno se las arregla para recibir 0.5 Kg. de placer por el bien del otorgamiento, le es dado 1 Kg. Entonces, si esa cantidad

también fuera recibido con la intención para el motivo del creador", le es dado 2 Kg. de placer, etcétera.

Los sabios dijeron sobre eso: "Él que ha alcanzado los más alto niveles de Torah tiene deseos más grandes." Todavía no podemos ver algo hasta que nuestros deseos adquieren la intención de recibir por el bien del otorgamiento. En este juicio, la única diferencia entre una persona secular y religiosa es que el primero aspira a recibir solamente los placeres de este mundo, mientras que el último también desea el deleite del mundo por venir.

El poder del deseo de recibir de los seres creados sobre todo, es tan gran que los sabios dijeron sobre eso, "El fallo de la ley sobre las personas es esto: lo mío es lo mío, y lo suyo es suyo; y el solamente por el miedo al hombre no dice, "Lo suyo es mío".

ד) והצורך להשתלשלות הרצון לקבל על ד' בחינות האמורות שבאבי"ע, הוא מפני שיש כלל גדול בענין הכלים, אשר התפשטות האור והסתלקותו הוא עושה את הכלי רצוי לתפקידו.

פרוש, כי כל עוד שהכלי לא נפרד פעם מהאור שלו, הרי הוא נכלל עם האור "ובטל אליו כנר בפני האבוקה".

וענין הביטול הזה הוא, מפני שיש הפכיות ביניהם הרחוקה מקצה אל הקצה. כי האור הוא שפע הנמשך מעצמותו ית' יש מיש. ומבחינת מחשבת הבריאה שבא"ס ית' הוא כולו להשפיע, ואין בו מבחינת רצון לקבל אף משהו.

והפכי אליו הוא הכלי, שהוא הרצון הגדול לקבל את השפע ההוא, שהוא כל שורשו של הנברא המחודש. הנה אין בו ענין של השפעה כלום. ולפיכך בהיותם כרוכים זה בזה יחד, מתבטל הרצון לקבל באור שבו, ואינו יכול לקבוע את צורתו, אלא אחר הסתלקות האור ממנו פעם אחת. כי אחר הסתלקות האור ממנו, הוא מתחיל להשתוקק מאד אחריו. והשתוקקות הזאת קובעת ומחליטה את צורת הרצון לקבל כראוי. ואח"ז, כשהאור חוזר ומתלבש בו, הוא נבחן מעתה לב' ענינים נבדלים: כלי ואור, או גוף וחיים. ושים כאן עיניך, כי הוא עמוק מכל עמוק.

4) La necesidad de desarrollar el "Desear recibir" sobre los cuatro niveles (Behinot) por los cuatro mundos de ABYA es causada por la regla existente, de acuerdo con la cuál solamente el difundir de la luz seguido por su siguiente expulsión, hace a la nave apta para el uso.

Una explicación:
Cuando la vasija está llena de la luz, están inseparablemente conectados. La vasija es a decir verdad inexistente; se anula como *cuando la llama de una vela desaparece al lado de la llama de un soplete o antorcha.*

El deseo está satisfecho así que deja de existir. Puede reaparecer solamente después de que la luz se retira de él, deja de satisfacerlo. La razón para esta auto – aniquilación de la vasija está tendida en su contraste total con la luz. La luz viene directamente de la esencia del Creador, de la idea de la creación. Esta luz es un "Desear otorgar" y no tiene nada que ver con un "Desear recibir". La vasija es completamente opuesta a esa luz; es un "Desear recibir" inmenso de la luz.

La vasija es una raíz, una fuente de algo muy nuevo, inexistente antes de la creación. La vasija no tiene "Deseo de dar". Debido a que la luz y la vasija están inseparablemente conectadas, el "Desear recibir" es anulado por la luz. La vasija adquiere cierta forma solamente después de la expulsión de la luz de ella. Solamente entonces, la vasija empieza a antojarse por la luz. Este deseo apasionado determina la forma necesaria de "Su "Deseo de recibir". Cuando la luz vuelve a entrar a la vasija, se hacen dos objetos distintos – la vasija y la luz, o el cuerpo y la vida. Tome una buena nota de eso, porque éstas son las más profundas nociones

.

Cuando el Kli empieza a recibir, debe sentir: "Ahora recibo el placer". Pero la luz que lleva ese placer no deja a este "YO" abrirse y ser sentido por el Kli. Por lo tanto, el "YO" se anula. Quiere decir que el Kli no siente que recibe, aunque lo hace así.

Rabino Baruch Ashlag da este ejemplo. Un anciano ganó $100.000 en una lotería. Sus amigos estaban asustados de darle las noticias, pensando que podría tener un ataque cardíaco y morir de la sobre-emoción.

Uno de ellos dijo que podía pasar la información sin causar cualquier daño. Vino al anciano y le preguntó,

– ¿"Usted compartiría $10 conmigo si usted ganara en la lotería?"
– ¡Por supuesto lo haría!", contestó el anciano.
– "Y si usted ganara $100, ¿usted todavía estaría de acuerdo de compartir el premio conmigo?"
– ¿"Por qué no?" el anciano contestó.
– Siguió y hasta que la suma alcanzaba $100.000, entonces el invitado preguntó,
– ¿"Usted está listo para firmar nuestro acuerdo?"

– “¡Indudablemente lo estoy!” – el anciano exclamó.
– A ese mismo momento el invitado se desplomó sobre el piso y se murió.

Vemos que el hombre pueda morir del gran júbilo, por el demasiado poder de una luz que anula el “Desear recibir”. En tal caso, el Kli desaparece y la luz salta y se retira para animar al Kli a luchar por conseguirla.

¿Por qué entonces la luz no anula el Kli, la Behina Dalet, al regresar hacia ella?
Cuando el Ohr y Kli están juntos en el Behina Aleph, tanto el “Desear otorgar” como el “Desear recibir” deben extenderse allí. Sin embargo, debido a que son opuestos a sí, el “Desear otorgar” anula el “Desear recibir”, i.e., les impide extenderse.

Después de que el Behina Dalet fue constituido, la luz no puede anularlo, ya que representan dos fuerzas existentes. En la Behina Aleph la luz no deja el “Desear recibir” extenderse y crecer; pero en cuanto se ha desarrollado, no puede entrometerse en él “Desear recibir”.

Por ejemplo, dos hombres están peleando. Uno de ellos impide al otro a entrar en su casa.
¿Importa si están peleando fuera o el intruso ya está adentro?
Si decimos eso, que solo existe el Creador, que desea otorgar el placer y la creación que lucha por conseguir este placer, ¡es suficiente tener Keter como a un donante y Jocjma como a un receptor!
96

En la fase de Jocjma el "Desear recibir" es uno con la luz, esta último previene la sensación que recibe. Este estado no es perfecto sin embargo, ya que el Kli debe sentir que recibe. Por ejemplo, el hombre da algo a su amigo, pero no puede siente que le da. En este caso el donante infringe la orden, "No siente hacer un sacrificio".

Por lo tanto, está claro por qué no nos son dadas cosas importantes (preciadas). Debido a que estamos muy contentos con los placeres ligeros, no somos respetables para que nos sean dadas cosas valiosas. Por lo tanto, el desarrollo de 4 fases es necesario para el parto del Kli, el que siente cuando recibe.

ה) ולפיכך צריכים לד' בחינות שבשם הוי"ה, הנקראות חכמה בינה ת"ת מלכות. כי בחי"א, הנקראת חכמה, היא באמת כל כללותו של הנאצל, אור וכלי. כי בו הרצון לקבל הגדול עם כל כללות האור שבו, הנקרא אור החכמה או אור החיה, כי הוא כל אור החיים שבהנאצל המלובש בהכלי שלו.

אמנם בחינה הא' הזו נבחנת לכלו אור, והכלי שבה כמעט שאינו ניכר, כי הוא מעורב עם האור ובטל בו כנר בפני האבוקה. ואחריה באה בחי"ב. והוא, כי כלי החכמה בסופו הוא מתגבר בהשואת הצורה לאור העליון שבו. דהיינו שמתעורר בו רצון להשפיע אל המאציל, כטבע האור שבתוכו, שהוא כולו להשפיע.

ואז ע"י הרצון הזה שנתעורר בו, נמשך אליו מהמאציל אור חדש, הנקרא "אור חסדים". ומשום זה כמעט שנפרש לגמרי מאור החכמה, שהשפיע בו המאציל. כי אין אור החכמה מקובל רק בהכלי שלו, שהוא הרצון לקבל הגדול בכל שיעורו. באופן, שהאור וכלי שבבחי"ב משונים לגמרי מבחי"א. כי הכלי שבה הוא הרצון להשפיע, והאור שבה נבחן לאור החסדים, שפירושו אור הנמשך מכח הדבקות של הנאצל בהמאציל. כי הרצון להשפיע גורם לו השואת הצורה למאציל. והשואת הצורה ברוחניות הוא דבקות.

ואחריה באה בחינה ג'. והוא כי אחר שנתמעט האור שבהנאצל לבחינת אור חסדים בלי חכמה כלל, ונודע שאור החכמה הוא עיקר חיותו של הנאצל, ע"כ הבחי"ב בסופה התעוררה והמשיכה בקרבה שיעור מאור החכמה, להאיר תוך אור החסדים שבה. והנה התעוררות הזו המשיכה מחדש שיעור מסוים מהרצון לקבל, שהוא צורת כלי חדש, הנקרא בחינה ג' או ת"ת. ובחינת האור שבה נקרא "אור חסדים בהארת חכמה". כי עיקר האור הזה הוא אור חסדים, ומיעוטו הוא אור חכמה.

ואחריה באה בחינה ד'. והוא כי גם הכלי דבחי"ג בסופו התעורר להמשיך אור חכמה במילואו, כמו שהיה בבחי"א. ונמצא התעוררות הזו היא בחינת השתוקקות, בשיעור הרצון לקבל שבבחי"א ונוסף עליו. כי עתה כבר נפרד מאור ההוא. כי עתה אין אור החכמה מלובש בו, אלא שמשתוקק אחריו. ע"כ נקבע צורת הרצון לקבל על כל שלימותו. כי אחר התפשטות האור והסתלקותו משם, נקבע הכלי. וכשיחזור אח"כ ויקבל בחזרה את האור, נמצא הכלי מוקדם להאור. וע"כ נבחנת בחינה ד' הזאת לגמר כלי. והיא נקראת "מלכות".

98

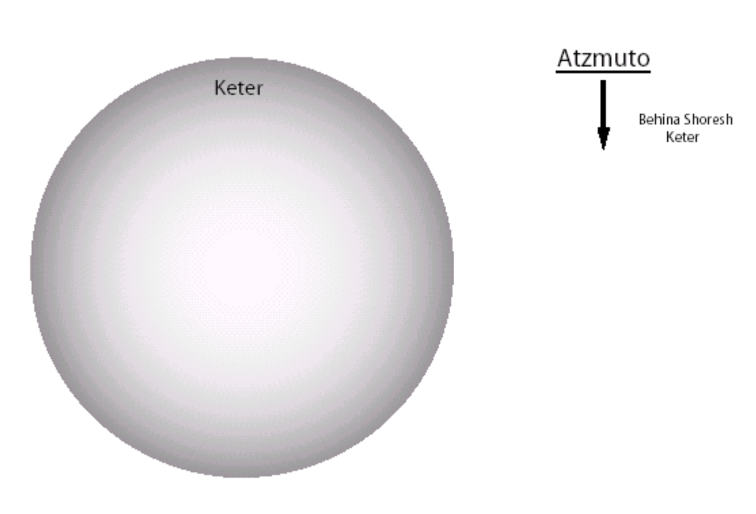


Figure 1. Four Behinot (phases). Behina Shoresh.

5) Como fue dicho arriba, la creación se desarrolla de acuerdo con cuatro fases, Bejinot, codificadas en los nombres JaVaYaJ y llamados Jocjma, Bina, Tifferet y Malcjut. Bejina Aleph (1) es llamado "Jocjma", que contiene tanto la luz como la vasija hecha del "Desear recibir". Esta vasija contiene la luz entera llamada Ohr Jocjma (la luz de la sabiduría) Ohr Jaya (la luz de la vida), porque es la luz entera de la vida dentro de la creación

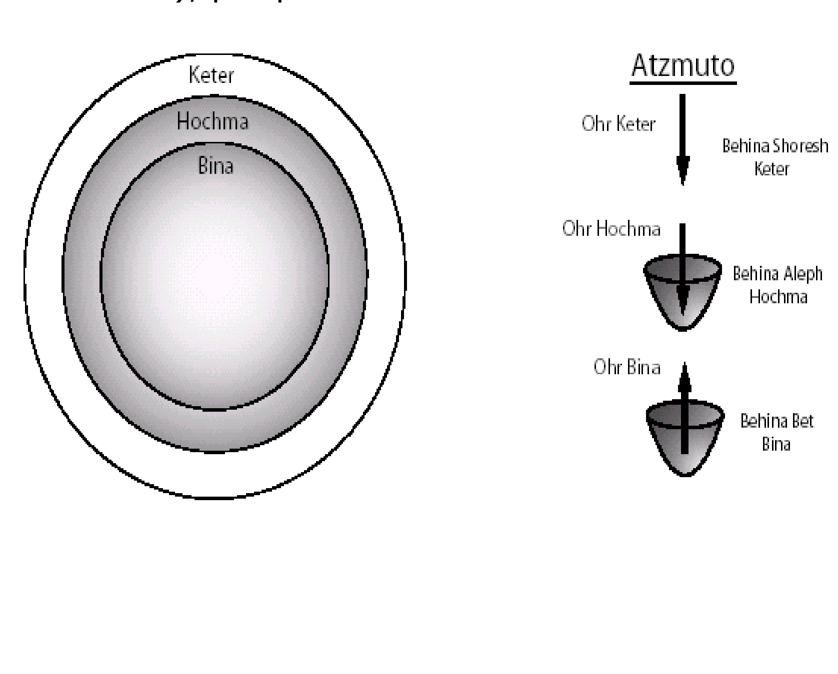


Figure 3. Four Behinot (phases). Behina Bet.

Sin embargo, Bejina Aleph todavía es mirado como la luz y la vasija de adentro no se ha manifestado aún, existiendo potencialmente. Todavía está inseparablemente relacionado con la luz en el estado de la identidad – abolida. Después, de Bejina Bet (2) entra en la existencia, porque al final del desarrollo Jocjma deseaba adquirir la equivalencia de las propiedades con la luz que estaba dentro de ella. El "Desear otorgar" al creador se ha despertado dentro de ella.

La naturaleza de la luz es un puro, "Desear dar". Como una respuesta por el despertar de ese deseo, el creador envió una nueva luz diferente llamada "Ohr Jassadim" (la luz de la piedad). Por lo tanto, Bejina Aleph casi se libera totalmente del Ohr Jocjma, dada por el creador. Ohr Jocjma podría estar presente en la vasija correcta, i.e. solamente., el "Desear recibir". Tanto la luz como la vasija en Bejina Bet son totalmente diferentes de éstas en Bejina Aleph, ya que la nave en Bejina Bet es el "Desear otorgar" y la luz es Ohr Jassadim. Ohr Jassadim es el placer de ser como el Creador.

El "Desear otorgar" resulta de la equivalencia de las propiedades con las del Creador que, en los mundos espirituales, lleva a unirse con él. Entonces Bejina Gimel aparece. Después de la luz interior que la creación pasa al nivel de Ohr Jassadim, agota la casi completamente Ohr Jocjma (cuando sabemos que Ohr Jocjma es la fuerza vital principal en la creación), Bejina Bet sintió su deficiencia. Al final de su desarrollo, atrajo a una parte del Ohr Jocjma con el propósito de que podía empezar a brillar dentro de su Ohr Jassadim.
99

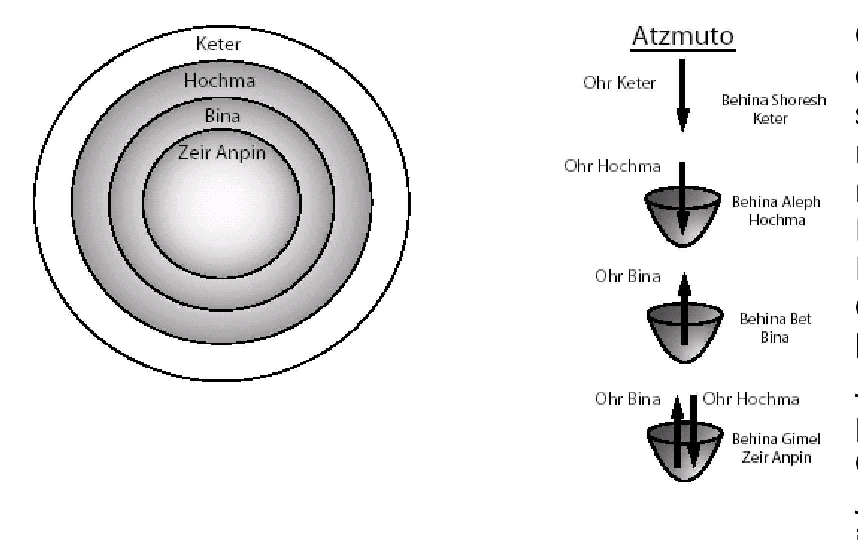


Figure 4. Four Behinot (phases). Behina Gimel.

Con ese fin, volvió a despertar una parte de su deseo interior de recibir y moldeó una nueva vasija llamada Bejina Gimel, o Tifferet. La luz dentro de ella es Ohr Jassadim con la luminiscencia de Ohr Jocjma porque la parte principal de esta luz es Ohr Jassadim, Ohr Jocjma seria menos importante. Bejina Dalet lo sigue porque la vasija de Bejina Gimel también deseaba atraer a Ohr Jocjma al final de su desarrollo, pero esta vez quería todo, como había estado en Bejina Álef.

A su vez, de este deseo despertado resulta en una situación donde Bejina Dalet siente el deseo apasionado que Bejina Aleph tenía. Además, ahora, después de expulsar la luz una vez, la creación sabe qué malo es

sentirse así, entonces desea esta luz mucho más que en la etapa más temprana de Bejina Aleph.

Por lo tanto, la emanación de la luz y su siguiente expulsión crean una vasija. Si la vasija recibe la luz ahora otra vez, precederá a la luz. Por lo tanto, el Bejina Dalet es una fase final en la creación de la vasija llamada Malcjut.

¿Por qué la luz misma se hizo una razón del Kli para el desear dar?
Observamos una ley en nuestra naturaleza: cada rama anhela ser como su raíz. Eso es por qué, tan pronto como la luz de Jocjma vino, el Kli lo recibió. Sin embargo, cuando sentía que la luz había venido del dador, deseaba estar como el dador y no recibir. Quiere decir que dos acciones salen de Keter:

A) el deseo de otorgar el placer sobre la creación, que creó el "Desear recibir", y eso es Bejina Aleph

B) el deseo para otorgar actúa en la creación, porque esta última siente que la luz que recibe viene del deseo del donante superior, y por lo tanto quiere dar.

Podemos ver un ejemplo de esto en el mundo material. Una persona da un regalo a otro, y el último lo recibe. Entonces empieza a pensar y comprende: "¡Es un donante y soy un receptor! ¡No debo tomarlo!" Ése es el por qué devuelve el obsequio. Al principio cuando recibió el regalo, estaba bajo la influencia del donante y no sentía que era un receptor. Sin embargo, después de la recepción empezó a sentir que es un receptor, que lo hizo declinar del presente.

Es necesario señalar que esta persona tiene un "Desear recibir", porque recibió el regalo al principio. ¡Pero no preguntó por eso! Por lo tanto, no es llamado un Kli. El Kli es un estado en el que uno siente que hay placer, mendiga, y suplica al donante dárselo.

¿Por qué es el Aviut de Bina más grande que el de Jocjma, i.e., por qué tiene uno "desear recibir" más grande, pero desea solamente dar?
Jocjma es el vaso que no siente aún que recibe; el donante lo controla completamente. Sin embargo, Bina ya se siente como un receptor; por lo tanto, su Aviut es más grande.

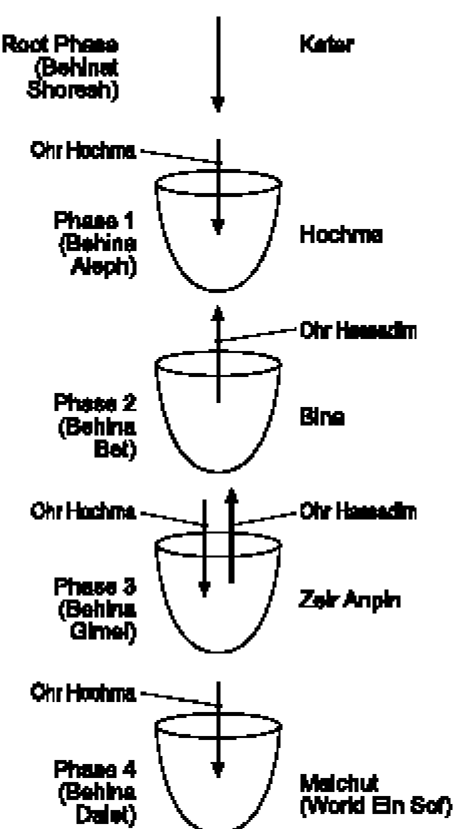
Hay dos clases de la luz:

A) la luz del propósito de la creación llamado “Ohr Jocjma” viene del Creador (el “Desear otorgar” sobre la creación); es Behina Aleph.

B) la luz de la corrección de la creación llamada “Ohr Jassadim”, que se extiende gracias a la creación; eso es el termino de Bejina Bet.

¿Cómo uno puede decir que Ohr Jassadim se extiende gracias a la creación? ¿No es el creador el origen de la luz y el placer?
Es porque el placer del Creador viene a la creación debido a su compromiso de confluirla con la fuente del placer.

El origen de la creación ocurre de la siguiente manera:



La luz sale del creador, el Ohr – el placer. Esta emanación de la luz del creador es llamado la fase de cero (0), o la raíz (Shoresh).

La luz crea al Kli, que puede sentir, absorber todo el placer que contenía en la luz. Supongamos que el Creador quería dar 1 Kg. de placer a la creación. En tal caso, debe haber creado el “Desear recibir” ese placer (Kli) con la capacidad de 1 Kg., que podía absorber el deleite entero.

Tal estado del Kli, está totalmente lleno de la luz del Creador es llamado fase Aleph (1). Esta fase es caracterizada por el deseo de recibir el placer. La luz que lleva el placer es llamada “Ohr Jocjma”. El Kli en esta fase recibe el Ohr Jocjma; por lo tanto, la fase misma es llamada “Jocjma”.

El Kli recibe la luz del creador, siente el placer total y adquiere su propiedad – el “Desee dar”, a favor de. Por consiguiente, en lugar de recibir, el Kli desea dar ahora, y deja de recibir la luz. Debido a que un nuevo deseo, contrario al inicial sale en el Kli, pasa a un nuevo estado, que es llamado fase Bet (2), el “Deseo de dar”, o Bina.

El Kli ha dejado de recibir la luz. La luz continúa interactuando con el Kli y la luz dice esto, que negándose a recibir la luz, ni cumple el propósito de la creación, ni con el deseo del Creador. El Kli analiza esta

información y llega a una conclusión de que no cumple el deseo del creador realmente.

Y encima de todo, el Kli siente que la luz es una fuerza vital, y que no puede prescindir de ella. Por lo tanto, el Kli, todavía con deseo de dar, decide empezar a recibir una parte esencial de la luz. Así es que el Kli acepta recibir la luz para dos razones: primero, porque quiere cumplir el deseo del creador, esto razón siendo la principal; y en segundo lugar, siente que realmente no puede existir sin la luz.

La reciente aparición, de un "Deseo de recibir" una pequeña cantidad de la luz en el Kli, crea una nueva fase que es llamada Bejina Gimel (3), o Zeir Anpin.

Mientras Gimel simultáneamente da y recibe sincronizadamente un poco, el Kli empieza a darse cuenta de que el deseo del creador es llenar totalmente el Kli con la luz así que podría poder disfrutarlo infinitamente. Debido a que el Kli ya ha adquirido a un poquito de la luz de Jocjma necesaria para su existencia, decide recibir el resto de la luz ahora. Esto es el deseo del creador, y el Kli reasume recibir la luz del creador de la misma forma en que hizo en fase 1.

La nueva fase es llamada Bejina Dalet (4). Es diferente de la fase 1, en lo que respecta a que expresó su "Desear recibir", separadamente lo hizo por su propia determinación.

La primera fase fue llenada con la luz por el deseo del Creador inconscientemente. No tenía ningún deseo suyo propio. La 4th fase es llamada "El reino de los deseos", o lo Malcjut. Este estado, Malcjut, es llamado "El mundo del infinito" (el Olam Ain Sof) – el deseo infinito, ilimitado deseo de recibir placeres, estar lleno de la luz.

Bejina Shoresh (0) es el deseo del creador de crear la creación y darle el placer máximo. En esta fase, como en unas semillas, o embrión, toda creación subsiguiente es incluida con ese fin hasta el final, abarcando la actitud del creador a la futura creación.

Bejinat Shoresh (0) es la idea de la creación entera. Todos procesos siguientes son solamente la comprensión de esta idea. Cada fase siguiente es la consecuencia lógica de la previa. El desarrollo sigue desde arriba y cada fase precedente es "Más alta" que la anterior, i.e..., la fase precedente incluye todos los siguientes.

En el transcurso de este desarrollo el Creador baja a nuestro mundo, los nuevos niveles entran en la existencia; todo en evolución de perfecto a imperfecto. El Creador creó la luz, el placer, afuera de sí, afuera de su esencia. Por lo tanto, es dicho que la luz se crea "Yesh mi Yesh" (existencia fuera de lo existente), i.e., que la luz ha existido para siempre. Sin embargo, con la apariencia de fase 1 del deseo de recibir el placer, la vasija, el Kli, es llamada "Yesh mi Ayn" (existente fuera de lo no – existente), i.e..., el creador lo trajo de la nada; porque ni siquiera existía el más leve "Deseo recibir" en el Creador.

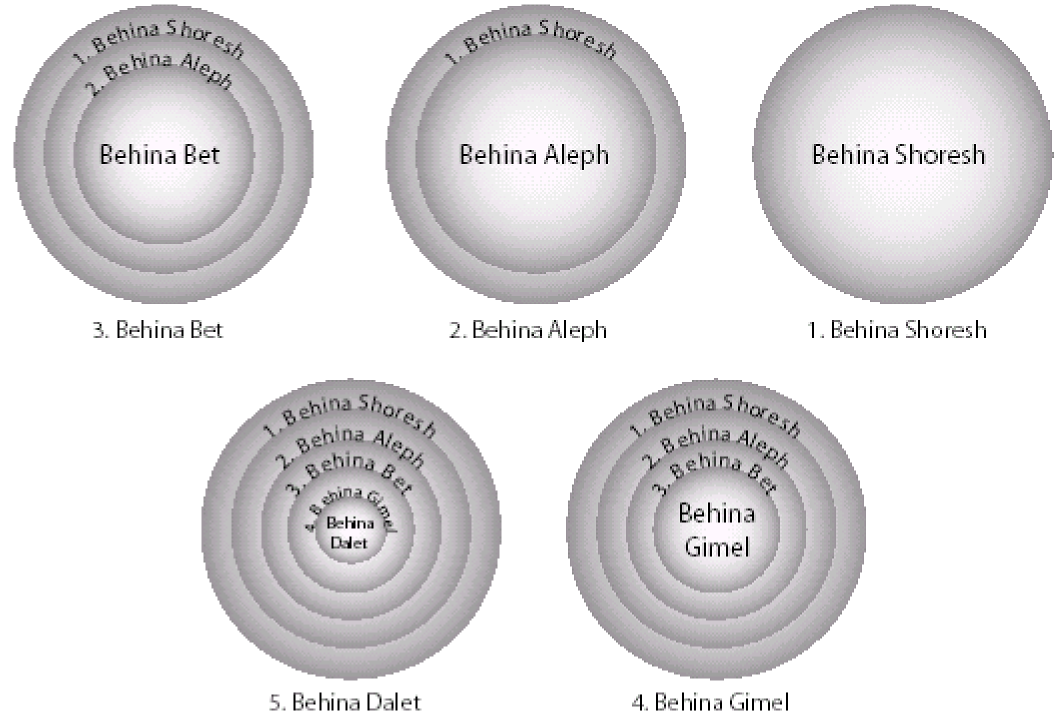


Figure 6. Four Behinot of Ohr Yashar

El primer deseo independiente de la creación existe en fase dos. En esta fase, el "Desear otorgar" aparece por primera vez. Este deseo apareció bajo los efectos de la luz, que fue recibida del Creador, y ya había sido incluido en la idea de la creación. Sin embargo, el Kli lo siente como su propio e independiente deseo. Lo mismo es cierto de nuestros deseos: todos son enviados desde arriba, del Creador; pero consideramos que ellos sean de nosotros mismos.

Sintiendo el "Deseo de dar" de la misma fase dos, contrario al "Deseo recibir", el Kli deja de sentir el placer de recibir, deja de recibir la luz como el placer. La luz se filtra y lo deja que se quede vacío.

En la fase uno, el deseo de recibir el placer fue creado. El único deseo es el que está ausente en el Creador. Este deseo mismo es la creación. Posteriormente, hay solamente las diferencias de este deseo de la fase 1

en el universo entero; el deseo de recibir el placer de recibir o de la donación, o de la combinación de estos dos deseos. Separado del Creador hay solamente una cosa – el deseo de recibir el placer.

La vasija (el Kli) quiere recibir siempre. El material de la que está hecho no cambia. El Hombre puede comprenderlo solamente cuando se da cuenta del mal y comprende su naturaleza egoísta. Todo esto que es incluido en nuestra naturaleza; en cada celda de nuestro cuerpo, no hay nada más que el deseo de recibir el placer.

Fase dos, ahora vaciándose, deja de sentir que existe; es creado por la luz y esta sin ella, tiene ganas de morirse. Por lo tanto, desea recibir por lo menos un poquito de la luz del creador. El placer de recibir la luz es llamado "Ohr Jocjma", mientras que el placer de la donación es llamado "Ohr Jassadim".

Fase dos (Bina) quiere dar, pero descubre que no tiene nada para dar, que "Está moribundo" sin Ohr Jocjma. Por eso es qué decide recibir un poquito de luz, Ohr Jocjma.

Esto es lo que constituye la tercera fase, Bejina Gimel (3). En esta fase, hay dos deseos diferentes en la vasija: el "Desear recibir" y el "Desear otorgar". Pero el "Deseo de dar" prevalece. A pesar del hecho de que no tiene nada para otorgar al creador, el "Deseo de dar" todavía existe adentro. Este deseo es llenado con la luz de Jassadim. También tiene una pequeña parte de la luz de Jocjma adentro, que satisface el "Desear recibir".

La cuarta fase, Malcjut, está naciendo gradualmente de la tercera. El "Desear recibir" crece más fuertemente, presionando hacia afuera el "Desear dar", y después el "Desear recibir" se queda como el único deseo. Por lo tanto, esta fase es llamada "Malcjut", i.e., el reino del deseo, el deseo de absorber todo, el placer entero (Ohr Jocjma).

Esta fase es una terminación de la creación, y debido a que recibe todo infinitamente, incesantemente, es llamada "El mundo del infinito".

Éstas son las cuatro fases de la luz de Directa que vienen del Creador. El resto de la creación, todos los mundos, ángeles, Sefirot, almas – todo es solamente una parte de Malcjut. Debido a que Malcjut desea ser como las fases que le preceden, la creación entera es un reflejo de estas 4 fases.

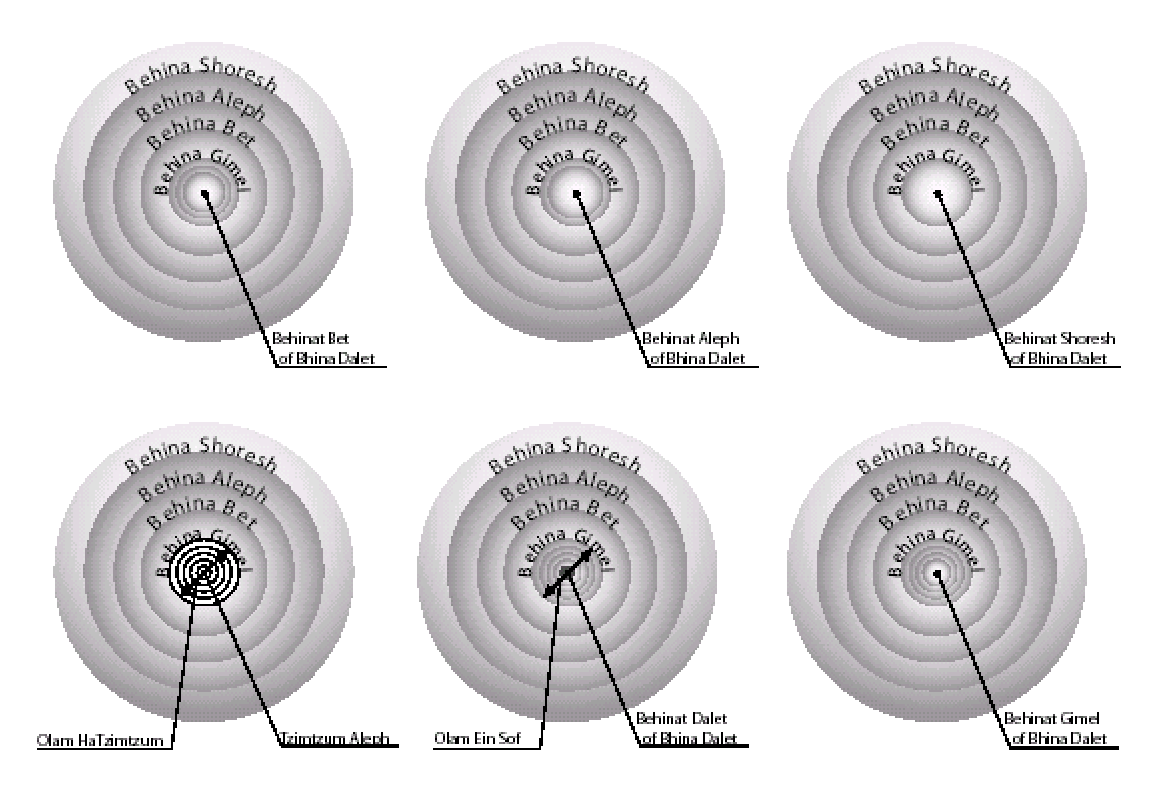


Figure 7. Four Behinot in Behina Dalet

Comprenderlo, explicar cómo son reflejadas en cada uno de los mundos, cómo estas cuatro fases afectan nuestro mundo; cómo nosotros, trabajando activamente con la ayuda de la realimentación desde arriba, podemos afectarlos y participar en el proceso general del universo; éste es el propósito de la ciencia llamada Kabbalah. Nuestro objetivo es comprender todo esto.

ו) ואלו ד' ההבחנות הנ"ל ה"ס עשר ספירות, הנבחנות בכל נאצל וכל נברא. הן בכלל כולו, שהן ד' העולמות, והן בפרט קטן ביותר שבמציאות. ובחי"א נקראת "חכמה" או "עולם האצילות". ובחי"ב נקרא "בינה" או "עולם הבריאה". ובחי"ג נקרא "תפארת" או "עולם היצירה". ובחי"ד נקרא "מלכות" או "עולם העשיה".

ונבאר את הד' בחינות הנוהגות בכל נשמה. כי כשהנשמה נמשכת מא"ס ב"ה ובאה לעולם האצילות, היא בחי"א של הנשמה. ושם עוד אינה נבחנת בשם הזה. כי השם "נשמה" יורה שיש בה איזה הפרש מהמאציל ב"ה, שע"י ההפרש הזה יצאה מבחינת א"ס ובאה לאיזה גילוי לרשות בפני עצמה. וכל עוד שאין בה צורת כלי, אין מה שיפריד אותה מעצמותו ית', עד שתהיה ראויה להקרא בשם בפני עצמה.

וכבר ידעת שבחי"א של הכלי אינה ניכרת כלל לכלי וכולה בטלה להאור. וז"ס הנאמר בעולם אצילות שכולו אלקיות גמור, בסוד "איהו וחיוהי וגרמוהי חד בהון". ואפילו נשמות שאר בעלי החיים, בהיותם עוברים את עולם אצילות, נחשבים כעודם דבוקים בעצמותו ית'.

6) Las cuatro fases antes mencionadas corresponden a los diez Sefirot de los que cada esencia creada consta. Estas cuatro fases corresponden a los cuatro mundos de ABYA, que incluyen el universo entero, y todos los detalles existiendo en realidad. Bejina Aleph es llamado Jocjma, o el mundo de Atzilut. Bejina Bet es llamado Bina, o el mundo de Beria. Bejina Gimel es llamado Tifferet, o el mundo de Yetzira. Bejina Dalet es llamado Malcjut, o el mundo de Assiya.

Ahora comprendamos la naturaleza de estos cuatro Bejinot existiendo en cada alma. Cada alma (Neshama) se origina en el mundo del infinito y desciende al mundo de Atzilut, adquiriendo allí las propiedades de Bejina Aleph. En el mundo de Atzilut, todavía no es llamado "Neshama", por este nombre indica el grado de separación del creador que resulta en una caída del nivel del infinito, de un estado de unión completa con el creador, y adquiere un poco de "Independencia" a cierto grado de separación. Sin embargo, no es aún una vasija totalmente moldeada, así que nada la separa de la esencia del creador hasta ahora.

Como ya sabemos, que mientras está en Bejina Aleph, la vasija no es aún tal, porque con este escenario se anula con respecto a la luz. Por lo tanto, en el mundo de Atzilut, todo lo que es dicho todavía es completamente divino – "El es uno y su nombre es uno". Incluso las almas de otras criaturas que pasan por este mundo se unen con el creador.

ז) ובעולם הבריאה כבר שולטת בחינה הב׳ הנ״ל, דהיינו בחינת הכלי של הרצון להשפיע. וע״כ כשהנשמה משתלשלת ובאה לעולם הבריאה, ומשגת בחינת הכלי ההוא אשר שם, אז נבחנת בשם ״נשמה״. דהיינו, שכבר יצאה ונתפרדה מבחינת עצמותו ית׳ והיא עולה בשם בפני עצמה, להקרא ״נשמה״. אמנם כלי זה זך מאוד, להיותו בהשואת הצורה להמאציל, וע״כ נחשבת לרוחניות גמורה.

7) Bejina Bet controla en el mundo de Beria; i.e., su vasija es el "Desear otorgar". Por consiguiente, cuando el alma llega al mundo de Beria, llega a este escenario del desarrollo de la vasija y ya es llamado "Neshama". Esto quiere decir que se separó de la esencia del Creador y adquirió un cierto grado de independencia. Sin embargo, esta vasija está quieta muy "Pura", "Transparente", i.e., sus propiedades

muy cercanas a las del creador. Por lo tanto, es mirado como un ser totalmente espiritual.

ח) ובעולם היצירה כבר שולטת בחינה הג׳ הנ״ל, שהיא כלולה מעט מצורת הרצון לקבל. וע״כ כשהנשמה משתלשלת ובאה לעולם היצירה, ומשגת הכלי ההוא, יצאה מבחינת הרוחניות של הנשמה, ונקראת בשם ״רוח״. כי כאן הכלי שלו כבר מעורב בעביות מועטת, דהיינו מעט

הרצון לקבל שיש בו. אמנם עדיין נבחנת לרוחני, כי אין שיעור עביות זאת מספיק להבדילו לגמרי מן עצמותו ית׳, להקרא בשם ״גוף, עומד ברשות עצמו״.

8) Bejina Gimel controla el mundo entero de Yetzira; contiene cierta cantidad del “Desear recibir”. Por lo tanto, cuando el alma viene al mundo de Yetzira, llega a este escenario del desarrollo de la vasija, se retira del estado de “Neshama”, y es llamado “Ruacj” ahora. Esta vasija ya posee a cierto Aviut, i.e., alguna parte del “Desear recibir”. Es sin embargo todavía considerado espiritual, ya que esta cantidad y calidad del “Desear recibir” son insuficientes para ser separado en sus propiedades de la esencia del creador totalmente. Una separación completa de la esencia del creador es un cuerpo, que es ahora completamente y evidentemente “Independiente”

.

ט) ובעולם עשיה כבר שולטת בחינה הד׳, שהיא גמר הכלי של הרצון לקבל הגדול. וע״כ משגת בחינת גוף נפרד ונבדל לגמרי מעצמותו ית׳, העומד ברשות עצמו. והאור שבו נקרא ״נפש״, המורה על אור בלי תנועה מעצמו. ותדע, שאין לך פרט קטן בהמציאות, שלא יהיה כלול מכל האבי״ע.

9) Bejina Dalet controla el mundo entero de Assiya; es el escenario final del desarrollo de la vasija. En este nivel, el “Desear recibir” alcanza el pico de su evolución. La vasija entra en un cuerpo totalmente separado de la esencia del Creador. La luz interior de Bejina Dalet es llamada “Nefesh”. Este nombre señala a la falta del movimiento independiente en este tipo de la luz. Además, recuerden que nada existe en el universo que no conste de su propio ABYA (cuatro Bejinot).

¿Cual es la diferencia entre el “Desear recibir” y el alma? El “Desear recibir” es llamado Bejina Dalet. Es el corazón de todo; siente y consigue todos los niveles. Como una regla, “La luz” es nombrada el

"«alma»". La luz sin uno quien lo comprenda es llamada la "Luz". La luz con uno quien la consigue es llamada "El alma".

Por ejemplo, cinco personas están mirando un avión a través de binoculares, y cada uno tiene mejor binocular que los otros. Ahora, el primero dice que el tamaño del avión es 20 cm. El segundo lo alega que es 1 m. Cada uno de ellos dice su verdad porque basan sus especulaciones en lo que ven, pero sus opiniones de ninguna manera afectan al avión.

La razón de la diferencia de las opiniones consiste en la diferencia de la calidad de los lentes de los binoculares. Lo mismo ocurre con nosotros; no hay cambio en la luz, todos los cambios están en ésos que la consiguen, y cualquier cosa que comprendemos es llamado "El alma". En nuestro ejemplo los binoculares son la equivalencia de las propiedades, y en este juicio hay diferencias entre ésos quiénes las consiguen, y aún más en eso que es conseguido, el alma.

י) והנך מוצא, איך שהנפש הזאת, שהיא אור החיים המלובש בהגוף, נמשכת יש מיש מעצמותו ית' ממש. ובעברה דרך ד' עולמות אבי"ע, כן היא הולכת ומתרחקת מאור פניו ית'. עד שבאה בכלי המיוחד לה, הנקרא "גוף". ואז נבחן הכלי לגמר צורתו הרצוי. ואם אמנם גם האור שבה נתמעט מאד, עד שאין ניכר בו עוד שורש מוצאו.

עכ"ז ע"י העסק בתורה ומצות ע"מ להשפיע נחת רוח ליוצרו, הוא הולך ומזכך את הכלי שלו, הנקרא "גוף", עד שנעשה ראוי לקבל את השפע הגדול בכל השיעור, הכלול במחשבת הבריאה בעת שבראה. וזה שאמר ר' חנניא בן עקשיא: "רצה הקב"ה לזכות את ישראל, לפיכך הרבה להם תורה ומצוות".

10) La luz Nefesh, de la vida instalada en el cuerpo, viene directamente de la esencia del Creador. Pasando por los cuatro mundos de ABYA, se muda del Creador gradualmente hasta que adquiere una vasija, un cuerpo asignado a ella. Solamente entonces la vasija es considerada como constituida totalmente. En este estado del desarrollo de la vasija, la luz dentro de ella es tan pequeña que su origen no puede ser sentido, i.e., la creación (la vasija) deja de sentir al Creador.

Sin embargo, con la ayuda de la Torah y los mandamientos con la intención de otorgar el deleite al creador, la creación puede purificar su vasija llamada el cuerpo, y recibir toda la luz preparada para ella por el Creador en la idea de la creación. Eso es el lo que Rabí Hanania ben Akashia representaba diciendo, "El Creador deseaba recompensar Israel así que les dio la Torah y los mandamientos…"

Aquí explica la noción "Aviut", que tenemos a "Lezakot", purificar. Bejina Dalet es llamado Aviut, porque recibe por el bien de su propio disfrute. El propósito es conseguir la equivalencia de las propiedades, i.e., para recibir por el bien del otorgamiento. Eso es lo que es definido como "Zakut" – la purificación. Uno puede llegar a tal nivel aprendiendo la Torah con la intención de adquirir el "Deseo dar".

No puede haber dos deseos contrarios simultáneamente en el Kli; es el "Desear recibir" o el "Desear dar". Si hay dos deseos en un Kli, es dividido en dos partes, en dos Kelim, proporcionadamente.

El "Tiempo" en el mundo espiritual es la conexión causa – y – efecto entre objetos espirituales, el parto de lo mas bajo debido al más alto. Hay causas y los efectos en los mundos espirituales, pero no hay ninguna brecha de tiempo entre los dos. En nuestro mundo, como una regla, un poco de tiempo pasa entre una causa y un efecto.

Si decimos "Antes", representamos la causa; pero si decimos "Después", representamos el efecto. Nos pondremos acostumbrados a tales nociones como "La falta del tiempo y el espacio" gradualmente. Rambam escribió que todo nuestro material, el universo entero, estaba debajo de la velocidad de la luz. Si algo supera la velocidad de la luz, se parara el tiempo, y espacio se contraen en un punto. Esto es también conocido de la teoría de la relatividad de Einstein.

¿Qué hay más allá de eso? Más allá de eso está el mundo espiritual donde espacio y el tiempo no existen, i.e., son tomados por una persona que comprende que ellos son como iguales al cero. El espacio espiritual puede ser comparado con nuestro mundo espiritual interior donde uno se siente satisfecho o drenado (lleno o vació).

Hay solamente el creador y la creación en el mundo entero. La creación es el "Desear recibir" la luz, el placer del creador. En nuestro mundo, este deseo es inconsciente; no podemos sentir el origen de la vida, del placer. En nuestro mundo, el deseo de recibir el placer es egoísta. Si el hombre puede corregirlo y empezar a usarlo altruistamente, empieza a sentir la luz, el creador, el mundo espiritual en el mismo Kli. El mundo espiritual y el creador son lo mismos.

El deseo corregido del hombre es llamado "El alma". Un alma es dividida en partes diferentes, almas particulares. Entonces se ponen en disminución y se mudan del creador de acuerdo con sus propiedades y entran en el hombre nacido en este mundo. Un alma puede entrar en

una persona mayor a cualquier época de su vida. Ocurre de acuerdo con un programa dado desde arriba.

(¿En cualquiera de sus vidas?) (¿Que es su vida cuando se habla de una persona?) (¿Como es eso de que un alma entra en un cuerpo de un adulto en cualquier momento de su vida?)

109

Las almas se reemplazan en una, y en la misma persona durante su vida. A decir verdad, es similar a la ropa que un hombre se cambia constantemente. Lo mismo es cierto con el alma; cambia su vestido material, su cuerpo fisiológico, lo deja, y esta siendo reemplazado por otra alma. El cadáver se muere, pero el alma se cambia su vestido por otro, se viste en otra persona.

El propósito del hombre mientras vive en este mundo, estando en este cuerpo, a pesar de todos esos que son sus deseos egoístas, es luchar por llegar al nivel espiritual del que su alma descendió. Consiguiendo este objetivo, el hombre llega a un nivel espiritual, que es 620 veces superior al actual. Corresponde a los 613 mandamientos y las siete órdenes adicionales.

Todas las almas tienen la misma tarea – conseguir su corrección completa. Eso quiere decir subir 620 veces más alto. El Hombre puede elevarse hasta ese nivel con la ayuda de los estorbos corporales. Ése es el significado de estar en nuestro mundo, en nuestro cuerpo. La única diferencia entre las almas está en sus condiciones iniciales y finales, dependiendo de la calidad del alma y sobre desde qué parte del alma común viene. Cuando todas las almas se combinan en uno, aparece un totalmente nuevo estado de cantidad y calidad del deseo común y el volumen de la información.

Hay ciertas clases de almas que ya han terminado su propia corrección y han bajado a nuestro mundo para corregir a otras. Tal es el alma de Rabí Shimon bar Yocjai, el que encarno después en el Ari, y luego definitivamente en el Baal HaSulam. A veces tal alma desciende a influir en el mundo como un todo, criar a futuros Kabbalists a veces.

Después de la corrección final, no habrá ninguna diferencia entre las alma. La diferencia entre ellas existe solamente en su camino para el objetivo. Es dicho, que las personas de Israel entraron en el exilio para diseminar los conocimientos sobre la espiritualidad y por lo tanto, dibujar a otros pueblos a la manera de la corrección, a ésos que eran dignos de la corrección y ascenso.

Note bien, que el movimiento material similar al espiritual tiene lugar en nuestro mundo, en nuestros cuerpos.

La conexión entre lo espiritual y los mundos materiales es unilateral; viene desde arriba, de lo espiritual a lo material. El Hombre es empujado por el sentimiento de la vergüenza. Al sentir la vergüenza, Malcjut del mundo del infinito se contrajo y dejó de recibir el placer. La vergüenza era tan insoportable, que era más grande que el placer.

¿Qué es la vergüenza?
Es completamente diferente del presentimiento que sabemos. La vergüenza espiritual aparece exclusivamente cuando el hombre siente al Creador. Es el sentir de la discrepancia espiritual entre el Creador y el hombre. Aunque recibe todo del Creador, el hombre no puede darle lo mismo a cambio. La vergüenza es característica solamente de las almas más altas que ya han entrado en el mundo espiritual y han ascendido a los niveles donde el Creador puede ser sentido.

Las sensaciones no pueden ser expresadas. Si el hombre sabe esto o tiene este presentimiento, eso puede estar excitado en él desde afuera, pero no será hecho de nuevo. Las sensaciones espirituales son particularmente indescriptibles porque solamente uno quien las consigue las siente. En ambos, nuestro mundo y en el espiritual, el hombre que siente algo no puede siquiera expresarlo ni demostrarlo con sus sensaciones a alguien más. Es una experiencia sumamente personal.

Sentimos solamente eso que entra en nosotros. No sabemos lo que está aparte de nosotros, lo que no pasa a través de nuestros sentidos. La ciencia descubre algo nuevo constantemente, pero no sabemos qué ha sido descubierto, aún no, y no hay ninguna manera en que podemos saberlo con anticipación. Todavía está más allá de nosotros, alrededor de nosotros; no se ha entrado nuestra mente y no siente todavía.

Por sus "Descubrimientos", la ciencia solamente determina la existencia de ciertos hechos en la naturaleza. La esfera de lo no descubierto continúa existiendo alrededor de nosotros y aparte de nuestras sensaciones. Kabbalah es también una ciencia; sin embargo, no investiga nuestro mundo, pero si el espiritual, suministrando al hombre juicios adicionales. Entrando en el mundo espiritual, podemos comprender mejor el nuestro. Todos los eventos que tienen lugar en el mundo espiritual nos descienden, mientras que todos los efectos en nuestro mundo ascienden al mundo espiritual de acuerdo con lo ley de la circulación continua e interacción de toda información.

Nuestro mundo es el último y más bajo de todos niveles de los mundos existentes. Por lo tanto, el Kabbalista, que entra en el mundo espiritual, puede ver las almas descendentes y ascendentes, las causas y los efectos de todos procesos espirituales y materiales.

¿La ciencia de Kabbalah es comprobable?
Mirando nuestro mundo desde arriba, uno puede ver que las todas las enseñanzas y las religiones terminan donde el mundo interior del hombre, su psicología interior llega al límite. Mientras es imposible demostrar algo espiritual sobre el nivel de nuestro mundo, será imposible demostrar algo. Solamente uno quien asciende lo verá. Por lo tanto, Kabbalah es llamado una ciencia confidencial. Si el hombre nace ciego en nuestro mundo, es imposible explicarle el significado de "Ver".

En Kabbalah, hay un método del identidad – logro estrictamente científico y razonable y crítico. Cuando un sentido (juicio) adicional aparezca, el hombre empieza a hablar con el Creador, a sentirlo. El Creador empieza a abrir su propio mundo interior – lo único que hombre puede sentir y comprender. Como cualquier otro ser creado, el hombre puede sentir solamente lo que desciende del Creador a él.

¿Quizás el Creador tiene otras cosas de las que no habla?
Por supuesto, lo hace. También recibimos la más y más nueva información, las nuevas sensaciones, que no habían sido introducidas en nosotros antes. Sin embargo, uno no puede dar el juicio sobre algo que todavía no ha recibido del Creador.

Hombre consigue todo en Kabbalah yéndose a través de los 6000 niveles, o supuestos "Seis mil años". Al haber terminado su subida espiritual, constando de 6000 niveles, el hombre se eleva hasta el nivel más alto del logro – el 7th milenio o el "Sabbath".

Entonces tres subidas más vienen – los 8th, 9th y 10th milenios, donde el hombre consigue los Sefirot: Bina, Jocjma y Keter más altos. Estos niveles están encima de la creación. Pertenecen al Creador que da tales logros a las almas corregidas totalmente, semejante a unirse con él.

Nada está escrito sobre esto en cualquier lugar; no hay lengua capaz de describirlo. Consulta los secretos de Torah. Por lo tanto, cuando a uno se le pregunta sobre el Creador, no podemos responder. Hablamos solamente sobre la luz que emana de él. Conseguimos la luz y conseguimos al Creador por lo tanto. Lo que conseguimos, lo llamamos al "Creador", algo que nos creó. Resulta que nos conseguimos a si, nuestro mundo interior, y no a él en realidad.

Estando totalmente lleno de la luz, Malcjut sentía que, aunque había complacido al Creador recibiendo su luz, estaban sus propiedades totalmente en dirección contraria a El. Solamente quiere recibir el placer, mientras que el único deseo del Creador es dar el placer.

En este estado del desarrollo, Malcjut, por primera vez, sintió una lástima candente porque había visto al donante y sus propiedades, y toda la diferencia inmensa entre ellos.

Como consecuencia de esta sensación, Malcjut decide liberarse de la luz totalmente, como en fase 2 (Bina), con la única diferencia de que aquí la creación desea recibir el placer apasionadamente y siente cuán contrario es al Creador este deseo.

La expulsión de la luz fuera de Malcjut es llamada "Tzimtzum Aleph" (TA). Debido a él TA, Malcjut se queda totalmente vacío. El creador actuó hasta la fase cuatro. Empezando con el sentimiento de la vergüenza, la creación empieza actuar por si "independientemente", el se siente que la vergüenza es su fuerza motriz.

Después de la restricción, Malcjut no quiere recibir más luz. Siente su contraste con el Creador que le da este placer. Estando lleno de la luz, y cumpliendo el deseo del Creador por lo tanto, ahora Malcjut se ha puesto contrario al Creador definitivamente. Qué debe hacer para no sentir la vergüenza y ser similar al Creador, i.e.,
¿Recibir, porque EL lo quiere y dar de la manera en que EL lo hace?

Malcjut puede conseguir tal estado si no recibe por su propio motivo, no para satisfacer su propio deseo de recibir el placer, pero por la intención hacia el Creador. Esto quiere decir que recibirá la luz ahora sólo porque, haciéndolo, da el placer al Creador. Es similar al invitado que, sin embargo ni siquiera esta hambriento, se niega a recibir por el gusto por su propio motivo, pero recibe para complacer el anfitrión.

Para este propósito, Malcjut crea una pantalla – una fuerza que resiste el deseo egoísta de recibir el placer para su propio motivo, tal que ninguna atención presta al donante. Esta fuerza empuja toda la luz venida hacia él. Entonces, con la ayuda de la misma pantalla, Malcjut calcula qué cantidad de la luz puede recibir por el bien del creador.

Malcjut abre solamente a la parte de la luz medida por la pantalla que puede recibir por el motivo del Creador. La parte restante de Malcjut, i.e., el resto de sus deseos, quedan vacíos. Si pudiera llenarse

totalmente con la luz y recibir por el bien del otorgamiento, se habría puesto similar al Creador junto a sus propiedades. Terminaría la corrección de su egoísmo y empezaría a usarlo solamente para complacer al Creador.

Tal estado de la corrección total de Malcjut es "El propósito de la creación" y es llamado "El Fin de la corrección" (del deseo egoísta de recibir el placer). Pero es imposible llegar a tal estado en un momento, una acción, porque es totalmente contrario a la naturaleza egoísta de Malcjut. Malcjut recibe su corrección en partes, en partes durante un período de tiempo.

La luz que ingresa el Kli es llamada "Ohr Yashar" (la luz directa). La intención del Kli de recibir la luz solamente por el motivo del creador es llamada "Ohr Jozer" (la luz reflejada). Con la ayuda de esta intención, el Kli refleja la luz. La parte del Kli que recibe la luz es llamado "Tocj" (la parte interior). La parte del Kli que permanece vacía es llamada "Sof" (terminación). Juntos, Tocj y Sof moldean el (cuerpo) de "Guf" – el deseo de recibir el placer de Guf. Uno debe apropiarse de la consideración de que, cuando los libros de Cabalística hablan del "Cuerpo", siempre está representado el "Desear recibir".

Con la excepción de nuestro mundo, el universo espiritual entero es construido solo sobre este principio– recibir por el bien del creador. Aparece que el universo es solamente los cambios de Malcjut vaciado en TA, que se llena ahora con la ayuda de la pantalla. La parte exterior menos importante ahora de este Malcjut es llamada los mundos de Adam Kadmon, Atzilut, Beria, Yetzira y Assiya. Sin embargo, la parte interior permanente de Malcjut es llamada "El alma", Adam.

El proceso de llenar Malcjut con la luz es cualitativo y cuantitativo. Éste es un proceso que vamos a investigar mucho. Consiste en el hecho en el que cada parte diminuta de Malcjut que descendió a nuestro mundo debía corregir por sí mismo uniéndose con el creador. Y cada una de estas partículas está dentro de cada hombre. Es su "Identidad" verdadera.

La parte de Malcjut que no recibe la luz aún, pero solo hace un análisis preliminar, calculando cuánta luz puede recibir para el motivo del creador, es llamado "El Rosh" (cabeza). Tanta luz como Malcjut puede recibir, tanto placer que puede dar al creador. Malcjut tiene una completa libertad de voluntad; puede decidir no recibir en absoluto, o recibir como mucho lo que quiere. Controla su egoísmo y escoge sólo este estado de ser similar al creador. Funciona en su egoísmo, i.e., no

solamente él decide no recibir para su propio motivo, y recibe por el bien del creador.

Malcjut tiene que sentir el placer, porque este es el deseo del Creador; pero la intención debe ser altruista. Ese es el por qué no puede recibir por el motivo del Creador toda la luz que viene de él. Aparece una contradicción entre la intención y el placer mismo. Si Malcjut no disfruta, tampoco el Creador. Todo su placer está en satisfacer a Malcjut
.
La luz que ingresó al Tocj de Malcjut es llamada "Ohr Pnimi" (la luz interior). El lugar donde la pantalla se sitúa es llamado "El Pej" (boca). La pantalla en el hebreo es "Masacj". El límite donde el Kli deja de recibir la luz es llamado "El Tabur" (ombligo). La línea que significa el final del Kli es llamada "El Sium" (la terminación) o "Etzbaot Raglin" (dedo del pie).

La parte de la luz que Malcjut no puede recibir, debido a una pantalla débil se queda afuera y es llamado "Ohr Makif" (la luz circundante). La luz que Malcjut recibe dentro debe corresponder a su intención de recibir esta luz por el motivo del creador. Esta intención, como es sabido, es llamada "La luz reflejada". Por lo tanto, la luz desde la cabeza entra en el cuerpo y se mezcla con la luz reflejada.

El Tocj, lleno de la luz, es completamente similar al creador y es en un estado del intercambio continuo del placer con él. El creador emana el placer, que es sentido por las almas de acuerdo con su medida del "Hambre", el deseo de recibirlo. El problema aquí es desear sentir al creador y recibir el placer de él. Éste es el lo que la Kabbalah nos enseña.

Uno puede sentir al creador solamente al grado de la semejanza de sus propias propiedades. El sentido que percibe eso, que siente al creador, es llamado "El Masacj" (la pantalla). La entrada dentro al mundo espiritual empieza con una pantalla mínima aparece en el hombre, cuando empieza a sentir el mundo exterior y comprende que es el creador.

Entonces, investigando Kabbalah, el hombre incrementa la magnitud de su pantalla y empieza a sentir el creador más y más. La pantalla es la fuerza de la resistencia para su egoísmo y la medida de su semejanza al creador. Permite que él ponga en armonía su intención de acuerdo con la intención al creador. Hasta el punto de que los deseos de hombre sean iguales a su medida de la semejanza a ésos de los del creador, empieza a sentir al creador.

Nada existe en el universo excepto el deseo del creador desear "otorgar" y el deseo inicial de la creación "De recibir". Cada proceso siguiente es la corrección de este deseo "De recibir" con la ayuda del deseo "otorgar". Todavía,
¿Cómo puede el hombre cambiar algo que fue creado por el creador – el deseo "De recibir", si es su misma esencia?

La respuesta es que ocurre solamente con la ayuda de la intención "De recibir por el bien del otorgamiento". La creación se pone igual al Creador en sus propiedades, su nivel espiritual. Cada esencia creada debe conseguir tal estado no solo durante una o algunas vidas. Este proceso tiene lugar durante todas y cada generación. Somos la consecuencia, o el producto de las generaciones previas; nuestras almas han estado aquí más de una vez, y han descendido aún una y otra vez. Acumulan la experiencia del sufrimiento y el estado de preparación al que se acercan más y más cerca del espiritual.

Una de las naturalezas del hombre es la pereza, y es un muy buen presentimiento. Si no fuera por la pereza, se habría esparcido sobre todo tipo de diferentes clases de ocupaciones, sin dar la preferencia a algo. Uno no debe asustarse de la pereza; nos protege de las actividades superfluas.

Las acciones del Creador se ponen evidentes en las primeras dos fases:

La fase de cero, llamada "La raíz", es la luz que emana del Creador.

La primera fase, llamada "Jocjma" es el "Desear recibir" la luz, la vasija (el Kli), creada por la luz en sí, eso es para poder recibir el placer contenido en esta luz. Además, hasta el final de la entera creación, todo ocurre solamente como la reacción a la luz dentro del Kli. Todo ocurre solamente debido a la interconexión entre estos dos componentes – la luz y la vasija, el placer de "Desear de dar" y del "Desear de recibir" ese placer.

La segunda fase, llamada "Bina", es la primera reacción del Kli a la luz que lo llena; el Kli adquiere la propiedad del "Otorgamiento" de la luz y quiere ser igual hacia ella. Por eso es el por qué expulsa la luz.

La tercera fase, llamada "Tifferet", o "Zeir Anpin", es la primera acción llevada a cabo por el Kli. Comprende que el Creador quiere que él reciba y disfrute la luz. Por lo tanto, empieza a recibir a pequeña cantidad de luz. Este es "deseo de recibir" en la tercera fase.

La cuarta fase es llamada “Malcjut”. En la tercera fase en el Kli está el “Desea recibir” la luz entera de Jocjma que emana del Creador, y desarrolla este deseo, hasta que luego es llamado Malcjut.
Esta cuarta fase es el deseo completo, la única creación. Podemos ver que la creación tiene solamente un deseo – el recibir y disfrutar la luz de Jocjma. Inicialmente, la única posibilidad del otorgamiento es el no recibir para su propio motivo, pero si por el bien del Creador.

Sin embargo, para hacerse un dador es necesario sentir al Creador y recibir solamente por el bien de otorgarle el placer. Usted se hace pareja.

El le da (a usted) y usted a él. Usted se pone igual en sus propiedades y aspiraciones; usted sufre si el no recibe el placer, pero también sufre si usted no disfruta lo que EL ha preparado para usted. Él y usted se hacen complementarios.

La cuarta fase, Malcjut, entonces es subdividida en cinco partes. Esto ocurre, porque no puede corregir todo de su egoísmo inmediatamente, i.e., no le es viable recibir la luz entera preparada para el por el motivo Creador. El “Deseo de recibir” por el motivo de otra persona no es natural; por lo tanto, gradualmente la creación debe “llegar a usar” a este deseo.

Malcjut quiere ser similar a las fases precedentes. Por lo tanto, se divide en cinco partes:

(A) La parte de raíz de Malcjut es similar a la fase de raíz de la luz de Directa;

(B) La primera parte de Malcjut es similar a la primera fase de la luz de Directa;

(C) La segunda parte de Malcjut es similar a la segunda fase de la luz de Directa;

(D) La tercera parte de Malcjut es similar a la tercera fase de la luz de Directa;

(E) La cuarta parte de Malcjut es Malcjut mismo, que no es similar a ningunas de las propiedades previas. Por lo tanto, es completamente egoísta.

Estas fases son declaradas en consecuencia:
1. Inanimado
2. Vegetativa
3. Animal
4. Humana y
5. Espiritual

Las almas son creadas después de la última parte de Malcjut. El resto del universo, los mundos y todo lo que lo llena y habita, es creado afuera de las partes precedentes de Malcjut. La diferencia entre los niveles de la creación está en el nivel del deseo de recibir el placer: del más bajo en la naturaleza, al más grande en el hombre y al más alto en las almas.

A través de las reencarnaciones, el hombre siente deseos de toda clase. Uno quien tiene incluso un deseo inconsciente de ponerse más cerca del Creador y tiene también el resto de los deseos más turbulentos. La pregunta que se pone ahora así, ¿en qué proporción están estos deseos representados en él, y qué deseo debe elegir para sus acciones?

Con la ayuda del grupo y el Rabí (el profesor), uno puede reemplazar todos sus deseos con el solo deseo de conseguir al Creador. Mientras se dirige hacia ese objetivo, el resto de los deseos crecen y obstruyen este progreso. Vienen deseos de toda clase, incluyendo relaciones sexuales, dinero, el poder, la fama, los conocimientos, y los varios ídolos del mundo material.

Al Hombre le son dadas tentaciones de toda clase desde arriba; es atraído por la posibilidad de crecer rico, de ser ascendido a un puesto alto etc... Ocurre con el propósito de que el hombre puede conseguir conocerse, darse cuenta de sus aspiraciones y defectos, su insignificancia en soportar los placer tentadores. Todo esto es solamente para que pueda aprender qué es este deseo de recibir el placer que el Creador ha modelado en él.

Kabbalah es una ciencia de los conocimientos de la identidad, de mostrar el Creador en identidad única. El Hombre se da cuenta de qué es lo más importante para él. Importa qué hace con su tiempo libre, sobre lo que piensa el resto del tiempo. Un Cabalista debe trabajar. El tiempo libre puede ser usado en la manera correcta sólo si es planeado de antemano. **Si usted piensa sobre la pregunta “¿Para qué estoy viviendo?” durante su tiempo libre, entonces permitirá que usted piense el resto del tiempo correctamente.**

Al ascender espiritualmente, uno debe tener un objetivo a corregir, i.e., es necesario tener el "Desear recibir", el egoísmo. Solamente esto, el "Desear recibir", corregido con la ayuda de la intención de recibir por el bien del Creador, hace que a la vasija entre la luz que planeada el Creador. Resulta que a más egoísta se pone el hombre mejor. Porque el egoísmo del hombre crece regularmente durante su enfoque por el Creador. Es necesario hacer al egoísta más grande afuera del hombre. De este modo, podría llegar a sentir que algo en él requiere la corrección.

El egoísmo hace al hombre percibir la manifestación segura del Creador negativamente. Sin embargo, este sentido muy negativo del Creador nos trae a él. Durante la subida espiritual, copiando más cerca al Creador, todas las emociones negativas se convierten en unas positivas.

La "Identidad" interior del hombre es la Creadora. Nos sentimos separados de él sólo porque nuestro egoísmo aun no es corregido.

La creación entera consta de cinco Behinot: Keter, Jocjma, Bina, Tifferet o Zeir Anpin y Malcjut, las cuáles corresponden a 10 Sefirot. ¿Por qué hay 10? El asunto es que Tifferet consta de 6 Sefirot: Jesed, Gevura, Tifferet, Netzaj, Jod, Yesod. Señalemos que el nombre de "Tifferet" representa ambos, uno de los 5 Behinot, y uno de su Sefirot particulares.

Esta Sefira, es una de las 6, determina las cualidades particulares del Tifferet común. Sin embargo, es más acostumbrado usar el nombre Zeir Anpin (ZA) en lugar de Tifferet. Este nombre (el tetragrámaton) es más aceptado, especialmente en la escuela del Ari. Estos 10 Sefirot incluyen el universo entero.

Sefira	Mundo	Letra
Keter	Adam Kadmon	El punto de la letra Yud (Kutzo shel Yud)
Jocjma	Atzilut	Yud
Bina	Beria	Jey
ZA	Yetzira	Vav
Malcjut	Assiya	Jey

Nuestro mundo es una parte del mundo de Assiya. Aunque nuestro mundo está formalmente debajo de el más bajo nivel espiritual, como allí en la esfera espiritual, no hay ningún lugar a tal propiedad egoísta,

este nuestro mundo es considerado que esta en el nivel final del mundo de Assiya.

La razón para la creación de los mundos consiste en el hecho de que, para dar el placer a la creación, el Creador tiene que crear algunas condiciones:

- La creación debe querer recibir el placer.

-Este deseo debe provenir de la creación misma.

-Debe ser independiente, que no es el mismo como en la condición previa.

-La creación debe poder reinar sobre este deseo para que el deseo no puede ni tener el poder sobre la creación, ni determinar su comportamiento.

-La creación debe ser independiente de escoger si recibirá el placer siendo una creación, o siendo similar al Creador.

La creación debe ser capaz de actuar libremente entre la dos fuerza contrarias: su propio egoísmo y el Creador; debe escoger su ruta por separado y partir sobre ese sendero.

Para suministrarle a la creación (el hombre) con estas condiciones, el Creador debe:

-Distanciar la creación de la luz;

-Crear las condiciones de libertad de la voluntad;

-Crearle una oportunidad de conseguir el universo y el desarrollo;

- Crear una oportunidad (¿cual es la diferencia entre una condición y una oportunidad?) de libertad de acción.

El Creador crea tales condiciones gradualmente para la creación. Por la creación, representamos al hombre en nuestro mundo, en el estado donde ya empieza a darse cuenta de sí en relación con el universo o empieza a trepar a los niveles espirituales. Tal estado es deseable para el origen del trabajo espiritual de hombre y es llamado “Este mundo”.

¿Por qué tenía el Creador, que está en el nivel espiritual más alto, que constituir la creación afuera de una propiedad egoísta que es contraria a él?

¿Por qué inicialmente llena totalmente la creación con la luz, que luego se vacía de la luz, y haciendo bajar a la creación a el estado de "Este mundo" (Olam Jazej)?

El asunto es que la creación no es independiente; aunque está llena de la luz, por estar completamente sofocado por la luz. La luz determina sus condiciones a la creación, y el deseo de recibir el placer, el Kli, transfiere sus propiedades a ella.

Para la creación de un Kli independiente, completamente libre de la ayuda de la luz, la luz debe mudarse de él totalmente. Hay una regla simple: el difundir de la luz dentro del Kli, con la consiguiente expulsión de ella, hace al Kli apropiado para su función de darse cuenta y escoger la manera del llenado por separado. Tal Kli genuino e independiente puede aparecer solamente en nuestro mundo.

El descenso de la luz desde arriba por sobre todos los mundos para cubrir en este mundo constituye la fase preparatoria de la formación genuina del Kli. A cada fase, solamente la luz determina todas las formas, etapas, y calidades del Kli. Tan pronto como el Kli expulsa la luz totalmente, se pone completamente independiente y puede asumir las diferentes decisiones.

Cualquier alma (un nombre mas para el Kli) que desciende de cierto nivel espiritual es considerado como parte del Creador y es llenado con su luz, hasta que se alinea en el cuerpo – deseo del hombre y hasta que empieza a trabajar con él.

Solamente después de que un alma desciende a nuestro mundo y aprende Kabbalah comprende su verdadero estado. Entonces en el hombre, en quien un deseo para el progreso espiritual apareció, puede pedir al Creador que lo llene con la luz espiritual que lo elevará. Sin embargo, el hombre no se eleva espiritualmente al nivel del cual su alma descendió, pero si a 620 veces más alto.

¿Cómo avanza el hombre? Si le fuera dado desde arriba un incentivo para el logro de lo espiritual, no debe perderlo. Hombre puede ser empujado varias veces desde arriba, suministrándole el interés por la

espiritualidad. Sin embargo, si no usa este deseo correctamente, será dejado en paz hasta su próxima reencarnación al final.

El Kli es forzado a elevarse espiritualmente por la luz circundante, Ohr Makif. Brilla desde afuera, porque no puede entrar en el Kli egoísta aún. Pero esta luz afecta el deseo del hombre por la espiritualidad y lo hace crecer tan considerablemente, que todo lo que quiere es la subida espiritual. Entonces recibe la ayuda desde arriba. Incrementara la influencia de la luz circundante y por lo tanto, empezar a sentir las sensaciones espirituales, entrará por la fuerza a su espacio espiritual, solo puede hacer esto:

A) Bajo la orientación de un Cabalista verdadero;

B) Con la ayuda de libros de estudio genuinos;

C) A través de la comunicación con los miembro de su grupo (estudios colectivos, el trabajo, las comidas)

Olam Jazej ("Este mundo") es el estado donde el hombre ya siente que el Creador se oculta de él. En este momento, no lo sentimos aún. Hemos sido anunciados que el Creador existe, nos enteramos de él, pero en todo caso, no podemos sentirlo. Cuando el hombre empieza el presentimiento de que hay algo fuera de nuestro mundo, algo escondido de él, es llamado la ocultación doble del Creador.

El egoísmo es la propiedad del hombre que automáticamente lo hace obtener el beneficio de todo lo que hace. Solamente en esto ve el propósito de sus acciones. El altruismo es una propiedad que no podemos comprender totalmente; es cuando la persona hace algo sin cualquier beneficio para sí. La naturaleza nos dotó a nosotros solamente con las propiedades egoístas. El altruismo está más allá de los límites de nuestro conocimiento.

Solamente alguien que siente al Creador puede adquirir esta propiedad. Usando la lengua de la Kabbalah, cuando la luz ingrese el Kli, pasará sus propiedades altruistas a él. El Hombre no puede ser corregido todo a solas, y no es exigido a hacerlo. Bajo la orientación de su profesor, durante las lecciones de grupo, tiene que despertar tales deseos espirituales, esos que causarían que la luz lo ingrese.

Para obtener eso, uno debe trabajar mucho sobre sus ideas y los deseos de saber qué exactamente es necesario, aunque no puede desearlo aún. Si el hombre lleva a cabo una acción en nuestro mundo que parece

aparentemente altruista, quiere decir en realidad que calculó su futura recompensa con anticipación.

Cualquier movimiento, incluso el más leve, es hecho solamente sobre la base de un cálculo. Por consiguiente, parece que para el hombre hacer el calculo, estaría mejor que lo que esta ahora. Si el hombre no hiciera tales cálculos, no podría moverse, porque cierta cantidad de energía es necesaria para el movimiento incluso en el nivel molecular de la naturaleza, y esta energía es nuestro egoísmo, i.e..., el deseo de recibir el placer.
Esta ley "Viste" luego a las leyes físico – químico generales. En nuestro mundo, el hombre puede recibir solamente o dar por el bien de recibir.

Es digno de notar aquí que los deseos que hacen a toda la especie humana felices son también egoístas, por el hombre, ver a sí como una parte de especie humana, los deseos de complacer a estos mismos parten de esa ley.

Kabbalah permite la descripción de ambas acciones interiores llevadas a cabo por el hombre, y ésas que el Creador lleva a cabo sobre él, i.e..., sus interacciones. Kabbalah es una descripción físico – matemática de los objetos espirituales y sus acciones, expresado en fórmulas, gráficos y tablas.

Todos estos, describen los movimientos espirituales interiores de un Cabalista, y solamente a uno quien puede reproducir estas acciones en sí, y comprende qué representan estas formulas, puede saber por lo tanto, qué está detrás de ellos.

Un Cabalista puede pasar esta información a su discípulo solamente cuando el último llega a por lo menos el primer nivel espiritual. Tal información es pasada "De palabra" (milla Pej le Pej), porque la pantalla está en el nivel de "Pej" del Partzuf espiritual. Si un estudiante todavía no ha adquirido la pantalla Partzuf, no puede comprender algo realmente; no puede recibir algo de su profesor aún.

Cuando un Kabbalista lee un libro Cabalístico, debe sentir cada palabra, cada letra interiormente, justo como las personas ciegas sienten cada letra del alfabeto del sistema de Braille.

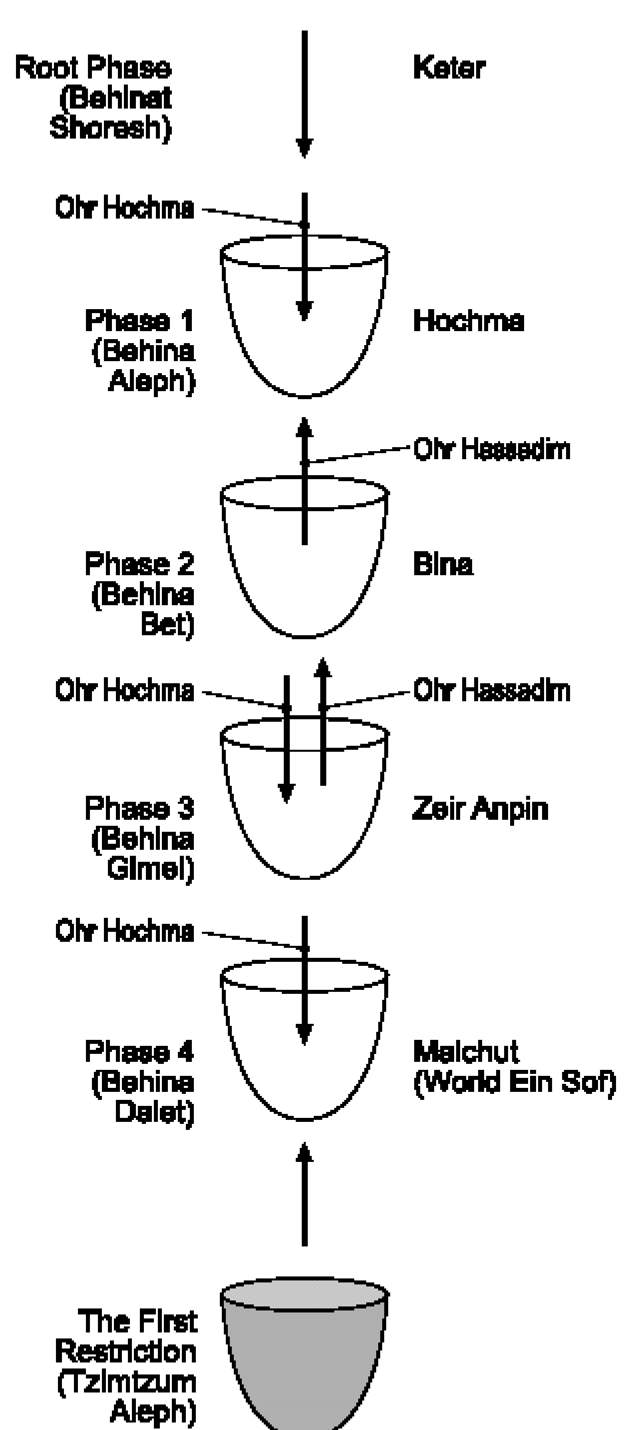
Hemos estudiado cuatro fases de la formación del Kli (0 Shoresh o Keter, 1 Jocjma, 2 Bina, y 3 Tifferet). ¿Por qué hay cuatro y no cinco? Es porque el quinto es el Kli mismo, y no la fase de su formación. Empezando de Malcjut, no hay más fases; el Kli es creado, nacido

totalmente, moldeado en su deseo egoísta de recibir el placer de la luz de Jocjma. El Kli es independiente no sólo en su deseo sino también en la puesta en práctica de su deseo de actuar.

Sin embargo, si la luz, el placer, satisface el Kli, determina la manera en que debe actuar al Kli, porque lo sofoca llenándolo con el deleite. Eso es por qué el Kli es realmente libre en su intención solamente cuando no está lleno de la luz. Todavía eso no es suficiente aún; la luz no debe ser sentida incluso desde lejos; i.e..., el Creador debe ocultarse totalmente del Kli, Malcjut. Solamente entonces Malcjut puede ser independiente, libre en sus decisiones y acciones.

Cuando el Kli puede darse cuenta de sus deseos por separado, cuando está totalmente libre de la influencia de la luz y el placer, y la luz no puede dar órdenes al Kli pone sus condiciones, tal estado, es llamado "Nuestro mundo", o "Este mundo". Este estado puede ser conseguido si la luz lo es retirada no sólo de la parte interior del Kli sino también gradualmente distanciado por sí mismo de afuera del Kli. En nuestro mundo, el hombre no siente al Creador ni sobre el interior ni sobre el exterior; i.e..., el no cree en su existencia.

La expulsión de la luz del Kli es llamada la restricción del deseo de recibir el placer, o solo la restricción, el Tzimtzum Aleph. Cambiar de lugar la luz, enviarla afuera del Kli se consigue con la ayuda de un sistema de oscurecer pantallas que son llamadas mundos. Hay solamente cinco tales pantallas; i.e..., hay cinco mundos. Cada uno de estos mundos consta de cinco partes llamados "Partzufim" (el plural de Partzuf). Cada Partzuf incluye cinco partes llamados "Sefirot" (el plural de Sefira). Por consiguiente, Malcjut es tan lejano de la luz que no lo siente en absoluto. Este es el hombre en nuestro mundo.



En Kabbalah, estudiamos las propiedades de los mundos, Partzufim y Sefirot; i.e..., las propiedades de pantallas que ocultan el mundo espiritual, el Creador de nosotros. El propósito de este estudio es saber qué propiedades debe adquirir para neutralizar el ocultamiento, las acciones de todos estos mundos, Partzufim y Sefirot del hombre; elevarse hasta el nivel de estos o a ese nivel espiritual de Sefira, Partzuf o mundos.

Adquiriendo las propiedades de cierto Partzuf en cierto mundo, el hombre neutraliza el ocultamiento de la acción de este nivel inmediatamente y lo consigue.

En este momento, solamente los niveles más altos esconden al Creador, la luz de él. Gradualmente debe conseguir todas las propiedades de todos los niveles, arranca del más bajo inmediatamente encima de nuestro mundo, y hasta el de más alto nivel, su corrección final.

Regresemos a Malcjut, a la 5th fase del desarrollo del Kli. Cuando Malcjut siente que recibe mientras el Creador da, percibe que el contraste de su estado con el del Creador sea tan repugnante que decide dejar de recibir el placer. Debido a que no hay ninguna coacción en el mundo espiritual, y el placer no puede ser sentido, si no hay ningún deseo por él, la luz desaparece, deja de ser sentida en el Kli.

Malcjut lleva a cabo Tzimtzum Aleph (TA). En las fases previas, el Kli no se había sentido el recibir, y solamente en la 5th fase, cuando decide recibir por separado, el Kli siente su oposición para con el Creador. Malcjut solamente puede hacer TA, porque para hacer el Tzimtzum, primero uno debe sentir su oposición completa con el Creador.

Otro nombre para Malcjut es el «alma», pero el nombre "Alma" puede referir a ambos al Kli, y a la luz adentro. Mientras al leer un texto, uno siempre debe recordar si habla sobre la creación o sobre con qué es llenada. En la primera caso, es una parte de la creación misma, un deseo. En la segunda caso, es la participación del Creador, la luz.

Cuando un alma desciende del mundo del infinito al mundo de Atzilut, se hace el alma de la fase Aleph, pero no el alma legítima. La diferencia entre ella y el Creador no es jun sentida. Es como un bebé en el útero de su madre; no puede ser llamado independiente aún, aunque ya existe. Está todavía en la fase interina.

El mundo de Atzilut es completamente espiritual, porque el Kli no es sentido adentro; es sofocado por la luz totalmente y es un solo todo con la luz. Las almas de resto de los seres creados, por ejemplo, animales, descendiendo desde arriba por el mundo de Atzilut, también son considerados uno con el Creador. Sin embargo, en nuestro mundo, los seres creados están totalmente carentes de la luz e infinitamente lejanos del Creador.

Los mundos son niveles de la cercanía al Creador en la subida del hombre y las medidas de la lejanía de él en el descenso de las almas. No importa sobre qué clase de almas hablamos. Aunque toda la naturaleza constituye un solo todo, algunas clases de seres creados, difieren en el grado de su libertad de elección, pueden ser diferenciados por más o menos libertad en la elección del objetivo.

De todos los seres creados, solamente el hombre tiene una libertad verdadera de la voluntad; el resto de la naturaleza asciende o desciende con él, porque todo en nuestro universo está relacionado con el hombre. Es imposible hablar de a cierto numero de almas que pasan de esta manera, porque es difícil dar un cálculo cuantitativo aproximado.

Partículas de otras almas más fuertes y más altas podrían salir en cada uno de nosotros. Empiezan a hablar en nosotros y a empujarnos hacia delante. A decir verdad, el alma no es nada predeterminado, permanente, algo que acompaña nuestro cuerpo fisiológico durante su vida biológica entera. Por ejemplo, el Ari, en su libro de "Shaar

JaGilgulim” (“Las puertas de la reencarnación”) describe la clase de las almas y en qué sucesión tomaron la raíz en él.

Un alma no es nada indivisible. Une y separa, crea nuevas partes constantemente de acuerdo con las demandas de la corrección del alma común. Incluso durante la vida de hombre, algunas de las partes de las almas toman la raíz o le dejan, las almas constantemente “circulan” de uno en otro.

El mundo de Beria corresponde a la fase Bet – Bina, el “Desear otorgar”, a favor de. El Kli del mundo entero de Beria es llamado “Neshama”; por primera vez tiene su propio deseo, el “Desear otorgar”; por lo tanto, es “muy claro”, - deseos no egoísta en si y es considerado completamente espiritual.

El mundo de Yetzira corresponde a Gimel – fase de Tifferet, o ZA, en el que tanto el “Desear otorgar” (aproximadamente 90 %) como el “Desear recibir” (aproximadamente 10 %) aparecen. Hay una pequeña luz de Jocjma sobre el fondo brillante de Ohr Jassadim. El Kli en esta fase pasa del estado de Neshama a Ruach. Aunque los deseos del Kli ya son egoístas hasta cierto punto, a pesar de todo el “Desear otorgar” se impone; por lo tanto, el Kli del mundo entero de Yetzira todavía es muy espiritual.

La cuarta fase totalmente egoísta, Malcjut, gobierna el mundo entero de Assiya. Aquí el “Desear recibir” es por sí mismo el Guf (cuerpo), que es completamente lejano del Creador. La luz que llena el Kli del mundo entero de Assiya es llamada “Nefesh”; este nombre indica que el Kli y la luz son espiritualmente inmóviles de forma semejante a la naturaleza del inanimado de nuestro mundo.

El Kli se pone más Tosco cuando desciende gradualmente a través de los niveles de los mundos, y abandona la luz hasta que está totalmente vacío, i.e..., no siente la luz en absoluto. Por lo tanto, se pone totalmente libre de la luz y del Creador en sus ideas y movimientos.

Ahora, si el Kli mismo prefiere el sendero del desarrollo espiritual a los “” placeres egoístas mezquinos, podrá ascender a través de los niveles de los mundos de Assiya, Yetzira, Beria, Atzilut, Adam Kadmon, y gradualmente llegar al mundo del infinito, i.e..., unirse con el Creador infinitamente, ponerse igual a él.

Cada hombre tiene un supuesto punto negro en su corazón, un embrión del futuro estado espiritual. En personas diferentes, este punto está en un estado diferente del estado de preparación para la percepción espiritual. Hay personas que no pueden comprender las nociones espirituales en absoluto; no tienen interés entre ellas. Sin embargo, hay personas que se despiertan repentinamente, y son desconcertadas por el hecho de que se ponen interesados en tales temas "abstractos" repentinamente.

Como con todos los otros animales, la vida del hombre esta bajo los efectos de las influencias de sus padres, el ambiente, los rasgos de su personalidad. No teniendo ninguna libertad de la voluntad, solamente procesa la información disponible de acuerdo con factores exteriores e interiores. Entonces lleva a cabo las acciones que le parecen mejor.

Todavía, todo cambia cuando el Creador empieza a despertar al hombre. Una persona se despierta bajo los efectos de la influencia de pequeña parte de la luz que el Creador le envía con anticipación. Al recibir esta parte, su punto interior empieza a requerir el llenado adicional, forzándole a que busque la luz. Por lo tanto, empieza a buscarla en las ocupaciones diferentes, las ideas, las filosofías, las doctrinas, los grupos de estudio, hasta que viene a Kabbalah. ¡Cada alma en la tierra tiene que irse a lo largo del mismo sedero!

Hasta, que con la ayuda de la pantalla, su punto negro, llega la talla de un Partzuf pequeño, el hombre es considerado que no tiene ningún alma, Kli sin Partzuf, y naturalmente, ninguna luz en él. La presencia de incluso el Partzuf espiritual más bajo, teniendo las luces de Nefesh, Ruach, Neshama, Haya, Yecjida (NaRaNJaY), demuestra el parto de un hombre y deja su estado de animal (que somos considerados seres humano, a propósito).

El Hombre hace referencia a tal estado espiritual donde uno ya ha pasado la barrera espiritual (Machsom) separando este mundo de lo espiritual, el mundo de Assiya; i.e..., Uno que ha adquirido el Kli espiritual declarada el alma.

La experiencia acumulada por el alma en cada uno de sus reencarnaciones en este mundo se queda con él, y se acaba de generación a generación, solamente cambiando sus cuerpos fisiológicos

como cuando uno se cambia una camisa. Todos los sufrimientos físicos corporales también se registran en el alma, y a cierto momento, traen al hombre a un deseo de conseguir la espiritualidad.

El vestir de un alma dentro del cuerpo de una mujer significa que no tiene que irse a través de corrección espiritual personal en esta reencarnación. Una mujer no avanza espiritualmente a solas, excepto ayudando circular la sabiduría de Kabbalah y recibir el ascenso espiritual a través de su marido.

La Torah dice que los corazones de aquellos que gobiernan el mundo están en manos del Creador. Esto hace referencia a todos políticos, a cabezas de estados, a dictadores – todos aquellos sobre los que especie humana depende. Todos no son nada más que marionetas en manos del Creador, a través de quien EL controla todo.

Hay solamente una ley en el reino espiritual – la ley de la equivalencia de las propiedades espirituales. Si las propiedades de dos personas son iguales, similares, están espiritualmente cerca. Si las personas difieren en sus ideas, puntos de vista, se sienten separados y lejano a sí, incluso si están físicamente cerca.

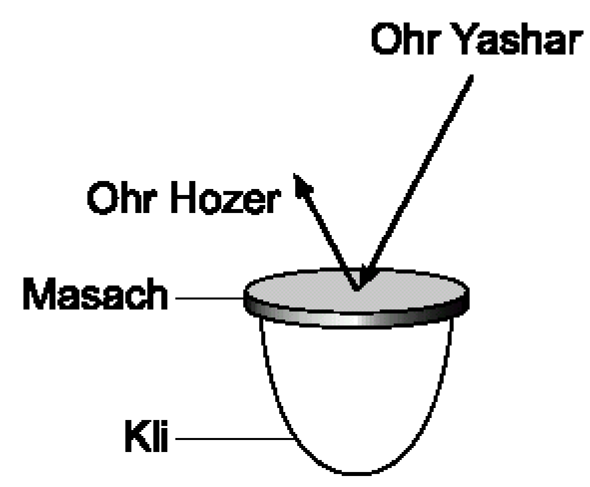
Las proximidades o distancias espirituales dependen de la semejanza de las propiedades de los objetos. Si los objetivos coinciden totalmente en sus propiedades, deseos, se fusionan. Si dos deseos son contrarios a sí, se dice que está lejano uno del otro. A más similitud de dos deseos, más cercanos son en el mundo espiritual.

Si solo uno de los numerosos deseos de dos objetos fuera coincidente, estos dos objetos tienen contacto solamente en un punto. Si no hay ni siquiera un deseo en nosotros que es similar a el de el creador, quiere decir que somos completamente lejanos de él y no tenemos nada con que sentirlo. Si aparece sólo un deseo en mí que es similar al creador, entonces con él podré sentir al creador.

La tarea de un hombre es hacer que todos sus deseos sean similares a ésos del creador, entonces gradualmente. El hombre se fusionará con un centro espiritual totalmente con él, y no habrá diferencia entre ellos. El Hombre conseguirá todo lo que el creador tiene: la eternidad los conocimientos totales, y la perfección. Éste es el propósito final de la corrección de los deseos naturales de todo hombre.

Malcjut, al expulsar toda la luz en TA, decidió recibirlo con la ayuda de una pantalla. La luz de Directa viene hacia él, presionando en la

pantalla, queriendo entrar. Malcjut se niega a recibir la luz, recordando la vergüenza en llamas sentida cuando estaba lleno de ella. La negativa de recibir la luz implica reflejarla con la ayuda de la pantalla. Tal luz es llamada "Ohr Jozer" (la luz reflejada). La reflexión misma es llamada "Haka'a "(un golpe) de la luz en la pantalla.



El reflejo del placer (la luz) tiene lugar dentro de hombre con la ayuda de la intención de recibir este placer solamente para el motivo del creador. El Hombre calcula cuánto puede recibir para complacer al creador. Preparar el placer, quiere recibir en la intención para otorgar al creador; recibir, disfrutar por el bien del creador por así decirlo.

La vestimenta de la Luz Directa en la luz reflejada permiten que Malcjut, después de TA, que amplíe y reciba una parte de la luz. Eso representa, que en este momento se pone similar al creador uniéndose con él. El propósito de la creación es llenar Malcjut totalmente con la luz del creador. Entonces toda recepción de la luz será igual al otorgamiento y representará la total unidad de la creación entera con el creador.

Por vestir el placer próximo en su intención (la luz reflejada), Malcjut anuncia que quiere sentir este placer sólo porque, haciéndolo, da gusto al creador. En este caso, la recepción es igual al otorgamiento, ya que el significado de una acción es determinado por la intención del Kli, no por la dirección mecánica de la acción, hacia dentro o hacia fuera. El placer sentido en este caso será doble: de recibirlo y de otorgarlo al creador.

Rabino Ashlag ilustra la situación maravillosamente con el ejemplo de una relación entre un invitado y su anfitrión, el invitado, recibiendo el placer del anfitrión, lo gira como si estuviera en la donación. Visita al anfitrión, que sabe exactamente qué le gusta más. El invitado se sienta en frente del anfitrión, y el anfitrión pone sus cinco platos favoritos ante él invitado, la cantidad exacta a combinar con su apetito.

Si el invitado no hubiera visto al donante, el anfitrión, habría engullido la comida y se habría comido todas las exquisiteces sin dejar un poco, ya que exactamente era lo que deseaba desvergonzadamente. Sin embargo, el anfitrión, sentado en frente de él, lo avergüenza así que el

invitado se niega a comer. El anfitrión insiste, explicándole cuánto desea complacerlo, darle el deleite.

Finalmente, trata de decirle al invitado que coma, el anfitrión le dice que la negativa del invitado lo hace sufrir. Al darse cuenta de eso, que tomando la cena dará placer al anfitrión, convirtiéndose a sí en un donante en vez de un receptor, i.e., poniéndose igual al anfitrión en sus intenciones y propiedades, solamente entonces el invitado acepta comer.

Si aparece una situación donde el anfitrión quiere complacer al invitado poniendo sus gusto ante él, y el invitado, a cambio, come con la intención de devolver el placer al anfitrión, disfrutar eso, a esta condición se le ha llamado la interacción por el golpe (Zivug de Haka'a). Sin embargo, puede tener lugar solamente después de la negativa completa previa del invitado de recibir el placer.

El invitado solamente acepta el gusto cuando complace al anfitrión recibiéndole, como si el le hiciera un favor. Lo recibe solamente a la extensión de su habilidad de creer que no lo hace sobre su propio placer, pero si por complacer al anfitrión, en otras palabras, al creador.

Así que, ¿por qué necesitamos todos estos placeres en nuestro mundo si son todos sobre la base del sufrimiento? Cuando un deseo es cumplido, el placer "Es extinguido" y desaparece.

El placer es sentido solamente cuándo allí esta ardiendo "El deseo de recibir" .Con la ayuda de la corrección de nuestros deseos, añadiéndoles la intención "Por el bien del creador", podemos disfrutar infinitamente, sin sentir el "Hambre" antes de recibir el placer. Podemos recibir el enorme deleite concediendo el placer al creador, con la ayuda de incrementar constantemente el presentimiento de su grandeza en nosotros mismos.

Debido a que el creador es eterno e infinito, nosotros, sintiendo su grandeza, creamos el Kli eterno e infinito – el hambre por él en nosotros mismos. Por lo tanto, podemos disfrutar eternamente e infinitamente. En el mundo espiritual que cualquier recepción del placer asciende a un "Desear recibir" más grande y continúa por siempre.

El llenado se pone igual a la donación: el hombre da, ve cuánto el creador lo disfruta, y adquiere un "Desear dar" más grande. Sin embargo, el placer de la donación también debe ser altruista, i.e., por el bien del otorgamiento, y no por el bien de recibir el placer. De otra

manera, será generoso por el propio interés– disfrute, como cuando damos mientras vamos por nuestros propios fines.

Kabbalah enseña al hombre a que reciba el placer de la luz con la intención por el bien del creador. Si el hombre puede apantallar todos los placeres de este mundo, podrá sentir el mundo espiritual en un instante. Entonces el hombre estará incluido en la influencia de la fuerza espiritualmente impura. Le suministran con el egoísmo espiritual adicional gradualmente. Desarrolla una nueva pantalla sobre esas fuerzas impuras, con la ayuda de la fuerza pura, y luego puede recibir una nueva parte de la luz, que corresponde a la cantidad del egoísmo corregido por él. Por lo tanto, el hombre tiene la libertad de voluntad siempre.

La noción de la “Pantalla” contiene la diferencia entre lo espiritual y lo material. Recibir el placer sin la pantalla es un placer egoísta común de nuestro mundo. El punto es preferir los placeres espirituales a los materiales y desarrollando la pantalla, recibirá el placer eterno, que es dirigido a nosotros de acuerdo con la idea de la creación.

Sin embargo, la pantalla puede aparecer solamente bajo los efectos de la influencia de la luz del creador, sobre el deseo egoísta del Kli. El momento que el creador mismo revela al hombre, su pregunta de quién necesitara sus esfuerzos, desaparece en un instante. Así que toda nuestra obra se reduce a sólo una cosa: sentir al creador.

Para superar cualquier nivel de ocultación, el hombre debe adquirir las propiedades de este nivel. Haciéndolo, “Neutraliza” la restricción, asume la influencia del ocultar el nivel a sí para que la ocultación se convierte en la revelación y el logro.

Por ejemplo, cojamos a una persona de la cual cada propiedad pertenece a nuestro mundo. Sus propiedades son tan bajas que está bajo los efectos de la ocultación de todos cinco mundos. Si, debido a la corrección, sus propiedades se ponen similares a las del mundo de Assiya, entonces la luz del creador de este mundo deja de ser ocultada a él, que quiere decir que el hombre ha ascendido al nivel de Assiya espiritualmente.

Una persona, cuyas propiedades y sensaciones ya están en Assiya siente la ocultación del creador sobre el nivel del mundo de Yetzira. Corrigiendo sus propiedades de acuerdo con aquellos niveles de Yetzira, neutraliza la ocultación de la luz del creador sobre este nivel y empieza a sentirlo sobre el nivel de Yetzira. Resulta que los mundos son las

pantallas que ocultan al creador de nosotros. Sin embargo, cuando el hombre pone la pantalla sobre su egoísmo similar a esos niveles, haciéndolo, el revela la parte de la luz del creador que esta pantalla de este mundo estaba ocultando.

Alguien que está en cierto mundo espiritual sentirá la ocultación sobre ese nivel y uno encima de él, pero no sobre uno más abajo. Así que, si el hombre está sobre el nivel de Sefira Heded del Partzuf ZA del mundo de Beria entonces de este nivel hacia abajo, todos los mundos, todo los Partzufim y todo los Sefirot ya están en él en su estado corregido. Estos niveles pasados son los niveles de la revelación para él; por lo tanto, absorbió su egoísmo, lo corrigió con la ayuda de la pantalla, y mostró al creador sobre este nivel.

Sin embargo, el creador todavía es ocultado de él sobre todos los niveles más altos. En general, hay 125 niveles de nuestro mundo al creador: cinco mundos con cinco Partzufim en cada mundo, con cinco Sefirot en cada Partzuf.

Sin embargo, el creador todavía es ocultado de él sobre todos los niveles más altos. En general, hay 125 niveles de nuestro mundo al creador: cinco mundos con cinco Partzufim en cada mundo, con cinco Sefirot en cada Partzuf.

Lo principal es tomar el primer paso en el mundo espiritual; después se pone mucho más simple. Todos los niveles son similares entre sí, y la diferencia entre ellos está solamente en el material, no en el diseño. El mundo de Adam Kadmon consta de cinco Partzufim: Keter (Galgalta), Jocjma AB), Bina (SAG o Abba ve Ima, o Avi en pocas palabras), ZA (corto, a veces es llamado a KadshBarucJu Israel) Malcjut (Shecjina, Leaj, Raquel).)

Sobre cada nivel espiritual, dependiendo de donde el hombre este, cambia su nombre, y de acuerdo a donde este ahora, es llamado faraón, Moshe (Moses), o Israel. Todos estos son los nombres del creador, los niveles del hombre de conseguir al creador. Como una regla, los libros de Cabalísticos son escritos por Kabbalistas quienes han pasado todos estos niveles de la corrección.

Los niveles que siguen no son los niveles de la corrección, pero son de una persona individual que logra y contacta con el creador. No son investigados. Pertenecen a los supuestos "Los secretos del Torah" (Sodot Torah) que son dados como un obsequio a unos quienes se han corregido totalmente. A diferencia de éstos, los niveles de la corrección

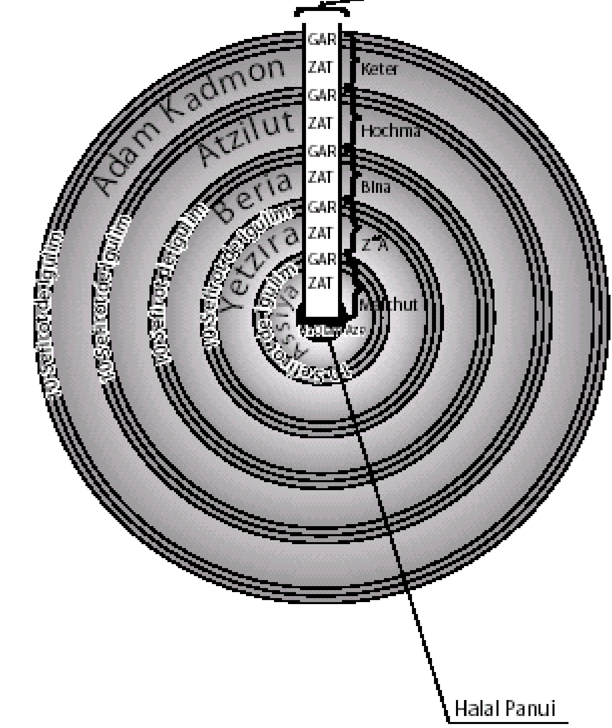
que pertenecen a los gustos del Torah (Ta'amey Torah); deben ser investigados para ser conseguidos.

El expresar de la información Cabalística es el expresar de la luz. El transferir de las propiedades del nivel espiritual más alto al más bajo es llamado el "Descenso" o la "Influencia", y del bajo al más alto – la "Plegaria", la "Oración", MAN. La conexión existe solamente entre dos Partzufim adyacente, uno encima del otro. Ninguna comunicación es posible entre dos niveles discontinuos. Cada nivel más alto es llamado el creador con respecto al más bajo; su relación para con el nivel más bajo puede ser comparada en una proporción del universo a un grano de arena.

יא) ועם זה תבין גדר האמיתי להבחין בין רוחניות לגשמיות: כי כל שיש בו רצון לקבל מושלם בכל בחינותיו, שהוא בחי"ד, הוא נקרא "גשמי". והוא נמצא בפרטי כל המציאות הערוכה לעינינו בעוה"ז. וכל שהוא למעלה משיעור הגדול הזה של הרצון לקבל, נבחן בשם "רוחניות". שהם העולמות אבי"ע, הגבוהים מעוה"ז, וכל המציאות שבהם.

ובזה תבין, שכל ענין עליות וירידות האמורות בעולמות העליונים, אינן בבחינת מקום מדומה ח"ו, רק בענין ד' הבחינות שברצון לקבל. כי כל הרחוק ביותר מבחי"ד, נבחן למקום יותר גבוה. וכל המתקרב אל בחינה ד', נבחן למקום יותר תחתון.

11) Ahora podemos comprender la diferencia entre lo espiritual y lo material. Si el "Desear recibir" ha alcanzado a su desarrollo final, i.e..., consiguió la etapa de Behina Dalet, es llamado el "Material" y pertenece a nuestro mundo (Olam Jazej). Si el "Desear recibir" todavía no ha llegado a su desarrollo final, entonces tal deseo es considerado espiritual y corresponde a los cuatro mundos de ABYA, que están encima del nivel de nuestro mundo.



Usted debe comprender que todas subidas y descensos en los mundos superiores no son de ninguna manera los movimientos en un poco

de espacio imaginario, pero si son simplemente los cambios en la magnitud del "Desear recibir". El objeto más remoto de Behina Dalet está en el punto más alto. El objeto más cercano a Behina Dalet es el mas bajo en su nivel.

Aquí el nombre "Olam Jazej" representa el mundo de Assiya.

El "Desear recibir" en Behina Dalet está absolutamente completo; éste es el deseo solo de recibir sin dar algo a cambio. Todas subidas y descensos en los mundo espirituales de ninguna manera hacen referencia a la noción de lugar, únicamente hablan del aumento o el decrecimiento de la semejanza de las propiedades interiores del hombre con las del creador.

Si uno lo compara con nuestro mundo, entonces la subida puede ser imaginada como un estallido del placer y optimismo, mientras que la bajada sería un pésimo humor. Hablamos de la semejanza de las propiedades sin embargo, la referencia del humor solamente acompaña la comprensión de que es la subida espiritual. En Kabbalah, todas acciones hacen referencia a los sentimientos interiores de hombre.

Depende del hombre mismo qué propiedad debe usar. Lo que importa realmente es la medida del egoísmo en el que hombre funciona correcto ahora y "Para el motivo de quién", i.e., por el bien del creador, que será una subida, o para sí mismo, que corresponde a una caída. Es importante cómo usa su egoísmo y en qué dirección.

יב) אמנם יש להבין: כיון שכל עיקרו של הנברא ושל כל הבריאה בכללה, הוא רק הרצון לקבל בלבד, ומה שיותר מזה אינו לגמרי בכלל בריאה, אלא נמשך יש מיש מעצמותו ית', א"כ למה אנו מבחינים את הרצון לקבל הזה לעוביות ועכירות, ואנו מצווים לזכות אותו על ידי תורה ומצות, עד שזולת זה לא נגיע אל המטרה הנעלה של מחשבת הבריאה?

12) Uno debe comprender que la esencia de cada nave-vasija y la creación entera es solamente el "Desear recibir". Nada fuera de la base de este deseo tiene que ver con la creación, pero se refiere al creador. Entonces ¿por qué miramos el "Desear recibir" como algo áspero, repugnante y que requiere la corrección? Fuimos enviados a "Purificarlo" con la ayuda de la Torah y los mandamientos; por lo demás, no podremos conseguir el propósito final de la creación.

El deseo de recibir el placer fue moldeado por el creador y por lo tanto no esta sujeto a cambios. El Hombre puede escoger solamente qué tamaño de un deseo puede usar ahora y "Para el motivo de quién". Si

cada uno de sus deseos que usa solamente para sí mismo, le benefician, entonces son egoísmo o “Impureza espiritual”. Si el hombre quiere usar sus deseos de recibir el placer mientras deleita al creador simultáneamente, entonces tiene que elegir solamente entre sus deseos con los que puede hacerlo realmente.

Por lo tanto, deseando actuar altruistamente, el hombre primero debe verificar qué clase de deseos puede usar para recibir el placer con el propósito regresar el placer al creador. Solamente entonces puede empezar a llenarlos con el placer. Todos los deseos de hombre son los deseos de Malcjut. Son divididos en 125 partes llamados niveles. Gradualmente, usando deseos egoístas más grandes y más grandes por el bien del creador, el hombre asciende espiritualmente. El uso de todos los 125 deseos privados de Malcjut son llamados “la corrección completa del egoísmo”.

A veces es más conveniente dividir los deseos de Malcjut en 620 en lugar de 125 partes. Tales partes del deseo o mejor dicho su uso por el bien del creador son llamados los “Mandamientos”, los movimientos por su motivo. Cumpliendo estos 620 movimientos, los mandamientos, el hombre asciende al mismo nivel 125 th.

יג) והענין הוא, כי כמו שהגשמיים נפרדים זה מזה ע"י ריחוק מקום, כן נפרדים הרוחנים זה מזה ע"י שינוי הצורה שבהם. ותמצא זה גם בעוה"ז. למשל שני בני אדם, הקרובים בדעתם זה לזה, הם אוהבים זה את זה. ואין ריחוק מקום פועל עליהם, שיתרחקו זה מזה. ובהפך, כשהם רחוקים זה מזה בדעותיהם, הרי הם שונאים זה את זה, וקרבת המקום לא תקרב אותם במאומה.

הרי ששינוי הצורה שבדעתם, מרחקם זה מזה, וקרבת הצורה שבדעתם, מקרבם זה אל זה. ואם למשל, טבעו של האחד הוא הפוך בכל בחינותיו כנגד טבעו של השני, הרי הם רחוקים זה מזה כרחוק המזרח ממערב. ועד"ז תשכיל ברוחניות, שכל הענינים של התרחקות והתקרבות וזווג ויחוד, הנבחנים בהם, הם משקלים של שינוי צורה בלבד. שלפי מדת שינוי הצורה, הם מתפרדים זה מי זה, ולפי מדת השואת הצורה, הם מתדבקים זה בזה.

ועם זה תבין, שהגם שהרצון לקבל הוא חוק מחויב בהנברא, כי הוא כל בחינת נברא שבו, והוא הכלי הראוי לקבל המטרה שבמחשבת הבריאה, עכ"ז הוא נעשה עי"ז נפרד לגמרי מהמאציל, כי יש שינוי צורה עד למדת הפכיות בינו לבין המאציל. כי המאציל הוא כולו להשפיע, ואין בו מנצוצי קבלה אפילו משהו ח"ו. והוא כולו לקבל, ואין בו מנצוצי השפעה אף משהו. הרי אין לך הפכיות הצורה רחוקה יותר מזה. ונמצא ע"כ בהכרח כי הפכיות הצורה הזו מפרידה אותו מהמאציל.

13) Como todos objetos materiales son separados de sí por la distancia en el espacio, los objetos espirituales también son separado de sí debido a la diferencia en sus propiedades

interiores. Algo así puede ser visto en nuestro mundo. Por ejemplo, los dos hombres tienen visiones similares, se complementan entre sí, y ninguna distancia puede influir en la empatía entre ellos. Sin embargo, cuando sus vistas son muy diferentes, se odian y ningunas proximidad pueden unirlos.

Por lo tanto, la semejanza en sus visiones, une a las personas, mientras que las diferencias los separan. Si la naturaleza de una persona es completamente opuesta a la naturaleza de la otra, estas personas son tan lejanas de sí como el este es del oeste. Lo mismo ocurre en los mundos espirituales: mudándose, el acercamiento, confluir – todos estos procesos ocurre solamente de acuerdo con la diferencia o la semejanza entre las propiedades interiores de los objetos espirituales. La diferencia en las propiedades los separa mientras que su semejanza los trae más cerca

El "Desear recibir" es el elemento principal de la creación; ésta es la nave necesaria para la comprensión del propósito incluido en la idea de la creación. Éste es el deseo que separa a la creación del creador. El creador es el total "Desear otorgar"; no tiene un vestigio del "Desear recibir". Es imposible imaginar un contraste más grande que esto: entre el creador y la creación, entre el "Desear otorgar" y el "Desear recibir".

El lugar espiritual implica estar con las propiedades de uno en uno de los 125 niveles de la escala espiritual. De esto, se sigue que la noción de "lugar" representa calidad, propiedad, medida de la corrección. Incluso en nuestro mundo, la cercanía en el espacio físico no causa dos caracteres diferentes cerca de sí; son solamente la semejanza de sus propiedades, las ideas y los deseos los que pueden llenar la brecha entre ellos. Sin embargo, la diferencia en las propiedades, las ideas, y los deseos cambia de lugar los objetos fuera de sí.

יד) ובכדי להציל את הנבראים מגודל הפירוד הרחוק הזה, נעשה סוד הצמצום הא', שענינו הוא, שהפריד הבחי"ד מן כל פרצופי הקדושה. באופן, שמדת גדלות הקבלה ההיא נשארה בבחינת חלל פנוי וריקן מכל אור. כי כל פרצופי הקדושה יצאו בבחינת מסך מתוקן בכלי מלכות שלהם, שלא יקבלו אור בבחי"ד הזו.

ואז, בעת שהאור העליון נמשך ונתפשט אל הנאצל, והמסך הזה דוחה אותו לאחוריו, הנה זה נבחן כמו הכאה בין אור העליון ובין המסך, המעלה אור חוזר ממטה למעלה, ומלביש הע"ס דאור העליון. כי אותו חלק האור הנדחה לאחוריו, נקרא "אור חוזר". ובהלבשתו לאור העליון, נעשה אח"כ כלי קבלה על האור העליון במקום הבחי"ד.

כי אח"ז התרחבה כלי המלכות, באותו שיעור האו"ח, שהוא אור הנדחה, שעלה והלביש לאור העליון ממטה למעלה, והתפשטה גם ממעלה למטה, שבזה נתלבשו האורות בהכלים, דהיינו בתוך אור חוזר ההוא. וה"ס ראש וגוף שבכל מדרגה. כי הזווג דהכאה מאור העליון במסך, מעלה אור חוזר ממטה למעלה, ומלביש הע"ס דאור העליון בבחינת ע"ס דראש, שפירושו שרשי כלים.

14) Para salvar a la creación de tal lejanía del creador, el Tzimtzum Aleph (TA, la primera restricción) tuvo lugar y separó a Behina Dalet de los objetos espirituales. Esto ocurrió en tal manera que el "Desear recibir" se convirtió en un vacío de la luz en el espacio. Después del Tzimtzum Aleph, todos los objetos espirituales tienen una pantalla sobre su nave-vasija – Malcjut en orden de evitar recibir la luz dentro de Behina Dalet.

En cuanto la luz superior trata de participar en la creación, la pantalla la empuja. Este proceso es llamado un golpe (Haka'a) entre la luz superior y la pantalla. Debido a este golpe, la luz reflejada aumenta y viste a los 10 Sefirot de la luz superior. La luz reflejada, vestida sobre la luz superior, se está haciendo una nave-vasija en lugar de Behina Dalet.

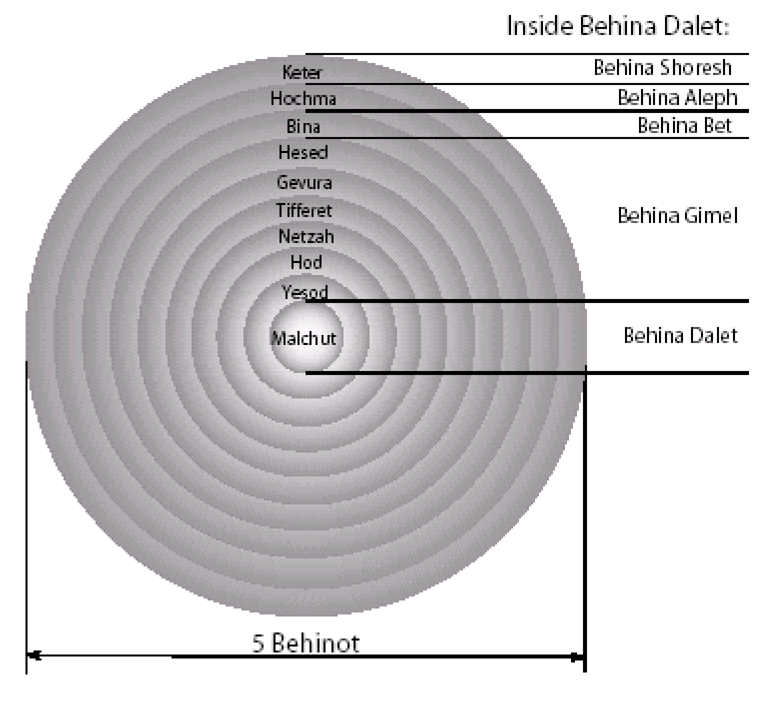


Figure 8. Olam HaTzimtzum

Después de esto, Malcjut se expande de conformidad con la

altura de la luz reflejada, por lo tanto entonces se extiende hacia abajo, dejando a la luz entrar. Uno dice que la luz superior se viste en la luz reflejada. Esto es llamado la (cabeza) de "Rosh" y el"Guf" (cuerpo) de cada nivel. El contacto de golpe de la luz superior con la pantalla causa el levantar de la luz reflejada. La luz reflejada viste a 10 Sefirot de la luz superior, por lo tanto constituyendo a los 10 Sefirot de Rosh.

Los 10 Sefirot de Rosh no son aún las vasijas-naves legítimas; solamente pasan por sus raíces. Es solamente después de que Malcjut, con la luz reflejada, se extiende hacia abajo, que la luz reflejada se convierte en las naves para la recepción de la luz superior. Entonces las luces se visten en las naves, llamadas "El cuerpo" de este nivel especial. Las naves legítimas y completas son llamadas "El cuerpo".

La creación es constituida completamente egoísta. Además, de acuerdo con esta propiedad son tan lejanas como podrían ser del creador. Para ayudar a la creación afuera de tal estado, el creador modeló un deseo de hacer AT en Malcjut, i.e., para separar a Behina Dalet de toda Behinot pura, dejándola completamente vacía en el espacio lleno de nada.

Camino a la creación, la luz superior (Ohr Elyon) choca con la pantalla, que está en frente del deseo de recibir el placer de Behina Dalet, y que lo empuja totalmente. Este fenómeno es definido como una interacción por el golpe entre la luz superior y la pantalla y es llamado "Haka'a" (golpe). La luz es dividida por la pantalla en 10 partes, Sefirot, la luz reflejada, se viste en la luz superior, dividiéndolo en 10 Sefirot por lo tanto. La combinación de 10 Sefirot de la luz reflejada y los 10 Sefirot de la luz superior moldean el Rosh (cabeza) del Partzuf (objeto espiritual).

Por lo tanto, la luz reflejada, i.e., el deseo de retornar al creador el placer que de él uno recibe, se hace la condición para recibir este placer, i.e., la nave-vasija de recepción (Kli Kabbalah) en el lugar de Behina Dalet. Behina Dalet no está acta para recibir el placer sin la pantalla debido a sus deseos egoístas. Vemos eso que la pantalla puede cambiar su intención egoísta en altruista, él gira respecto a el "Desear recibir" por el creador. Solamente después de que la creación desarrolla tal intención la luz superior puede propagarse en la nave-vasija y viste en los deseos – Kelim, moldeado por la luz reflejada.

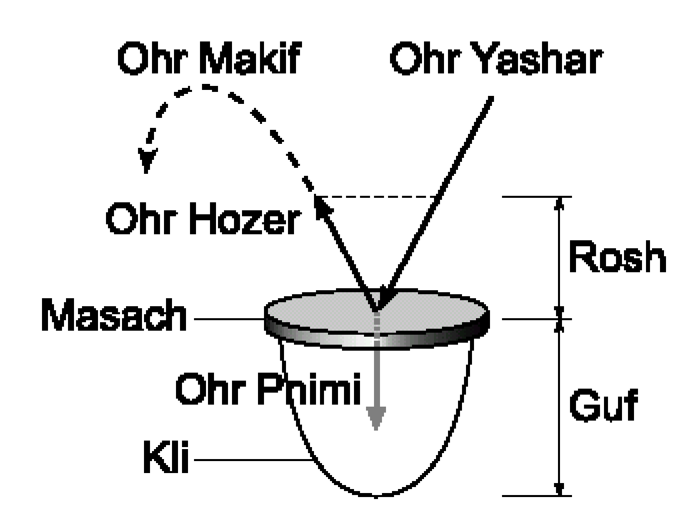
טו) הרי שנעשו בחינת כלים חדשים בפרצופי דקדושה במקום בחי"ד אחר הצמצום א', שהם נעשו מאור חוזר של זווג דהכאה בהמסך. ויש אמנם להבין את אור חוזר הזה: איך הוא נעשה לבחינת כלי קבלה, אחר שהוא מתחילתו רק אור נדחה מקבלה, ונמצא שמשמש תפקיד הפוך מענינו עצמו?

ואסביר לך במשל מהויות דחיי העולם. כי מטבע האדם לחבב ולהוקיר מדת ההשפעה. ומאוס ושפל בעיניו מדת הקבלה מחברו. ולפיכך, הבא לבית חברו, והוא מבקשו שיאכל אצלו, הרי אפילו בעת שהוא רעב ביותר, יסרב לאכול. כי נבזה ושפל בעיניו להיות מקבל מתנה מחברו.

אכן בעת שחברו מרבה להפציר בו בשיעור מספיק, דהיינו עד שיהיה גלוי לו לעינים, שיעשה לחברו טובה גדולה עם אכילתו זו, הנה אז מתרצה ואוכל אצלו. כי כבר אינו מרגיש את עצמו למקבל מתנה, ואת חברו להמשפיע. אלא להיפך, כי הוא המשפיע ועושה טובה לחברו, ע"י קבלתו ממנו את הטובה הזאת. והנך מוצא, שהגם שהרעב והתאבון הוא כלי קבלה המיוחד לאכילה, והאדם ההוא היה לו רעבון ותאבון במדה מספקת לקבל סעודת חברו, עכ"ז לא היה יכול לטעום אצלו אף משהו, מחמת הבושה.

אלא כשחברו מתחיל להפציר בו, והוא הולך ודוחה אותו, הרי אז התחיל להתרקם בו כלי קבלה חדשים על האכילה. כי כחות ההפצרה של חברו וכחות הדחיה שלו, בעת שהולכים ומתרבים, סופם להצטרף לשיעור מספיק, המהפכים לו מדת הקבלה למדת השפעה. עד שיוכל לצייר בעיניו, שיעשה טובה ונחת רוח גדולה לחברו עם אכילתו. אשר אז נולדו לו כלי קבלה על סעודת חבירו. ונבחן עתה, שכח הדחיה שלו נעשה לעיקר כלי קבלה על הסעודה, ולא הרעב והתאבון, אע"פ שהם באמת כלי קבלה הרגילים.

15) Después de la primera restricción, las nuevas naves de la recepción aparecen en lugar de Behina Dalet. Son constituidas debido a un contacto de golpe entre la luz y la pantalla. Sin embargo, todavía tenemos que comprender cómo esta luz se convirtió en una nave-vasija de la recepción después de ser la luz reflejada de tal nave-vasija. Ahora que la luz se hace una nave-vasija, i.e., empieza a tener un papel opuesto.



Para explicar lo anterior, tomemos un ejemplo de este mundo. Hombre respeta un "Desear dar" naturalmente, al mismo tiempo, se resiente por recibir sin dar algo a cambio. Supongamos que una persona viene a la casa de su amigo, y le sea ofrecida una comida. Naturalmente, se negaría a

comer por más hambriento que pueda estar, porque odia ser un receptor que no da nada a cambio.

Su anfitrión, sin embargo, empieza a persuadirlo, aclarándole que es el invitado a comer su comida, le complacería enormemente a su anfitrión que aceptara. Cuando el invitado siente que es verdadero lo que el anfitrión dice, accederá en aceptar la comida, desde que no se sienta como un receptor más. Además, ahora el invitado siente que le está dando al anfitrión deleite, con su disposición a comer. Resulta que a pesar de su hambre – no era una nave-vasija genuina de recibir comida – el invitado ni siquiera podía tocar las exquisiteces hasta que su vergüenza fuera calmada por las persuasiones del anfitrión.

Ahora vemos cómo viene a la vida una nueva nave-vasija para recibir la comida. El poder gradualmente en crecimiento de la persuasión del anfitrión y la resistencia del invitado convierten a la recepción en el otorgamiento definitivamente. El acto de recibir se quedaba igual; solamente la intención fue transformada. Sólo la fuerza de la resistencia y no hambre (la verdadera nave-vasija de la recepción) se convirtió en la razón para aceptar el placer.

Donde Behina Dalet sea mencionado, Malcjut es representado, i.e., recepción por el bien de la recepción. Hay un movimiento y la razón de esta acción.
¿Cual es la razón para la recepción antes de la restricción?
Es el desear recibir el placer. Quiere decir que recibir es una acción por el bien de recibir. Después de la restricción, los Partzufim no usa Behina Dalet; la única luz recibida por eso viene de la pantalla por la luz reflejada.

La razón para recibir también existía antes de que la restricción quedara después, porque sin un deseo y sin luchar por conseguir algo, es imposible recibir. Sin embargo, esta razón no es suficiente para la recepción; debe estar acompañado de una razón adicional i.e., la intención por el bien del otorgamiento.

Malcjut está listo a renunciar a los placeres de animales; lleva a cabo la restricción sobre ellos. Recibe solo porque es el deseo del creador. De acuerdo con eso, la recepción por el bien del otorgamiento parece diferente. El acto de recibir no surge de la primera razón, pero si de la Segunda – recibir por el bien de la donación; sin embargo, para eso, la primera razón debe acompañar a la segunda, si no hay ningún deseo de recibir el placer,
¿cómo podría disfrutar?

Por ejemplo, hay una orden de disfrutar la comida de Sabbath; pero ¿si no hay hambre, cómo puede uno recibir el placer de comer?
Por lo tanto la primera razón – el "Desear recibir" debe quedar (Aunque debido a la vergüenza no es posible recibir), pero solamente en presencia de la razón adicional – el "Desear dar".

טז) ומדמיון הנ"ל בין אדם לחברו אפשר להבין ענין הזווג דהכאה ואת האו"ח העולה על ידו, שהוא נעשה כלי קבלה חדשים על אור העליון במקום בחי"ד. כי ענין ההכאה של אור העליון, המכה בהמסך ורוצה להתפשט אל בחי"ד, יש לדמותו לענין ההפצרה לאכול אצלו. כי כמו שהוא רוצה מאד שחברו יקבל את סעודתו, כן אור העליון רוצה להתפשט למקבל. וענין המסך, המכה באור ומחזירו לאחוריו, יש לדמותו לדבר הדחיה והסירוב של חברו לקבל את

סעודתו. כי דוחה את טובתו לאחור. וכמו שתמצא כאן, אשר דוקא הסירוב והדחיה נתהפכו ונעשו לכלי קבלה נכונים לקבל את סעודת חברו, כן תוכל לדמות לך, כי האו"ח, העולה ע"י הכאת המסך ודחיתו את אור העליון, הוא שנעשה לכלי קבלה חדשים על אור העליון, במקום הבחי"ד ששמשה לכלי קבלה מטרם הצמצום א'.

אמנם זה נתקן רק בפרצופי הקדושה דאבי"ע. אבל לא בפרצופי הקליפות ובעוה"ז, שבהם משמשת הבחי"ד עצמה לכלי קבלה. וע"כ הם נפרדים מאור העליון, כי שינוי הצורה של הבחי"ד מפריד אותם. וע"כ נבחנים הקליפות וכן הרשעים למתים, כי הם נפרדים מחיי החיים ע"י הרצון לקבל שבהם.

16) Con la ayuda del ejemplo del anfitrión y el invitado podemos tener entendido ¡ahora lo que es un Zivug Haka'a (contacto de golpe), que resulta en el parto de nuevas naves de recibir la luz superior en lugar del Behina Dalet. La interacción tiene lugar porque la luz golpea la pantalla que desea entrar en el Behina Dalet. Se parece a un anfitrión que trata de convencer a su invitado de que coma. La fuerza de la resistencia del invitado es similar a la pantalla. Cuando la negativa de comer se convierte en una nueva nave, así que la luz de Reflejada se hace una nave de recibir en el lugar de Behina Dalet, que tuvo ese papel antes de la primera restricción.

Sin embargo, debemos aguardar que ocurre solamente en los objetos espirituales de los mundos de ABYA, mientras que en los objetos relacionados con la fuerza impura y en nuestro mundo, el Behina Dalet continua siendo una nave recibiendo. Por lo tanto ni en la fuerza impura ni en nuestro mundo hay luz, debido a la diferencia entre las propiedades de Behina Dalet y las del creador. Por lo tanto, los Klipot (fuerza impura, un "Desear recibir" la luz sin la pantalla) y

pecadores son llamados muertos, ya que el deseo de recibir la luz sin la pantalla los separa de la vida de vidas, la luz del creador.

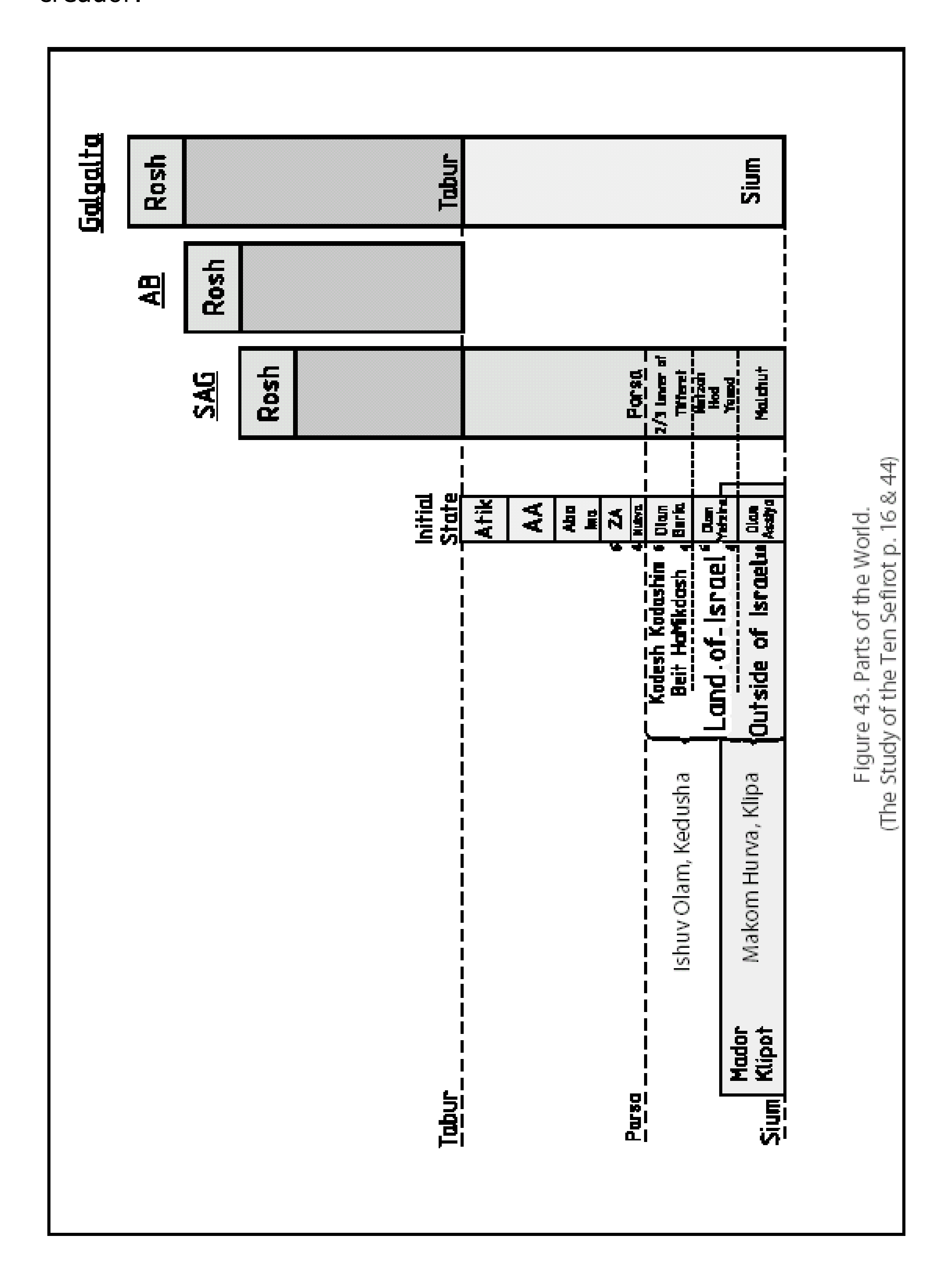


Figure 43. Parts of the World.
(The Study of the Ten Sefirot p. 16 & 44)

FIVE LEVELS OF MASACH
CINCO NIVELES DEL MASACJ

יז) והנה נתבאר עד הנה ג׳ יסודות הראשונים שבחכמה; הא׳ ענין אור וכלי, שהאור הוא המשכה ישרה מעצמותו ית׳, והכלי הוא בחינת הרצון לקבל הכלול בהכרח באור ההוא, שבשיעור הרצון הזה יצא מכלל מאציל לנאצל. והרצון לקבל הזה היא בחינת המלכות הנבחנת באור העליון, וע״כ נק׳ מלכות, שמו, בסוד הוא ושמו אחד, כי שמו בגימטריא רצון. ענין הב׳, הוא ביאור הע״ס וד׳ עולמות אבי״ע, שהם ד׳ מדרגות זו למטה מזו. שהרצון לקבל מחויב להשתלשל על ידיהן עד לקביעות כלי על תוכנו. ענין הג׳, הוא ענין הצמצום ומסך שנעשה על כלי הקבלה הזה שהוא בחי״ד, ותמורתו נתהוו כלי קבלה חדשים בע״ס הנק׳ אור חוזר. והבן ושנן היטב אלו הג׳ יסודות הם ונימוקיהם כפי שנתבארו לפניך, כי זולתם אין הבנה אף במלה אחת בחכמה הזו.

17) Las tres definiciones básicas son ahora claras para nosotros:

1) El Ohr es una emanación directa de la luz del creador, mientras que el Kli es un "Desear recibir" creado por la luz. La luz contiene un inexpresado"Desear recibir", pero cuando este deseo se desarrolla, la nave-vasija (Malcjut) es separada de la luz. **Malcjut es llamado "Su nombre" (Shemo)** ("Él y su nombre son uno"). El valor numérico de la palabra "Shemo" es idéntico a la palabra "Ratzon" (deseo).

2) Los 10 Sefirot o los 4 mundos de ABYA corresponden a los 4 Behinot (las fases). Deben estar presentes en cualquier ser creado. El "Desear recibir", o el Kli, "Desciende" del nivel del creador por estos 4 mundos y consigue su completo desarrollo en nuestro mundo.

3) La primera restricción y el Masacj de Behina Dalet producen una nueva nave en el lugar de Behina Dalet. La nave- vasija es una intención de otorgar al creador, y es llamado “Ohr Jozer”. La cantidad de la luz recibida depende de la intensidad del deseo.

יח) ועתה נבאר ה' בחינות שיש בהמסך, שעל פיהם משתנים שיעורי הקומה בעת הזווג דהכאה שעושה עם אור העליון.

ויש להבין תחלה היטב, כי אע"פ שלאחר הצמצום נפסלה הבחי"ד מלהיות כלי קבלה על הע"ס, והאו"ח העולה מהמסך ע"י זווג דהכאה, נעשה לכלי קבלה בתמורתה, עכ"ז היא

145

מוכרחת להתלוות עם כח הקבלה שבה אל האו"ח. וזולת זה לא היה האו"ח מוכשר כלל להיות כלי קבלה.

ותבין זה ג"כ מהמשל הנ"ל באות ט"ו. כי הוכחנו שם, אשר כח הדחיה והסירוב לקבל הסעודה, נעשה לכלי קבלה במקום הרעב והתאבון. כי הרעב והתאבון, שהם כלי קבלה הרגילים, נפסלו כאן מלהיות כלי קבלה, מחמת הבושה והבזיון להיות מקבל מתנה מחברו. ורק כחות הדחיה והסירוב נעשו במקומם לכלי קבלה. כי מתוך הדחיה והסירוב נתהפכה הקבלה להיות השפעה. והשיג על ידם כלי קבלה מוכשרים לקבל סעודת חברו. ועכ"ז אי אפשר לומר, שעתה כבר אינו צריך לכלי הקבלה הרגילים, שהם הרעב והתאבון. כי זה ברור, שבלי תאבון לאכילה לא יוכל למלאות רצון חברו ולעשות לו נחת רוח עם אכילתו אצלו.

אלא הענין הוא, כי הרעב והתאבון, שנפסלו בצורתם הרגילה, נתגלגלו עתה, מחמת כח הדחיה והסירוב, וקבלו צורה חדשה, שהוא קבלה ע"מ להשפיע. ועי"ז נהפך הבזיון להיות כבוד. הרי, אשר הכלי קבלה הרגילים עדיין פועלים עתה כמו תמיד, אלא שקבלו צורה חדשה. וכן תקיש בענינינו כאן: כי אמת הוא שבחי"ד נפסלה מלהיות כלי קבלה על הע"ס, שהוא מחמת העוביות שבה. שפירושו שינוי הצורה כלפי המשפיע, המפריד מהמשפיע.

אמנם ע"י תיקון המסך בהבחי"ד, המכה על אור העליון ומחזירו לאחוריו, הנה נתגלגלה צורתה הקודמת הפסולה, וקבלה צורה חדשה, הנקראת "או"ח", בדומה לגלגול צורת הקבלה בצורת השפעה. אשר התוכן של צורה הראשונה לא נשתנה שם, כי גם עתה אינו אוכל בלי תאבון. כן גם כאן, כל העוביות, שהיא כח הקבלה שהיה בבחי"ד, נתגלגל ובא תוך האו"ח. וע"כ נעשה האו"ח מוכשר להיות כלי קבלה.

ולפיכך יש להבחין תמיד בהמסך ב' כחות: א. קשיות, שהוא כח הדחיה שבו כלפי האור העליון, ב. עוביות, שהוא שיעור הרצון לקבל מבחי"ד הנכלל בהמסך, אשר ע"י זווג דהכאה מכח הקושיות שבו, נתהפכה העוביות שבו להיות זכות, דהיינו התהפכות הקבלה להשפעה. ואלו ב' הכחות שבהמסך פועלים בה' בחינות, שהם ד' הבחינות חו"ב תו"מ, ושורשם הנקרא "כתר".

18) Aclararemos ahora que las cinco Behinot de la pantalla de acuerdo con el tamaño del Kli son cambiadas durante el golpe de contacto con la luz superior.

Después de la primera restricción, la nave Behina Dalet deja de recibir. La luz reflejada (Ohr Jozer), que sube encima de la pantalla debido al golpe de contacto, ahora tiene ese papel (de vasija). Sin embargo, Behina Dalet con su fuerte "Desear recibir" tiene que acompañar al Ohr Jozer. Sin eso, el Ohr Jozer es completamente inútil para ser una nave-vasija de la recepción.

146

Recuerde la situación entre el anfitrión y su invitado. La fuerza de la negativa de comer del invitado se ha hecho una nave de recepción, asumiendo el papel del hambre, esa función la cual había perdido debido a la vergüenza. Durante esa negativa, de recibir, en realidad se convierte en un acto de la donación. Sin embargo, no podemos decir que el invitado no tiene las acostumbradas necesidades de las naves de recibir. Sin ellas, no podrá complacer el anfitrión comiendo sus exquisiteces. (No olvidemos nunca que vasija es sinónimo de deseo a satisfacer.)

Por negarse, al hambre (al "Desear recibir"), adquiere una Nueva forma – uno "Desear de recibir" por el bien de otorgar al anfitrión, al creador. La vergüenza se ha convertido en un mérito ahora. Ahora que las naves- vasija acostumbradas a la recepción guardan su función como antes, pero adquiriendo una nueva intención, ge..., para recibir por el motivo del creador. La aspereza de Behina Dalet, el estado de estar opuesto al creador, le impide ahora de ser una nave- vasija de recepción.

Sin embargo, gracias a el juego de pantalla en Behina Dalet, que golpea y refleja la luz, la luz toma una Nueva forma llamada el Ohr Jozer – la luz de Reflejada – mientras recibir se convierte en donación, como en el ejemplo con el anfitrión y el invitado. Sin embargo, la esencia de la forma queda lo mismo, porque el invitado no comería sin un apetito .Todavía todo lo puede del deseo de recibir de Behina Dalet, el placer es incluido en el Ohr Jozer, haciéndolo una nave apropiada.

Hay dos fuerzas siempre presente en la pantalla. La primera es Kashiut, la fuerza de la resistencia a recibir la luz; el segundo es Aviut, la fuerza de Behina Dalet el "Desear recibir". Debido a un golpe de contacto de Kashiut con la luz, el Aviut cambia sus propiedades, convirtiendo totalmente la recepción en el otorgamiento. La dos fuerza funcionan en todas cinco partes de la pantalla: Keter, Jocjma, Bina, Tifferet y Malcjut

Las cinco partes están en la pantalla a través de las que recibe la luz (cinco **Zivugey de Jaka'a**). El Ohr Jozer no es una nave genuina; puede solamente como asistir en el recibir de la luz. El deseo de recibir el placer, Behina Dalet, que era una nave-vasija antes de la primera restricción, todavía conserva ese papel; solamente que su intención cambia.

El más grande egoísmo, el del hombre, es el que está más capacitado de recibir luz, siempre que haya una pantalla que se ajuste a su egoísmo. En lugar de resentirse por sus deseos indignos, **el hombre debe pedir al creador una pantalla** que corregirá esos deseos haciéndolos solamente altruistas.

147

A menudo no sabemos ni lo que motiva nuestras acciones ni lo que son nuestros legítimos deseos. A veces sentimos una necesidad por algo pero no tenemos idea qué es. El Hombre está en un estado de ensueño constante hasta que la Kabbalah lo despierta y abre sus ojos. Inicialmente ni siquiera poseemos un deseo genuino de recibir el placer. **Kabbalah funciona en los deseos espirituales**, que son mucho más fuertes que ésos que son de nuestro mundo.

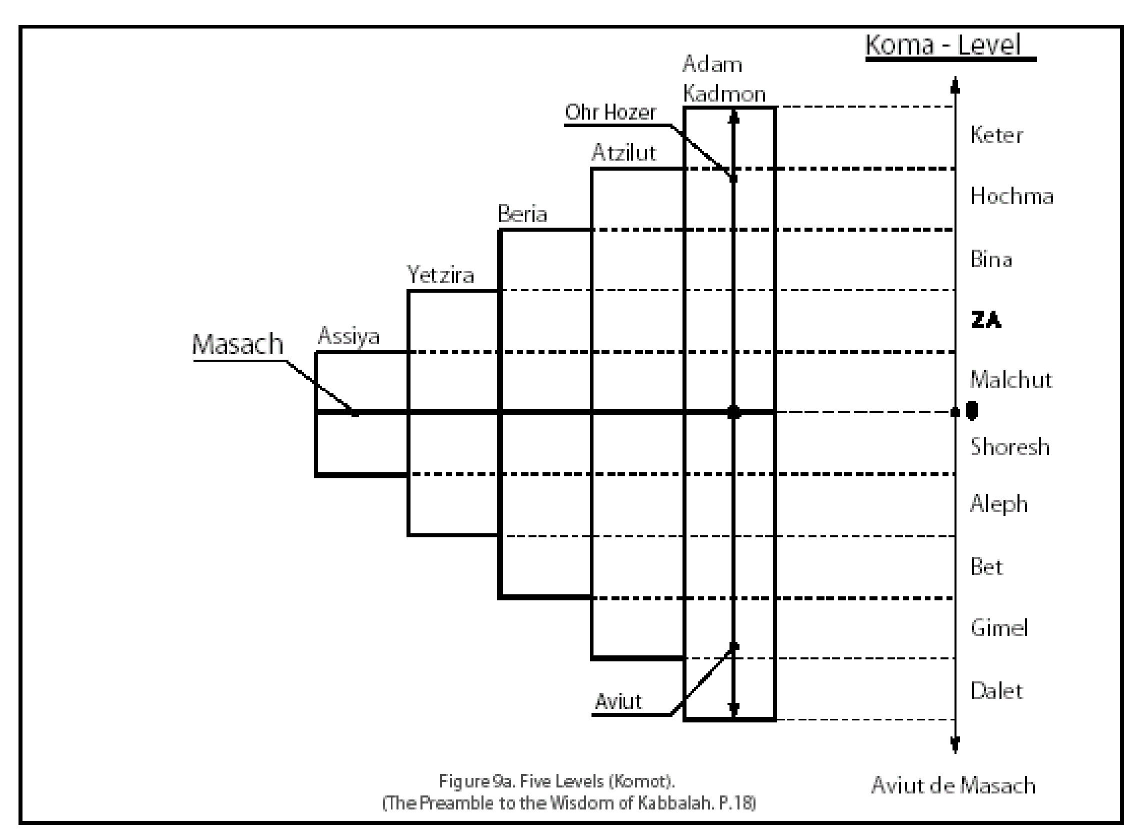


Figure 9a. Five Levels (Komot).
(The Preamble to the Wisdom of Kabbalah. P.18)

Gracias a la nueva intención **del Kli, del "Deseo de recibir",** obtiene una nueva forma: un "Desear otorgar", o más precisamente, un "Desear recibir" por el bien del creador. El Hombre empieza a recibir ahora para complacer al creador. Al descubrir la diferencia entre sus propias propiedades y las del creador, Behina Dalet siente la vergüenza. La pantalla puesta por Malcjut refleja la luz y por lo tanto cambia la intención. La esencia del "Desear recibir" queda, pero ahora está recibiendo por el motivo del Creador.

Hay dos niveles en estudios de Kabbalah. El primero es para principiantes, cuando no hay sensación del material estudiado. Después del estudio adicional sin embargo, un Cabalista recibe un presentimiento de los fenómenos y los términos descrito en el libro.

Uno debe señalar que la luz es en realidad inmóvil; ni participa en algo ni se retira de ningún lugar. Sin embargo, dependiendo de sus propiedades interiores, la nave siente la luz de manera diferente, distinguiendo los diferentes "Gustos" o los diferentes placeres adentro. **Si la nave disfruta la recepción directa de la luz, entonces tal placer es llamado Ohr Jocjma.** Si la creación recibe el placer de la semejanza de sus propiedades a ésos del creador, entonces **esta clase**

de deleite es llamado Ohr Jassadim. La acogida alterna o de Ohr Jocjma o de Ohr Jassadim crea el "Movimiento".

148

Cuando el hombre empieza sobre su ruta espiritual, se da cuenta de qué malvada es su naturaleza inicialmente. Esta idea lo lleva al origen de la corrección. Por consiguiente, asciende, empieza a sentir más y más influencias sutiles de las fuerzas superiores.

La luz descendente del creador después de la primera restricción representa un rayo angosto de la luz viniendo del infinito al punto central del universo. Todos los mundos espirituales (**AK y ABYA**) son vestidos con este rayo. Del punto de la influencia del creador, estamos en el muy céntrico lugar de todos los mundos.

La providencia personal del creador es implementada con la ayuda del rayo de luz. Este rayo cae a cierta alma, vistiéndola en todos los mundos, empezando de Adam Kadmon (AK), continuando luego a Atzilut, a Beria, Yetzira y al más extremo, a Assiya.

Una persona común es diferente de un Cabalista por el hecho de que no tiene pantalla, por lo tanto no puede palpar, reflejar la luz, o crear su propia nave-vasija espiritual. Tal nave-vasija es **Toj,** la parte interior del Partzuf donde la creación recibe la luz del creador. En rigor, lo que llamamos el creador es su luz, ya que estamos imposibilitados de conseguir la esencia del creador.

El creador influye en todas personas como si nunca hubieran dejado el mundo de infinito (Ain Sof), i.e. están en un estado inconsciente. Tal influencia es llamada "**Derej Igulim**", con la ayuda de círculos y esferas, i.e., a través de la luz circundante general de la creación entera. El difundir de la luz en forma de un círculo significa la falta de una fuerza restrictiva, la falta de la pantalla.

La tarea del hombre es tomar un control parcial en sus propias manos sobre su destino, así, haciéndose pareja del Creador. Entonces el Creador no lo tratará como lo hace el Creador con todas otras criaturas, pero si por separado, mas con la ayuda de el rayo de luz (**Derej Kav**). En este caso, el hombre mismo toma el control en lugar del creador.

Repacemos,

"**Derej Igulim**", influencia del Creador sobre todas personas

"Derej Kav", influencia del Creador por separado con el hombre que toma un control parcial en sus propias manos, él toma el control en lugar del Creador

149

יט) כי הגם שביארנו שג' בחינות הראשונות אינן נחשבות עוד לבחינת כלי, אלא רק הבחי"ד לבדה נחשבת לכלי, עכ"ז מתוך שג' בחינות הראשונות הן סבות וגורמות להשלמת הבחי"ד, באופן שהבחי"ד אחר שנשלמה, נתרשמו בה ד' שעורים במדת הקבלה שבה: החל מבחי"א, שהוא שיעור היותר קלוש שבה ממדת הקבלה, ואח"כ בחי"ב, שהיא משהו עב ביותר מבחי"א במדת הקבלה שבה.

ואח"כ בחי"ג, העבה יותר מבחי"ב במדת הקבלה שבה, ולבסוף בחי"ד, שהיא בחינתה עצמה העבה יותר מכולם, שמדת הקבלה שלה מושלמת בכל תוכנה. גם יש להבחין בה עוד, אשר גם השורש של הד' בחינות כלול בה, שהוא הזך מכולם. ואלו הן ה' בחינות הקבלה הכלולות בבחי"ד. ונקראות ג"כ בשמות הע"ס כח"ב תו"מ, הכלולות בבחי"ד. כי הד' בחינות הם חו"ב תו"מ והשורש נקרא "כתר".

19) Como establecimos, las tres primeras Behinot anteriores a Dalet no son considerados naves-vasijas aún. Solamente Behina Dalet es una verdadera nave. Debido a que estas tres primeras Behinot son las razones, las fases que preceden a la creación de Behina Dalet, esta, Dalet asumió sus propiedades a la terminación de su desarrollo. Fueron impresas adentro, creando sus propios cuatro niveles del "Desear recibir" dentro de Behina Dalet. Todo empieza con Behina Aleph, el "Más puro", el "Más débil" "Desear recibir". Sigue a la Behina Bet, que es un poco "Más tosca" entonces y tiene un Aviut más grande que el Behina Aleph, i.e., tiene un más alto nivel del "Desear recibir".

Behina Gimel tiene un Aviut más grande que el de Behina Bet. Viene el turno del Behina Dalet, que tiene el más grande Aviut, i.e. definitivamente., el más grande "Desear recibir". Su deseo llegó al nivel más alto y más perfecto y final. Debe ser anotado que la raíz (Shoresh) de estas cuatro Behinot es Keter (conocido como el más alto de todos y el más cercano del creador), que también dejó su marca en Behina Dalet. Por lo tanto es que, mencionamos todos los cinco niveles del "Desear recibir" incluidos en Behina

Dalet, que por lo demás son llamado Keter, Jocjma, Bina, Tifferet y Malcjut.

Las tres Behinot precedentes a Malcjut son llamadas "La luz"; **solamente Maljut es el Kli**, por que él es el querer recibir por su propio motivo. Por consiguiente, hace una participación independiente, separada del Creador. Las Bejinot previas no están separadas del Creador; por lo tanto, son definidas como la luz.

150
Cuando la última fase o Malcjut sean llenada totalmente con la luz, empieza a sentir las propiedades de todas las Bejinot precedentes: primera la adyacente, Tifferet, luego Jocjma, que creó a Bina, entonces la fuente (Shoresh) y definitivamente la idea en conjunto – Keter.

Esto quiere decir que todas las propiedades previas de todas las Bejinot están incluidas en Malcjut e influyen en él. Es entonces **Dalet de Dalet** (i.e., la última parte – Dalet del Dalet entero) y todas las propiedades previas que adquirió de la luz. Comprendiendo la luz que lo llena, Bejina Dalet consigue la grandeza del creador. Descubre el esfuerzo en sí para ponerse similar al "Desear otorgar"; a la manera que el creador lo hace.

¿Qué es "ser otorgador"? El creador es el origen de la luz. El Kli no puede otorgar algo; puede solamente pensar hacerlo. El creador creó el "Desear recibir", el resto son sólo diferentes grados de la **Creación**. Solamente una intención puede cambiar de "Por el motivo propio" a el de "Por el bien del creador".

¿Cual es la diferencia hay entre **Aviut Keter y Aviut Bina**? ¿No son llamados tanto ambos "El "Desear otorgar""? **Keter** es el "Desear dar", **Jojma** recibe, y **Bina**, al recibir la luz, la devuelve al creador.

Esto puede ser comprendido del ejemplo tomado del Mishna. "El hombre que estudia la Torah por el bien del creador" quiere decir que se niega a recibir algo, que corresponde a **Aviut Keter**. "Los secretos de Torah son revelados a él" quiere decir que no pidió por esto, pero los recibió desde arriba – de **Bejina Jocjma**.

Por recibir, el hombre tiene que vencerse y oír, "Yo rechazo eso, porque todo lo que yo quiero es otorgar". Ahora vemos que es hecha una diferencia: ¡el hombre desea dar después de recibir la luz o antes de recibirla!

כ) ומה שה׳ בחינות הקבלה שבבחי״ד נקראות בשם הספירות כח״ב תו״מ הוא, כי הבחי״ד מטרם הצמצום, דהיינו בעוד שהבחי״ד היתה כלי הקבלה על הע״ס הכלולות באור העליון בסוד ״הוא אחד ושמו אחד״, כי כל העולמות נכללים שם, נבחן שם הלבשתה להע״ס ע״פ אותן ה׳ הבחינות.

שכל בחינה מה׳ הבחינות שבה הלבישה הבחינה שכנגדה בהע״ס שבאור העליון: כי בחינת השורש שבבחינה ד׳ הלבישה לאור הכתר שבע״ס, ובחי״א שבבחי״ד הלבישה לאור החכמה
151
שבעשר ספירות, ובחי״ב שבה הלבישה לאור הבינה, ובחי״ג שבה הלבישה לאור הת״ת, ובחינתה עצמה הלבישה לאור המלכות. ולפיכך גם עתה אחר הצמצום א׳, אחר שהבחי״ד נפסלה מלהיות עוד כלי קבלה, נקראות ג״כ ה׳ בחינות העוביות שבה על שם ה׳ הספירות כח״ב תו״מ.

151

20) Los cinco niveles del “Desear recibir” incluidos en Behina Dalet son llamados por los nombres de los 10 Sefirot de la luz superior porque Behina Dalet era una nave-vasija que recibe esta luz antes de TA (“**Él y su nombre son uno**”). Todos los mundos, el universo entero, fueron incluidos en Behina Dalet de la luz de Directa (Malcjut del mundo del infinito).

Cada Bejina contenida en Malcjut asumió las propiedades de la Bejina correspondiente en los 10 Sefirot de la luz superior. Behina Shoresh del Behina Dalet asumió las propiedades de Keter, “Vestidas de él”, uno de los 10 Sefirot de la luz superior. Bejina Aleph del Bejina Dalet se “Vistió” en la luz de Jocjma de los 10 Sefirot, etcétera. Incluso después del TA, cuando Bejina Dalet dejó de ser una nave-vasija de la recepción, sus cinco niveles del “Desear recibir” todavía tienen los nombres del cinco Sefirot: Keter, Jocjma, Bina, Tifferet y Malcjut...

Somos Bejina Dalet de Dalet, mientras que todos los cuatro Sefirot precedentes son los mundos. Interactuando con los mundos, podemos recibir sus propiedades para corregir la Bejina Dalet. Todos los mundos están dentro de nosotros, tanto como todo trabajo espiritual. Nuestra tarea es sentir la luz del creador cuando Malcjut va por el mundo del infinito y consigue por lo tanto corregirse.

¿Que quiere decir que Bejina Dalet consigue las propiedades de las Bejinot precedentes? Quiere decir que empieza a sentir que, además del “Desear recibir”, también hay el “Desear otorgar”, que estaba ausente adentro. Malcjut todavía quiere recibir el placer; sin embargo, es

imbuido ahora del “Desear dar”; i.e., ahora lucha por recibir el deleite de la donación.

Las propiedades y los deseos dentro del Kli cambian gradualmente de un gran deseo por la recepción simple de la luz, a un “Desear dar” todo. Estos cambios son causados por la luz; el comportamiento del Kli depende de esta influencia únicamente.

152
Estudiamos los 10 Sefirot, los 10 aspectos de la relación entre el creador y la creación. Primero, Malcjut refleja totalmente la luz, y luego calcula cuánto puede recibir dentro. Si funcionara en todos esos cinco deseos, podía recibir la luz en todas las cinco partes. Si Malcjut no tiene la suficientemente fuerza anti- egoísta para recibir toda la luz para el motivo del creador, recibe solamente esa parte afuera de las cinco partes de la luz para la que tiene una pantalla.

La habilidad de soportar los deseos de recibir el placer esta en términos de la fuerza de voluntad. La fuerza de la resistencia en la pantalla es llamada rigidez (**Kashiut**). La intensidad del deseo de recibir el placer, la pasión por la satisfacción, es llamada grosor (**Aviut**). Dentro de la pantalla, dos de las propiedades de Malcjut chocan: éstas son la “Recepción” y la fuerza anti- egoísta del “Otorgamiento” de la pantalla. Si mi “Desear recibir” egoísta, tiene un Aviut que iguala 100 %, y una fuerza de la resistencia o la rigidez, que iguala solamente 20 %, entonces puedo recibir nada más que 20 % por el motivo del creador. Solamente el Kashiut determina qué cantidad de egoísmo puedo usar.

Después de TA, Malcjut quiere cambiar solamente el método de aplicar su deseo. Malcjut comprende su “Egoísmo”, se da cuenta de que el “Desear recibir” es su naturaleza. Sin embargo, esta propiedad no es negativa; todo depende únicamente del método de su uso. La sensación de las propiedades del creador, del “Desear otorgar” y de las Bejinot previas aparece adentro del deseo egoísta (Bejina Dalet). Ahora Malcjut solamente tiene que ponerse como ellas, i.e., debe hacer su deseo de recibir el placer similar al de las Bejinot previas.
****
****

Para ese propósito, empuja la luz entera de su egoísmo llevando a cabo Tzimtzum (la limitación) sobre sí. Calcula que tanto puede asimilar de las propiedades del Creador – Behinot 0, 1, 2, y 3.

152

La pantalla sabe exactamente cuánta luz puede dejar de acuerdo con su egoísmo. El Kashiut de la pantalla, su fuerza de voluntad, la fuerza de resistir la tentación de recibir el placer, debe corresponder a precisamente su Aviut, el “Desear recibir”.

Los recuerdos dejados del estado previo antes de estar lleno de la luz, que ayudan a Malcjut a calcular sus futuras acciones, son llamados “Un registro” o “Una memoria” (**el Reshimot**). El logro espiritual es llamado la inversión.

כא) וכבר ידעת, שחומר המסך בכללו מתבאר בהשם "קשיות", שפירושו כמו דבר קשה מאד, שאינו מניח למי שהוא לדחוק במשהו תוך גבולו. כן המסך אינו מניח משהו מאור העליון לעבור דרכו אל המלכות, שהיא בחי"ד. שעם זה נבחן, שכל שיעור האור הראוי להתלבש בכלי המלכות, מעכב עליו המסך ומחזירו לאחוריו. גם נתבאר, שאותן ה' בחינות העביות שבבחי"ד, נכללות ובאות בהמסך ומתחברות במדת הקשיות שבו. ולפיכך נבחנים בהמסך ה' מינים של זווגים דהכאה ע"פ ה' שיעורי עביות שבו.

שזווג דהכאה על מסך שלם מכל ה' בחינות העביות, מעלה אור"ח המספיק להלביש הע"ס כולן, דהיינו עד קומת כתר, וזווג דהכאה על מסך החסר מעביות דבחי"ד, שאין בו רק עביות דבחי"ג, הנה האו"ח שהוא מעלה, מספיק להלביש הע"ס רק עד קומת חכמה, וחסר מכתר.

ואם אין בו אלא עביות דבחי"ב, הנה או"ח שלו קטן יותר ואינו מספיק להלביש הע"ס רק עד קומת בינה, וחסר מכתר חכמה, ואם אין בו אלא עביות דבחי"א, הנה האו"ח שלו מוקטן יותר, ומספיק להלביש רק עד לקומת ת"ת, וחסר מכח"ב, ואם הוא חסר גם מעביות דבחי"א, ולא נשאר בו אלא עביות דבחינת שורש, הנה ההכאה שלו קלושה מאוד, ומספיק להלביש רק לקומת מלכות בלבדה, וחסר מט"ס הראשונות, שהם כח"ב ות"ת.

21) Ya nos hemos se enterado de que el material de la pantalla es llamado **Kashiut**. Es similar a un cuerpo sólido que no permite que algo lo ingrese. Igual, la pantalla previene la entrada a la luz superior a Malcjut, i.e., a Behina Dalet. La pantalla detiene y refleja toda la luz que estaba destinada a llenar a Malcjut. Las cinco **Bejinot de Aviut** en Bejina Dalet son incluidas en la pantalla de acuerdo con su **Kashiut**. Por lo tanto, la pantalla lleva a cabo cinco golpes de contactos (**Zivugey de Jaka’ a**) con la luz de acuerdo con sus cinco Behinot de Aviut.

La luz reflejada por la pantalla, constando de todos los cinco Bejinot de Aviut, sube hacia atrás, envuelve la luz próxima y alcanza a su fuente, la Bejina Shoresh. Sin embargo, si solamente 4 de las 5 partes del Aviut están presentes en la pantalla, entonces su luz reflejada “verá” solamente cuatro partes del placer.

153

En la ausencia de las Bejinot Dalet y Gimel, la 5 th y las 4 th partes de la rigidez en la pantalla, puede reflejar al Ohr Jozer solamente hasta el nivel de Bina. Si hay solamente el Behina Aleph en la pantalla, entonces su Ohr Jozer es muy pequeño y puede envolver la luz Directa solamente hasta el nivel de Tifferet en la ausencia de Keter, Jocjma, y Bina. Si hay solamente el Behina Shoresh de Kashiut en la pantalla, entonces su resistencia al poder es muy débil y el Ohr Jozer puede envolver la luz próxima de Malcjut, mientras que los nueve primeros Sefirot están ausentes.

La pantalla es caracterizada por dos propiedades.
Una de ellas es **Kashiut** (la fuerza); no deja entrar la luz en Malcjut. Cualquier medida de la luz que viene a entrar, la pantalla la empuja y refleja.
La segunda propiedad deL Masacj es su aspereza, egoísmo, **Aviut** (el grosor). Esto es lo que puede ser añadido a la fuerza de la pantalla de Behina Dalet y ser usado para la recepción para el motivo del creador.

Debido a que hay cinco deseos para cinco clases del placer en Malcjut, refleja a todos ellos, por lo tanto evitando la recepción egoísta del placer.

La pantalla es como una cortina que puedo descorrer cuando la luz del sol me perturba. En el mundo material, sabemos de qué material es hecha una cortina. En el mundo espiritual, el material de la pantalla es llamada “Kashiut”, que es su fuerza, severidad, o rigidez. Uno describe como “Muy firme, difícil” a una persona que no acepta las opiniones de las otras personas pero mantiene la suya con vehemencia.

La conclusión: el creador (el deleite de “Desear otorgar” sobre seres creados) preparó el “Desear recibir” y llenar los deseos. Sin embargo, la creación es firme en su decisión de no recibir nada para su propio motivo. Este es el propósito de la pantalla.

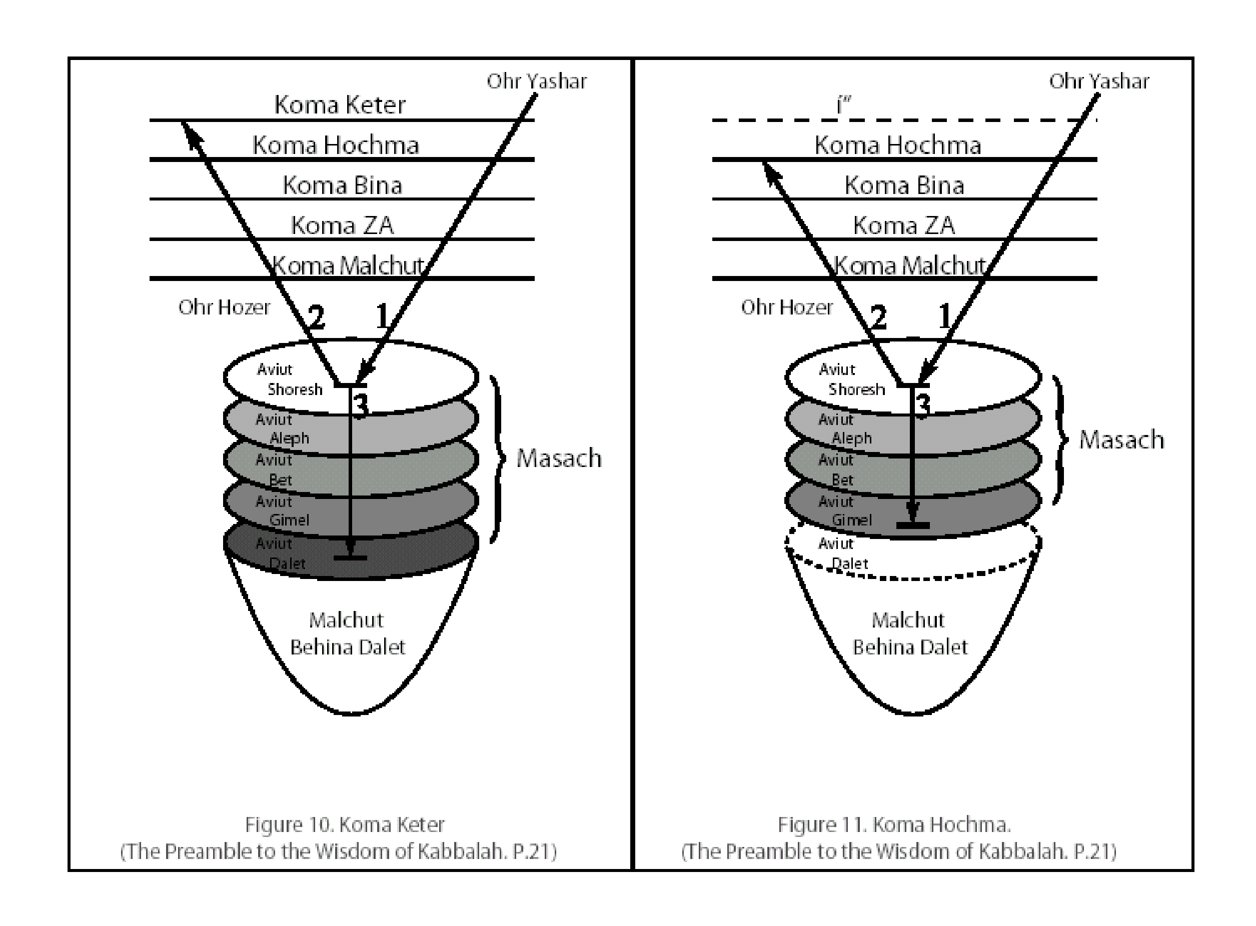


Figure 10. Koma Keter
(The Preamble to the Wisdom of Kabbalah. P.21)

Figure 11. Koma Hochma.
(The Preamble to the Wisdom of Kabbalah. P.21)

¡Aquí tenemos que tomar nota, una nota importante: **no hay ninguna restricción del deseo! Si el hombre ve el placer ante él, quiere recibirlo en su totalidad en un instante**. Sin embargo, puede recibir aplicando la intención de que por el bien del otorgamiento; esto no quiere decir que del "Desear recibir" ese placer entero está ausente en él. Ahora podemos formular una ley: el hombre hace una restricción sobre el placer que no puede rechazar y recibe el placer que puede dejar.

155
Por ejemplo, el hombre dice a su cuerpo en el Día de la Expiación o Gran Perdón; "¡Sepa que hoy usted no deben recibir comida!, así que ¡no sienta el hambre!" Sin embargo, su cuerpo no lo hace, no lo escucha… ¿porqué es que EL lo diseñó de tal manera? El creador creó el "Desear recibir"; por lo tanto, es invariable. Si este deseo desaparece, entonces el hombre no sigue vivo.

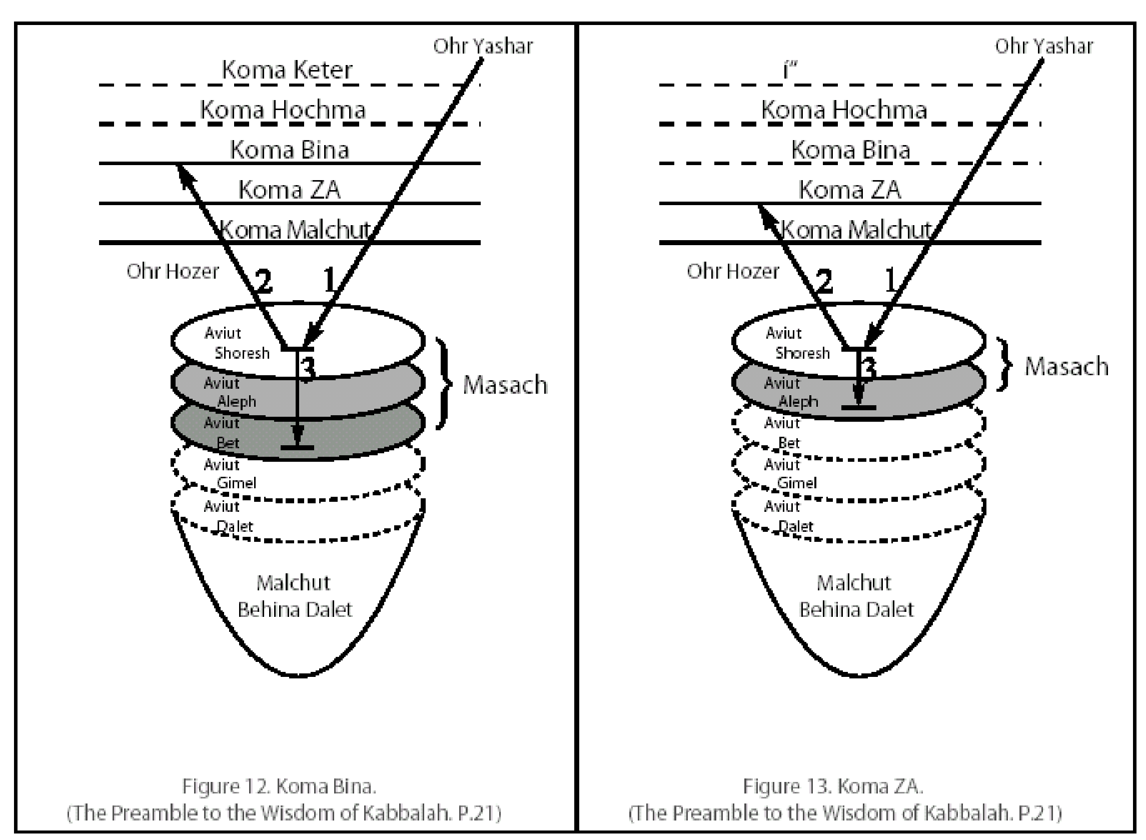


Figure 12. Koma Bina.
(The Preamble to the Wisdom of Kabbalah. P.21)

Figure 13. Koma ZA.
(The Preamble to the Wisdom of Kabbalah. P.21)

Algunas personas hablan de la eliminación de los deseos. He aquí lo que el Rabí Israel de Ruzhin dijo de esta conexión: **“Él, que eliminó un deseo, recibirá dos a cambio”**. Es imposible y superfluo eliminar el ”Desear recibir”; uno debe rezar por una oportunidad de usarlo con la intención por el motivo del creador.

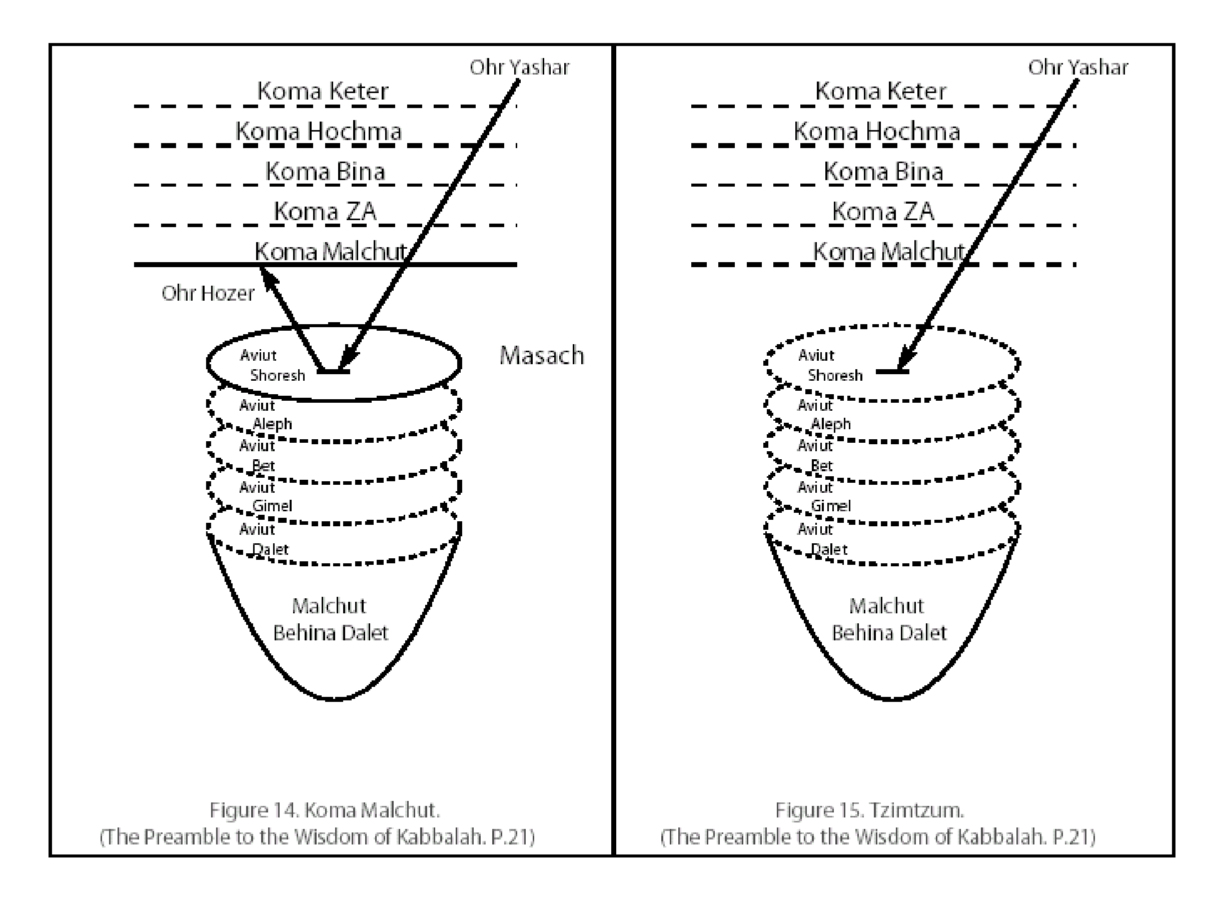


Figure 14. Koma Malchut.
(The Preamble to the Wisdom of Kabbalah. P.21)

Figure 15. Tzimtzum.
(The Preamble to the Wisdom of Kabbalah. P.21)

La diferencia entre los seres creados depende del tamaño del "Desear recibir". Alguien con las aspiraciones grandes es llamado grande; alguien con uno "Desear recibir" pequeño es llamado pequeño.

Mi nivel espiritual es determinado por cómo mi luz Reflejada puede envolver totalmente la luz Directa entera que me viene, todos los placeres anticipados por mí, que podría recibirlos por el motivo del creador. Puedo estar sobre el nivel de Malcjut, ZA, Bina, o tal vez Jocjma o Keter.

Malcjut del mundo del infinito se divide en muchas partes, pero todas son diferentes de sí solamente junto a las propiedades de la pantalla. En el mundo de Assiya, Malcjut es similar al creador en quizás 20 %, 40 % del mundo entero de Yetzira, 60 % del mundo entero de Beria, 80 % del mundo entero de Atzilut, y en el mundo de Adam Kadmon (AK) Malcjut es 100 % igual al creador.

Los niveles son diferentes solamente por la fuerza de su pantalla. No hay pantalla en nuestro mundo. Por lo tanto, no podemos sentir al creador y existimos en un espacio completamente vacío. Tan pronto como el hombre adquiere la pantalla, ya empieza a sentir el mundo

espiritual sobre el nivel más bajo del mundo de Assiya. Ascendemos con la ayuda del incrementar la fuerza de la pantalla.

156

¿Qué es la transición de un nivel espiritual a otro?

Se quiere adquirir las propiedades de un nuevo nivel más alto. Si en cierto nivel, el hombre puede incrementar la magnitud de su pantalla; esto puede elevarlo al próximo nivel. A más alto el nivel, es mayor la diferencia de la sensación del logro del universo.

Hemos dicho que cuando hay cinco Behinot de Aviut en la pantalla, el Ohr Jozer alcanza el de más alto nivel (la luz de Keter, Ohr Yecjida). Entonces el Kli recibe todas las luces: Keter, Jocjma, Bina, Tifferet y Malcjut de todo las Bejinot precedentes.

En la ausencia de la Bejina más tosca (Dalet) en la pantalla, i.e., la intención por el motivo del creador sobre los deseos más intensos, la luz más alta (Keter, Yecjida) está también ausente en el Kli mientras que la pantalla alcanza el nivel de la luz de Jocjma (Ohr Jaya).

En la ausencia de Aviut Dalet y Gimel en la pantalla, las luces de Keter y Jocjma (Ohr Yecjida y Jaya) están ausentes en el Kli; funciona en Aviut Bet y la luz de Bina (Ohr Neshama)

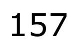
Si el Aviut de la pantalla es Aleph, entonces las luces de Tifferet y Malcjut (Ohr Ruacj y Nefesh) están presentes.

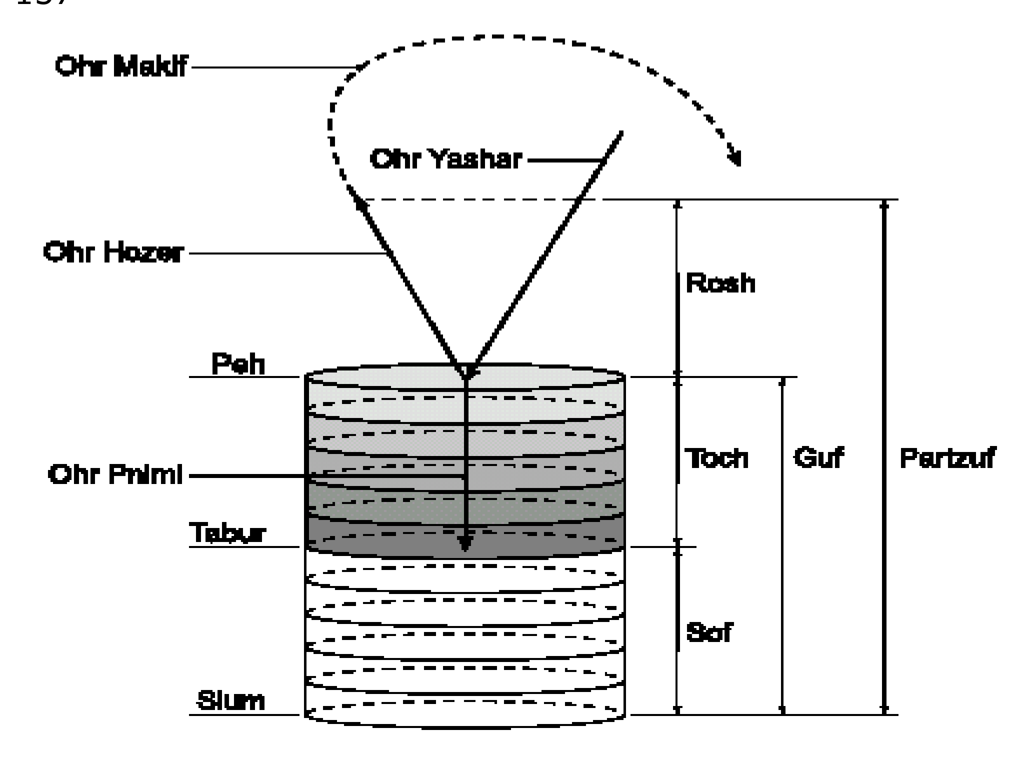
Definitivamente, la pantalla con el Aviut Shoresh eleva al Ohr Jozer solamente hasta el nivel de la luz de Malcjut (Ohr Nefesh), y solamente esta luz está presente en el Kli.

Para hacerlo más fácil, generalmente decimos que el Masacj está listo ante Malcjut, aunque tenemos que tener entendido que el Masacj se extiende sobre todos los deseos del Kli del Malcjut entero.

¿Por qué la más alta luz está perdida a la ausencia del Aviut Dalet?

Ocurre porque hay una relación inversa entre el Ohr y el Kli, la luz y la nave. Si la pantalla tiene un Aviut de máximo, da nacimiento al Ohr Jozer más alto, i.e., a la luz de Keter. Quiere decir que con la pantalla “Más fuerte”, el Ohr Jozer puede envolver todos los placeres soportando la pantalla antes y dejarlos dentro del Partzuf.


157


Ohr Makif
Ohr Yashar
Ohr Hozer
Rosh
Peh
Toch
Guf
Partzuf
Ohr Pnimi
Tabur
Sof
Slum

כב) והנך רואה איך ה' שיעורי קומות של ע"ס יוצאים ע"י ה' מיני זווג דהכאה של המסך, המשוערים על ה' בחינות עוביות שבו. ועתה אודיעך טעם הדברים, כי נודע שאין אור מושג בלי כלי.

גם ידעת שה' בחינות עוביות הללו, באות מה' בחינות העוביות שבבחי"ד, שמטרם הצמצום היו ה' כלים בהבחי"ד, שהלבישו להע"ס כח"ב תו"מ (אות י"ח), ואחר הצמצום א' נכללו בה' בחינות של המסך, אשר עם האו"ח שהוא מעלה, הם חוזרים להיות ה' כלים מבחינת או"ח על הע"ס כח"ב תו"מ, במקום הה' כלים שבבחי"ד עצמה שמטרם הצמצום.

ועל פי זה מובן מאליו, שאם יש במסך כל ה' בחינות עביות הללו, אז יש בו ה' כלים להלבשת הע"ס. אבל בעת שאין בו כל הה' בחינות, כי חסר לו העביות דבחי"ד, הרי אין בו אלא ד' כלים. וע"כ אינו יכול להלביש רק ד' אורות חו"ב תו"מ. והוא חסר מאור אחד, שהוא אור הכתר, כמו שחסר לו כלי אחד, שהוא העביות דבחי"ד.

וכמו כן בעת שחסר בו גם בחי"ג, שאין בהמסך רק ג' בחינות עביות, דהיינו רק עד בחי"ב, הרי אז אין בו רק ג' כלים. וע"כ אינו יכול להלביש רק ג' אורות, שהם בינה ת"ת ומלכות. והקומה חסרה אז מב' האורות כתר וחכמה, כמו שחסרה מב' הכלים בחי"ג ובחי"ד.

ובעת שאין בהמסך רק ב' בחינות עוביות, דהיינו מבחינת שורש ומבחי"א, הרי אין בו אלא ב' כלים. וע"כ אינו מלביש רק ב' אורות, שהם אור ת"ת ואור מלכות. ונמצאת הקומה חסרה מג' אורות כח"ב, כמו שחסרה ג' הכלים, שהם בחי"ב ובחי"ג ובחי"ד.

ובעת שאין בהמסך רק בחינה אחת דעביות, שהיא בחינת שורש העביות לבד, הרי אין לו אלא כלי אחד. לכן אינו יכול להלביש רק אור אחד, שהוא אור המלכות. וקומה זו חסרה מד' אורות כח"ב ות"ת, כמו שחסרה מד' הכלים, שהם עוביות דבחי"ד ודבחי"ג ודבחי"ב ודבחי"א.

הרי ששיעור הקומה של כל פרצוף תלוי בדיוק נמרץ בשיעור העביות שיש במסך: שהמסך דבחי"ד מוציא קומת כתר, ודבחי"ג מוציא קומת חכמה, ודבחי"ב מוציא קומת בינה, ודבחי"א מוציא קומת ת"ת, ודבחינת שורש מוציא קומת מלכות.

22) Los cinco niveles (Bejinot) de los 10 Sefirot de la luz Reflejada aparecen debido a cinco clases de los de Zivugey de Jaka'a (contacto de golpe) de la luz superior con los cinco niveles del Aviut de la pantalla. Esta luz no es percibida o conseguida por alguno si no hay nave-vasija receptora.

Estas cinco fases aparecen de las cinco Bejinot de Aviut de Bejina Dalet, que eran cinco naves receptoras de Bejina Dalet antes TA; envolvían los 10 Sefirot: Keter, Jocjma, Bina, Tifferet y Malcjut. Después de TA, estas mismas cinco Bejinot uniéndose con los cinco Bejinot de la pantalla, y con la ayuda de la luz reflejada otra vez se ponen de naves-vasijas receptoras en lugar de las cinco Bejinot de Bejina Dalet, las que tuvieron ese papel antes de TA.

Ahora podemos tener entendido que si la pantalla tiene todos estas cinco Behinot de Aviut, entonces posee cinco naves para envolver los 10 Sefirot, i.e., para recibir la luz superior. Si el Aviut de la Bejina Dalet está ausente en la pantalla, tiene solamente cuatro naves-vasijas y puede recibir solamente las cuatro luces que corresponden a Jocjma, a Bina, a Tifferet y a Malcjut pero no puede recibir la luz de Keter.

Si el Aviut de Behina Gimel está ausente en la pantalla, tiene solamente tres naves-vasijas y puede recibir solamente las tres luces que corresponden a Bina, a Tifferet y a Malcjut. Las luces que corresponden tanto a Keter y a Jocjma como las naves correspondientes a Bejinot Gimel y a Dalet están ausentes adentro.

Si la pantalla tiene solamente dos niveles de Aviut, Behina Shoresh, y Aleph, posee solamente las dos naves correspondiendo a las luces de Tifferet y Malcjut. Por eso tal Partzuf carece de las tres luces de Keter, Jocjma y Bina, tanto como de las tres naves que corresponden a las Bejinot Bet, Gimel, y Dalet.

Si la pantalla tiene solamente Aviut Shoresh, entonces tiene solamente una nave con solamente la luz de Malcjut (Nefesh). Las luces remanentes, Keter, Jocjma, Bina y Tifferet, están ausentes adentro.

Por lo tanto, el tamaño de cada Partzuf depende solamente del Aviut de la pantalla (el grosor). La pantalla con el Aviut de Behina Dalet crea a un Partzuf constando de cinco niveles incluyendo Keter. La pantalla con Aviut de Behina Gimel crea a un Partzuf constando de cuatro niveles hasta Jocjma, etcétera.

Hay cinco niveles del deseo de recibir el placer en la pantalla, i.e., 5 niveles de la fuerza anti- egoísta de resistencia al placer. Dos son sus fuerzas, grosor (Aviut) y fuerza (Kashiut), debe ser equilibrada. Entonces Malcjut tiene la libertad de la voluntad y puede hacer sus propias decisiones, ya que es independiente de sus propios deseos y placeres.

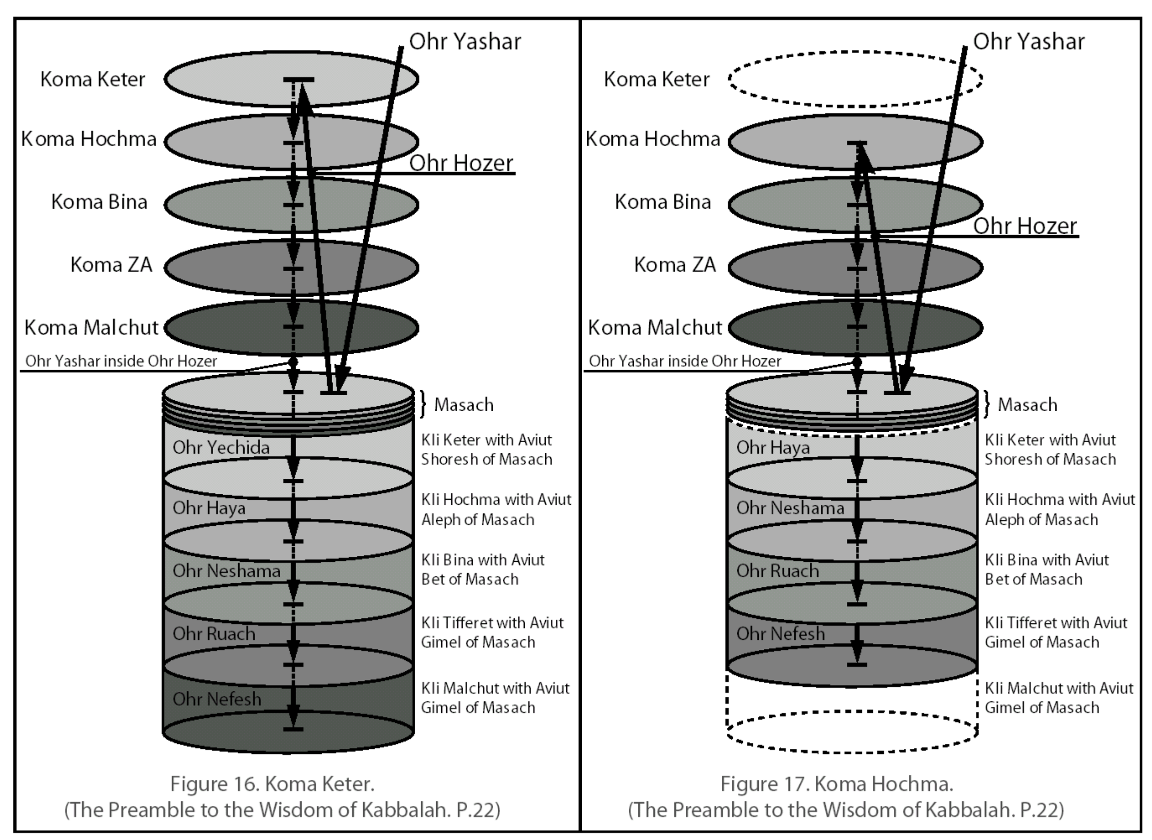


Figure 16. Koma Keter.
(The Preamble to the Wisdom of Kabbalah. P.22)

Figure 17. Koma Hochma.
(The Preamble to the Wisdom of Kabbalah. P.22)

159
El Ohr Yashar es igual al Ohr Jozer, que quiere decir que la creación desea otorgar el mucho placer que preparo para él, el Creador. La Ohr Jozer (intención) se viste por así decirlo sobre el deleite del creador; esto demuestra que el Kli no lo quiere para sí, pero le devuelve el deleite que era para él al Creador.

En ausencia de un deseo mas (la ausencia del "Desear otorgar" es representada y no la de un egoísta "Desear recibir", puesto que estos nunca desaparecen), Gimel, la pantalla pueden envolver solamente tres luces en su luz Reflejada. Por lo tanto, no podrá "Ver" las luces de Yecjida y Haya. Esto es por lo qué no podemos sentir la luz del creador en nuestro mundo. Inicialmente no poseemos la pantalla y la luz reflejada por ella sin lo cual es imposible ver o sentir la luz del Creador.

La cantidad de la luz Reflejada depende de la fuerza de la pantalla: a más fuerte la pantalla, más alto el nivel de la luz Reflejada, a más lejano vea el Kli y mayor cantidad puede recibir por el fin del creador. Cuando la pantalla crece más débil, el Kli ve menos y consecuentemente menos puede recibir por el fin creador.

No hay ningún cambio en la pantalla. Todos cambios están solamente en el Aviut. La pantalla es la fuerza de la resistencia al egoísmo; está

presente en cada propiedad. La diferencia está en el Aviut, en el número de los deseos egoístas suministrados con la pantalla. Estudiamos solamente cuatro niveles de Aviut, ya que Keter no tiene Aviut (el “Desear recibir”); él solamente tiene las necesidades de otorgar.

El deseo de dar el placer a los seres creados – Keter – provocó el “Desear recibir” en las Sefirot más bajas; por lo tanto, Keter es una raíz de Aviut. Cuando el centro espiritual más bajo **es incapaz de recibir con la intención por el bien del creador,** usa el Aviut Shoresh, i.e., puede llevar a cabo **solamente los actos de la donación** con la intención por el motivo del creador.

Hay **la luz** – el placer, **el Kli** – el “Desear recibir” y **la pantalla** – la fuerza de resistir el placer. El Kli crea la pantalla para ponerse como el creador. ¡No hay nada más en el universo entero!

159
Uno debe recordar esto constantemente y tratar de interpretar Kabbalah con la ayuda de estos tres componentes.

No podemos sentir ningún placer espiritual porque carecemos de incluso una pantalla mínima. La fuerza de la pantalla determina con qué placer el Cabalista funciona. Después de TA el Kli incluye no solo el “Desear recibir”, pero si el “Desear recibir” con la pantalla, i.e., no para si mismo, pero si para el creador.

Cuando no hay pantalla para cierto deseo, quiere decir que un Kabbalista no puede trabajar con eso..., es inaccesible para llenarlo de la luz; por lo tanto decimos que está ausente ese deseo. No desaparece; sólo que no está funcionado. El nivel espiritual (**Koma**) de un Partzuf depende de la intensidad del deseo ajustado a la pantalla.
La oposición al deseo más intenso – Dalet, da el nacimiento al Partzuf de más alto nivel – Keter. La oposición al deseo del nivel Gimel da el nacimiento al Partzuf de Jocjma, que está un paso debajo de Keter. La fuerza de oposición al deseo del nivel Bet crea al Partzuf del nivel de Bina, a paso más bajo que el precedente, i.e., puede compararse con el creador aún menos que con la pantalla Gimel.

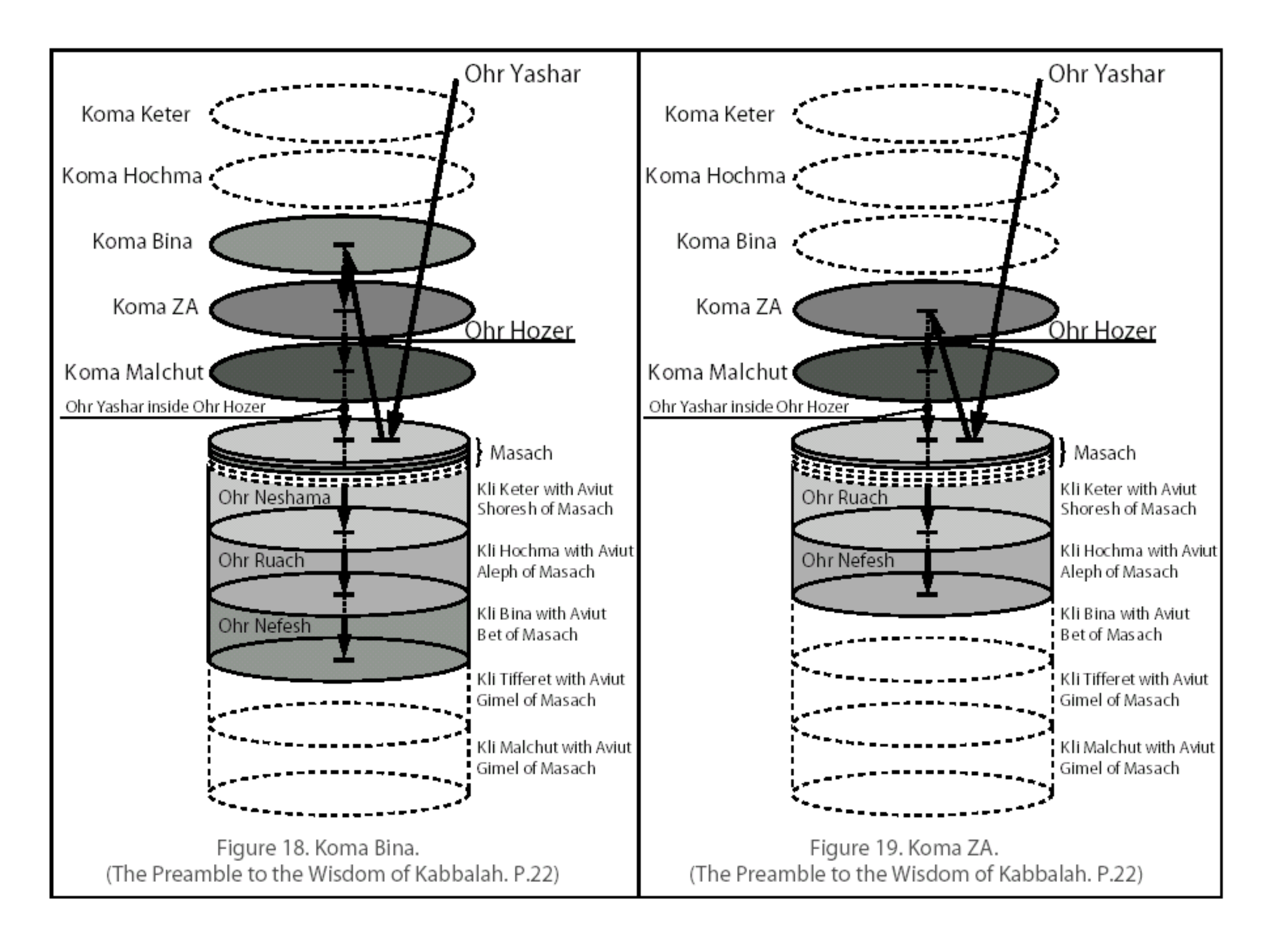


Figure 18. Koma Bina.
(The Preamble to the Wisdom of Kabbalah. P.22)

Figure 19. Koma ZA.
(The Preamble to the Wisdom of Kabbalah. P.22)

Si la pantalla puede resistir el deseo – Aleph, quiere decir que el nivel espiritual del Cabalista es Tifferet. Si puede resistir el deseo más bajo – Shoresh, entonces da a luz al Partzuf más diminuto, Malcjut.

Los deseos egoístas deben ser solamente usados a la extensión de la fuerza de voluntad de resistirlos. **Uno no puede funcionar en los deseos incorrectos sin la pantalla**; **deben ser neutralizados y restringidos**. Los deseos ni aparecen o desaparecer; son creados por el creador. Solamente su uso depende de hombre.

Todo depende de la fuerza de la resistencia, la intención, de la pantalla que convierte un receptor en un donante. Eso es todo sobre lo que es el "Juego" entre el creador y la creación: transformar un deseo egoísta en uno altruista, i.e., dirigirlos hacia el creador.

Todos deseos están en Malcjut del mundo del infinito; los usa de conformidad con la pantalla, que aparece adentro en cada caso. Hay pantallas que ayudan a que Malcjut construya mundos y aquellas que constituyen a varios Partzufim. Ciertas clases de pantallas promueven la

aparición de las almas. Éstos son todas partes de Malcjut del mundo del infinito.

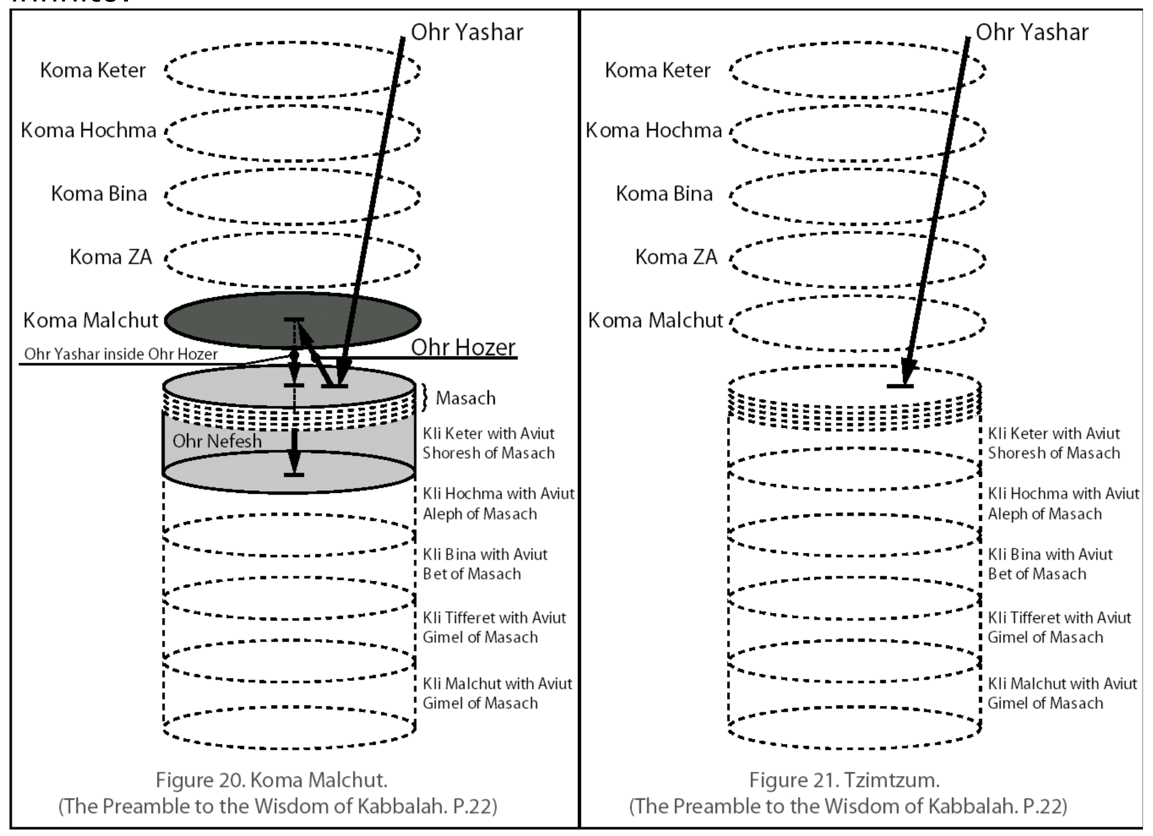


Figure 20. Koma Malchut.
(The Preamble to the Wisdom of Kabbalah. P.22)

Figure 21. Tzimtzum.
(The Preamble to the Wisdom of Kabbalah. P.22)

161

Abandonar un cierto placer es más fácil, que recibirlo de alguien, que se lo da (a usted). Uno puede siempre recibir por el fin del Creador, menos que abandonar el placer y no "trabajar" con él.

Dejar cierto placer es más fácil que recibirlo de alguien que se lo da (a usted). Uno puede recibir menos luz por el bien del creador a que uno pueda rendirse. O uno puede escoger no "Funcionar" en absoluto en eso.

Si un Kli decide recibir de manera egoísta, i.e., tiene un deseo sin una pantalla, la luz se acerca al Kli (el Kli atrae la luz) primero, pero tan pronto como la luz desea entrar en él, la ley de T.A., cierra respecto a la acción y la luz se retira de adentro.

Cuando Malcjut o el mundo del infinito llevaron a cabo TA, el creador aceptó esta ley. Por lo tanto, no podemos usar nuestro egoísmo abiertamente. Estamos bajo los efectos de la influencia de esta ley; por lo tanto, no podemos sentir cualquier placer espiritual hasta que conseguimos crear una pantalla para ellos.

¿Además, qué son los placeres de este mundo?

Constituyen las micro- dosis de la luz **(el Ner Dakik**) del Malcjut entero del mundo del infinito, que nos fue permitida para ser sentida por nosotros y puede existir fuera de TA.

Trascender este mundo es posible solamente al adquirir la pantalla. Si hay la pantalla para un placer más grande, entonces es también asequible para uno más pequeño. Para dejar de recibir el deleite para uno mismo, uno debe añadir una intención a ese placer (el Ohr Jozer) y recibir él placer por el bien del donante.

El movimiento en el mundo espiritual ocurre solamente debido a que uno fortalece o debilita la fuerza de la pantalla. La creación entera, Malcjut del mundo infinito, adquiere gradualmente la pantalla para todos sus deseos. Cuando todos de los deseos de Malcjut estén equipados con la pantalla, conseguirá el estado de “La corrección final” (el Gmar Tikkun).Este es el significado de todas las acciones de la creación.

La creación de la pantalla, su interacción con la luz, que el Ohr Jozer envuelva la luz, es llamada “Una orden”, una Mitzva (Buena acción). La luz recibida es llamada “La Torah”. En general hay 620 niveles, los pasos, las medidas de la interacción con la luz de la pantalla para recibir todas las partículas luminosas en los deseos de todo Malcjut. Cuando Malcjut está totalmente lleno de la luz del creador, eso quiere decir que ha recibido la Torah entera y ha conseguido la perfección.

162

כג) אמנם עוד נשאר לבאר: למה בחוסר כלי מלכות בהמסך, שהוא בחי"ד, הוא נחסר מאור הכתר? ובחוסר גם כלי הת"ת, נחסר מאור חכמה וכו'? ולכאורה היה צריך להיות בהיפך: שבחוסר כלי מלכות במסך, שהיא בחי"ד, יחסר בקומה רק אור מלכות, ויהיו בה ד' אורות לכח"ב ות"ת? וכן בחוסר ב' כלים בחי"ג ובחי"ד, יחסרו האורות מת"ת ומלכות, ויהיה בקומה ג' אורות לכח"ב? וכו' עד"ז.

23) Necesitamos comprender por qué, en la ausencia de la nave-vasija de Malcjut, la luz de Keter está ausente, y por qué la luz de Jocjma está ausente cuando la nave- vasija de Tifferet está también ausente. Sobre la faz de eso, todo debiera ser lo contrario. Si el Aviut del Behina Dalet está ausente en la pantalla, entonces la luz de Malcjut (Nefesh) debiera estar ausente. Si dos naves están ausentes – Behina Gimel y Behina Dalet – las luces de Tifferet y Malcjut también debieran estar perdidas.

Supuestamente, si no hay fuerza de la resistencia al deseo más grande (Malcjut), entonces la luz de Malcjut presumiblemente debía estar

ausente, i.e., la luz que satisface este deseo. Entonces ¿por qué afirmamos que la luz más grande (Keter) está ausente en este caso? ¿No es esta la luz, que llena a Behina Keter?

Esto puede ser explicado por la relación inversa entre la luz y la nave, i.e., el primer deseo más bajo (Keter) es llenado con la luz más baja de Malcjut (Nefesh), hasta ahora inconexo al Kli constituido y tomando su lugar temporalmente. Sin embargo, cuando el deseo crece gradualmente, o mejor dicho adquiriendo la pantalla para más deseos las luces más grandes llenan al Kli Keter.

Mientras tanto Jocjma, Bina, Tifferet, y Malcjut están lleno de las varias luces hasta que Malcjut está definitivamente lleno de la luz de Nefesh y Keter – con la luz de Yecjida...

כד) והתשובה היא, כי יש תמיד ערך הפכי בין אורות לכלים. כי מדרך הכלים הוא, שהכלים העליונים נגדלים תחילה בפרצוף. שמתחלה נגדל הכתר, ואחריו הכלי דחכמה וכו׳, עד שכלי המלכות נגדל באחרונה.

162

וע״כ אנו מכנים לכלים בסדר כח״ב תו״מ מלמעלה למטה, כי כן טבע גידולם. והפכי אליהם האורות, כי באורות, האורות התחתונים נכנסים תחלה בפרצוף. כי מתחילה נכנס הנפש, שהוא אור המלכות, ואח״כ הרוח, שהוא אור הז״א וכו׳, עד שאור היחידה נכנס באחרונה.

וע״כ אנו מכנים לאורות בסדר נרנח״י ממטה למעלה, כי כן סדר כניסתם מתתא לעילא. באופן, בעת שעוד לא נגדל בפרצוף רק כלי אחד, שהוא בהכרח כלי העליון כתר, הנה אז לא נכנס בפרצוף אור היחידה, המיוחס לכלי ההוא, אלא רק אור התחתון מכולם, שהוא אור הנפש, ואור הנפש מתלבש בכלי דכתר.

וכשנגדלו ב׳ כלים בפרצוף, שהם ב׳ העליונים כתר וחכמה, הנה אז נכנס בו גם אור הרוח, ויורד אז אור הנפש מכלי דכתר אל כלי דחכמה, ואור הרוח מתלבש בכלי דכתר. וכן כשנגדל כלי ג׳ בפרצוף, שהוא כלי הבינה, אז נכנס בו אור נשמה. ואז יורד אור הנפש מכלי דחכמה לכלי דבינה, ואור הרוח לכלי דחכמה, ואור הנשמה מתלבש בכלי דכתר.

וכשנגדל בפרצוף כלי ד׳, שהוא כלי דת״ת, הנה נכנס בפרצוף אור החיה. ואז יורד אור הנפש מכלי דבינה לכלי דת״ת, ואור הרוח לכלי דבינה, ואור הנשמה לכלי דחכמה, ואור החיה בכלי דכתר.

וכשנגדל כלי חמישי בפרצוף, שהוא כלי מלכות, נכנס בו אור היחידה. ואז באים כל האורות בכלים המיוחסים להם. כי אור הנפש יורד מהכלי דת״ת לכלי דמלכות, ואור הרוח לכלי דת״ת, ואור הנשמה לכלי דבינה, ואור החיה לכלי דחכמה, ואור היחידה לכלי דכתר.

24) El hecho es que hay una relación inversa entre las luces y las naves. Primero, las naves más altas aparecen y empiezan crecer en el Partzuf, de Keter y abajo Jocjma, etcétera hasta Malcjut.

Por lo tanto llamamos las naves de acuerdo con la orden de su crecimiento: Keter, Jocjma, Bina, Tifferet y Malcjut a (KaHaB – TuM), de arriba hacia abajo. Las luces entran en el Partzuf en una orden opuesto, primero las más bajas: la luz más baja – Nefesh (su lugar está dentro de Malcjut), luego Ruacj (la luz de Zeir Anpin), etcétera hasta Yecjida...

Por lo tanto, nombramos las luces en el siguiente orden: Nefesh, Ruach, Neshama, Haya y Yecjida (NaRaNHaY), de abajo hacia arriba, de acuerdo con el orden de su entrada en el Partzuf. Cuando el Partzuf tiene solamente una nave (esta puede ser solamente Keter), la primera luz en ingresar no es Yecjida, que debe estar dentro de él, pero si Nefesh, que es la luz más baja.

163

Cuando dos naves más altas, Keter y Jocjma, aparece en el Partzuf, entonces la luz de Ruacj también entra en ellas. La luz Nefesh sale de las naves Keter y desciende a las naves Jocjma, mientras que la luz de Ruacj entra en las naves Keter. Cuando las terceras Naves Bina aparecen en el Partzuf, la luz Nefesh sale de las naves Jocjma y baja a las naves Bina, mientras que la luz Ruacj baja a las naves Jocjma y la luz Neshama entra en las naves Keter.

Cuando la cuarta nave Tifferet aparece en el Partzuf, la luz Jaya entra en ella; la luz de Nefesh sale de la nave Bina y desciende a la nave Tifferet. Mientras la luz Ruacj baja a la nave Bina, la luz Neshama entra en la nave Jocjma y la luz de Jaya entra en la nave Keter.

Cuando la quinta nave Malcjut aparece en el Partzuf, la Luz Yecjida entra en ella. Todas las luces están en sus posiciones ahora, desde la luz Nefesh sale de la nave Tifferet, y desciende a la nave Malcjut, mientras que la luz Ruacj baja a la nave Tifferet, la luz Neshama entra en la nave Bina, la luz Jaya entra en la nave Jocjma, y la luz Yecjida entra en la nave Keter.

Cuando el Partzuf Consta de cinco partes del “Desear recibir” (el Kelim Keter, Jocjma, Bina, Tifferet y Malcjut) está lleno de la luz, Nefesh está en Malcjut, Ruacj está en Tifferet, Neshama está en Bina, Jaya está en Jocjma y Yecjida está

en Keter. Esto parece lo que es un Partzuf totalmente llenado.

Sin embargo, la formación, i.e., la corrección del Kelim, adquirir su pantalla, ocurre desde el más solidario (Keter) al más egoísta (Malcjut) de arriba hacia abajo. Su relleno con las luces empieza con la más débil (Nefesh) al placer más intenso (Yecjida)

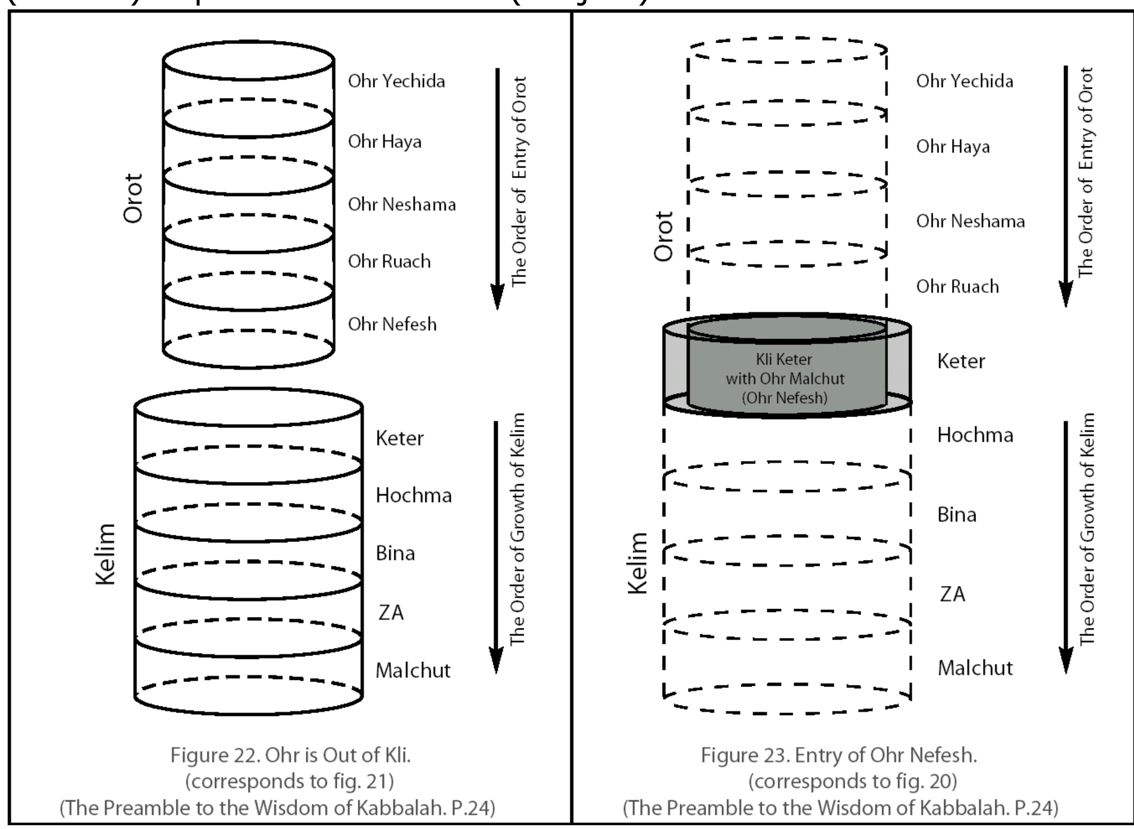


Figure 22. Ohr is Out of Kli.
(corresponds to fig. 21)
(The Preamble to the Wisdom of Kabbalah. P.24)

Figure 23. Entry of Ohr Nefesh.
(corresponds to fig. 20)
(The Preamble to the Wisdom of Kabbalah. P.24)

Gradualmente, todas las luces entran, primero en Keter, uno después del otro... El llenado del Partzuf ocurre siempre de acuerdo al orden: Keter – Jocjma – Bina – Tifferet – Malcjut. Las luces entran de acuerdo al orden: Nefesh – Ruach – Neshama – Haya – Yecjida. La regla dice: el Kli empieza a crecer de la Sefira más alto, mientras que las luces entran del más bajo. Es similar a dos cilindros entrando entre sí.

****
********************++

165

De acuerdo con el orden de su entrada en el Partzuf de Nefesh a Yecjida, las luces son NaRaNHaY abreviadas, del más bajo al más grande; mientras el Kelim es abreviado de acuerdo con su orden descendente KaHaB – TuM.

Vemos que lo mismo ocurre en nuestra vida: si quiero resistir un poco de placer mientras me quedo de algún modo conectado a él, empiezo siempre del más bajo, gradualmente paso a los deleite más y más intensos, Hasta que estoy muy seguro que incluso los placer más grandes los puedo recibir no lo son para mi propio motivo.

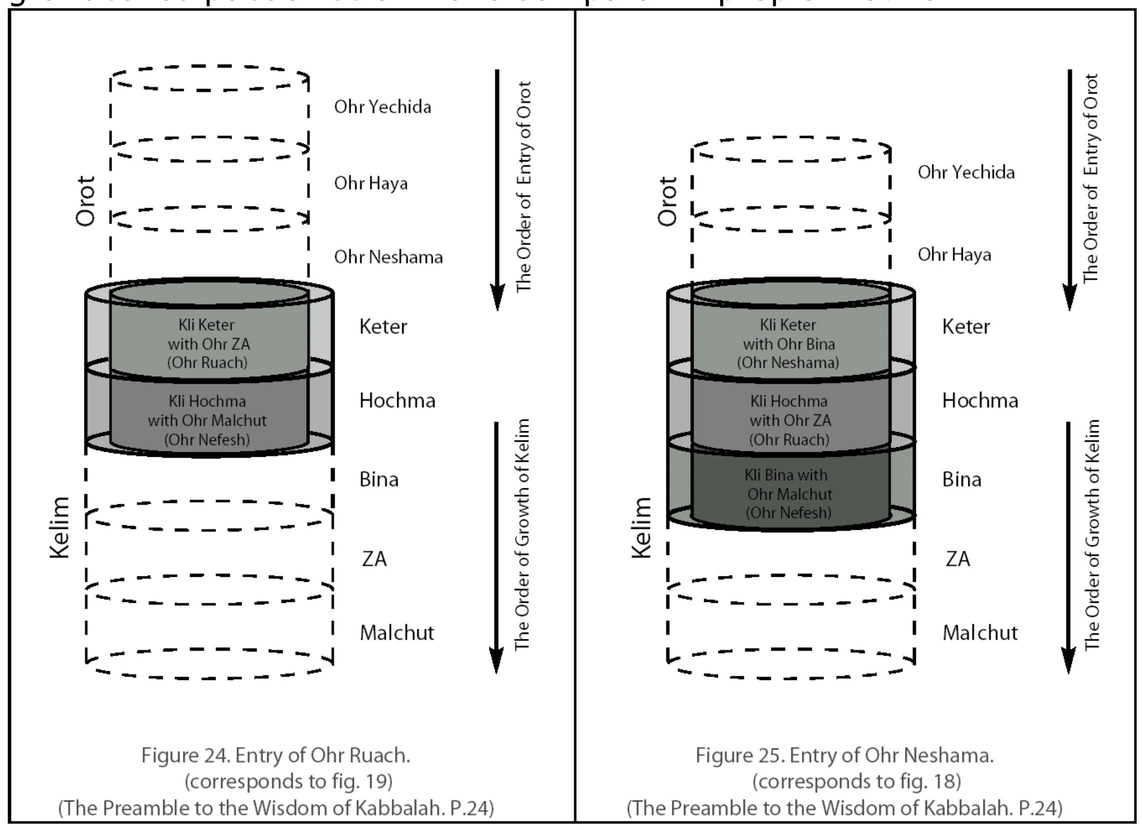


Figure 24. Entry of Ohr Ruach.
(corresponds to fig. 19)
(The Preamble to the Wisdom of Kabbalah. P.24)

Figure 25. Entry of Ohr Neshama.
(corresponds to fig. 18)
(The Preamble to the Wisdom of Kabbalah. P.24)

Cuando decimos que un Nuevo Kli nace, quiere decir que hay una pantalla para el placer correspondiente, la fuerza de resistir este deleite, la intención de recibir por el motivo del creador. Por consiguiente, el Partzuf está siendo llenado con la luz que se horma con la fuerza que se esta oponiendo.

La pantalla aparece como consecuencia de estudios enfocados y trabajo en un grupo con la intención correcta. Cuando un Cabalista adquiere una pantalla para el deseo más bajo, solamente trabaja con ese. El resto de sus deseos sólo son puestos y restringidos. Debido a los esfuerzos del hombre, la pantalla crece más fuerte, i.e., una fuerza adicional de resistir un deseo más grande aparece y el hombre empieza a funcionar en dos deseos y recibe dos luces.

Esto continúa hasta que hay una pantalla para todos cinco deseos, cuando todas las luces pueden ser recibidas por el bien del creador. Cada vez que un hombre puede funcionar en los nuevos deseos, los

precedentes vienen más cerca de la perfección, porque al mismo tiempo que la luz que estaba adentro, una nueva luz más poderosa entra causando un placer más grande.

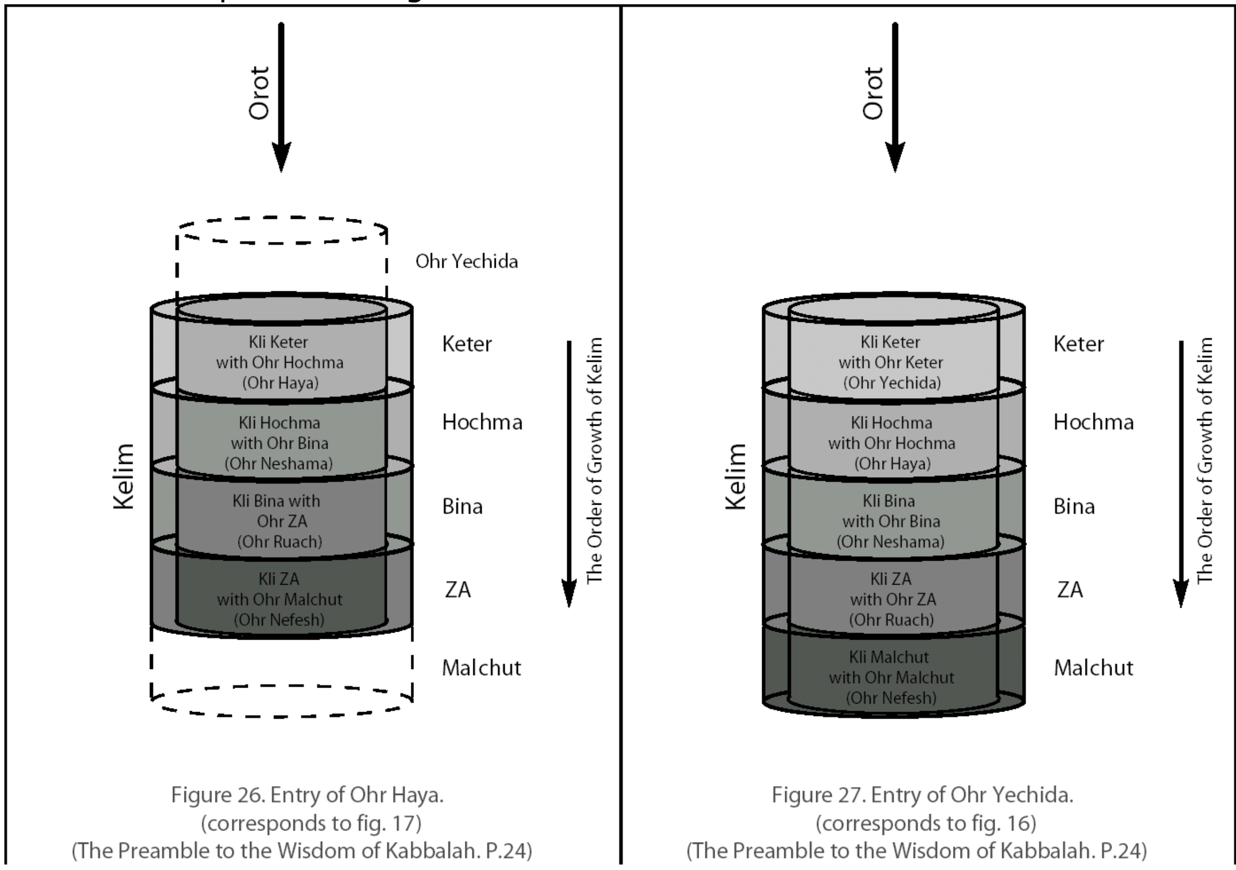


Figure 26. Entry of Ohr Haya.
(corresponds to fig. 17)
(The Preamble to the Wisdom of Kabbalah. P.24)

Figure 27. Entry of Ohr Yechida.
(corresponds to fig. 16)
(The Preamble to the Wisdom of Kabbalah. P.24)

Si una persona, que estudia constantemente en un grupo de personas del mismo parecer y escucha las explicaciones del profesor, puede concentrarse en los mismos temas espirituales después mientras está en varios estados y circunstancias de nuestro mundo, entonces la próxima vez que viene para estudiar sentirá más que el tiempo previo. Recibirá una luz más alta, porque trabaja con Kelim más puro ahora y no piensa en los placeres de animal. Esto es el lo que representa la relación inversa entre el Ohrot y el Kelim (las luces y las naves).

166
La región de Israel es diferente a todos otros lugares por su nivel más alto del egoísmo. Es el lugar más difícil para el trabajo espiritual. Sin embargo, al mismo tiempo, es único y más favorable.

Las semanas que pasé afuera me sentí como en un vacío. Hay mínimo avance espiritual en el mundo exterior. Tengo grupos de estudiantes en

el extranjero, pero es imposible avanzar fuera de Israel. Los Cabalistas deben vivir aquí solamente.

Esta región tiene un potencial espiritual especial. El Baal HaSulam escribió que Jerusalén era el lugar de la destrucción del templo. La fuerza más fuerte está presente allí, pero son las fuerzas impuras más fuerte, los Klipot.

¿El Kli Keter, el Aviut de Shoresh, es diseñado para los más bajos o los más grandes placeres?
– Es para el deleite más grande – el Ohr Yecjida, que entra en Keter en último lugar, cuando el Masacj se pone a oponerse al deseo más intenso de Malcjut lo suficientemente fuerte. En otras palabras, funcionando en los deseos más bajos, creando para ellos la intención de recibir el placer por el motivo del creador, el Cabalista recibe el deleite más grande – el Ohr Yecjida, que entra en el Kli Keter más puro.

Si, satisfaciendo sus deseos de animal más toscos, el hombre puede pensar en el creador y el propósito de la creación, entonces mientras aprende, estudiando textos de Cabalística y también rezando, establecerá el mayor contacto seguramente con el creador.

Hay cinco deseos de recibir el placer en el Kli. Su "Tamaño" o "Volumen" dependen solamente de la pantalla. El nivel del deseo que puede resistir, condiciona la luz que ingresará al Kli, i.e., el nivel que es del Kli. Primero, uno trabaja con el Kli de Aviut de Shoresh y crea la pantalla gradualmente para Aviut Aleph.

Cuando este proceso esté terminado, usted podrá recibir la misma pantalla para el Aviut Aleph y trabajará con ella. Después, poco a poco, usted crea una pantalla para Aviut Bet, Gimel, y Dalet. El Kli con el Aviut inicial, Shoresh, la pantalla debe tener rudimentos para todas las cinco Bejinot, para desarrollar la pantalla para todas estas clases de Aviut.

167
El Kli se construye gradualmente, yendo de los deseos más diminutos, a los más grandes. Ocurre en este orden, para evitar la recepción egoísta del placer. Los deseos son medidos de acuerdo con la intensidad del placer sentido. Eso es cómo la especie humana progresa de deseos pequeños a más grandes.

Empezando a funcionar en el deseo más bajo (Keter), el hombre lo transforma en uno altruista con la ayuda de la pantalla. Entonces recibe

la luz Nefesh, sintiendo el gran placer, porque el creador es mostrado parcialmente de adentro, i.e., de acuerdo con el tamaño de la corrección del Kli, se pone igual al creador.

El Ohr Nefesh es un placer de estar unido con el Creador en el más bajo nivel, la quinta parte, donde uno puede sentir la eternidad, la sabiduría los conocimientos totales el deleite, exquisitez y la perfección.

Tal estado del Kli implica trascender los límites de nuestro mundo, nuestra naturaleza. Hasta ahora, el Kli esta inhabilitado para ver ese estado más allá. Sin embargo, como se desarrolla más, empieza a sentir estados más y más perfectos, recibiendo los placeres más y más grandes.

La recepción de Ohr Nefesh del hombre representa la recepción de todas las cinco partes de esa luz: Nefesh de Nefesh, Ruach de Nefesh, Neshama de Nefesh, Haya de Nefesh, y Yecjida de Nefesh. Cualquier Kli, cualquier recepción, también consta de cinco partes. Es similar a la manera en que recibimos la información en este mundo a través de nuestros cinco sentidos: la vista, el oído, el olfato, el gusto y el tacto.

Todas estas cinco luces deben manifestar en el Kli Keter, donde la luz Nefesh entra primero. Lo mismo ocurre con el resto de las luces. Toda la parafernalia religiosa externa sólo insinúa los movimientos espirituales. Grandes Kabbalists en cada generación introdujeron ciertas reglas en la vida de las masas religiosas para atarlos al Torah y educarlos por lo tanto.

Por ejemplo, hay la tradición de llevar puesto dos batas, que simboliza los dos tipos de **"Levushim"** (ropa) que visten al alma del mundo entero de Atzilut. Todos estos rituales religiosos tienen un significado de Cabalístico.

168
La principal ley espiritual es la de la equivalencia de las propiedades del hombre, de sus deseos, con los del creador.

La luz del creador es homogénea por naturaleza. Cierto Kli, depende de sus parámetros interiores, se distinguen en varias a la luz homogénea "Gustos", clases diferentes de placeres: **el Ohr Yashar, el Ohr Jozer, el Ohr Elyon, el Ohr Pnimi, el Ohr Makif,** etcétera. Ésta es la misma luz; todo depende de cómo el Kli lo percibe. Antes de entrar en el Kli, es llamado la luz superior simple (**el Ohr Elyon Mufshat**), ya que ninguna diversidad de las propiedades puede ser distinguida adentro.

Esto se parece el ejemplo del Baal HaSulam sobre el maná divino, que ningún sabor tiene, mientras que todos intuyen el sabor que corresponde a sus propiedades. Si la luz superior simple brilla en la cabeza del Partzuf, es llamado Partzuf "**El Ohr Yashar**" (la luz directa). La luz reflejada por la pantalla (**el Ohr Jozer**) envuelve al **Ohr Yashar**, y cuando entran en el Kli tanto, esta luz recibe otro nombre – el **Ohr Pnimi** (la luz interior) o el Ta'amim (los gustos).

Debido a que el Partzuf recibe solamente cierta parte de la luz próxima, la parte sin recoger de ella es dejada aparte del Kli. Esta parte de la luz es llamada "**El Ohr Makif**" (la luz circundante). El Partzuf recibirá esta luz gradualmente en pequeñas partes. El estado en el que la luz circundante entera podrá ingresar el Partzuf es llamado **Gmar Tikkun** (la corrección final).

La luz que se retira del Kli es llamada "**Nekudot**" – puntos, porque Malcjut es llamado un punto, un punto negro, atribuible a sus propiedades egoístas, que son inhabilitados para recibir la luz después de TA. Al llenar el Partzuf con la luz interior, la luz circundante presiona la pantalla en **el Tabur** para que el Kli pudiera recibir luz opuesta desde el exterior.

Sin embargo, el Partzuf no tiene el Masacj correcto para esta luz. Por lo tanto, si la recibe (ya carece de la intención por el motivo del creador), tal recepción será egoísta. Debido a que la restricción para recibir la luz es una consecuencia del deseo egoísta de Malcjut (el punto negro), la luz que se retira de Malcjut es llamada "**Nekudot**".

169
Cuando la luz interior se retira del Partzuf y brilla sobre él desde lejos, provoca una sensación especial, una impresión dentro del Kli, llamados los recuerdos (**Reshimot**). Estos recuerdos constituyen la información esencial sin la que el Partzuf no puede saber qué hacer después.

כה) הרי שכל עוד שלא נגדלו כל ה׳ הכלים כח״ב תו״מ בפרצוף, נמצאים האורות שלא במקומם המיוחס להם. ולא עוד, אלא שהם בערך ההפכי, שבחוסר כלי מלכות חסר שם אור היחידה, ובחוסר ב׳ הכלים תו״מ חסרים שם יחידה חיה, וכו׳. שהוא מטעם שבכלים נגדלים העליונים תחילה, ובהאורות נכנסים האחרונים תחילה.

גם תמצא, שכל אור הבא מחדש, הוא מתלבש רק בכלי דכתר. והוא מטעם, שכל המקבל מחויב לקבל בהכלי היותר זך שבו, שהוא הכלי דכתר. ומטעם זה מחויבים האורות, שכבר מלובשים בפרצוף, לרדת מדרגה אחת ממקומם, בעת ביאת כל אור חדש. למשל בביאת אור הרוח, מחויב אור הנפש לירד מהכלי דכתר לכלי דחכמה, כדי לפנות מקום הכלי דכתר, שיוכל לקבל את האור החדש, שהוא הרוח.

וכן אם האור החדש הוא נשמה, מחויב גם הרוח לרדת מהכלי דכתר לכלי דחכמה, לפנות מקומו דכתר לאור החדש שהוא נשמה. ומשום זה מחויב הנפש, שהיה בכלי דחכמה, לרדת לכלי דבינה. וכו׳ עד״ז. וכל זה הוא כדי לפנות הכלי דכתר בשביל אור החדש.

ושמור הכלל הזה בידך. ותוכל להבחין תמיד בכל ענין, אם מדברים בערך כלים ואם בערך אורות. ואז לא תתבלבל, כי יש תמיד ערך הפכי ביניהם. והנה נתבאר היטב ענין ה׳ בחינות שבמסך, איך שעל ידיהן משתנים שיעורי הקומה זה למטה מזה.

25) Hasta que la formación de todos los cinco Kelim en el Partzuf ha sido terminada, sus cinco luces no están en sus lugares; además, son organizados en un orden inverso. En la ausencia del Kli Malcjut, la luz Yecjida está ausente en el Partzuf. En la falta de las dos vasijas Malcjut y Tifferet, allí ninguna luz Yecjida y Jaya están. Por una parte, las naves puras nacen, de Keter a Malcjut; por otro lado, las luces más débiles (arrancando de Nefesh) son las primeras en entrar en ellos.

Debido a que cualquier recepción de la luz ocurre en las naves más puras, cada nueva luz debe ingresar el Kli Keter. Cuando la nueva luz ingresa el Kli Keter, la luz que estaba ahí desciende al Kli Jocjma. Cuando hay un Masacj para las naves Jocjma, Ohr Ruach entra en el Kli Keter y el Ohr Nefesh baja a Jocjma.
170

Cuando la pantalla crece más fuerte, las siguientes naves son moldeadas: Bina, Tifferet y Malcjut, y las luces Neshama, Haya, y Yecjida son habilitadas, a poder pasar por Keter y llenar todas las naves, una por una. Todas las luces entraran en sus lugares legítimos:

Nefesh en Malcjut, Ruacj en Tifferet, Neshama en Bina, Jaya en Jocjma Yecjida en Keter

Recuerde esta regla sobre la relación inversa entre las luces y naves Y usted podrá distinguir si las luces o las naves son representadas en cierto contexto sin confundirse siempre. Hemos aprendido sobre las cinco **Behinot** (niveles) de la pantalla y cómo los niveles del Kli aparecen uno bajo los demás en la correspondencia con ellos.

Cada nueva luz es miles de millones de veces más intensas que la precedente. Por lo tanto, cada siguiente nivel es percibido como un mundo totalmente diferente. En nuestro mundo, donde no tenemos pantalla en absoluto, no podemos ver la luz que esta antes de nosotros. Uno puede ver con la ayuda de la luz reflejada (el Ohr Jozer) y solamente a la extensión de Malcjut reflejada por él.

Sin embargo, investigando Kabbalah estimulamos al Ohr Makif hasta que crea el Kli Keter principal en nosotros, donde recibiremos el Ohr Nefesh en un instante. Este estado significa nuestro parto espiritual, cruzando la barrera (el Machsom) entre nuestro mundo y el espiritual. Quiere decir que estamos sobre el nivel más bajo del mundo de Assiya.

Por Continuar trabajando en nuestra corrección, adquirimos la próxima pantalla del Aviut Aleph y recibimos la luz Ruach. Después, adquirimos las pantallas para el Kelim Bet, Gimel, y Dalet y recibimos en consecuencia las luces Neshama Haya, y Yecjida. Ahora todas las luces están en sus lugares correctos.

¿Cómo podemos poner una pantalla?

Si pudiera saber y sentir mis propiedades egoístas hoy, ¡escaparía de las rectificaciones! No hay nada que mi egoísmo odie más que la pantalla. Sin embargo, no puedo librarme de lo espiritual por la razón de que soy inconsciente de mi propio egoísmo o no comprendo mis propiedades. Tal como un estado inicial "Inconsciente" es deliberadamente creado al que no podríamos resentirnos por la espiritualidad, pero que podemos aspirar hacia él por una curiosidad y desear mejorar nuestro futuro.

171

Por lo tanto, el principio consiste en cruzar la barrera a pesar de nuestra propia naturaleza. Ocurre inconscientemente; el hombre no sabe hacia

qué va o cuándo podría ocurrir. Después de cruzar al Machsom, el hombre empieza a ver que, hasta ese momento, estaba en un estado de ensueño.

Los dos procesos preceden al cruzar del Machsom, el primero siendo una comprensión de su mal propio. Hombre empieza a comprender qué perjudicial es su egoísmo para él. El segundo proceso consiste en la comprensión de que la espiritualidad es muy atractiva, y no hay nada más útil, magnífico, o eterno que eso.

Estos dos puntos opuestos (comprensión del mal y atracción de lo espiritual) cuajan en la persona común para crear un nivel de cero. Cuando avanzan espiritualmente, empiezan a mudarse de sí. Al mismo tiempo, la espiritualidad se pone elevada en los ojos de hombre, mientras que su egoísmo es percibido como malvado.

Esta diferencia entre ellos, de su evaluación propia, de lo espiritual y la crítica del egoísmo, aumenta tan tremendamente que provoca en uno protestas interiores, un pedido sobre una solución para el problema. Si esta protesta llega a la intensidad requerida, la pantalla es dada a uno desde arriba.

El estudio del egoísmo, su corrección y uso correcto, constituye el viaje entero de hombre del estado inicial al último final (el Gmar Tikkun). En los mundos espirituales, el hombre continúa a estudiar su egoísmo sobre cada nivel. A lo más alto que nosotros ascendemos, más egoísmo es añadido a nosotros, así que eso funcionando en eso, podemos convertirlo en el altruismo.

Todo lo que decimos es visto desde el punto de vista de la creación. No podemos decir algo sobre el creador, ya que no sabemos quién es realmente. Sobre un nivel personal, sólo sé cómo es percibido en mis sensaciones. Solamente los filósofos tienen la época de especular sobre algo que nunca podrá ser conseguido. Por lo tanto, esta ciencia se ha degenerado totalmente.
172

Kabbalah opera solamente con lo que los Kabbalists intuían y muy claramente provocaron sobre sí y nos relataron en una especial lengua Cabalística. Todos pueden reproducir ese proceso interiormente como en un estricto experimento científico.

El instrumento de tal experimento es la pantalla que hombre debe crear en el punto central de su propio egoísmo; este "Yo" se desarrolla con la ayuda del método llamado Kabbalah.

Hay dos clases de pantalla. La primera es colocada en frente del Kli en el Pej de Partzuf, en Malcjut de Rosh. Refleja la luz entera, como si soportara la guardia sobre la puesta en práctica del TA. La segunda pantalla recibe la luz; trabaja con el Aviut que es colocado en Malcjut de Guf. Absorbe todo el egoísmo que puede ser transformado en la recepción por el bien del creador.

En general, la pantalla está siempre en Malcjut, el punto más bajo del Partzuf. Reflexión y recepción son dos de sus acciones. El primero moldea Rosh mientras la segunda constituye al Guf del Partzuf. Para ver los detalles adicionales, vea **Part 3 ("Histaklut Pnimit"), capitulo 14, p... 5 del "Estudio de los diez Sefirot"**

173

THE FIVE PARTZUFIM OF THE WORLD ADAM KADMON

LOS CINCO PARTZZUFIM DE EL MUNDO DE ADAM KADMON
ה' פרצופי א"ק
HY PARTZUFI AYK

כו) אחר שנתבאר היטב ענין המסך שנתקן בכלי המלכות, שהיא הבחי"ד אחר שנצטמצמה, וענין ה' מיני זווג דהכאה אשר בו, המוציאים ה' קומות של ע"ס זו למטה מזו, נבאר עתה ה' פרצופי א"ק, הקודמים לד' עולמות אבי"ע.

וזאת כבר ידעת, שהאו"ח הזה, שעולה ע"י זווג דהכאה ממטה למעלה ומלביש הע"ס דאור העליון, הוא מספיק רק לשרשי כלים, המכונים "ע"ס דראש הפרצוף". ובכדי לגמור את הכלים, מתרחבת המלכות דראש מאותם הע"ס דאו"ח שהלבישו לע"ס דראש.

והיא מתפשטת מינה ובה ממעלה למטה, באותו שיעור קומה שבעשר ספירות דראש. ובהתפשטות הזה נגמרו הכלים, שהם נקראים "גוף הפרצוף". באופן שב' בחינות של ע"ס יש להבחין תמיד בכל פרצוף: ראש וגוף.

26) Comprendemos evidentemente la noción del Masacj (la pantalla), puesta sobre el Kli Malcjut (Behina Dalet) después de TA , y también las cinco clases del **Zivugey de Haka'a** que ocurren sobre esta pantalla para crear cinco niveles de 10 Sefirot, uno debajo del otro. Ahora aprenderemos sobre los cinco Partzufim del mundo de Adam Kadmón. (A.K.) que precede a los cuatro mundos de ABYA.

Sabemos que el **Ohr Jozer** se eleva como consecuencia del **Zivug de Haka'a** vestido con los 10 Sefirot de la luz superior; esto es suficiente solamente para crear "Las raíces" de lo que en el futuro Kelim serán definidos como los **10 Sefirot de Rosh**.

Malcjut se extiende de arriba hacia abajo, de acuerdo con la altura del nivel de los 10 Sefirot de Rosh. De eso resulta la creación del Kelim llamado **"Guf"** (cuerpo) del Partzuf (ver14). Por lo tanto, siempre hay dos clases de los 10 Sefirot en el Partzuf: los **del Rosh y** los **del Guf.**

En cada Partzuf, dos clases de los 10 Sefirot deben ser determinados: los de Rosh y los de Guf. Aquellos que no saben el hebreo lo encuentran mucho más fácil investigar Kabbalah, porque no toman literalmente

tales términos de Cabalísticos como **Pej - boca**, **Rosh - cabeza**, **Guf - cuerpo**, **Tabur - ombligo** etc... Pueden comprenderlos abstraídamente, y tales personas no realizan una imagen materialista afuera de estos términos.

Estos estudiantes perciben todos los términos antes mencionados fácilmente como fuerza, deseos, intenciones, y no como partes del cuerpo. No hay ningún cuerpo en el mundo espiritual, solamente el deseo de recibir el placer, la intención de que, para el motivo de qué o de quién uno puede recibir este placer, y el placer mismo.

El lugar donde el Masacj reflecta, reside en el lugar llamado el Pej. Al principio, el Masacj empuja toda la Ohr Yashar que esta ante el Masacj, como diciendo, no quiere recibir algo para su propio motivo. Entonces un cálculo es hecho en el Rosh para determinar cuánto puede ser recibido de todos modos, no para su propio motivo, pero si por el bien del creador. Entonces, el **Ohr Jozer** viste a los 10 Sefirot de la luz superior (**de Ohr Elyon**) de abajo hacia arriba.

Eso es suficiente solamente para tomar una clara decisión; la nave raíz (**Shorshey Kelim**). Los 10 Sefirot de la luz reflejada que visten a los 10 Sefirot de la luz de Directa juntos moldean los 10 Sefirot del Rosh del Partzuf.

Para terminar la formación del Kelim y recibir la luz realmente, los 10 Sefirot de Ohr Yashar se visten en los 10 Sefirot de Ohr Jozer. "Pasan" a través del Masacj, se extienden desde arriba, por lo tanto, ensanchan la décima Sefira del Rosh - Malcjut de Rosh hacia abajo para sus propios 10 Sefirot - de Keter a Jocjma y moldean al Kelim de Guf.

Antes de que Malcjut pudiera recibir por el bien del creador, estaba comprimido, restringido al tamaño de un punto. Sin embargo, recibiendo la pantalla, adquirió una nueva intención de recibir por el bien del creador, y luego se "Dilató" de un punto a 10 Sefirot, recibiendo la luz en el Guf.

175

כז) והנה תחילה יצא הפרצוף הראשון דא"ק. כי תיכף אחר צמצום א', אשר הבחי"ד נצטמצמה מלהיות כלי קבלה על אור העליון, והיא נתקנה במסך, הנה אז נמשך אור העליון להתלבש בכלי מלכות כדרכו. והמסך שבכלי מלכות עיכב עליו והחזיר את האור לאחוריו. וע"י הכאה זו שהיתה ממסך דבחי"ד, העלה אר"ח עד קומת כתר שבאור העליון. ואותו אר"ח נעשה ללבוש ובחינת שורשי כלים לע"ס שבאור העליון, הנקרא "ע"ס דראש" של הפרצוף הראשון דא"ק.

ואח״ז התרחבה והתפשטה המלכות ההיא עם האו״ח, מכח ע״ס דראש, מינה ובה, לע״ס חדשות ממעלה למטה. ואז נגמרו הכלים בבחינת הגוף. וכל שיעור הקומה, שיצא בע״ס דראש, נתלבש ג״כ בהע״ס דגוף. ובזה נגמר הפרצוף הא׳ דא״ק ראש וגוף.

27) Tan pronto como el primer Partzuf del mundo de Adam Kadmon nace, después de TA, Behina Dalet inmediatamente dejó de ser un Kli de recibir la luz superior, siendo por lo tanto corregido por el camino de la pantalla. La luz superior descendió para cubrir el Kli Malcjut de acuerdo con su naturaleza.

Sin embargo, la pantalla, que se colocó ante Malcjut, reflejó y devolvió la luz al origen. Debido a este golpe de contacto, el Ohr Jozer ascendió al nivel de Keter de Ohr Elyon. Este Ohr Jozer se ha hecho el embrión de las naves-vasijas ("El Shorshey Kelim") para los 10 Sefirot de Rosh el primer Partzuf de Adam Kadmon
.
Después, usando el poder de los 10 Sefirot de Rosh, Malcjut de Rosh con Ohr Jozer que se expandió y se extendió de arriba hacia abajo, por lo tanto, creo 10 nuevos Sefirot, que son verdaderos y acaban dentro Kelim en sí. Todo lo que existía potencialmente en el Rosh se ha manifestado y ha tomado la forma en el Guf definitivamente. Por lo tanto, la creación del Rosh y el Guf del primer Partzuf del mundo Adam Kadmon fue completada.

Después del TA, cuando Malcjut hizo una restricción sobre la recepción de la luz, decidió recibir una parte de ella, con la ayuda de la pantalla por el bien del creador. La primera recepción moldeó el primer Partzuf del mundo de Adam Kadmon (Keter o Galgalta). En general, hay cinco Partzufim en el mundo de Adam Kadmón...

El Masacj en el Kli Malcjut empujó la Luz Superior entera. Con la ayuda de un golpe (Haka'a) en el Masacj, cuya fuerza era igual a todas las cinco Behinot, la luz (el Ohr Jozer) Reflejada subió al nivel de Keter de la luz de Directa (el Ohr Yashar) y vistió a los 10 Sefirot de Rosh del primer Partzuf de AK. Entonces Malcjut se expandió, y la luz se difundió dentro, moldeando a los 10 Sefirot de Guf.
176
La parte del Kli (Guf), que estaba llena de la luz, es llamada el Tocj de Guf (la parte interior), y la luz de adentro es llamada "El Ohr Pnimi" – la luz interior. La parte del Guf que se queda vacía es llamada el Sof (final), y la luz en ella es llamado el Ohr Hassadim.

Esta parte se niega a recibir cualquier placer, porque no tiene una pantalla correcta; así que si recibe la luz, resultará en la recepción del placer para su propio motivo. El límite que separa el Tocj y el Sof es llamado el Tabur (ombligo). La luz que no ha ingresado el Kli es llamado el Ohr Makif (la luz circundante).

Cada Partzuf ve qué luz esta en frente de él solamente con la ayuda de la luz reflejada. Si el poder de la luz reflejada iguala el poder de la pantalla sobre todos las cinco Behinot, puede ver la luz de Keter. Divide esta luz en cinco partes, llena el Toch con ellas, dejando el Sof vacío. La luz de cualquier intensidad puede brillar en el Partzuf de Rosh, pero Pej de Rosh de Malcjut verá solamente como mucho el Ohr Jozer y la admite.

Nuestros sentidos están basados en el mismo principio. Hágalos más susceptibles y verán objetos muy pequeños, sentirán microbios etc. En otras palabras, no todo depende de lo que nos rodea realmente, pero si de que somos capaces de detectar, con la perceptibilidad de nuestros sentidos.

Cada Partzuf siguiente tiene una pantalla más pequeña de cantidad y cualidad de deseos (Behinot) que el precedente; por lo tanto, su Ohr Jozer es más pequeño y ve la luz de un nivel más bajo. Se parece a una persona cuya vista se ha deteriorado y quien solamente puede ver objetos en una corta distancia.
177
Si la pantalla tiene la fuente de fortaleza del Behina Gimel, puede ver la luz del nivel de Jocjma con respecto al Partzuf precedente. Respecto a sí, recibe las mismas cinco partes de la luz de NaRaNJaY, pero del nivel general de Jocjma, no Keter. Tomemos el ejemplo de este mundo: una persona alta y uno baja constan de las mismas "Partes" naturalmente. Sin embargo, decimos que uno de ellos tiene una cabeza más alta que la otra, el último es por así decirlo más pequeño por una cabeza, es más bajo.

Estudiamos los mundos descendentes. Cuando el universo era relevante en la existencia, el Partzuf Adam JaRishon (el primer hombre) fue creado. Entonces este Partzuf se dividió en 600,000 fragmentos llamados las almas. Cada uno de estos fragmentos tiene que recibir su parte de la luz superior.

Cuando el alma, un fragmento del Partzuf Adam JaRishon, llega a cierto nivel en el mundo espiritual, recibe una pequeña parte de la luz. Aunque no ha recibido la luz entera atribuida a ella, el alma percibe este estado completamente perfecto. Entonces un poco más de egoísmo le es añadido (al alma) y otra vez empieza a pedir mayor cantidad. Corrigiendo esta porción del egoísmo, recibe una nueva parte de la luz en las naves recién corregidas, y entonces se da cuenta que solamente así ha conseguido una perfección más grande.

Si un hombre carece de este deseo interior, la necesidad o el punto en su corazón, es imposible que comprenda cómo puede estar interesado en la espiritualidad. A propósito, la adivinación del futuro, amuletos, la medicina alternativa y las bendiciones no tienen nada que ver con la espiritualidad. Kabbalah interpreta la espiritualidad como la aspiración por el creador, sus propiedades. A decir verdad, descubrimos que nos parecieron a nosotros sobrenaturales, resultan ser el trabajo de los fraudes de dotados que usan siempre la fuerza de nuestro mundo desconocida por la mayoría de las personas, tanto como psicología y los poderes interiores del cuerpo humano y estos no son espiritualidad.
178

כח) ואח"ז חזר ונשנה אותו הזווג דהכאה על מסך המתוקן שבכלי מלכות, שאין בו רק עביות דבחי"ג. ואז יצא עליו רק קומת חכמה. ראש וגוף. כי מתוך שחסר במסך העביות דבחי"ד, אין בו רק ד' כלים כח"ב ת"ת. וע"כ אין מקום באו"ח להלביש רק ד' אורות לבד, שהם חנר"נ, וחסר בו אור היחידה. ונקרא "ע"ב דא"ק".

ואח"כ חזר אותו הזווג דהכאה הנ"ל על מסך שבכלי מלכות, שאין בו רק עביות דבחי"ב. ואז יצאו עליו ע"ס ראש וגוף בקומת בינה. והוא נקרא פרצוף "ס"ג דא"ק", שחסרים בו ב' הכלים דז"א ומלכות וב' האורות דחיה יחידה.

ואח"כ יצא הזווג דהכאה על מסך שאין בו רק עביות דבחי"א. ואז יצאו ע"ס ראש וגוף בקומת ת"ת. וחסרים בו ג' כלים בינה ז"א ומלכות, וג' אורות נשמה חיה יחידה, ואין בו אלא רוח ונפש מהאורות, המלובשים בכתר חכמה דכלים. והוא הנקרא פרצוף מ"ה וב"ן דא"ק. וזכור כאן את ערך ההפכי שבין כלים לאורות (כנ"ל באות כ"ד).

.

28) Después de lo anterior, el nacimiento del Partzuf Galgalta, había un golpe de contacto mas con la pantalla del Kli Malcjut. Sin embargo, esta vez la Behina Dalet no estaba adentro. La pantalla tiene solamente cuatro naves ahora: Keter, Jocjma, Bina, y Tifferet. Por lo tanto, el próximo Partzuf del mundo de Adam Kadmon, aparecía un nivel debajo del Partzuf Galgalta, sobre el nivel de Jocjma, es llamado AB. En este caso, el Ohr Jozer se viste en las cuatro

luces del NaRaNJ mientras la quinta parte, la Ohr Yecjida, está ausente.

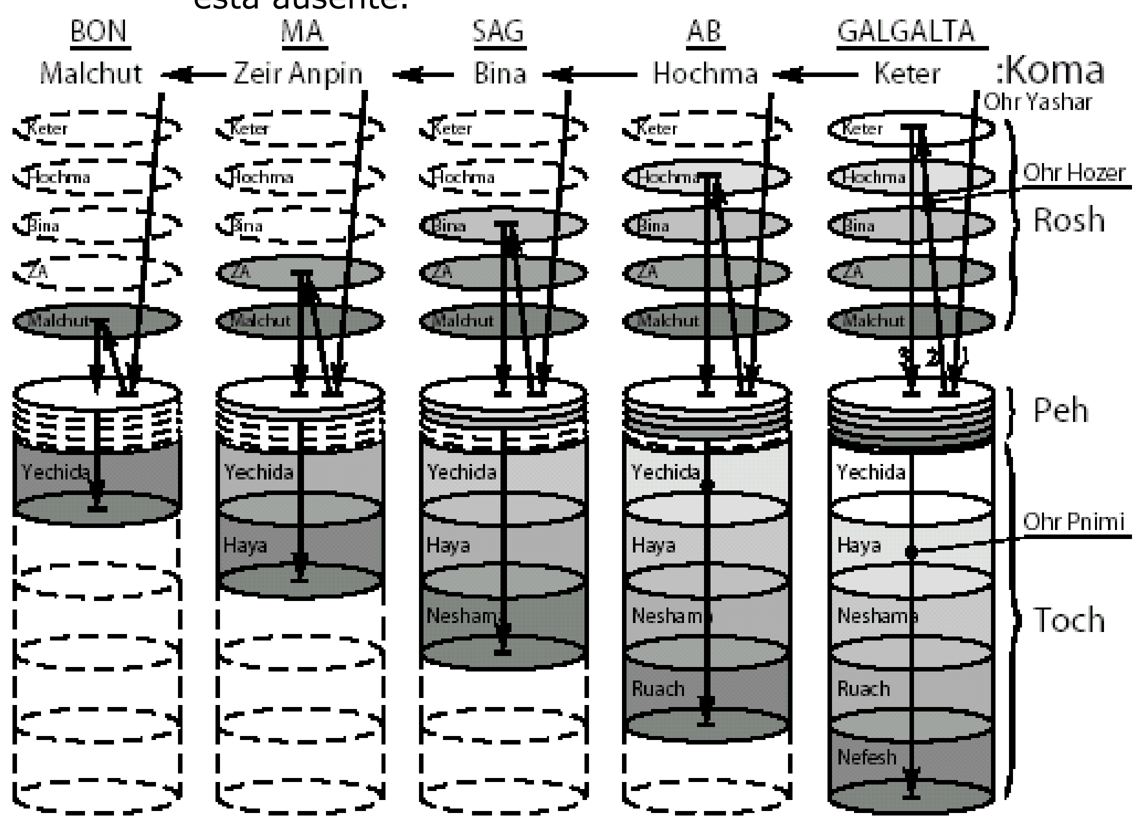


Figure 28. Five Partzufim AK.

Galgalta (4,4)
AB (4,3)
SAG (3,2)
Rosh of SAG
Zivug on Reshimot (1,0) Tz/B
Zivug on Reshimot (4,3)
Zivug on Reshimot (2,1) Tz/B
Ohr Yashar
Ohr Hozer
Zivug
Peh
GE
AHP
Reshimot (1,0) (Tz/B)
Ohr Gadlut Olam Nikudim
Ohr Katnut Olam Nikudim
Reshimot (2,1) (Tz/B)
Reshimot (2,1) (Tz/ A)
Tabur
Katnut Olam Atzilut
10 Sefirot
10 Sefirot
10 Sefirot
Sheviral Kelim
GE
GE
GE
Nekudot de SAG Tz/B
Nekudot de SAG Tz/A
Keter
Hochma
Bina
Hesed
Gevura
Tifferet
Netzah
Hod
Yesod
Malchut
Reshimot (4,3)
Parsa
Gadlut Olam Nikudim
Katnut Olam Nikudim
Rising of Sium
Place of Olamot BYA
Sium

* Tz/A - Tzimtzum Alef; Tz/B - Tzimtzum Bet; GE - Galgalta ve Eynaim

Las Behinot Dalet y Gimel están ausentes en la pantalla del tercer Partzuf. Por lo tanto, apareció un nivel más bajo que el Partzuf AB, i.e., Sobre el nivel de Bina, y las luces Yecjida y Jaya no están adentro. Están dos pasos más bajos que el primer Partzuf y solamente un paso más bajo que el segundo. Es llamado Bina o SAG

Entonces un Zivug de Jaka'a ocurre sobre el Masacj con el Aviut Aleph; a saber, el Rosh y el Guf apareció sobre el nivel de Tifferet con las luces Nefesh y Ruach, mientras que las luces Neshama, Jaya, y Yecjida están ausentes. No hay Kelim Dalet, Gimel, ni Bet; por lo tanto, las luces correspondientes están también faltantes. Este Partzuf es llamado Tifferet o MA.

El quinto Partzuf final apareció sobre el Aviut Shoresh con la luz Nefesh. Es llamado Malcjut BON.
179
כט) והנה נתבארו אופן יציאתם של ה"פ א"ק, הנקראים גלגלתא ע"ב ס"ג מ"ה וב"ן, זה למטה מזה, שכל תחתון חסר בחינה עליונה של העליון שלו. כי לפרצוף ע"ב חסר אור יחידה. ובפרצוף ס"ג חסר גם אור החיה, שיש להעליון שלו, שהוא ע"ב. ובפרצוף מ"ה וב"ן חסר גם אור הנשמה, שיש בהעליון שלו, שהוא ס"ג. והוא מטעם שזה תלוי בשיעור העוביות שבהמסך, שעליו נעשה הזווג דהכאה. (אות י"ח). אמנם צריכים להבין: מי ומה גרם שהמסך ילך ויתמעט, בחינה אחר בחינה משיעור עוביותו, עד שיתחלק לה' שיעורי קומה שבה' מיני זווגים הללו?

29) Así que hemos investigado la formación de los cinco Partzufim del mundo de Adam Kadmon llamado Galgalta, AB, SAG, MA y BON, donde cada Partzuf siguiente es un paso más bajo que el precedente. Por ejemplo, no hay ninguna luz Yecjida en el Partzuf AB, y no luz de Jaya en SAG (estaba en AB). La luz de Neshama está ausente en el Partzuf MA. El nivel de cada Partzuf depende del grosor de la pantalla sobre cuál un Zivug de Jaka'a es hecho (ver 18 de §). Sin embargo, todavía no hemos aclarado la razón de la disminución del grosor de la pantalla en la formación de un nuevo Partzuf.

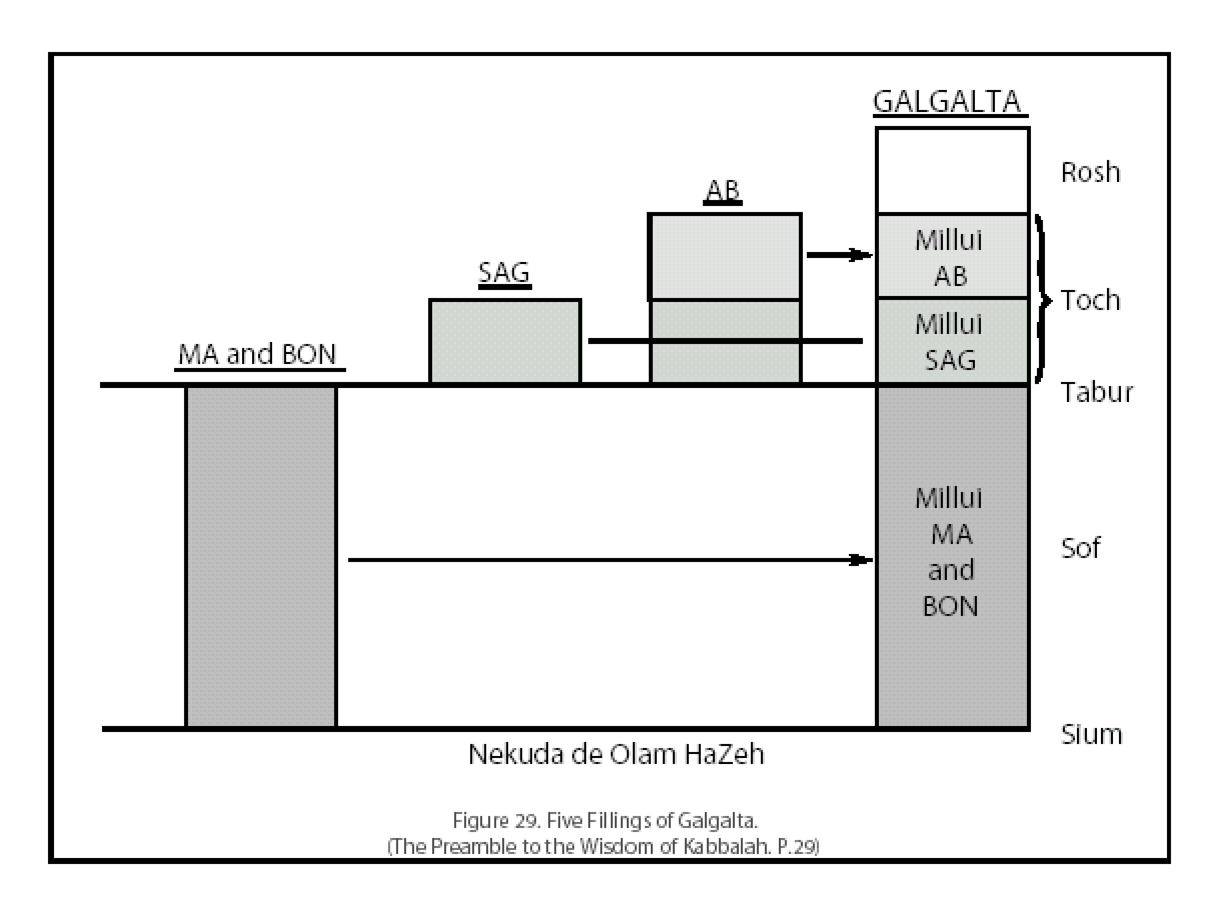


Figure 29. Five Fillings of Galgalta.
(The Preamble to the Wisdom of Kabbalah. P.29)

Después del TA en que Malcjut adquiere una pantalla con cinco grados de la severidad, entonces podrá trabajar con todos cinco niveles de sus deseos. Usando la fuerza de la pantalla, refleja la luz entera y en la luz reflejada alcanza el nivel de Keter. "Ve" que todas las cinco partes de luz que llegan a iluminar: las luces en los Sefirot, Keter, Jocjma, Bina, Tifferet, y Malcjut, que están en el Rosh.

Aproximadamente 20 % de cada luz puede ser recibido en el Tocj. El nivel general de esta luz es determinado de acuerdo con la luz más alta – Yecjida, que corresponde al nivel de Keter (**Komat Keter**). En el segundo Partzuf, Malcjut puede recibir menos luz, ya que pierde el nivel más alto del deseo – el Aviut Dalet y luz de Yecjida.

La cantidad de la luz en el tercero, cuarto, quinto Partzufim es cada vez más pequeña. Su nivel es más y más bajo debido a la disminución del Aviut que ocurre de Gimel a Bet en el tercer Partzuf, de Bet a Aleph en el cuarto y de Aleph a Shoresh en el quinto. De acuerdo con el grado de Aviut, allí en el tercer Partzuf en SAG ninguna luz Yecjida y Jaya hay, ninguna luz Yecjida Jaya y Neshama – en el cuarto y ninguna luz Yecjida Jaya, Neshama y Ruach – en el quinto.

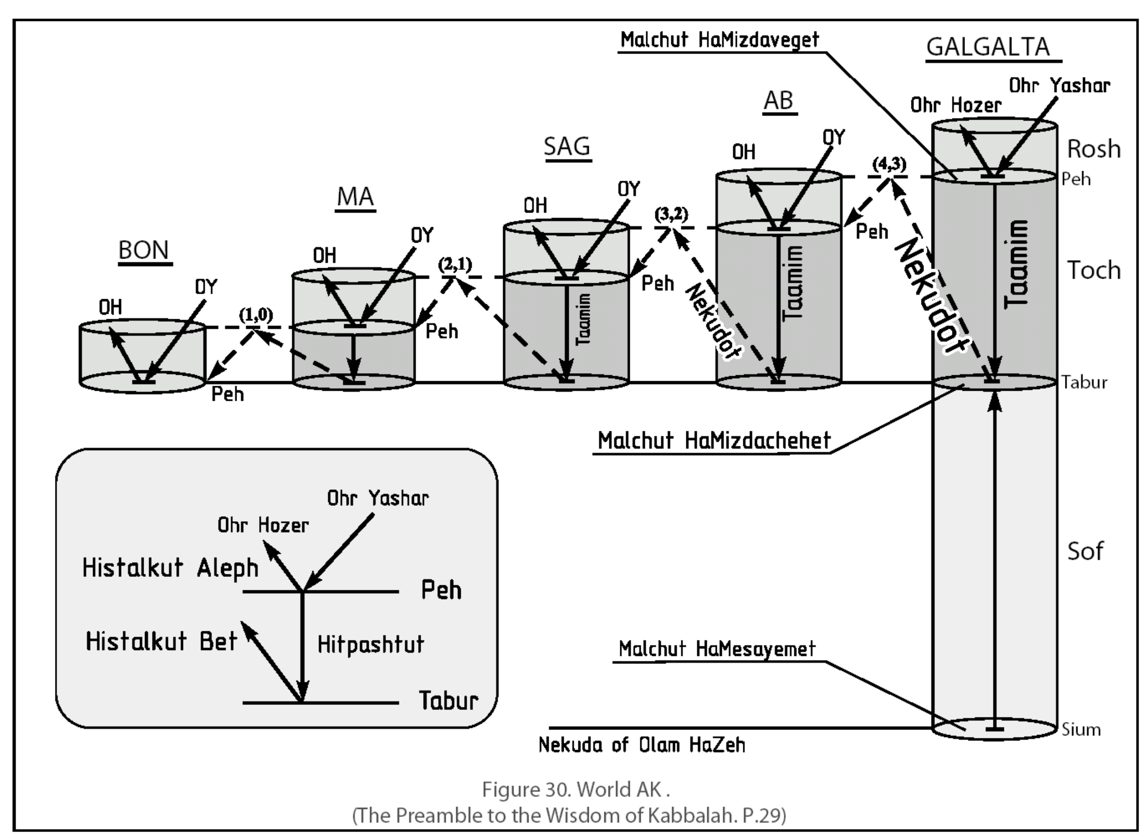


Figure 30. World AK .
(The Preamble to the Wisdom of Kabbalah. P.29)

Mirados los Partzufim de esta manera solamente con respecto a sí, donde cada Partzuf que sigue es "Una cabeza" por debajo que el precedente por el nivel, la fuerza, y la calidad de la luz. Sin embargo, cada uno de ellos tiene sus propios 5 (o 10, para Sefira, Tifferet consta de 6 Sefirot) Sefirot KaHaB – TuM y 5 luces NaRaNHaY, respectivamente.

Cada Partzuf debe tener un juego de todas esas 10 partes de las que consta la creación. Los Partzufim son diferentes solamente por la fuerza de su pantalla. Por lo tanto, cuando la pantalla crece más débil, un nuevo Partzuf nace un paso más bajo que el precedente.

Después de T.A., el Kli consta del "Desear recibir" y el Masacj. El llenado del Kli ocurre conforme con la fuerza y el tamaño de este Masacj. La pantalla puede empujar los placeres que corresponden a su cinco, cuatro, tres, dos, o un deseo. Cada Partzuf consta de cinco partes, definido como:

Keter	El punto de empezar la letra Yud
Jocjma	Yud
Bina	Jey
Tifferet	Vav
Malcjut	Jey

Estas letras son las conchas del Partzuf, las cinco piezas permanentes que constituyen su Kli. De acuerdo con la fuerza de la pantalla, el Partzuf llena estas partes con la luz más o menos intensiva – el Ohr Jocjma o el Ohr Jassadim. Ohr Jocjma es denotado por la letra Yud y el Ohr Jassadim – por la letra Jey. Por lo tanto, podemos designar cada Partzuf por una letra clave o un número.

Cuando fue explicado en el artículo "Las letras de Amnon – Saba" (p.104): "Cada Partzuf consta de cinco partes = 5 Sefirot: un punto y 4 estampas con letras: Keter-punto + Jocjma–Yud + Bina–Hey + ZA – Vav + Malcjut–Jey = JaVaYaJ". La diferencia entre todos 125 Partzufim está en la luz que los llena, mientras que la concha JaVaYaJ se queda lo mismo. Esto es porque el deseo no puede ser constituido a sin menos luz que la que el creador lleva para completar cinco etapas preliminares, donde solamente el quinto escenario constituye el parto de la nueva creación – un nuevo deseo.

El universo entero y todos los mundos son solamente los 10 Sefirot, o el creador su nombre es JaVaYaJ:

Sefira	Letra	Partzuf	Mundo	Luz
Keter	Point	Galgalta	AK	Yecjida
Jocjma	Yud	AB	Atzilut	Jaya
Bina	Jey	SAG	Beria	Neshama
ZA	Vav	MA	Yetzira	Ruacj
Malcjut	Jey	BON	Assiya	Nefesh

El llenado de JaVaYaJ con la luz es llamado su revelación, porque es en ese grado que el creador se revela en este deseo. Por este movimiento, las letras aparecen afuera del estado de la ocultación y el vacío.

En general, hay cinco Partzufim: Keter (Galgalta), AB, SAG, MA, BON. Keter es el principal Partzuf, la fuente del resto de ellos. Dentro del Partzuf de Keter 10 Sefirot están en un simple e interior JaVaYaJ. Además, cada una de las cuatro letras de su JaVaYaJ se pone afuera y crea a un nuevo Partzuf que se viste en el Partzuf Galgalta.

Yud	Partzuf Jocjma, AB
Jey	Partzuf Bina, SAG
Vav	Partzuf ZA, MA
Jey	Partzuf Malcjut, BON

Por lo tanto, el Partzuf Keter es denotado por un JaVaYaJ simple, mientras que los Partzufim que se viste en él denotados por un llenado de JaVaYaJ. El registro de JaVaYaJ con la luz que lo llena es llamado "**Milluy"** (el llenado). Para una designación breve del Partzuf, la noción **Gematria** (el valor numérico de los llenados) fue presentada.

Las letras del alfabeto Hebreo:

Nombre	Pronunciación	Gematria
Aleph	[a], [e]	1
Bet	b, v	2
Gimel	g (gate)	3
Dalet	d	4
Jey	[a], [e]	5
Vav	v, [u], [o]	6
Zayn	z	7
Jet	h (how)	8
Tet	t	9
Yud	y, i (in)	10
Cjaf	h, k	20
Lamed	l	30
Mem	m	40
Nun	n	50
Samech	s	60
Ayn	[a], [e]	70
Pey	p	80
Tzady	tz	90
Kuf	k	100
Reish	r	200
Shin	sh, s	300
Tav	t	400

La Gematria del Partzuf que no esta lleno de la luz, i.e., la Gematria del JaVaYaJ vacío es igual a Yud + Jey + Vav + Jey = 10 + 5 + 6 + 5 = 26.

El llenado de cada letra forma la Gematria del llenado de JaVaYaJ: cada letra hebrea tiene un nombre completo: A–Aleph, B-Bet, etcétera, de acuerdo con la tabla.

Por lo tanto, hay 4 tipos de llenados de JaVaYaJ: a) AB; b) SAG; c) MA; d) BON.

A) JaVaYaJ con el llenado de AB:
- **Yud**: Yud+Vav+Dalet =10+6+4 = 20
- **Jey**: Jey+Yud=5+10= 15
- **Vav**: Vav+Yud+Vav=6+10+6= 22
- **Jey**: Jey+Yud=5+10= 15

Sumar: 72 = 20 + 15 + 22 + 15 = AB, donde la letra A no significa para Aleph= 1, pero si Ayin = 70 (son solo pronunciados del mismo modo, por lo tanto en ingles o español son caracterizados por la misma letra).

JaVaYaJ, lleno de tal luz, es llamado el Partzuf AB, el Partzuf

Jocjma, porque la letra Yud en su llenado representa al Ohr Jocjma. Tal llenado de JaVaYaJ es llamado JaVaYaJ con el llenado de Yud.

B) JaVaYaJ con el llenado de SAG. El Partzuf, lleno con la luz de Partzuf de Jassadim, es llamado SAG, por lo cual su Gematria: SAG = Samech (60) + Gimel (3) = 63
- **Yud**: Yud+Vav+Dalet=10+6+4=20
- **Jey**: Jey+Yud=5+10=15
- **Vav: Vav+Aleph+Vav=6+1+6=13**
- **Jey**: Jey+Yud=5+10=15

Sumar: 63 = 60 + 3 = Samecj + Gimel = SAG. Si el Kelim y su llenado se originan en el Tzimtzum Aleph (TA), entonces hay Yud en el llenado del JaVaYaJ. Nos enteraremos de que después había otra restricción de Tzimtzum Bet (TB). Por lo tanto, si el Kelim está lleno de la luz de la segunda restricción, luego en el llenado de JaVaYaJ **la letra Aleph está presente en lugar de Yud.**

La diferencia entre AB y SAG está en el llenado de Vav: en AB la Gematria de letra de Vav = 22 por el llenado con la luz de Jocjma, y en SAG la Gematria de la letra Vav = 13, por que se llena con la luz de Jassadim. De la declaración anterior, está claro que AB se origina en TA y en el Partzuf SAG su letra Vav, o ZA, se obtiene del TB.

C) JaVaYaJ con el llenado de MA
- Yud: Yud+Vav+Dalet = 20
- Jey: **Hey+Aleph = 6**
- Vav: Vav-Aleph-Vav = 13
- Jey: **Hey+Aleph = 6**

Tal relleno de JaVaYaJ es llamado MA: 20 + 6 + 13 + 6 = 45 = 40 + 5 = Mem + Jey =. MA. La letra Jey es pronunciada como [a].

D) JaVaYaJ con el llenado de BON:

- Yud: Yud+Vav+Dalet = 20
- Jey: Hey+ Hey = 10
- Vav: Vav+ Vav = 12
- Jey: Hey+ Hey = 10

Tal llenado de JaVaYaJ es llamado Nun + Bet **BN**= 20 + 10 + 12 + 10 = 52 = 50 + 2, y es pronunciado en la orden invertido: BON.

Malcjut del mundo del infinito es un simple "El deseo de recibir".

La pantalla, por la manera de dividir Malcjut en partes diferentes, provoca la variedad de sus formas:

- **La división de Malcjut respecto a cinco partes generales son llamada "Mundos**".

- **La división de cada mundo respecto a cinco partes más es llamada "Partzufim".**

- **La división de cada uno de los Partzuf respecto a cinco partes más es llamada "Sefirot**".

Cada Sefira consta de cinco más sub- Sefirot por turno, que consta de sus propios 10 Sefirot, etcétera por turno hasta el infinito.

Nuestro mundo es un reflejo del mundo espiritual más bajo, y tiene los mismos tipos y clases de objetos como en el mundo espiritual, excepto por que están por así decirlo hechos de una sustancia diferente. Constan de un deseo físico de recibir el placer sin la pantalla, de la parte de la luz, totalmente separados del creador. Lo sentimos como el placer, pero no sentimos su origen. Por lo tanto, estudiando el mundo espiritual, uno puede conseguir la naturaleza entera de nuestro mundo, todas las leyes totalmente ahí.

GALGATA = Yud+Jey+Vav+Jey=10+5+6+5=26.

	AB	**72**	**SAG**	**63**	**MA**	**45**	**BON**	**52**

Ja Va Ya J	Yud+Vav+Dalet =10+6+4 = 20 Jey+Yud=5+10= 15 **Vav+Yud+Vav=6+** **10+6= 22** Jey+Yud=5+10= 15	Yud+Vav+Dalet=1 0+6+4=20 Jey+Yud=5+10= 15 **Vav+Aleph+Vav** **=6+1+6=13** Jey+Yud=5+10= 15	Yud+Vav+Dale t = 20 **Jey+Aleph =** **6** Vav-Aleph-Vav = 13 **Jey+Aleph =** **6**	Yud+Vav+Dalet = 20 **Jey+ Jey =** **10** **Vav+ Vav =** **12** **Jey+ Jey =** **10**

EL QUITAR FUERZA DEL MASACJ
PARA LA CREACIÓN DEL PARTZUF

הזדככות המסך לאצילות פרצוף

ל) בכדי להבין ענין השתלשלות המדרגות בה' שיעורי קומה זה למטה מזה, שנתבאר בה' פרצופין דא"ק לעיל, וכן בכל המדרגות המתבארים בה"פ של כל עולם ועולם מד' העולמות אבי"ע עד המלכות דעשיה, צריכים להבין היטב ענין הזדככות המסך דגוף, הנוהג בכל פרצוף מפרצופי א"ק ועולם הנקודים ובעולם התיקון.

30) Para comprender el desarrollo de los niveles espirituales, expresados por los cinco Partzufim decrecientes desde el mundo de AK, y todos niveles de los cinco Partzufim de cada uno de los cuatro mundos de ABYA, abajo de Malcjut del mundo de Assiya, tenemos que aprender apropiadamente qué es el reducir de Masacj de Guf. Esto ocurre en todos los Partzufim de los mundos AK, Nikudim y Atzilut (el mundo de la corrección).

Todos los niveles, empezando con el mundo del infinito (el OLAM Ain Sof) y bajando a nuestro mundo, son creados de acuerdo con uno y el mismo plan. El más lejano nivel es el del mundo del infinito, donde se pone la pantalla más fina y más débil. Debido a esto, Malcjut recibe cada vez en que sus niveles descienden más bajo y más bajo, menos y menos luz, hasta que gradualmente Malcjut baja de su estado superior – el OLAM Ain Sof y llega a su estado más bajo – nuestro mundo.

לא) והענין הוא, שאין לך פרצוף או איזה מדרגה שהיא, שלא יהיה לה ב' אורות, הנקראים אור מקיף ואור פנימי. ונבארם בא"ק. כי האור מקיף של פרצוף הא' דא"ק ה"ס אור א"ס ב"ה, הממלא את כל המציאות. אשר לאחר הצמצום א' והמסך שנתקן במלכות, נעשה זווג דהכאה מאור הא"ס על המסך הזה.

וע"י האו"ח שהעלה המסך, חזר והמשיך אור העליון לעולם הצמצום, בבחינת ע"ס דראש וע"ס דגוף (אות כ"ה).

אמנם המשכה זו שבפרצוף א"ק מא"ס ב"ה אינה ממלאת את כל המציאות כמטרם הצמצום, אלא שנבחן בראש וסוף: הן מבחינת מלמעלה למטה, כי אורו נפסק על הנקודה דעוה"ז, שה"ס מלכות המסיימת בסו"ה "ועמדו רגליו על הר הזיתים".

הן מבחינת מבפנים לחוץ. כי כמו שיש ע"ס ממעלה למטה כח"ב תו"מ והמלכות מסיימה את הא"ק מלמטה, כן יש ע"ס כח"ב תו"מ מפנים לחוץ, המכונים מוחא עצמות גידין בשר ועור, אשר העור, שהוא סוד המלכות, מסיימת את הפרצוף מבחוץ.

186

אשר בערך הזה נבחן פרצוף א"ק, כלפי א"ס ב"ה הממלא את כל המציאות, רק כמו קו דק בלבד. כי פרצוף העור מסיימת אותו ומגבילה אותו סביב סביב מבחוץ, ואינו יכול להתרחב למלא את כל החלל שנצטמצם. ונשאר רק קו דק עומד באמצעו של החלל.

והנה שיעור האור שנתקבל בא"ק, דהיינו קו הדק, נקרא "אור פנימי". וכל ההפרש הגדול הזה, שבין האו"פ שבא"ק ובין אור א"ס ב"ה שמטרם הצמצום, נקרא "אור מקיף". כי הוא נשאר בבחינת או"מ מסביב פרצוף א"ק, כי לא יכול להתלבש בפנימיות הפרצוף.

31) El hecho es que cualquier Partzuf, o incluso cualquier nivel espiritual, tiene dos clases de la luz: el Ohr Makif (la luz circundante) y el Ohr Pnimi (la luz interior). Como está claro, en el primer Partzuf Galgalta del mundo de AK, la luz circundante es la luz del mundo del infinito, que llena al universo entero. Después de TA y la aparición del Masacj, se da lugar el golpe de contacto (el Zivug de Haka'a) entre la luz entera del mundo del infinito con el Masacj.

El Ohr Jozer que apareció como consecuencia de este Zivug permitió que una parte de la luz superior entrara en el mundo de restricción (el OLAM JaTzimtzum) y creó a los diez Sefirot de Rosh y los diez Sefirot de Guf por lo tanto,, como es dicho en 25(***Hasta que la formación de todos los cinco Kelim …….).*** *Sin embargo, la luz entera no ingresó al Partzuf Galgalta. Ahora la luz del mundo del infinito no llena el universo entero, como era el caso antes de TA. Ahora ahí están Rosh y Sof, i.e., Mientras los diez Sefirot se extendieron hacia abajo, la luz se detiene en el punto de "Este mundo", en "el Limite" Malcjut (**Malcjut Masayemet**), como está dicho: "Sus pies se están parando en el monte de olivos".*

Además, ahora hay una noción "De adentro hacia fuera". De forma semejante a la descendente de los diez Sefirot difundiéndose, Keter, Jocjma, Bina, Tifferet, Malcjut (KaHaB – TuM) y en Malcjut restrictivo, que también existen la extensión de los diez Sefirot KaHaB – TuM de adentro hacia fuera.

*Aquí los Sefirots son llamados: **Moja** – cerebro (Keter), **Atzamot** – huesos (Jocjma), **Gidin** – tendones (Bina), **Basar** – carne (Tifferet), y **Or**-piel (Malcjut; "O" con la letra "Ayn", no con "Aleph", i.e., "La luz"). Concerniente a él mundo del infinito, donde el universo entero fue llenado con la luz del Partzuf Galgalta, sólo hay un rayo débil de la luz. **Or**-piel (Malcjut) limita el Partzuf sobre el exterior, impidiendo a la luz "extenderse" más lejos y llenar el espacio vacío.*

187

La cantidad de luz (su rayo débil) recibida en Galgalta es llamada "El Ohr Pnimi" (la luz interior). La enorme cantidad de luz del mundo del infinito, que no entró en Galgalta, se quedaba en el exterior. Ahora esta luz es llamada el Ohr Makif (la luz circundante); no puede entrar en el Partzuf pero lo rodea bastante sobre todos lados.

Cualquier parte de Malcjut es llamada un nivel, si ha llenado cada uno de sus deseos con la luz usando una pantalla. Cada nivel recibido por Malcjut divide la luz próxima en dos partes: el Ohr Pnimi, que entra en el Partzuf, y el Ohr Makif.

La pantalla ve la luz entera venir hacia ella con la ayuda de la Ohr Jozer, y luego determina cuánto puede recibir con la ayuda de la pantalla por el bien del creador, y cuánto debe dejar fuera. La pantalla divide la luz en dos partes siempre.

El Ohr Pnimi (la parte recibida) es solamente un débil rayo de la luz, que entró en Malcjut, i.e., al espacio vacío, dejado después de TA (antes de TA, Malcjut fue llenado totalmente). Vemos la fuerza del egoísmo, que permitió justo a un rayo débil de la luz entrar en Malcjut con la ayuda de la pantalla. Además, solamente hace referencia al primer Partzuf de AK – Galgalta. Los Partzufim restante son llenados con una uniforme y poca luz.

Entonces con la ayudad de este rayo de luz, Partzufim adicionales son creados. Muy cerca al centro de este círculo oscuro – Malcjut, después de TA, está nuestro mundo. En el mundo de Atzilut un Partzuf muy especial, Adam JaRishon, nació. Consta de dos componentes: las cualidades de Bina y Malcjut. Entonces este Partzuf se divide en Partzufim distintos y numerosos, llamados "almas".

Adquiriendo la pantalla, las almas constituidas pueden llenar gradualmente el círculo entero con la luz. Tal estado es llamado "La corrección final" de las almas con la ayuda de la pantalla – "El Gmar Tikkun". Después de eso, el adicional ensanchando de Malcjut consiste en el logro del creador, no dentro de sí, pero encima de sus propiedades.

188

Esto ya consulta esa parte de Kabbalah llamada "**Los secretos del Torah**". El resto de la Kabbalah, todo lo que está debajo de este nivel y referido a "**Ta'amey Torah**", puede y debe ser estudiado por todos. Kabbalists deben abrir "Ta'amey Torah" a todos pero debe ocultar "Los secretos del Torah"

Hay muchas clases de el Ohr Makif tantos como de Ohr Pnimi. Uno de ellos se destaca (brilla) sobre el hombre cuando no tiene pantalla aún, cuando no ha corregido el presentimiento – y el hombre empieza a anhelar lo espiritual. Ocurre debido a él Ohr Makif que brilla sobre él. Aquí la luz es lo principal y el deseo es secundario.

El Ohr Makif se empieza a destacar- brillar cuando el hombre aún no comprende de dónde es esta luminiscencia, pero la espiritualidad empieza a atraerlo. Cuando empieza a aprender, despierta la otra clase de luminiscencia, que lo corrige gradualmente sobre sí mismo; con su ayuda, el hombre empieza a ver sus defectos, más y más que abren el mundo circundante. Gradualmente la luz crea la imagen espiritual ante él, que se pone más clara y más clara, como si apareciera de una niebla.

Somos rodeados por el Creador, que está detrás de todos los objetos alrededor de nosotros, y desea traernos más cerca de él. Para este propósito, usa los objetos de la naturaleza. En nuestro mundo, lo hace con la ayuda de las personas – familia, jefe, conocidos. Nos manda las situaciones complicadas y los sufrimientos deliberadamente, por eso, tratando de escaparse de ellos, vendríamos mas cerca a él.

Sin embargo, el hombre está inclinado a ver la razón de todas sus desgracias en su fierecilla esposa, jefe enfadado o las personas que lo rodean. Sin embargo, ésa es la manera que debe ser, porque el Creador es ocultado de él. El Hombre aun no ha llegado al nivel donde puede ver solamente al Creador detrás de todo que le pasa. Además, debe reaccionar de acuerdo con sus propios sentimientos, no como si solamente el Creador es el que existiese en el mundo entero. Mientras sobre el nivel físico, sea imposible ver la fuerza espiritual en los objetos circundantes.

189

Retratamos los Partzufim muy relativamente. Aunque es dicho que Galgalta parece un rayo débil de la luz, lo imaginamos en forma de un rectángulo para indicar la correlación entre las partes del Partzuf. El Partzuf con sus partes es creado gradualmente en las sensaciones del hombre. Estudiamos cómo de un punto, una Sefira es creada en el hombre, entonces un Partzuf -embrión; crece después, cuando el hombre empieza a recibir la luz superior en él.

Está dicho, "**Sus pies subirán en el monte de olivos y se pararán en él**'. El aceite de oliva simboliza al Ohr Jocjma. El proceso entero de la recepción y el corregir del Ohr Jocjma es sumamente complicado. En el hebreo **Jar** (montaña) también representa "**Jirjurim**" – las dudas, los sufrimientos y los esfuerzos mientras sube a una montaña. De abajo, en nuestra parte, esta subida continúa hasta el Macjsom, donde el mundo espiritual empieza. En el Gmar Tikkun, el Ohr Jocjma llenará a no sólo el Tocj sino también el Sof de Galgalta.

לב) ונתבאר היטב סוד האו"מ דא"ק, שלגדלו אין קץ ותכלית. אמנם אין הכונה שא"ס ב"ה, הממלא את כל המציאות, הוא עצמו הוא בבחינת או"מ לא"ק. אלא הכונה היא, שבעת שנעשה הזווג דהכאה על המלכות דראש א"ק, אשר א"ס הכה במסך אשר שם, שפירושו שרצה להתלבש בבחי"ד דא"ק כמו מטרם הצמצום, אלא המסך שבמלכות דראש א"ק הכה בו, שפירושו שעיכב עליו מלהתפשט בבחי"ד, והחזירו לאחוריו (אות י"ד).

שבאמת האו"ח הזה שיצא ע"י החזרת האור לאחוריו, נעשה ג"כ בחינת כלים להלבשת אור העליון. אמנם יש הפרש גדול מאוד בין קבלת הבחי"ד שמטרם הצמצום, ובין קבלת האור חוזר שלאחר הצמצום. שהרי לא הלביש אלא בחינת קו דק בראש וסוף. אשר כל זה פעל המסך בסבת הכאתו על אור העליון.

הנה זה השיעור, שנדחה מא"ק בסבת המסך, כלומר כל אותו השיעור, שאור העליון מא"ס ב"ה רצה להתלבש בבחי"ד, לולא המסך שעיכב עליו, הוא הנעשה לאו"מ מסביב הא"ק. והטעם הוא, כי אין שינוי והעדר ברוחני. וכיון שאור א"ס נמשך להא"ק להתלבש בבחי"ד, הרי זה צריך להתקיים כן. לכן אע"פ שעתה עיכב עליו המסך והחזירו לאחוריו, עכ"ז אין זה סותר להמשכת א"ס ח"ו. אלא אדרבא, הוא מקיים אותו! רק באופן אחר.

והיינו ע"י ריבוי הזווגים בה' העולמות א"ק ואבי"ע, עד לגמר התיקון, שתהיה הבחי"ד מתוקנת על ידיהם בכל שלימותה. ואז א"ס יתלבש בה כבתחילה. הרי שלא נעשה שום שינוי והעדר

190

ע"י הכאת המסך באור העליון. וזה סוד מ"ש בזוהר: "א"ס לא נחית יחודיה עליה עד דיהבינן ליה בת זוגיה".

ובינתים, כלומר עד הזמן ההוא, נבחן שאור א"ס הזה נעשה לאו"מ, שפירושו שעומד להתלבש בו לאחר מכן. ועתה הוא מסבב ומאיר עליו רק מבחוץ בהארה מסוימת, שהארה זו מסגלתו להתפשט באותם החוקים הראוים להביאהו לקבל האו"מ הזה בהשיעור שא"ס ב"ה נמשך אליו בתחילה.

32) Ahora aclaremos qué es el Ohr Makif del mundo de AK (por decirlo mejor Galgalta), que es infinitamente fenomenal e inagotable. No es una cuestión de la luz del mundo del infinito es el Ohr Makif. Quiere decir que, cuando el golpe de contacto tuvo lugar, la enorme luz del mundo del infinito golpeó la pantalla del Malcjut de Rosh Galgalta. Aunque deseaba entrar en Bejina Dalet, como si ningún TA hubiera ocurrido, la pantalla paró y lo reflejó, impidiéndole alcanzar el interior de Bejina Dalet (ver 14 de §). ***Para salvar la...***

Este Ohr Jozer del que prácticamente se ha hecho la vasija de la recepción de la Luz Superior. (Nave). Sin embargo, hay una diferencia tremenda entre la recepción por Bejina Dalet antes de TA y la recepción con la ayuda del Masacj y la Ohr Jozer después de eso. Cuando ya hemos dicho, qué la luz entera que entró en Galgalta sólo era un rayo débil comparado con lo que era antes de TA...

La parte de la luz superior que no podía entrar en el Partzuf se ha convertido en el Ohr Makif de Galgalta. Hay una regla: nada alguna vez desaparece en el mundo espiritual, por lo tanto la luz del mundo del infinito que era para Bejina Dalet no ha desaparecido; salta a cumplir su predestinación y entrar en Malcjut así que ahora empieza a llenar los mundos AK y ABYA, aunque de acuerdo con un principio totalmente diferente. Ahora la creación consigue solamente esa parte de la luz que puede recibir, no para su propio motivo, pero si por el bien del Creador.

Ocurre debido a la gran cantidad de golpes de contactos entre la luz y los Masacjim de los mundos y los Partzufim, hasta que Bejina Dalet se corrige con su ayuda y llega al estado de la absoluta perfección, concebida por el Creador al principio de la creación.

Entonces la luz entera del mundo del infinito lo ingresará; pero ahora la creación será la pareja de la creadora en crearse, "Ganando" la recepción de la luz. Por lo tanto, el golpe de contacto entre la luz y el Masacj no resulta en una desaparición o una transformación de la luz.

Pero por el momento, antes de la corrección final (el Gmar Tikkun) la luz del infinito se convierte en el Ohr Makif (la luz circundante), que quiere decir que tendrá que entrar en este Partzuf en el futuro. Sin embargo, en el momento actual rodea el Partzuf y brilla sobre él como si viniera del "Exterior".

Esta luminiscencia exterior se extiende por todos los mundos en forma de las rectificaciones, capaz de llevar a Malcjut a estar totalmente lleno de la luz del mundo del infinito.

Como ya lo hemos dicho, la luz reflejada por la pantalla se viste en la luz Directa (el Ohr Yashar) y se desempeña como el Kli para recibir la Ohr Pnimi por el Guf. El Ohr Jozer es Kavaná (la intención), gracias a que la luz puede ingresar por el Guf por el bien del Creador. La pantalla tiene suficiente fuerza solamente para vestirse y recibir una pequeña parte de la luz sólo en el Tocj comparada con la luz con la que Malcjut fue llenado en Bejina Dalet del mundo entero de Ain Sof. Los deseos vacíos constituyen el Sof del Partzuf; mientras que la luz a la que no le era viable entrar en ellos y fue dejada alrededor del Partzuf, esta es llamada "El Ohr Makif".

En el mundo espiritual, todos los procesos tienen lugar de acuerdo con la relación causa - y - efecto. No hay tiempo, nada cambia o desaparece allí. Todo que lo fue continúa siéndolo, y todo lo nuevo simplemente se viste en él. Lo previo continúa la existencia y es la causa de todo lo nuevo, ese es su efecto.

192
La pantalla que empujó al Ohr Yashar no le impidió difundirse en Malcjut, pero sólo le dio una nueva forma al proceso. Ahora ocurre en la manera de uno recibir con la ayuda de numerosos "Zivugey de Haka'a " en los cinco mundos de AK, Atzilut, Beria, Yetzira y Assiya.

Este proceso sigue hasta la corrección final, cuando la Bejina Dalet sea corregida en todo, será perfección. Entonces la luz del infinito se extenderá en ella como había hecho antes de TA. En este proceso, el Masacj no introduce algo que impediría conseguir la perfección.

La luz del mundo del infinito no concluirá hasta que llene el Malcjut entero. Hasta ahora lo rodea desde afuera como el Ohr Makif, listo para entrar en él en el instante en que la pantalla aparece. La luminiscencia del Ohr Makif puede corregir Malcjut y permitir que él reciba la luz adentro.

La luz golpea la pantalla, porque tal es su naturaleza; cuando quería llenar la Bejina Aleph así que después desea llenar la vasija de la recepción constantemente - el "Desear recibir". Por ejemplo, a veces el hombre tiene algunos tipos de deseos escondidos; el placer exterior lo impresiona y despierta un deseo, lo despierta. Entonces el hombre empieza a sentir que este placer quiere inscribirse en él.

En el mundo espiritual, cada movimiento es nuevo porque la creación hace un Zivug de Haka'a sobre cada nueva parte del "Desear recibir" que no ha estado involucrado aun en la corrección. Cada nuevo movimiento es el efecto del precedente y la causa de lo siguiente.

La luz que emana del creador es una y la misma, luz simple; pero con cada nuevo deseo, el Kli cambia a varias clases de placer adentro que corresponden a este nuevo deseo. Todo depende del Kli. De acuerdo con sus propiedades interiores, el desear (si quiere recibir para su propio motivo o por el bien del creador, si quiere recibir en absoluto) distingue ciertas clases de placeres en la luz. La vasija (el Kli) debe ser creada con el propósito de que podrá escoger todos esos numerosos placeres en la luz que fueron incluidos en él desde el principio.

193
Por un lado, la luz que emana del Creador crea los Masacjim, pantallas, que ayudan al gradual llenando de partes diferentes de Malcjut con la luz, y continúa de este modo hasta el Gmar Tikkun. Por otro lado, debemos decir que la luz es la causa que despierta el deseo del Kli, sobre lo cual debe trabajarse duro para crear su propia pantalla.

לג) ועתה נבאר ענין הביטוש דאו״פ ואו״מ זה בזה, המביא להזדככות המסך ולאבידת בחינה אחרונה דעביות. כי בהיות ב׳ האורות הללו הפוכים זה מזה וקשורים יחד שניהם במסך שבמלכות דראש א״ק, ע״כ מבטשים ומכים זה בזה.

פירוש: כי אותו זווג דהכאה הנעשה בפה דראש א״ק, דהיינו במסך שבהמלכות דראש, הנקראת ״פה״, שהיה הסבה להלבשת אור פנימי דא״ק ע״י האו״ח שהעלה, הנה הוא ג״כ הסבה ליציאת האו״מ דא״ק. כי מחמת שעיכב על אור א״ס מלהתלבש בבחי״ד, יצא האור לחוץ בבחינת או״מ. דהיינו כל אותו חלק האור שהאו״ח אינו יכול להלבישו כמו הבחי״ד עצמה, הוא יצא ונעשה לאו״מ. הרי שהמסך שבפה הוא סבה שוה לאור מקיף כמו לאו״פ.

33) Ahora, ha llegado el tiempo de aprender sobre el impacto entre el Ohr Makif y el Ohr Pnimi, que resulta en un reducir de la pantalla y la pérdida siguiente de su de más alto nivel de Aviut.
Estas dos clases de la luz tienen propiedades muy opuestas, aunque la pantalla, colocada en Pej de Rosh del Partzuf de Malcjut, las conecta inseparablemente.

E*stán en constante contradicción, resultando la concusión entre ellas. El mismo Zivug de Haka'a que ocurrió sobre esta pantalla, por una parte, provocó una clasificación del Partzuf con la luz interior (el Ohr Pnimi); y por otro lado, el mismo Zivug de Haka'a produce la luz circundante (el Ohr Makif).. De este modo, impidió a la luz del infinito que entrara en Bejina Dalet.*

La pantalla, colocada al Pej de Rosh divide la luz simple descendente desde arriba en dos contrarias, aunque, conectadas: el Ohr Pnimi, parcialmente recibida adentro, con la ayuda de Ohr Jozer y el Ohr Makif, a la que pantalla impide de entrar en el Guf (Bejina Dalet) y la deja en el exterior del Partzuf.

194
Gracias a la misma intención del hombre (recibir para el motivo del creador), una parte de la luz es recibida mientras que lo demás es sacado afuera. El Partzuf (Hombre) recibe exactamente como mucho, la luz que puede recibir con la intención por el bien del creador.

*****

לד) ונתבאר שהאו"פ והאו"מ שניהם קשורים במסך, אלא בפעולות הפוכות זה לזה. ובה במדה שהמסך ממשיך חלק מאור העליון לפנימיות הפרצוף ע"י האו"ח המלבישו, כן הוא מרחיק את או"מ מלהתלבש בהפרצוף. ומתוך שחלק האור הנשאר מבחוץ לאו"מ גדול הוא מאוד, מפאת המסך המעכב עליו מלהתלבש בא"ק, ע"כ נבחן שהוא מכה במסך המרחיק אותו, במה שהוא רוצה להתלבש בפנימיות הפרצוף.

ולעומתו נבחן ג"כ, אשר כח העביות וקשיות שבמסך מכה באו"מ, הרוצה להתלבש בפנימיותו ומעכב עליו, ע"ד שהוא מכה באור העליון בעת הזווג. ואלו ההכאות שהאו"מ והעביות שבמסך מכים זה בזה, מכונים "ביטוש האו"מ באו"פ". אמנם ביטוש זה נעשה ביניהם רק בגוף הפרצוף, כי שם ניכר ענין התלבשות האור בכלים, המשאיר את האו"מ מחוץ לכלי. משא"כ בע"ס דראש, שם אינו נוהג ענין הביטוש הזה, כי שם אין האו"ח נחשב לכלים כלל, אלא לשרשים דקים לבד.

ומשום זה אין האור שבהם נחשב לאו"פ מוגבל, עד להבחין באור הנשאר מבחוץ לבחינת או"מ. וכיון שאין הבחן הזה ביניהם, לא שייך הכאה דאו"פ ואו"מ בע"ס דראש. אלא רק אחר שהאורות מתפשטים מפה ולמטה לע"ס דגוף, ששם מתלבשים האורות בכלים, שהם הע"ס דאו"ח שמפה ולמטה, ע"כ נעשה שם הכאה בין האו"פ שבתוך הכלים ובין האור מקיף שנשאר מבחוץ.

****

34) El Ohr Pnimi y el Ohr Makif son concernientes con el Masacj, aunque sus acciones son contrarias sí son acordes a la habilidad del Masacj de dejar una parte del Ohr Yashar que se ha vestido sobre el Ohr Jozer dentro del Partzuf, impide al Ohr Makif entrar en él. La cantidad de la luz rechazada circundante fuera del Partzuf excede en mucho el Ohr Pnimi.

*La pantalla, con su Aviut y Kashiut, no permite que el Ohr Makif entre en el Partzuf tanto como resista al Ohr Yashar. La concusión entre el Ohr Makif y el Aviut de la pantalla es llamada **Bitush** - el impacto entre el Ohr Makif y el Ohr Pnimi. (Nuestra reacción a algo, nuestra impresión a aquellos fenómenos)(Resultado del deseo interno: el Ohr Makif y el Ohr Pnimi-el placer por dentro y el placer que me espera por fuera.)*

Este impacto ocurre solamente en el Guf del Partzuf, ya que may es donde la recepción de la luz en las vasijas tuvo lugar; sin embargo, una parte considerable de la luz fue dejada fuera. En los 10 Sefirot de Rosh, este impacto no ocurre, pues el Ohr Jozer no es todavía aun mirado como una verdadera nave-vasija de la recepción. Solamente

*moldea al **Shorshey Kelim** (raíces, fuentes de las naves-vasijas).*

195

Por lo tanto, la luz que está dentro de ellos es Ohr Pnimi todavía no genuina. Debido a la misma razón, el Ohr Makif no puede ser distinguido allí. Debido a que todavía no hay ninguna diferencia entre ellos, no puede haber impacto en el Rosh del Partzuf. Solamente después de que la luz se difunde al Partzuf hacia abajo del Pej por vía de los 10 Sefirot de Guf (donde las luces se visten en las naves-vasijas, i.e., los 10 Sefirot de la luz reflejada), entonces el impacto entre el Ohr Pnimi y el Ohr Makif si tiene lugar.

La cantidad de Ohr Makif circundante del Partzuf es incomparablemente más grande que el Ohr Pnimi dentro de él. En un intento de entrar en el Partzuf, el Ohr Makif ataca el Masacj que le dio origen a él.
¿Qué quiere decir que el Ohr Makif ataca a la pantalla?
Malcjut tiene un deseo apasionado de recibir el placer. Siente que la luz contiene sólo el placer que tanto gustaría recibir. Por lo tanto, empieza a atraer la luz.

Esto demuestra que, para sentir y luego recibir el placer, uno debe tener una nave-vasija apropiada, una nave-vasija que ha pasado a través de un desarrollo interior intrincado.
¿Por qué percibimos el Ohr Makif como venido de afuera de nosotros?
Porque, en el Sof de cada Partzuf, hay deseos sin llenar que sienten la luz como los placeres que están tan lejanos, afuera de su alcance. O bastante, de estos deseos vacíos como la luz exterior golpeándolo, "Exigiendo" ser disfrutados.

Los choques mutuos de la luz circundante (el placer), con el deseo de Malcjut de recibir el placer y la fuerza de la pantalla que resiste estos deseos, son llamados el **Bitush Pnim u Makif**, el impacto entre el interior y las luces circundantes. En rigor, el Ohr Makif ni el Ohr Pnimi chocan. Es así, que ellos se atacan en la pantalla entre ellos. Ocurre en el Masacj colocado en el Tabur del Partzuf, donde la recepción de la luz termina evidentemente.

Esto es claro solamente en el Tabur cuánta luz entro al Partzuf (el placer), y cuánto quedo fuera de él. En los 10 Sefirot de Rosh del Partzuf, no hay ningún impacto semejante, porque el Ohr Jozer no es aún la nave-vasija para recibir al Ohr Yashar, pero se desempeña solamente como un embrión del Kli. El impacto comienza solamente

después de que el Ohr Yashar, vestido de la intención (el Ohr Jozer), se extiende en el Tocj bajando al Tabur.

196

La espiritualidad no puede ser conseguida a través de la mente; el Kli espiritual es un sentido que no comprende al creador, pero lo siente. Si el hombre puede sentir al creador, la esfera espiritual, entonces el conocimiento le viene gradualmente.

לה) והנה הביטוש הזה נמשך, עד שהאו"מ מזכך את המסך מכל עוביותו, ומעלה אותו לשרשו העליון שבפה דראש. כלומר, שמזכך ממנו כל העביות שממעלה למטה, המכונה "מסך ועביות דגוף". ולא נשאר בו רק השורש דגוף, שהוא בחינת המסך דמלכות דראש, הנקרא "פה". דהיינו שנזדכך מכל העביות שממעלה למטה, שהוא החוצץ בין או"פ לאו"מ. ולא נשאר רק העביות שממטה למעלה, ששם עוד לא נעשה ההבדל מאו"פ לאו"מ. ונודע שהשואת הצורה מדביק הרוחניים להיות אחד. ע"כ אחר שנזדכך המסך דגוף מכל עביות של הגוף, ולא נשאר בו רק עביות השוה למסך דפה דראש, ונעשה צורתו שוה אל המסך דראש, הנה נכלל עמו להיות אחד ממש, כי אין ביניהם מה שיחלק אותם לשנים. וזה מכונה, שהמסך דגוף עלה לפה דראש. וכיון שנכלל המסך דגוף בהמסך דראש, נמצא נכלל שוב בזווג דהכאה שבמסך דפה דראש, ונעשה עליו זווג דהכאה מחדש. ויוצאות בו ע"ס בקומה חדשה, הנקרא "ע"ב דא"ק" או "פרצוף חכמה דא"ק". והוא נחשב לבן ותולדה של הפרצוף הא' דא"ק.

35) Este impacto continúa hasta que el Ohr Makif liquida al Aviut de Masacj de Guf en el Tabur. Como consecuencia de esto, el Masacj del Guf empieza a ascender hacia la pantalla, colocado en el Pej de Rosh, que es la raíz, la causa de la pantalla de Guf. Después de fusionarse con la pantalla en el Pej de Rosh, el Masacj de Tabur también se involucra en el Zivug de Haka'a, que está teniendo lugar constantemente entre el Masacj en Pej de Rosh y la luz. De este Zivug resulta la formación de un nuevo Partzuf y el surgimiento de 10 nuevos Sefirot llamados AB de AK o el Partzuf Jocjma del mundo de Adam Kadmon. En relación con el primer Partzuf Galgalta - Keter, este nuevo Partzuf es considerado su resultado, su "Hijo".

La luz circundante pone la gran presión sobre la pantalla que esta posicionada en el Tabur, en un intento de entrar en el Kli. Sin embargo, el Masacj no puede soportarlo. Por una parte, le es inviable recibir más luz con la intención por el bien del creador; por otro lado, no puede quedar bajo tal presión.

197

Por lo tanto, la mejor solución es regresar a su estado previo en el Pej de Rosh que, totalmente se niega a recibir la luz. El Masacj del Tabur empieza a rozar (asciende) al Pej. Sobre si, destierra toda la luz del Kli y

se une con el Masacj en Pej de Rosh, i.e., regresa al estado previo donde la luz estaba solamente en el Rosh del Partzuf, pero ausente del Guf del Partzuf.

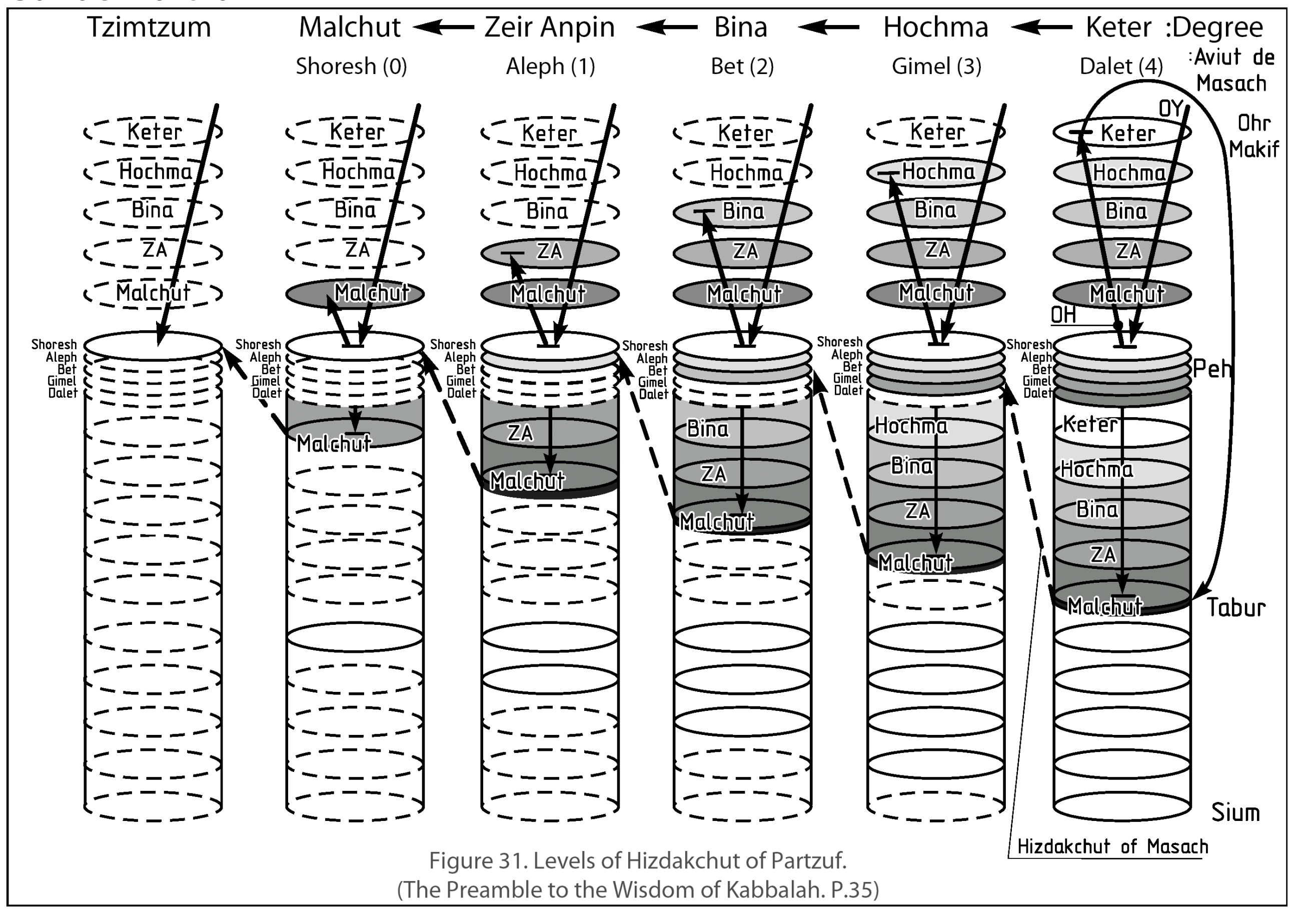


Figure 31. Levels of Hizdakchut of Partzuf.
(The Preamble to the Wisdom of Kabbalah. P.35)

El pequeño placer que el Kli disfrutó recibiendo la luz en el Tocj le ha dado una idea del gran placer que está esperando fuera. **La recepción de este placer solamente quitó fuerza a la pantalla**. Es mucho más fácil rechazar totalmente cierto placer que recibirlo en pequeña partes, por el placer que fue recibido dentro se quita fuerza a la fuerza de voluntad, i.e.,la intención de recibir el placer por el bien del creador. (La tentación)

Como Ohr Pnimi y Ohr Makif ambos presionan sobre la pantalla con su placer, la pantalla se debilita bajo esta presión doble, y es forzado totalmente dejar de recibir la luz. Se pone libre de todo Aviut, sube al Pej de Rosh y se une con el Masacj completamente, que nada recibe en absoluto, pero sólo empuja la luz.

Más adelante, el material estudiado puede ponerse más técnico, pero uno no debe perder las esperanzas. Investigar Kabbalah es un proceso interior complicado.

A veces la Kabbalah es percibida en las sensaciones (y es la mejor manera), pero a veces no es percibido en absoluto. Eso es natural.

Uno debe seguir con aprendizaje persistente. A cierto momento, usted sentirá el material penetrante dentro. Mientras tanto, incluso si es imposible comprender, uno debe continuar estudiando para no perder contacto con el esquema general, y a cada vez añadirle otro nuevo elemento.

El plan general se parece a esto: la luz, creciendo más grueso y más grueso gradualmente, crea el Kli afuera de sí y para sí. Sí el Kli pasa a través de cuatro fases de su desarrollo, convirtiéndose en Malcjut, i.e., la única creación.

198
Entonces el objetivo que se hace es la separación completa de él del creador; la creación no debe sentir ni el Ohr Pnimi ni el Ohr Makif, i.e., Los placeres ni interiores, ni exteriores, que podían, determinan sus condiciones para esto.

Tiene que adquirir libertad total de la voluntad y la posibilidad de sus propios deseos y acciones, dirigido a la corrección de sus deseos egoístas y el progreso espiritual hacia el creador.

El primer deseo independiente de Malcjut era ponerse como el creador en sus propiedades. Ése es el por qué hace la primera restricción en su "Desear recibir", sobre Behina Dalet, y lo deja sin la luz. Entonces Crea el sistema de descenso de los mundos. Los mundos espirituales no son nada más que las fases de la limitación; son cortinas, pantallas. En total, hay cinco de ellos: los mundos de AK y ABYA (Adam Kadmon, Atzilut, Beria, Yetzira y Assiya).

Al crear los mundos desde arriba a abajo al punto más bajo, la creación se encuentra en el vacío total y la oscuridad; no siente al creador en absoluto. La especie humana está en tal estado.

Cuando, como consecuencia del estudio, el hombre empieza a sentir que el Ohr Makif se destaca sobre él, que el creador omnipotente está ocultando en algún lugar detrás de todo esto, que cada fenómeno tiene su propia causa y efecto vagamente, **quiere decir que ya está sobre cierto nivel espiritual llamado el Olam Jazej.**
Ahora estamos estudiando la estructura descendente de todas las pantallas y mundos que ocultan al creador de Malcjut. Entonces, si

Malcjut, por el poder de su propio deseo, crea la pantalla, protegiéndolo de la luz - placer, se pone por así decirlo igual a esta pantalla, a este nivel, y la pantalla sirve de revelación del Creador.

Si el hombre desea observar todas 620 leyes de la revelación del creador por separado, dejan de ser restrictivas para él, y luego la pantalla correspondiente es neutralizada sobre cada nivel. El Hombre adquiere las propiedades de la pantalla, y no hay juicio en ocultar al Creador sobre esta fase, debido a que no hay peligro de que reciba la luz por su propio motivo.

199

Mientras espiritualmente asciende, los Kabbalistas perciben todos estos procesos, habiendo estudiado interiormente el descenso de los mundos antes. Por una parte, es necesario investigar Kabbalah para adquirir conocimientos; por otro lado, el hombre debe sentir todo lo que estudia.

לו) ואחר שפרצוף ע"ב דא"ק יצא ונשלם בראש וגוף, חזר גם עליו ענין הביטוש דאו"מ באו"פ, ע"ד שנתבאר לעיל בפרצוף הא' דא"ק. והמסך דגוף שלו נזדכך ג"כ מכל עביות דגוף, עד שהשוה צורתו לבחינת מסך דראש שלו.

ונמצא אז שנכלל בזווג שבפה דראש שלו. ונעשה עליו זווג דהכאה מחדש, שהוציא קומה חדשה של ע"ס, בשיעור קומת בינה, הנקרא "ס"ג דא"ק". והוא נחשב לבן ותולדה של פרצוף הע"ב דא"ק, כי יצא מהזווג דפה דראש שלו. ועד"ז יצאו ג"כ הפרצופים שמס"ג דא"ק ולמטה.

36) Después de que el Partzuf AB de AK nació y terminó su desarrollo moldeando el Rosh y el Guf, el proceso del Bitush Ohr Pnimi be Ohr Makif se reanudó adentro, como en el primer Partzuf de AK. Su Masacj de Guf (la pantalla de su cuerpo espiritual) perdió todo esos Aviut gradualmente y unió sus propiedades con el Masacj de Rosh.

Ahora a este Masacj le ocurre, que esta involucrado en un Zivug entre la luz superior y la pantalla que esta posicionada en el Pej de Rosh. A dentro el Zivug de Haka'a es renovado y da luz a un nuevo Partzuf en el nivel de Bina, que es llamado SAG de AK. Es considerado como la consecuencia del Partzuf AB de AK, ya que aparece debido a un Zivug